的妻子都是被休的[1]。'那么这位妻子并不算为被休的。"他说："这句话没有任何意义，因为安拉说：'**如果你们和有正信的妇女们结了婚，然后在你们接触她们之前与她们离异。**'"[2]另据传述，伊本·阿拔斯读了这段经文后说："君不见，离婚在结婚之后。"[3]

安拉的使者ﷺ说："在人类拥有（妻子）之前，谈不上离婚。"

另据传述，穆圣ﷺ说："结婚之前不存在离婚。"

"**那么，她们无须为你们而遵守待婚期。**"学者们对这件事情达成了共识，即如果女人与男人同房之前被休，她不用守待婚期，而可以立即嫁给她愿意嫁的任何男人。在这一方面，其丈夫归真的未婚妻则不同，她们应该守四个月零十天待婚期，即使她还没有和这位归真的丈夫同过房。这也是学者们所达成的共识。

"**所以你们要给她们馈赠，合理地让她们离去。**"此处"馈赠"的内涵要比被言明的一半聘礼，或没有言明时的特殊聘礼的内涵广泛。安拉说：《倘若你们接触她们之前和议定聘金之后，解除跟她们的婚约，那么请将你们曾议定的聘金的一半交给她们。》（2：237）又《你们在接触她们，或议定聘金之前解除婚约，对你们是无罪的，但富裕的人和贫穷的人，都要力付合理的离仪馈赠她们，以便实践行善者的义务。》（2：236）

安拉的使者ﷺ曾和艾米麦结婚，她进人房中后使者将手伸向她，但她好像不情愿。后来，先知命令艾布·吾赛德送走她，并让她穿走两件白色亚麻衣服。[4]

伊本·阿拔斯说："如果丈夫为她讲明了聘礼，她不应得到多于一半的聘礼，若还未讲明聘礼，他就应该根据自己的能力给予她馈赠，这就是'**合理地让她们离去**'。"[5]

《50.先知啊！我已为你允许你曾给她们送聘礼的妻室们和安拉赐给你作为战俘的女奴们，你叔叔的女儿们、姑姑的女儿们、舅舅的女儿们、姨妈的女儿们——那些与你一道迁徙的妇女以及任何有正信的妇女，如果她将自己送给先知，而先知也希望娶她。在诸信士中，这是给你的特权——我知道我已给他们规定了关于他们的妻室和他们的女奴的事——以免使你为难。安拉是至赦的、至慈的。》

先知可以和哪些妇女结婚

清高伟大的安拉告知其先知，他已经将他的（他已经向她们赠送聘礼的）妻子为他定为合法。这是穆佳黑德等学者的主张。[6]先知送给妻子的聘礼一般是十二欧基亚[7]一奈什[8]。一奈什相当于半个欧基亚。总共加起来是五百迪尔汗。但乌姆·哈比拜的聘礼是阿比西尼亚国王奈加希替先知付的，共计四百迪纳尔；索菲娅则是穆圣ﷺ从海巴尔的俘虏中挑选的，穆圣ﷺ首先释放了她，将此作为送给她的聘礼；朱韦丽娅也是如此，穆圣ﷺ替她给萨比特·本·盖斯交了定期赎身的钱，然后和她结婚。愿安拉喜悦穆圣ﷺ的妻子们！

"**和安拉赐给你作为战俘的女奴们**"，即安拉允许使者从战俘中选择妻子。穆圣ﷺ曾释放了属于自己战利品的索菲娅和朱韦丽娅，并和她们结婚；莱哈奈和玛丽娅也曾是女俘，玛丽娅还为先知生有一子，名叫伊布拉欣[9]。

"**你叔叔的女儿们、姑姑的女儿们、舅舅的女儿们、姨妈的女儿们**"，这是一个公正的规定，不走任何极端，因为基督教徒只和与他们相隔七代以上的亲属结婚；犹太人则和自己的侄女、外甥女结婚。完美纯洁的伊斯兰法，革除了基督教徒的过激，允许和叔叔、姑姑、舅舅以及姨妈的女儿结婚；同时还革除了犹太教徒的过分行为，伊斯兰不允许和侄女、外甥女结婚，认为这是一种严重的丑行。

经文在表达男子时使用单数单词，表达"女儿"时使用复数单词，说明男性所拥有的尊贵和女性身上所存在的残缺。正如安拉所言：《向右边和左边倾斜……》（16：48）又《他将引导他们由重重黑暗进入光明。》（2：257）类似的例子不胜枚举。

"**那些与你一道迁徙的妇女**"，端哈克说，伊本·麦斯欧迪将这段经文读为："**以及那些与你一道迁徙的妇女。**"[10]

"**如果她将自己送给先知，而先知也希望娶她。在诸信士中，这是给你的特权**"，即先知啊，如果某个女信士愿意不要聘礼而嫁给你，你可以和她结婚。这段经文中包括两个条件。

（1）即无论我和谁结婚，我们之间都不会有合法婚姻的关系。——译者注

（2）《艾哈麦德按序圣训集》2：207；《艾布·达乌德圣训集》2：640；《伊本·马哲圣训集》1：660；《提尔密济圣训全集注释》4：355。

（3）《伊本·马哲圣训集》1：660。

（4）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：269。

（5）《泰伯里经注》20：283。

（6）《泰伯里经注》20：284。

（7）重量单位。——译者注

（8）重量单位，相当于18.7克。——译者注

（9）上文已述，此子早年夭折。——译者注

（10）《泰伯里经注》20：285。

伊玛目艾哈麦德传述，有一位妇女来到安拉的使者ﷺ跟前，说："安拉的使者啊！我愿把自己奉献给你。"那妇女站了很久。后来一位男子站起来说："安拉的使者啊！如果你不需要她，就把她嫁给我吧！"使者问："你有什么东西可作送给她的聘礼吗？"那男子说："除了这件长袍之外一无所有。"使者说："如果你把长袍送给她，你就一无所有了。找找看吧！"那男子说："我一无所有。"使者说："找一找，哪怕是一枚铁戒指。"那人找来找去，还是没有发现任何东西。穆圣ﷺ问他："你会读《古兰》吗？"那人回答，我会读某某章（他说出了会读章节的名字）。使者说："我以你会诵读的《古兰》（作聘礼），而将她嫁给你。"[1]

阿伊莎（愿主喜悦之）说："把自己奉献给穆圣ﷺ的女子是哈凯穆的女儿豪莱。"[2]阿伊莎说：我曾经因为那些将自己送给穆圣ﷺ的女子而吃醋，我说，一个女人怎能不耻于把自己献给人而不要聘礼呢？后来安拉降示了﴾你可以推迟她们中你所意欲的人，也可以让你所意欲的人与你相处。如果你决意召回分居的妻室，对你也是无罪的。﴿（33：51）我说："看呀！你的主处处随你的意。"[3]

伊本·阿拔斯说，安拉使者ﷺ的妻子中，没有一位曾将自己送给使者。[4]换言之，虽然使者有特权接受那些将自己送给他的妇女，但他从没有这样做过。正如安拉所言：**"而先知也希望娶她"**，即假如先知选择了她的话。

"在诸信士中，这是给你的特权。"艾克莱麦说："任何妇女不得把自己（不要聘礼而）送给除穆圣ﷺ之外的任何男子。如果男子不送聘礼，就算妇女自己愿意，其婚姻还是不合法的。"[5]这是穆佳黑德等学者的主张。[6]换言之，如果一位妇女愿意嫁给某个男子，那么结婚之前男子必须为这位妇女赠送聘礼。安拉的使者ﷺ就曾为瓦西格的女儿这样判决过，事情发生在她的丈夫归真之后，她愿意将自己交给某个男子，但使者的判决是该男子必须向她赠送相当的聘礼。若有妇女愿意将自己送给穆圣ﷺ之外的任何男人，那么，这些男子必须赠送聘礼。在规定聘礼方面，丈夫的死亡和夫妻同房，有相同作用[7]。

(1)《艾哈麦德按序圣训集》5：336；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：97；《穆斯林圣训实录》2：1040。
(2)《白海根大圣训集》7：55。
(3)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：385。
(4)《泰伯里经注》20：277。
(5)《散置的珠宝》6：361。
(6)《泰伯里经注》20：286、287。
(7)换言之，如果未婚夫死了，那么他送给未婚妻的聘礼不得收回，他与妻子之间的婚姻等于事实婚姻，他们间的婚姻关系如同正式结婚后解除婚姻关系一样解除。——译者注

الجزء الثاني والعشرون ٤٢٥ سورة الأحزاب

۞ تُرْجِي مَن تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِيٓ إِلَيْكَ مَن تَشَاءُ ۖ وَمَنِ ٱبْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ ءَاتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥١﴾ لَّا يَحِلُّ لَكَ ٱلنِّسَآءُ مِنۢ بَعْدُ وَلَآ أَن تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَٰجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا ﴿٥٢﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَدْخُلُوا۟ بُيُوتَ ٱلنَّبِيِّ إِلَّآ أَن يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَٰظِرِينَ إِنَىٰهُ وَلَٰكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَٱدْخُلُوا۟ فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَٱنتَشِرُوا۟ وَلَا مُسْتَـْٔنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي ٱلنَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِۦ مِنكُمْ ۖ وَٱللَّهُ لَا يَسْتَحْيِۦ مِنَ ٱلْحَقِّ ۚ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَٰعًا فَسْـَٔلُوهُنَّ مِن وَرَآءِ حِجَابٍ ۚ ذَٰلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۚ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَن تُؤْذُوا۟ رَسُولَ ٱللَّهِ وَلَآ أَن تَنكِحُوٓا۟ أَزْوَٰجَهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦٓ أَبَدًا ۚ إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٣﴾ إِن تُبْدُوا۟ شَيْـًٔا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾

但穆圣ﷺ的情况和其他任何男子不同，如果有妇女愿将自己送给他，他可以接受她，而不需要赠送任何聘礼。因为他可以在不送聘礼、没有监护人和证人的情况下结婚。

格塔德在解释**"在诸信士中，这是给你的特权"**这段经文时说："除了先知外，任何妇女不得在没有监护人和聘礼的情况下把自己送给一个男人。"[8]

"我知道我已给他们规定了关于他们的妻室和他们的女奴的事。"吾班叶·本·凯尔卜、穆佳黑德等学者解释说，经文指安拉规定普通穆斯林只能娶四个自由女作为妻子，[9]此外还可以和他们所喜爱的女奴结婚，同时，他们的婚姻中必须有监护人、聘礼和证人。但穆圣ﷺ在此方面有特权，不需要上述任何条件。**"以免使你为难。安拉是至赦的、至慈的。"**

﴾51.你可以推迟她们中你所意欲的人，也可以让你所意欲的人与你相处。如果你决意召回分居

(8)《泰伯里经注》20：286。
(9)《泰伯里经注》20：290。

的妻室，对你也是无罪的。这样最能使她们获得安慰，不致忧伤，并且都能满足于你所给予她们的。安拉知道你们心中的一切。安拉是全知的、宽容的。》

穆圣ﷺ可以接受那些将自己送给他的妇女，也可以拒绝她们

阿伊莎（愿主喜悦之）说，她曾经因为那些将自己送给穆圣ﷺ的女子而吃醋，她说一个女人怎能不耻于把自己献给人，而不要聘礼呢？后来安拉降示了：“**你可以推迟她们中你所意欲的人，也可以让你所意欲的人与你相处。**”她说：“的确我发现你的主处处顺着你。”[1]说明“**推迟**”指拒绝那些将自己送给穆圣ﷺ的妇女。即你可以接受这种妇女，也可以拒绝她们，同样，你也可以和那些曾经被你拒绝的妇女结合。因此经文说：“**如果你决意召回分居的妻室，对你也是无罪的。**”

另一些学者说：“**你可以推迟她们中你所意欲的人**”指，你可以在你的妻子中自由选择，为一些人分房（分房指公平地到每位妻子那里去住），为另一些人不分房；你可以把一些妻子安排在前面，把另一些妻子安排在后面，可以与一些妻子同房，也可以和另一些妻子不同房。据传述，伊本·阿拔斯等学者都有类似见解。虽然如此，穆圣ﷺ还是公平地为妻子们分房。因此，沙斐仪等学者主张，对穆圣ﷺ而言，分房不是必须的。

阿伊莎说，这段经文“**你可以推迟她们中你所意欲的人……**”降示后的某一天，安拉的使者ﷺ要求会见我们中的一位女人（穆圣ﷺ的一位妻子），后来我问她：“你是怎么回答的？”她说：“我回答说，安拉的使者啊！如果我有这个权利，我不会把你让给任何人。”[2]这段圣训证明，对穆圣ﷺ而言，分房不是必须的。阿伊莎（愿主喜悦之）所传的第一段圣训说明，这段经文是因为一些愿意将自己奉献给穆圣ﷺ的妇女降示的。伊本·哲利尔则（根据各种传述）认为这段经文包括愿意将自己奉献给穆圣ﷺ的妇女，也包括穆圣ﷺ的所有妻子，穆圣ﷺ可以为她们分房，也可以不为她们分房。[3]这种解释非常贴切有力，并兼容了各种传述的精神。

经文说：“**这样最能使她们获得安慰，不致忧伤，并且都能满足于你所给予她们的。**”如果她们知道安拉允许你可以不为她们分房，或自由分房，而你还是公平对待她们，那么，她们必定会感到欣慰和感激，会认识到你对她们的公正待遇之恩。

“**安拉知道你们心中的一切**”，即安拉知道你们对妻子的爱慕程度并不相同，因为这种情感非人类所能控制。阿伊莎（愿主喜悦之）说：“安拉的使者ﷺ一贯公平地为妻子们分房，然后说：‘主啊！这是在我掌握的事情中的行为，请不要在我不掌握而由你掌握的事情中埋怨我！’”[4]“我不掌握的”指内心。[5]

因此，后文紧接着说：“**安拉是全知的**”，即安拉全知你们的心事。“**宽容的**”指安拉能原谅和赦宥你们。

《52.此后，不再为你允许一些妇女，也不允许以她们交换另外的妻室，即使她们的美丽使你倾慕。你右手所属的那些则不然。安拉的确是一切事情的监视者。》

表彰圣妻们选择和先知共同生活

伊本·阿拔斯等学者说，这段经文是为了表彰穆圣ﷺ的妻子们愿意陪同穆圣ﷺ而降示的。[6]如前所述，使者曾让她们自由选择去留问题，后来她们都选择了安拉、使者以及后世的家园。安拉对她们的表彰是：穆圣ﷺ不能和除她们之外的任何妇女结婚，也不能休了她们后更换其他妻子，无论其他女人多么美貌。但穆圣ﷺ可以和奴婢及女俘结婚。后来安拉革止了这一法令，允许穆圣ﷺ和其他妇女结婚，但此后穆圣ﷺ再没有娶其他女子，这是穆圣ﷺ对她们的恩惠。

阿伊莎（愿主喜悦之）说：“安拉的使者ﷺ归真前，安拉允许他和任何妇女结婚。”[7]

另一些学者说，“**此后，不再为你允许一些妇女**”，即安拉已讲述了允许你与之结婚的妇女——你给了她们聘礼的那些女人、你的奴婢、你的叔叔、姑姑、舅舅、姨妈的女儿以及那些自愿将自己奉献给你的妇女等，除上述妇女之外的妇女，对你是不合法的。

伊本·阿拔斯说：“安拉的使者ﷺ被禁止和有正信的女迁士之外的任何妇女结婚，因为安拉说：‘**此后，不再为你允许一些妇女，也不允许以她们交换另外的妻室，即使她们的美丽使你倾慕。你右**

（1）《艾哈麦德按序圣训集》6：158；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：385。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：385。
（3）《泰伯里经注》20：304。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》6：144。
（5）《艾布·达乌德圣训集》2：601；《提尔密济圣训全集诠释》4：294；《圣训大集》7：63；《伊本·马哲圣训集》1：633。
（6）《泰伯里经注》20：297、298。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》6：41；《提尔密济圣训全集诠释》9：78；《圣训大集》6：56。

手所属的那些则不然。’后来安拉允许他和有正信的少女结婚，也可以和任何将自己奉献给他的女信士结婚。但禁止他和信仰非伊斯兰宗教的妇女结婚。”然后伊木·阿拔斯读道：《谁否认正信，谁的善功确已无效了。》（5：5）[1]

伊本·哲利尔认为这段经文涵盖上述各种妇女以及穆圣ﷺ的九位妻子。伊本·哲利尔的这种观点非常正确，它也是许多先贤的观点。因为先贤们的传述，包括上述几种妇女，并且没有冲突。安拉至知。

“也不允许以她们交换另外的妻室，即使她们的美丽使你倾慕。”经文禁止先知休妻后再娶更多妻子，或另择妻室。但可以娶奴婢为妻。

《53.有正信的人们啊！你们不要进入先知的屋子，除非获准去吃饭，你们不要等候饭熟。但你们受到邀请时，你们就可以进去，你们进食完毕就要散开，不要留恋闲谈，那会伤害先知，而他不好意思辞退你们。安拉不耻于（揭示）真理。当你们向她们要任何东西时，要在帷幕后面要求，那对你们的心和她们的心是更纯洁的。你们不应伤害先知，你们也绝不应在他以后跟他的妻子结婚，这在安拉那里是严重的。》

《54.不论你们公开任何事，或是隐瞒它，安拉确实是尽知一切的。》

进先知家的礼貌，命令设置帷幕

这是有关帷幕的经文，其中涉及诸多断法和礼貌。这段启示与欧麦尔（愿主喜悦之）的期望恰好相符。两圣训实录辑录，欧麦尔说：“在三个问题上我的想法完全符合我的伟大养主的意旨，（它们是）：我说：‘安拉的使者啊！但愿你将伊布拉欣的立足处当作礼拜处。’后来安拉降谕道：《你们要把伊布拉欣的立足处作为礼拜的地方。》（2：125）我说：‘安拉的使者啊！见你妻子的人中有好人，也有坏人，但愿你用帷幕将她们遮盖起来。’后来安拉降示了帷幕的经文。穆圣ﷺ的妻子们在争风吃醋之际，我对她们说：《安拉或许换给他比你们更好的妻室。》（66：5）后来降示的经文与我所说的话完全吻合。”另据穆斯林传述，欧麦尔关于白德尔战俘的建议，也与安拉下降的经文相符合，[2]这是第四个问题。

布哈里传述，欧麦尔对安拉的使者ﷺ说：“安拉的使者啊！来见你的人中有好人，也有坏人，希望你命令信士的母亲们使用帷幕。”后来安拉降示了有关帷幕的经文。[3]

艾奈斯传述，安拉的使者ﷺ和栽娜卜结婚时请人来吃饭，饭后一些人坐下谈话，使者准备送客，但众人没有站起来。使者见此情况便自己站了起来，这时一部分人就站了起来，只有三个人继续坐谈。使者打算回来时，家中还有人坐谈，众人走后我去告诉先知：人们走了。先知回来后进入房中，我刚打算进去，先知就放下帷幕，将我挡在外面。后来安拉降示了：**“有正信的人们啊！你们不要进入先知的屋子，除非获准去吃饭，你们不要等候饭熟。但你们受到邀请时，你们就可以进去，你们进食完毕就要散开”**。[4]

艾奈斯·本·马立克传述，穆圣ﷺ和栽娜卜结婚时用饼和肉招待大家，派我去请客，人们一批批到来，吃完后纷纷离去，我再去邀请时，没有发现任何人。我说：“安拉的使者啊！再请不到人了。”使者说：“那么就撤掉食物吧！”这时有三个人在房中谈话。于是使者出门去阿伊莎（愿主喜悦之）房中，并说：“房中的人啊！祝你们平安！愿安拉慈悯你们，赐福分于你们！”阿伊莎说：“安拉的使者ﷺ，也祝你平安！你的妻子怎么样？愿安拉慈悯你，赐福你！”后来使者走访了他的各妻子的房间，像对待阿伊莎那样和她们说了话。她们的回答也和阿伊莎的回答一样。穆圣ﷺ回来时，房中的三人还在闲谈。穆圣ﷺ是一个非常腼腆的人，所以他又转身去阿伊莎房中。后来记不得是我还是别人告诉他人们已经全部离去。穆圣ﷺ回来一只脚跨进门另一只脚还在门外时，拉下了门帘。于是帷幕的经文降示了。[5]

“你们不要进入先知的屋子”。经文禁止穆民在未征得许可的情况下进入穆圣ﷺ的家，而不能像此前蒙昧时代和伊斯兰初期那样。后来安拉为了维护这个民族的尊严，命令他们访问他人之前首先请示。因此，安拉的使者ﷺ说：“你们不要去妇女们当中。”[6]后来经文又特许在某些情况下去先知家中，说：**“除非获准去吃饭，你们不要等候饭熟。”**穆佳黑德和格塔德解释说：“你们不要趁饭熟时候去先知家中。”[7]换言之，饭快熟的时候，你们不要想着去使者家中，因为这是安拉所憎恶和谴责的行为。这证明伊斯兰禁止不速之客，阿拉伯

（1）《提尔密济圣训全集诠释》9：77。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：601；《穆斯林圣训实录》4：1865。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：387。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：387、11：24；《穆斯林圣训实录》2：1050；《圣训大集》6：435。
（5）《圣训大集》6：435；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：388。
（6）《穆斯林圣训实录》4：1711。
（7）《泰伯里经注》20：306。

人称这种人为“吃闲饭的人”。巴格达人赫体卜曾撰专著谴责不速之客。有关这方面的逸事不胜枚举，不再引述。

“但你们受到邀请时，你们就可以进去，你们进食完毕就要散开。”安拉的使者ﷺ说：“如果你们中有人邀请其兄弟，他就应该应答，无论是不是婚宴。”[1]

经文说：**“不要留恋闲谈”**，即不要像上述那三人，他们忘我地交谈，从而影响了先知。安拉说：**“那会伤害先知，而他不好意思辞退你们。”**有学者说，如果你们不经许可就进入使者家，会伤害先知，并使他感到为难，而使者因为非常腼腆不便阻止你们来访。因此安拉降示了禁令：**“安拉不耻于（揭示）真理”**，即安拉禁止你们这样做。

然后经文说：**“当你们向她们要任何东西时，要在帷幕后面要求”**，即安拉不但禁止你们去见圣妻，而且禁止你们完全看到她们。如果你们中有人非得要到她们那里去取什么东西，他只能从帷幕后面索要，而不能看她们。

禁止伤害使者，使者的妻子们在穆斯林中的尊严

清高伟大的安拉说：**“你们也绝不应在他以后跟他的妻子结婚，这在安拉那里是严重的。”**伊本·阿拔斯在解释这段经文时说：“这段经文降示的原因是某人企图在使者归真后与其一位遗孀结婚。有人问苏富扬：‘她是阿伊莎吗？’苏富扬回答：‘人们在这样说。’”[2]赛丁伊传述，有此打算的人是特里哈·本·欧拜德，因此安拉降示了禁令。学者们一致主张：任何人不得与使者的遗孀结婚，因为如前所述，她们在今世和后世都是使者的妻子，也是所有信士的母亲。

清高伟大的安拉严厉地禁止了这种行为，说：**“这在安拉那里是严重的”**，然后经文说：**“不论你们公开任何事，或是隐瞒它，安拉确实是尽知一切的”**，即无论你们做什么或心中想什么，安拉都知道它。对安拉而言没有秘密可言。《他知道眼（神）的诡诈和胸中所隐藏的。》（40：19）

《55.对她们而言，她们的父亲、儿子、兄弟、内侄、姨表的侄子、妇女以及右手所管辖的是无妨的。你们要敬畏安拉。安拉是见证一切的。》

الجزء الثاني والعشرون ٤٢٦ سورة الأحزاب

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيٓ ءَابَآئِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآئِهِنَّ وَلَآ إِخْوَٰنِهِنَّ وَلَآ
أَبْنَآءِ إِخْوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآءِ أَخَوَٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ
أَيْمَٰنُهُنَّ وَٱتَّقِينَ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا
٥٥ إِنَّ ٱللَّهَ وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ يُصَلُّونَ عَلَى ٱلنَّبِيِّ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ صَلُّواْ عَلَيْهِ وَسَلِّمُواْ تَسْلِيمًا ٥٦ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ
ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فِي ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا
مُّهِينًا ٥٧ وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ بِغَيْرِ
مَا ٱكْتَسَبُواْ فَقَدِ ٱحْتَمَلُواْ بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ٥٨
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَآءِ ٱلْمُؤْمِنِينَ
يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن يُعْرَفْنَ فَلَا
يُؤْذَيْنَ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ٥٩ ۞ لَّئِن لَّمْ يَنتَهِ ٱلْمُنَٰفِقُونَ
وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْمُرْجِفُونَ فِي ٱلْمَدِينَةِ
لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَآ إِلَّا قَلِيلًا ٦٠ مَّلْعُونِينَ
أَيْنَمَا ثُقِفُوٓاْ أُخِذُواْ وَقُتِّلُواْ تَقْتِيلًا ٦١ سُنَّةَ ٱللَّهِ فِي
ٱلَّذِينَ خَلَوْاْ مِن قَبْلُ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا ٦٢

妇女可以在哪些亲属跟前不使用帷幕

清高伟大的安拉命令妇女在外人面前将自己遮盖起来，然后指出在哪些人跟前不必使用帷幕。《光明章》的经文说：《你也对有正信的妇女们说，她们应当管好眼睛和保护羞体。除非露出的之外，她们不应当炫露她们的装饰。她们要把头巾搭在她们的领口上。除了对她们的丈夫、父亲、公公、她们的儿子、丈夫的儿子、她们的兄弟，她们兄弟的儿子、她们姐妹的儿子，或是她们的妇女，或是她们右手所属的，或是无性欲的男仆，或是情窦未开的儿童，除此之外，她们不能炫露她们的装饰。她们也不要跺她们的脚，使人注意她们隐藏的饰品。》（24：31）《光明章》经文对此的解释，比本章的解释更为全面。上文已述，此处不再赘述。

关于**“对她们而言……是无妨的”**这段经文，伊本·哲利尔曾引用了舒尔宾和艾克莱麦的观点：我问：“这段经文中怎么没有提到叔叔和舅舅？”他回答说：“以免叔叔和舅舅对他们的儿子讲述她；妇女在其叔叔和舅舅跟前摘掉盖头

（1）《穆斯林圣训实录》2：1053。
（2）《泰伯里经注》20：316；《散置的珠宝》6：643。

是受憎的。"[1]

"妇女"，指穆斯林妇女可以在其他穆斯林妇女跟前不设帷幕。

"右手所管辖的"，指她们的奴隶。赛尔德·本·穆散耶卜说："经文仅指奴婢。"

"你们要敬畏安拉。安拉是见证一切的"，即无论你们是否在公共场合，都要敬畏安拉，因为安拉是见证和监察一切的。对安拉而言，没有秘密。

﴾56.安拉和他的天使们确实赞美先知。有正信的人们啊！你们要赞美他，并当向他道安。﴿

命令赞美先知

艾布·阿林说："安拉对先知的赞美，就是在众天使那里表扬他；天使对先知的赞美则是对他的祝福。"伊本·阿拔斯说，"赞美"指祝福。[2]据苏富扬·绍利等学者说："安拉的赞美指慈悯，天使的赞美指求饶。"[3]

命令人们赞美先知以及怎样赞圣的圣训不胜枚举，如果安拉意欲，我们将引述部分简明的传述。求主佑助。

布哈里解释这段经文时引用凯尔卜的话，他说，有人问："安拉的使者ﷺ啊！我们已经懂得怎样向你道安（道色兰），请问我们应该怎样赞美你？"使者ﷺ回答："你们说，主啊！请赞美穆罕默德及其家属，正如你赞美伊布拉欣家属那样。你确实是可赞的、光荣的；主啊！请赐福穆罕默德及其家属，正如你曾赐福伊布拉欣家属那样。你确实是可赞的、光荣的。"[4]

伊本·欧班叶说，我看到凯尔卜·本·欧基勒，他对我说："我送你一件礼物好吗？有一天，安拉的使者ﷺ出现在我们面前，我们说：'安拉的使者啊！我们已经知道怎样向你道安，请问我们怎样赞美你？'使者说，你们说：'主啊！请赞美穆罕默德及其家属，正如你赞美伊布拉欣家属那样。你确实是可赞的、光荣的！主啊！请赐福穆罕默德及其家属，正如你曾赐福伊布拉欣家属那样。你确实是可赞的、光荣的。'"[5]

圣训：艾布·赛尔德传述，我们问："安拉的使者ﷺ啊！我们已经知道怎样向你道安，请问我们怎样赞美你？"使者说："你们说：'主啊！请赞美穆罕默德——你的仆人及使者，正如你赞美伊布拉欣家属那样。请赐福穆罕默德及其家属，正如你曾赐福伊布拉欣家属那样。'"莱司的传述是："……请赐福穆罕默德及其家属，正如你曾赐福伊布拉欣家属那样。"伊本·哈德传述说："正如你赞美伊布拉欣那样，请赐福穆罕默德及其家属，正如你曾赐福伊布拉欣及其家属那样。"[6]

圣训：圣门弟子们说，安拉的使者ﷺ啊！我们应该怎样祝福你？使者回答：你们说："主啊！请赞美穆罕默德、他的妻子和后裔们，正如你赞美伊布拉欣及其家属那样。请赐福穆罕默德、其妻子和后裔，正如你曾赐福伊布拉欣及其家属那样。你确实是可赞的、光荣的。"[7]

圣训：艾布·麦斯欧迪传述，我们在赛尔德·本·欧拜德的座席中时，安拉的使者ﷺ来到我们中间。毕西尔·本·赛尔德说："安拉的使者ﷺ啊！安拉命令我们赞美你，请问我们应该怎样赞美呢？"使者听后沉默了很长时间，以致我们想刚才此人没有提问该多好啊！过了一些时候，使者回答说："你们说：'主啊！请赞美穆罕默德及其家属，正如你赞美伊布拉欣及其家属那样。请赐福穆罕默德及其家属，正如你曾在全世界赐福伊布拉欣及其家属那样。你确实是可赞的、光荣的。'至于道安，你们是知道的。"[8]

在祈祷之前赞美先知

伊本·欧拜德说，安拉的使者ﷺ听到某人在礼拜中祈祷时没有赞主赞圣，就说："此人鲁莽了。"然后叫来那人，对他旁边的人说："你们中有人礼拜时，让他首先赞美安拉，其次赞美先知，然后任意祈祷。"[9]

赞美先知的尊贵

圣训：吾班叶传述，安拉的使者ﷺ每每在夜晚的三分之二过去后站起来，说："人们啊！记念安拉，记念安拉！震动者已经来临，后面将是续发者，死亡带来了其中的一切，死亡带来了其

（1）《泰伯里经注》20：318。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：392。
（3）《提尔密济圣训全集诠释》2：610。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：392。
（5）《艾哈麦德按序圣训集》4：241。
（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：392；《圣训大集》3：49；《伊本·马哲圣训集》1：292。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》5：424；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：157；《穆斯林圣训实录》1：306；《艾布·达乌德圣训集》1：600；《圣训大集》3：49；《伊本·马哲圣训集》1：293。
（8）《艾布·达乌德圣训集》1：600；《提尔密济圣训全集诠释》9：84；《穆斯林圣训实录》1：305；《圣训大集》6：436；《泰伯里经注》。
（9）《艾哈麦德按序圣训集》6：18；《艾布·达乌德圣训集》2：162；《提尔密济圣训全集诠释》9：450；《圣训大集》3：44；《伊本·马哲圣训集》3：308；《伊本·胡宰玛圣训实录》1：351。

中的一切。”

吾班叶说，我问：“安拉的使者啊！我经常赞美你，我将我的多少赞美归于你？”使者说：“你看着办。”我问：“四分之一行吗？”使者说：“你看着办，如果超过它，则对你是更好的。”我问：“一半行吗？”他说：“你看着办，如果超过它，则对你是更好的。”我问：“三分之二行吗？”他说：“你看着办，如果超过它，则对你是更好的。”我说：“我要使我的一切赞美[1]归于你。”使者回答：“若是那样，你的一切忧愁将被消除，你的罪恶将被恕饶。”[2]

圣训：艾布·特里哈传述，有一天，安拉的使者ﷺ走来时，脸上可以看出喜悦之情。圣门弟子们说：“安拉的使者啊！我们从你的脸上看到了喜悦之情。”使者回答：“有位天使来见我，说，穆罕默德啊！你怎么不高兴呢？你的养主说：‘你的教民中只要有人赞美你一次，我就赞美他十次；你的教民中只要有人向你问安一次，我就向他问安十次。’我回答说：‘太高兴了。’”[3]

圣训：艾布·特里哈传述，一天早晨，安拉的使者ﷺ心情很好，欢喜之情显现于脸上。圣门弟子们说：“安拉的使者啊！看得出你今天早上心情很好。”使者回答说：“是的，一位天使从我的养主那里来见我，他说：‘你的哪位教民如果赞美你一次，安拉就因此而为他记录十件善功，消除十件罪恶，升高十个品级，并以相应的赞美词回答他。’”[4]

圣训：艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说：“谁赞美我一次，安拉因此而赞美他十次。”[5]

圣训：安拉的使者ﷺ说：“吝啬的人是有人在他跟前提起了我，他却没有赞美我的人。”[6]

圣训：安拉的使者ﷺ说：“愿别人在他跟前提起我，而他没有赞美我的人倒霉！愿碰到了莱麦丹月，而莱麦丹月逝去前他没有被赦宥的人倒霉！愿他的父亲在他那里度过了晚年，而他俩没有使他进乐园的人倒霉！”[7]

赞美的场合

命令人们在各种时间赞美先知的经文很多，譬如伊玛目艾哈麦德所传圣训要求在宣礼之后赞圣。安拉的使者ﷺ说：“你们听到宣礼员宣礼时，也要读他的宣礼辞，然后你们赞美我。因为谁赞美我一次，安拉就会因此而赞美他十次。然后你们向安拉要求‘卧西莱’，它是乐园中的一个品级，安拉的仆人中只有一人适合这个品级。我希望我就是那个人。谁为我要求‘卧西莱’，我就必定为其讲情。”[8]

又如进出清真寺的时候。使者的女儿法图麦说：“安拉的使者ﷺ每进清真寺时，赞美穆罕默德并念祝安词，然后说：‘主啊！请宽恕我的罪恶，请为我打开你的慈悯之门。’当他出寺时，赞美穆罕默德并念祝安词，然后说：‘主啊！请宽恕我的罪恶，请为我打开你的恩典之门。’”[9]

又如在举行殡礼的时候。圣行的方法是在第一个大赞词之后念《开端章》，第二个大赞词之后赞美先知，第三个大赞词后为亡人祈祷，第四个大赞词之后说：“主啊！不要让我们与他的报酬无缘，他之后不要让我们陷入风波。”

一位圣门弟子告诉欧麻麦·本·赛海里：殡礼中的圣行是：伊玛目念大赞词，然后低声念《开端章》，然后赞圣，然后专为亡人祈祷。在（伊玛目念）几次大赞词中间他不用念任何经文。最后他低声出色兰（结束殡礼）。[10]

提倡在念完祷词之后赞美先知。欧麦尔说：“祈祷悬于天地之间，直到赞美先知之后，才能被呈上去。”[11]

哈桑·本·阿里说：“安拉的使者ﷺ曾教给我奇数拜中的祈祷词：‘主啊！请你使我成为你所引导的人之一！请你使我成为你赐予幸福的人之一！请你使我成为你的朋友之一！请你使我成为你所赏赐的人之一！请保护我免遭你所判断的有害事物的侵害！因为你判决万物，而你不受判决，与你为友的人不卑贱，与你为敌的人不尊贵，我们的养主啊！你真多福！你真清高！’”另据传述，这段祷词的最后一句是：“愿安拉赞美穆罕默德。”[12]

（1）在阿拉伯语中，赞美安拉和赞美先知时，所使用单词不同，其内涵也不一样。赞美安拉一般用“海穆德”（الحمد一词，赞美先知一般用“索俩提”（الصلاة）一词。——译者注

（2）《提尔密济圣训全集诠释》7：152。

（3）《艾哈麦德按序圣训集》4：30；《圣训大集》3：44。

（4）《艾哈麦德按序圣训集》4：29。

（5）《艾布·达乌德圣训集》2：184；《提尔密济圣训全集诠释》2：608；《穆斯林圣训实录》1：306；《圣训大集》3：50。

（6）《艾哈麦德按序圣训集》1：201；《提尔密济圣训全集诠释》9：531。

（7）《提尔密济圣训全集诠释》9：530。

（8）《艾布·达乌德圣训集》1：359；《提尔密济圣训全集诠释》1：83；《艾哈麦德按序圣训集》2：168；《圣训大集》2：25；《穆斯林圣训实录》1：288。

（9）《艾哈麦德按序圣训集》6：282。

（10）《圣训大集》4：75；《沙斐仪圣训集》210。

（11）《揭秘》137；《提尔密济圣训全集诠释》2：610。

（12）《艾哈麦德按序圣训集》1：199；《艾布·达乌德圣训集》2：133；《圣训大集》3：248；《伊本·马哲圣训集》1：372《伊本·胡宰默圣训实录》3：118；《伊本·罕巴尼圣训实录》2：132；《哈肯圣训遗补》3：172；《提尔密济圣训全集诠释》2：151。

提倡在聚礼日的白天和夜晚赞美先知。安拉的使者ﷺ说："你们最尊贵的日子是聚礼日，这一天阿丹被造并归真，这一天号角将被吹响，这一天中将有（世界末日的）霹雳声。所以你们当多多赞美我，因为你们的赞美将被呈现到我跟前。"众人问："安拉的使者啊！在你已经变为朽骨时，我们的赞美怎样被呈现于你呢？"使者说："安拉禁止大地侵蚀列圣的身体。"[1]

《57.那些伤害安拉及其使者的人，安拉已在今世和后世诅咒了他们，并已为他们准备了羞辱的刑罚。》

《58.无端诋毁男女信士的人们，他们确已负担了诽谤和显著的罪行。》

伤害安拉及其使者的人将在今后两世遭受诅咒

某些人违背主命，触犯禁令，不知悔改，他们诽谤先知——求主使我们远离这些丑行，安拉警告他们说："那些伤害安拉及其使者的人……"艾克莱麦说："这段经文是因绘（动物）像的人而降示的。"[2]

安拉的使者ﷺ说："清高伟大的安拉说，阿丹的子孙在伤害我，他在辱骂光阴，而我就是光阴，我使光阴日夜更替。"蒙昧时代，人们说光阴真卑鄙啊！它致使我们如此如此……他们把安拉的行为当作光阴的行为，然后辱骂之。支配一切行为的都是安拉，因此，安拉禁止辱骂光阴。[3]

伊本·阿拔斯说："这段经文是因为那些对使者和索菲娅的婚事说三道四的人而降示的。"[4]显然，经文包括以任何形式伤害使者的人。伤害使者就是伤害安拉，正如服从使者就是服从安拉。

警告诽谤者

"无端诋毁男女信士的人们"，即他们把信士们没有做的事情强加到信士身上。**"他们确已负担了诽谤和显著的罪行。"**无端诋毁确实是对男女穆民莫大的冤枉。经文主要警告那些否认安拉及其使者的隐昧者以及那些诽谤圣门弟子的拒绝派（什叶派中的一个支派），他们诽谤圣门弟子，而安拉早已澄清圣门弟子们与他们所说的事情无关，他们对圣门弟子的说法与安拉对圣门弟子的表述相反。安拉已经说过，他早就喜悦了迁士和辅士，并表扬了他们，而这些愚蠢的人，却辱骂、诋毁和中伤圣门弟子。他们良心泯灭，倒行逆施，鼓吹丑恶，贬斥正义。

艾布·胡莱赖传述，有人问："安拉的使者啊，什么是背谈？"使者回答："以你的兄弟所憎恶的话表述他。"有人问："如果我兄弟的情况确如我所说，那算什么？"使者回答："如果其情况确如你所说，那是背谈；如果你无中生有，则是诽谤。"[5]

《59.先知啊！告诉你的妻室们和女儿们以及归信的妇女们，她们应当把她们的罩袍放低（遮住身体），那样更易于别人认出她们，而不致遭到伤害。安拉是至赦的、至慈的。》

《60.如果伪信士和那些心里有病的人以及那些在城中危言耸听的人不停止（谣传），我一定会叫你去对付他们，那么他们就不能在其中经常与你为邻了。》

《61.（他们是）被诅咒的，不论他们在哪里被发现，他们就会被抓住，并被痛杀。》

《62.（这是）安拉对从前的那些人的惯例，你绝不能发现安拉的惯例有所变动。》

命令穆斯林使用帷幕

安拉吩咐其使者，让他命令穆民妇女们——特别是先知的妻子和女儿，因为她们的尊贵——让她们用自己的罩袍遮住自己的身体，从而有别于蒙昧主义者的妇女和女奴。伊本·麦斯欧迪等学者说，**"罩袍"**是披在盖头上面的袍子。相当于现在的外衣。

焦海里说，**"罩袍"**是单子。

阿里·本·艾布·特里哈传述，伊本·阿拔斯说："安拉命令穆民妇女们出门时要用罩袍把头部和面部遮盖起来，只露出一只眼睛。"[6]

穆罕默德·本·西林说："我就**'她们应当把她们的罩袍放低'**这段经文请教欧拜德·赛勒曼，他听后遮盖了面部和头部，露出了左眼。[7]

"那样更易于别人认出她们，而不致遭到伤害。"如果她们这样做，别人就能知道她们是自由

(1)《艾哈麦德按序圣训集》4：8；《艾布·达乌德圣训集》1：635；《圣训大集》3：91；《伊本·马哲圣训集》1：524；《伊本·胡宰默圣训实录》3：118；《伊本·罕巴尼圣训实录》2：132；《脑威圣训集》97。

(2)《泰伯里经注》20：322。

(3)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：437；《穆斯林圣训实录》4：1762。

(4)《泰伯里经注》20：323。

(5)《艾布·达乌德圣训集》5：192；《提尔密济圣训全集诠释》6：63。

(6)《泰伯里经注》20：324。

(7)《泰伯里经注》20：325。

女，而不是女奴或淫妇。

“安拉是至赦的、至慈的。”安拉会原谅她们在蒙昧时代的行为，因为当时她们并不知道。

警醒和警告邪恶的伪信士

清高伟大的安拉在此警告那些表面信仰，内心否认的伪信士：**“如果伪信士和那些心里有病的人。”**艾克莱麦等学者说，**“心里有病的人”**这里指奸淫者。[1]

“在城中危言耸听的人”指那些谎称敌人大举进犯、战争迫在眉睫的人。如果他们不停止宣传，并回归真理，**“我一定会叫你去对付他们”**，伊本·阿拔斯解释为：我一定叫你去征服他们；[2]格塔德解释，我一定让你先纵后擒之；[3]赛丁伊解释，我一定让你去教训他们。

“那么他们就不能在其中经常与你为邻了”，即他们只能在麦地那短期停留，并遭受弃绝和疏远。

“（他们是）被诅咒的。不论他们在哪里被发现，他们就会被抓住，并被痛杀”，因为他们卑贱而人数少。

然后清高伟大的安拉说：**“（这是）安拉对从前的那些人的惯例，你绝不能发现安拉的惯例有所变动”**，即这是安拉对待伪信士的惯例，安拉是不会更改关于这方面的常规的。如果他们继续阳奉阴违，否认真理，不知悔改，归信的人们将征服他们。

《63.人们关于末日的时间来问你，你说：“它的知识只在安拉那里。你怎能知道呢？只怕那时间是临近的。”》

《64.安拉确已诅咒了隐昧者，并为他们准备了烈火。》

《65.他们将永居其中，找不到保护者和援助者。》

《66.那天他们的脸将在火中翻转，他们说：“但愿我们早已服从了安拉，服从了使者！”》

《67.他们说：“我们的主啊！我们确已服从了我们的首领和大人物，是他们使我们迷失道路。》

《68.我们的主啊！求你降给他们双重的惩罚，并严重地诅咒他们！”》

只有安拉知道末日何时来临

清高伟大的安拉告诉其使者，如果人们问他末

（1）《泰伯里经注》20：326。
（2）《泰伯里经注》20：328。
（3）《泰伯里经注》20：328。

الجزء الثاني والعشرون ٤٢٧ سورة الأحزاب

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ
لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾ إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ
لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَّا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا
﴿٦٥﴾ يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ
وَأَطَعْنَا الرَّسُولَا ﴿٦٦﴾ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا
فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَا ﴿٦٧﴾ رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ
وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٦٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِندَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿٦٩﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾ يُصْلِحْ
لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا
الْإِنسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾ لِّيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ
وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٧٣﴾

日何时到来，那么他应该告诉他们，末日的知识只在安拉那里，正如麦加降示的《高处章》中所叙述的那样。本章（麦地那章）经文虽然说，末日的知识只在使末日成立的安拉那里，但经文同时又说末日是临近的——**“你怎能知道呢？只怕那时间是临近的。”**又如：《时间已经接近，月亮破碎了。》（54：1）又《人类的结算期已临近了，而他们却在昏聩中悖谬。》（21：1）又《安拉的命令到来了。你们不要要求它尽早实现。》（16：1）

诅咒隐昧者，隐昧者将永居火狱，并百般懊悔

“安拉确已诅咒了隐昧者”，即安拉使他们疏远于他的慈悯。在后世，**“并为他们准备了烈火。他们将永居其中，找不到保护者和援助者”**。没有援救者或帮助者能够使他们脱离困境。

“那天他们的脸将在火中翻转，他们说：‘但愿我们早已服从了安拉，服从了使者！’”即他们面部扑地，在火狱中被拖动的情况下，异想天开：但愿在今世时，他们也曾是服从安拉及其使者的人。安拉讲述清算场的情况说：《那天，不义者咬着双手，说道：“啊！我真希望曾与使者选择同

一道路！啊！我真伤心啊！我真希望不曾以某人为友！他的确曾在教诲到达我之后误导了我！”魔鬼永远是抛弃人类的。》（25：27-29）又《不归信的人们多么希望他们原来是穆斯林啊！》（15：2）

他们在此情况下希望当初能够服从安拉及其使者。经文还说：“**他们说：‘我们的主啊！我们确已服从了我们的首领和大人物，是他们使我们迷失道路。’**”塔吾斯说，“**首领**”指贵族。“**大人物**”指学者。

“**我们的主啊！求你降给他们双重的惩罚。**”因为他们不但自己否认你，而且还误导了我们。

哈贾吉·阿慕尔在会见辅士时说：“众位辅士啊！难道我们见到养主时要说这些话：‘**我们的主啊！我们确已服从了我们的首领和大人物，是他们使我们迷失道路。我们的主啊！求你降给他们双重的惩罚，并严重地诅咒他们！**’”[1]

《69.有正信的人们啊！你们不要像那些诽谤穆萨的人一样。安拉已从他们对他所说的话中澄清了他，他在安拉那里是有面份的。》

犹太人对穆萨先知的诽谤

安拉的使者ﷺ说：“穆萨是一位腼腆而内向的人，因此别人看到他从未露出皮肤，因此，以色列后裔中的一些人开始诽谤他：此人遮遮掩掩，身体肯定有缺陷，要么是麻风病，要么是阴囊疝，或者有隐疾。安拉欲就此澄清事实。一日穆萨独自一人洗澡时把衣服放到一块石头上，等他洗完去拿衣服时，那石头带着衣服开始飞奔，穆萨拿起手杖一边追赶一边喊：‘石头啊！我的衣服！石头啊！我的衣服！’一直跑到一伙以色列后裔跟前。他们从没有见到过像他这样健美的男子。安拉从他们的诽谤中澄清了穆萨。这时石头停了下来，穆萨穿上衣服后，以手杖击打那石头。以安拉发誓，石头上出现了三个、四个或五个痕迹。那就是安拉所说的：‘**有正信的人们啊！你们不要像那些诽谤穆萨的人一样。安拉已从他们对他所说的话中澄清了他，他在安拉那里是有面份的。**’”[2]

伊玛目艾哈德传述，伊本·麦斯欧迪说：“一日安拉的使者ﷺ分发物品后，一位辅士中的男子说：‘这种分发并不是为了博得安拉的喜悦。’我说：‘我要把此话告诉先知。’先知听后脸都红了，说：‘愿安拉慈悯穆萨，他曾承受了比此更大的伤害，然而他忍耐了。’”[3]

“**他在安拉那里是有面份的**”，即他在安拉那里有一定的地位。哈桑·巴士里说：“他在安拉那里的面子很大，以致他请求安拉使他的兄长哈伦成为先知辅佐他，安拉也应答了。”[4]哈桑·巴士里还读道：《我因为我的慈悯，把他的兄长哈伦作为先知赐给他作帮手。》（19：53）

《70.有正信的人们啊！你们敬畏安拉，并说端正的话。》

《71.这样，他就改善你们的行为，并宽恕你们的罪过。谁服从安拉及其使者，谁确已获得了巨大的成功。》

命令穆民敬畏安拉、诚实守信

清高伟大的安拉命令众信士侍奉他，就像看见他一样崇拜他，并且“**说端正的话**”，即不要说拐弯抹角的、歪曲的话。安拉许诺说，如果他们做到这一切，他对他们的报偿是：改善他们的工作，也就是使他们有机会顺利地行善，并宽恕他们以往的罪恶，如果他们以后犯罪，安拉还要给他们忏悔的机会。然后安拉说：“**谁服从安拉及其使者，谁确已获得了巨大的成功**”，即他将获救脱离火狱，同时享受永远的恩典。

《72.我确曾把信托昭示给诸天、大地和山岳，但它们由于害怕而不敢承担它。而人承担了它。人确实是不义的，无知的。》

《73.以便安拉惩罚男女伪信士和男女多神教徒，并恕饶男女信士。安拉是至赦的、至慈的。》

人类承担信托

伊本·阿拔斯说，“**信托**”指顺从。安拉将信托昭示于阿丹之前曾将它昭示于诸天、大地和群山，但它们无力承担。此后安拉对阿丹说：“我曾将信托昭示于诸天、大地和群山，但它们无力承担，你愿意完整地接受它吗？”阿丹问：“我的养主啊，何谓完整的接受？”安拉说：“如果你行善，你将得善报，如果你作恶，将得恶报。”此后阿丹承担了它。那就是安拉所说的：“**而人承担了它。人确实是不义的，无知的。**”[5]

（1）《圣训大典》3：223。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：502。
（3）《布哈里圣训实录》3405；《穆斯林圣训实录》1062；《艾哈麦德按序圣训集》1：380。
（4）《伯尼威经注》3：545。
（5）《泰伯里经注》20：338。

据阿里·本·艾布·特里哈传述，伊本·阿拔斯说，**“信托”**指天命，安拉曾将它昭示予诸天、大地和群山。如果它们履行这些天命，将得到报偿，如果他们废弛它，则会遭受惩罚。后来它们拒绝承担，其原因是责任重大，担心如果履行不当反会触犯安拉的宗教尊严，而不是出于违抗主命。安拉将信托昭示于阿丹后，阿丹完全接受了。这就是安拉所说的：**‘而人承担了它。人确实是不义的，无知的。’**”即人类在对待安拉的命令时往往自欺欺人。(1)

穆佳黑德等学者也认为**“信托”**指天命。(2)而另一些学者认为指顺服。吾班叶·本·凯尔卜说：“妇女保护贞操，也属于守信托。”(3)格塔德说，**“信托”**指宗教、天命和法度。(4)栽德·本·艾斯莱姆说，**“信托”**分三部分：礼拜、斋戒和无大净后洗大净。

上述各家观点并不矛盾，都能说明信托是一种责任，是完整地接受安拉的命令和禁止。并且遵守信托的人会得到回赐，废弛信托的人则要遭受惩罚。人类虽然懦弱、无知和不义——安拉赏赐机遇者则不然——但他们还是接受了它。求主襄助人类。

有关信托的圣训如下：胡宰法传述，安拉的使者ﷺ关于**“信托”**给我们讲了两件事，我已经看到其中一件，并在等待另一件。他给我们说，**“信托”**降于人们的心灵深处。然后《古兰》下降了，于是人们学习《古兰》和圣训。然后他又给我们讲**“信托”**的丧失，他说，一个人睡着了，**“信托”**便从他心中被带走，于是它的痕迹像一个水泡，就像一块火炭滚到你的脚上烫起的小泡，你看到脚肿起来了，其实里面没有什么。先知边说边拿起一粒石子从自己脚上滚过做演示。先知接着说：“人们相互立约，但几乎没有一个履行信托。直到有人说，某家族中有一个忠实的人。甚至有人夸他，说他是多么坚贞、聪明、伶俐的人啊！事实他的心中没有芥子大的正信。曾有一个时代，我不在乎与你们任何人立约，因为如果他是穆斯林，他的信仰会使他归于我，如果他是犹太教徒或基督教徒，他的良知会使他归于我。至于今天，我只跟你们中的某人立约。”(5)

阿卜杜拉·本·阿慕尔传述，安拉的使者ﷺ说：“如果你具备四个素质，你就不在乎失去今世。（它们是）履行**‘信托’**，说话诚实，品性优美，给养廉洁。”(6)

(1)《泰伯里经注》20：337。
(2)《泰伯里经注》20：337。
(3)《泰伯里经注》20：338。
(4)《泰伯里经注》20：339。
(5)《艾哈麦德按序圣训集》5：383；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：341；《穆斯林圣训实录》1：126。

承担信托的结果

“以便安拉惩罚男女伪信士和男女多神教徒。”人类承担了**“信托”**——责任，以便安拉惩罚他们中的阳奉阴违者——他们在信士面前表现信仰，而在隐昧者面前表现不信。多神教徒则无论内心还是外表，都以物配主、反对众使者。

“并恕饶男女信士”，即以便安拉赦宥人类中那些归信安拉、天使、经典和众使者，并且行善的穆民。“安拉是至赦的、至慈的。”

《联军章》注释完，一切感赞全归安拉。

《赛伯邑章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

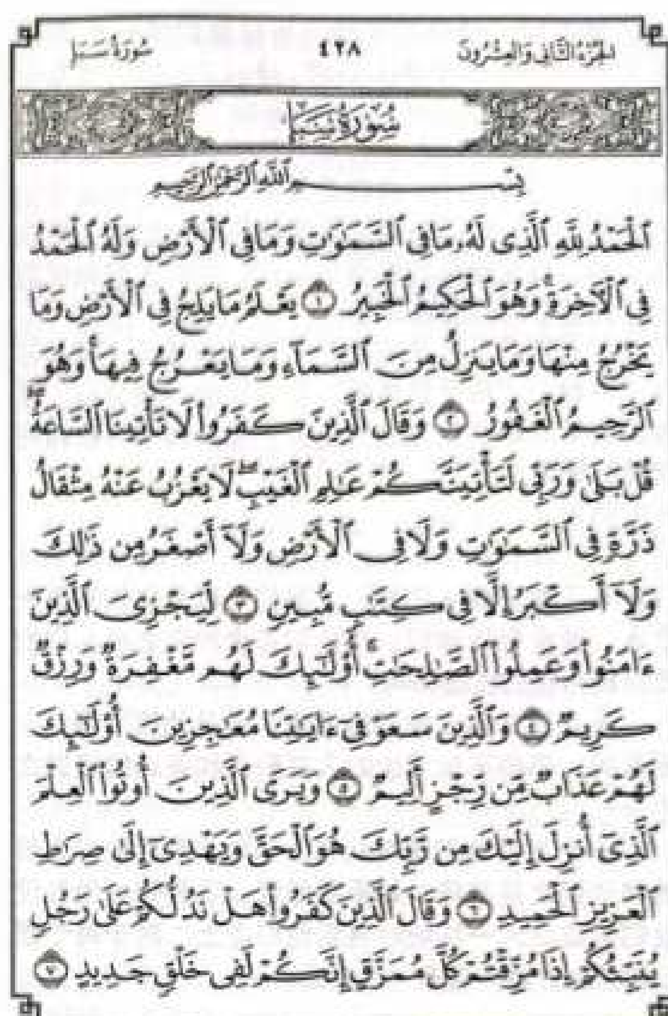
﴾1.赞美安拉，诸天与大地中的一切都属于他，后世的赞美也只属于他，他是明哲的、彻知的。﴿

﴾2.他知道进入地中的一切，由其中出来的一切，从天上下降的一切和升到天上的一切。他是至慈的、至赦的。﴿

感赞和未见的知识只属于安拉

清高伟大的安拉讲述其尊贵的本然，说今世和后世中的赞美只属于他，因为他是人类今后两世的施恩者，是万物的拥有者及统治者。正如安拉所言：﴾他是安拉，除他以外无应受拜的。在最初和最后，一切赞颂都属于他。裁决属于他，你们都将被召归于他。﴿（28：70）因此，本章的经文说：**“赞美安拉，诸天与大地中的一切都属于他”**，即一切都归他掌管，都是他的奴仆，都在他的决策和制约之下，正如安拉所言：﴾后世与今世皆必属于我。﴿（92：13）然后经文说：**“后世的赞美也只属于他。”**所以只有他是永远的受拜者，永远的受赞美者。

(6)《艾哈麦德按序圣训集》2：177。


الجزء الثاني والعشرون ٤٢٨ سورة سبإ

سورة سبإ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ① يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۚ وَهُوَ ٱلرَّحِيمُ ٱلْغَفُورُ ② وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَأْتِينَا ٱلسَّاعَةُ ۖ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ ۖ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَآ أَصْغَرُ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْبَرُ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ③ لِّيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ④ وَٱلَّذِينَ سَعَوْ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ⑤ وَيَرَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ ٱلْحَقَّ وَيَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ⑥ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑦

“他是明智的”，即安拉的一切指示、法律和决策，都是精确而富有哲理的。

“彻知的”，对安拉而言没有秘密，任何物都无法回避他。祖海里解释说，安拉彻知他的被造物，其判断精确无误。

清高伟大的安拉说：**“他知道进入地中的一切、由其中出来的一切”**，即安拉知道降于大地各方的雨滴数量和撒播各地的种子数量，知道隐藏地下的和从地下出来的一切，知道它们的数量、出现（或隐藏）的形式以及特征。

“从天上下降的一切”，指雨滴、给养。

“升到天上的一切”，指善功等。

“他是至慈的、至赦的”，即安拉对其众仆是至慈的，他不因仆人的罪恶而立即惩罚他们，他将恕饶那些向他忏悔的人和托靠他的人的罪恶。

﴾3.隐昧的人们说：“复活之时绝不会降临于我们。”你说：“不！凭我的主——全知未见事物的主发誓，它一定会降临于你们。在诸天和大地上一粒芥子的重量也不能瞒过他，无论是比它大的或是比它小的，都被记录在清楚的典籍上，﴿

﴾4.以便他奖赏那些归信并行善的人。这等人，将得到宽恕和优厚的供养。﴿

﴾5.但是那些竭力反对我的启示的人，这等人，将遭受痛苦的惩罚。”﴿

﴾6.那些被赐给知识的人看到由你的主降示给你的的确是真理，它将人引向优胜的、应受赞美的主的道路。﴿

复生日必然要来临，那时人类的一切行为都将分别受到奖励和惩罚

因为否认者和顽抗者不信最终的归宿，所以安拉在这段经文中命令其使者以他伟大养主的名义发誓，这个归宿必定到来。类似的经文在《古兰》中有三段。第一段出现在《优努司章》﴾他们向你询问：“那是真的吗？”你说：“是的，以我的主发誓，那的确是真实的。你们绝不能逍遥法外。”﴿（10：53）第二段是本章第三节，第三段出现在《自欺章》：﴾否认者妄称他们绝不被复活。你说：“不然，凭我的主发誓，你们一定会被复活。然后你们一定会被告诉你们所做过的，这对于安拉是容易的。”﴿（64：7）

清高伟大的安拉说：**“你说：‘不！凭我的主——全知未见事物的主发誓，它一定会降临于你们。”**

穆佳黑德和格塔德说，**“不能瞒过他”**指在他那里不会失去。[1]即一切都包容在他的知识之中，任何物都无法隐蔽。尸骨虽然被粉碎、分散，甚至化为乌有，但它无论到了哪里，被分化到何等程度，安拉都能将它恢复到最初造它时的样子。因为安拉是全知万物的。

然后经文阐明了安拉使复生日来临，并复活一切身体的哲理（目的）。**“以便他奖赏那些归信并行善的人。这等人，将得到宽恕和优厚的供养。但是那些竭力反对我的启示的人”**，即不遗余力地阻碍主道，并否认众使者的人：**“这等人，将遭受痛苦的惩罚”**，即他使穆民幸福地享受，倒霉的隐昧者遭受惩罚。安拉说：﴾火狱的居民和乐园的居民不相等，乐园的居民才是成功的。﴿（59：20）又﴾难道我要使归信并行善的人，像在大地上为非作歹的人一样吗？或者我要使敬畏的人和邪恶的人一样吗?﴿（38：28）

“那些被赐给知识的人看到由你的主降示给你的的确是真理。”这是继上述哲理之外的另一哲理，即归信众使者带来启示的人们，看到复活时来临，善人和恶人所受的奖罚和他们当初在今世从安拉的经典中所了解的情况完全相同——当他们看到

（1）《泰伯里经注》20：350。

这些情况时，便确信无疑，所以他们说：《我们主的使者们确实带来了真理。》（7：43）并且有人说：《这就是至仁主所许下的，使者们说了实话！》（36：52）《你们在安拉的规定之下已经逗留到了复活的日子。这就是复活的日子，但是你们不知道。》（30：56）**“那些被赐给知识的人看到由你的主降示给你的的确是真理，它将人引向优胜的、应受赞美的主的道路。”**

“优胜的”，指安拉是不可被战胜的，而他征服了万物。**“应受赞美的”**指安拉的一切言行、法律的决策，都是应该被赞扬的。安拉因为万物而应该受到赞美。

《7.隐昧的人们说：“我们可以为你们指出一个人，他会告诉你们，当你们完全粉碎之后，你们还会成为新的被造物吗？》

《8.他曾对安拉捏造谎言，或是他疯了吗？”不是的，那些不信后世的人在刑罚和深远的迷误之中。》

《9.难道他们没有从天上和地上看看他们之前的和他们之后的吗？如果我愿意，我将使大地吞没他们，或使天一块块地落到他们身上。对于每个回归的仆人，其中确有一个迹象。》

隐昧者否认死后的复活以及对他们的驳斥

背谬的隐昧者认为复生日不会降临，他们还因此嘲笑使者。清高伟大的安拉说：**“隐昧的人们说：‘我们可以为你们指出一个人，他会告诉你们，当你们完全粉碎之后’”**，即你们的身体被粉碎之后，飘散到世界各地。**“当你们完全粉碎之后，你们还会成为新的被造物吗？”**即在这种情况下，你们还会复活并获得给养吗？

这种表述不乏两重意义：或者此人故意假借安拉名义撒谎，或者他没有撒谎，但他像一些智力失常的人和疯子一样受到了麻痹。因此他们说：**“他曾对安拉捏造谎言，或是他疯了吗？”**安拉驳斥他们说：**“不是的，那些不信后世的人在刑罚和深远的迷误之中”**，即事实并非他们所说的那样，实际上穆罕默德圣是一个诚实的人，他一贯主持正义，品性端正，宣传真理。而他们则是愚蠢的说谎者。

“刑罚”，指致使他们遭受安拉严惩的隐昧。

“深远的迷误”，指他们在今世中远离真理。

经文紧接着介绍安拉创造诸天和大地的能力：**“难道他们没有从天上和地上看看他们之前的和他们之后的吗？”**即无论他们到哪里，头顶上都是**“天棚”**，脚下就是大地。正如安拉所言：《天，

الجزء الثاني والعشرون ٤٢٩ سورة سبأ

أَفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِۦ جِنَّةٌۢ ۗ بَلِ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ
فِى ٱلْعَذَابِ وَٱلضَّلَـٰلِ ٱلْبَعِيدِ ﴿٨﴾ أَفَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَمَا خَلْفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِن نَّشَأْ نَخْسِفْ بِهِمُ ٱلْأَرْضَ
أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَةً
لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٩﴾ ۞ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ مِنَّا فَضْلًا ۖ
يَـٰجِبَالُ أَوِّبِى مَعَهُۥ وَٱلطَّيْرَ ۖ وَأَلَنَّا لَهُ ٱلْحَدِيدَ ﴿١٠﴾ أَنِ ٱعْمَلْ
سَـٰبِغَـٰتٍ وَقَدِّرْ فِى ٱلسَّرْدِ ۖ وَٱعْمَلُوا۟ صَـٰلِحًا ۖ إِنِّى بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿١١﴾ وَلِسُلَيْمَـٰنَ ٱلرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۖ
وَأَسَلْنَا لَهُۥ عَيْنَ ٱلْقِطْرِ ۖ وَمِنَ ٱلْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ
رَبِّهِۦ ۖ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١٢﴾
يَعْمَلُونَ لَهُۥ مَا يَشَآءُ مِن مَّحَـٰرِيبَ وَتَمَـٰثِيلَ وَجِفَانٍ كَٱلْجَوَابِ
وَقُدُورٍ رَّاسِيَـٰتٍ ۚ ٱعْمَلُوٓا۟ ءَالَ دَاوُۥدَ شُكْرًا ۚ وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِىَ
ٱلشَّكُورُ ﴿١٣﴾ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ ٱلْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَىٰ مَوْتِهِۦٓ
إِلَّا دَآبَّةُ ٱلْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُۥ ۖ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ ٱلْجِنُّ
أَن لَّوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ٱلْغَيْبَ مَا لَبِثُوا۟ فِى ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ ﴿١٤﴾

我确曾以大能建造它，我确实是拓展者。地，我展开了它，铺展者是多么卓越啊!》（51：47-48）

“如果我愿意，我将使大地吞没他们，或使天一块块地落到他们身上”，即假若安拉愿意，他将因为他们的不义而严惩他们，但宽容、至赦的安拉推迟对他们的惩罚。

“对于每个回归的仆人，其中确有一个迹象。”格塔德说麦尔麦勒传述，格塔德认为“回归的”指忏悔的；[1]苏富扬传述，格塔德认为“回归的”指奔向安拉的。[2]即对每个回归安拉的有心人看来，通过观察天地确能找到安拉能够复活身体并使归宿日来临的某种证据，因为高大宽阔的天空和幅员辽阔的大地的创造者，确能复活身体和朽骨。正如安拉所述：《难道造化诸天与大地的主不能造化和他们相似的吗？不然……》（36：81）又《诚然，造化天地是比造化人类更繁重的，可是大多数人不了解。》（40：57）

《10.我确曾将来自我的恩典赐给达乌德。“群

（1）《阿卜杜·兰扎格经注》3：126。
（2）《泰伯里经注》20：356。

山啊！鸟儿啊！你们回应他吧！"我为他使铁柔软。》

《11.（我对他说）你制造铠甲吧，要精确制造锁子甲。你们要行善，我对你们的行为是全观的。》

安拉对达乌德的恩惠

清高伟大的安拉在这里介绍他赐给他的仆人达乌德的恩典——他赐给达乌德圣品、稳定的君权、装备精良的大军、洪亮的声音。安拉还使他精通各种语言，当他赞美安拉时，坚固巍峨而一贯沉默的群山和他一起赞美，早出晚归遨游天际的鸟儿因此停止飞翔。安拉的使者ﷺ某夜听到艾布·穆萨·艾什尔里诵读《古兰》的声音后驻足倾听，并说："此人被赋予达乌德家属的一支笛子。"[1]

艾布·奥斯曼·奈海迪说："在我听到的声音中，艾布·穆萨·艾什尔里的声音赛过了一切弦乐声、琵琶声和琴声。"[2]

伊本·阿拔斯等学者说，"回应"指赞美。[3]在语源学上，这个词的意义是伴随某种声音的回音，即群山和鸟儿奉命伴随着达乌德一起高声赞美安拉。

"我为他使铁柔软。"哈桑·巴士里等学者说："铁在达乌德手中非常柔软，他制造铁器时不用火也不用锤子，而是像卷线一样卷动它。"[4]

因此清高伟大的安拉说："**（我对他说）你制造铠甲吧。**"格塔德说："达乌德是第一个制造铠甲的人，他之前的人们作战时只穿光秃秃的铁筒子。"[5]

"要精确制造锁子甲。"安拉教导其使者达乌德怎么制造盔甲。穆佳黑德解释说，钉子不能太细，否则环扣会松动，也不能太粗，否则会损坏钉子，要恰如其分制造铠甲。[6]

伊本·阿拔斯说，**"锁子甲"**指铁盔甲。

有学者说："如果其环子上带钉子，那么它就是锁子甲。"他还吟诗举证："他俩身穿两件锁子甲——达乌德所设计或土伯尔王所制造的宽大战衣。"

"你们要行善"，即你们享受安拉所赐的恩典时要善待他人。

"我对你们的行为是全观的"，即我监察并关注着你们的一言一行，任何物都不能隐瞒我。

《12.我为苏莱曼制服风，它的早行是一个月，它的晚行也是一个月，我也使熔化的铜像泉水一样为他流出。有些精灵获其养主准许，在他的面前工作。他们当中谁违反我的命令，我就使他尝受烈火的刑罚。》

《13.他们为他建造他所希望的米哈拉卜、雕像、水池般的大盆和固定的大锅。达乌德的家属啊！你们工作吧！以便感谢。但我的仆人中感恩者甚少！》

安拉对苏莱曼的恩典

清高伟大的安拉讲述了他赐给达乌德的恩典后，开始讲述他赐给达乌德之子苏莱曼的恩典：安拉为他制服了风，风带着他的毯子早上飞行一月行程，晚上飞行一月行程。哈桑·巴士里说："早上他乘毯子从大马士革起飞，降于伊斯泰赫尔[7]，在那里吃早饭。晚上从伊斯泰赫尔起飞，在喀布尔过夜。"[8]疾行者从大马士革到伊斯泰赫尔的行走时间是整整一个月，从伊斯泰赫尔到喀布尔也是整整一个月。

"我也使熔化的铜像泉水一样为他流出。"伊本·阿拔斯等学者说"قطر"指铜。[9]格塔德说事情发生在也门。[10]后来人们所制造的铜器，都得益于安拉对苏莱曼的赏赐。

"有些精灵获其养主准许，在他的面前工作"，即安拉为苏莱曼制服了精灵，他们奉安拉的命令为苏莱曼工作。譬如进行建筑。**"他们当中谁违反我的命令"**，即谁离开苏莱曼而拒不服从，**"我就使他尝受烈火的刑罚"**。

"他们为他建造他所希望的米哈拉卜、雕像"，**"米哈拉卜"**指漂亮的建筑物，位于建筑物中最显要的地方；伊本·栽德说，**"米哈拉卜"**指居所。[11]

阿彤叶等学者说，**"雕像"**指各种像。

"水池般的大盆"，**"水池"**指许多蓄水的池子。

"固定的大锅"指巨大而纹丝不动的锅。[12]

"达乌德的家属啊！你们工作吧！以便感谢"，即安拉对他们说，你们应当工作，以便报答安拉在今世和后世中赐给你们的恩典。无论怎么表

(1)《穆斯林圣训实录》1：546。
(2)《古兰的恩惠》79。
(3)《泰伯里经注》20：357。
(4)《泰伯里经注》20：359。
(5)《泰伯里经注》20：359。
(6)《泰伯里经注》20：361。
(7)位于现在的伊朗。——译者注
(8)《泰伯里经注》20：362。
(9)《泰伯里经注》20：363、364。
(10)《泰伯里经注》20：363。
(11)《泰伯里经注》20：365。
(12)《泰伯里经注》20：366。

لقد كان لسبإ في مسكنهم آية جنتان عن يمين وشمال
كلوا من رزق ربكم واشكروا له بلدة طيبة ورب غفور
﴿١٥﴾ فأعرضوا فأرسلنا عليهم سيل العرم وبدلناهم بجنتيهم
جنتين ذواتي أكل خمط وأثل وشيء من سدر قليل
﴿١٦﴾ ذلك جزيناهم بما كفروا وهل نجازي إلا الكفور ﴿١٧﴾
وجعلنا بينهم وبين القرى التي باركنا فيها قرى ظاهرة
وقدرنا فيها السير سيروا فيها ليالي وأياما آمنين ﴿١٨﴾
فقالوا ربنا باعد بين أسفارنا وظلموا أنفسهم فجعلناهم
أحاديث ومزقناهم كل ممزق إن في ذلك لآيات لكل صبار
شكور ﴿١٩﴾ ولقد صدق عليهم إبليس ظنه فاتبعوه إلا
فريقا من المؤمنين ﴿٢٠﴾ وما كان له عليهم من سلطان
إلا لنعلم من يؤمن بالآخرة ممن هو منها في شك
وربك على كل شيء حفيظ ﴿٢١﴾ قل ادعوا الذين زعمتم من
دون الله لا يملكون مثقال ذرة في السماوات ولا في
الأرض وما لهم فيهما من شرك وما له منهم من ظهير ﴿٢٢﴾

达[1]，都说明一个问题：感谢安拉的方法除了举意和言论之外，不能缺少工作。正如诗人所说："认识我的幸福，须认识三件事情：手、舌和隐蔽的内心。"艾布·阿卜杜·拉赫曼说："礼拜是感谢，斋戒是感谢，你为主所作的一切善事，都是感谢。最贵的感谢就是'艾里海穆杜邻俩'（الحمد لله，赞美安拉）。"[2]

安拉的使者ﷺ说："清高伟大的安拉最喜悦的礼拜是达乌德的礼拜，他半个夜晚睡觉，夜的三分之一立站拜功，并在夜的六分之一睡觉。清高伟大的安拉最喜爱的斋戒是达乌德的斋戒，他一天封斋，另一天开斋，遇见敌人从不逃跑。"[3]

福多里解释**"达乌德的家属啊！你们工作吧！以便感谢"**时说："达乌德说，我怎么感谢你呢？感谢本身就是来自你的恩典。"[4]

"但我的仆人中感恩者甚少！"这是经文对现实情况的表述。

《14.然而，当我决定他死亡时，仅是地上的动物咬啮他的手杖，使他们感觉到他的死亡。当他倒下时，精灵们明白，如果他们能知道目不能见的，他们就不会一直停留在卑贱的刑罚当中。》

苏莱曼归真

清高伟大的安拉在这里介绍苏莱曼是怎么归真的。安拉使那些被制服为苏莱曼干苦力劳动的精灵们，都没有觉察到他是何时归真的。正如伊本·阿拔斯等学者说，苏莱曼是倚着他的手杖归真的，这种状态保持了将近一年。[5]后来白蚁蛀蚀手杖，致使手杖断裂倒地后，他们才知道他早就归真了。同时，精灵和人类都认识到精灵不知道幽玄事物。而此前，精灵则认为人类知道幽玄。这就是安拉所说的：**"仅是地上的动物咬啮他的手杖，使他们感觉到他的死亡。当他倒下时，精灵们明白，如果他们能知道目不能见的，他们就不会一直停留在卑贱的刑罚当中。"**他说人们已经明白，精灵曾经在欺骗他们。

《15.在赛伯邑的居所，确有一个迹象：两个园子，陈列左右。你们食用你们养主的供养，并感谢他吧！一块肥沃的土地，一位至赦的养主。》

《16.但是他们背弃了，因此我就降洪水惩罚他们，并把他们的两个园子变成生产苦果、柽柳和少数酸枣树的园子。》

《17.那是因为他们忘恩负义而给他们的报应，我只惩罚忘恩负义的人。》

赛伯邑的忘恩负义，及他们所遭受的惩罚

"赛伯邑"指也门的国王和居民，台喈尔和臣服于苏莱曼的白丽盖斯女王都属于赛伯邑人。他们曾生活宽裕，安居乐业。安拉派遣使者们命令他们享受他所赐的给养，并承认他的独一性及惟独崇拜他，进而感谢他。后来安拉所意欲的事情发生了，他们（大部分）背弃了安拉的命令，安拉降下洪水惩罚他们，致使他们在大地上分崩离析。如果安拉意欲，下文将述及这段历史。

福勒外·本·麦西克说，有人问："安拉的使者啊！请问赛伯邑是什么？是地方名称，还是一个女人的名字？"使者回答："既不是地方也不是女人，而是一个男子，他有十个儿子，六个儿子获

（1）根据对语法的不同解释，这段经文可另译为"达乌德的家属啊！你们感谢吧！"——译者注
（2）《泰伯里经注》20：369。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：525；《穆斯林圣训实录》2：816。
（4）《散置的珠宝》6：680。
（5）《泰伯里经注》20：370。

得了幸福，四个遭受了不幸。不幸的是莱赫穆、朱匝穆、阿米莱和安萨尼；幸福的是肯岱、艾什里友尼、艾兹德、麦兹黑君、西穆叶鲁和艾奈麻鲁。”[1]此人问：“艾奈麻鲁是什么？”使者回答：“赫斯耳穆和白吉莱（族）的祖先。”[2]

谱系学家们（其中包括伊本·易司哈格）说：“赛伯邑是阿卜杜·谢姆苏的儿子，属于盖哈坦的重孙。”他被称为赛伯邑，是因为他是阿拉伯人中第一个随便发誓的人[3]。他的另外一个名称是拉伊西（富足的人），因为他是第一个收缴战利品后把这些财产交给族人的人，故得名“拉伊西”。阿拉伯人把财产称为“磊西”、“磊雅西”[4]。学者们对盖哈坦有三种解释：一、他是阿丹之孙伊莱麦的后裔。同样，学者们对他与伊莱麦的血统关系持三种看法。二、他是阿毕尔（呼德）先知的后裔。关于他和呼德的血缘关系，还是有三种不同解释。三、他是伊布拉欣之子伊斯玛仪先知的后裔。关于他们之间的血缘关系，仍然有三种不同解释。伊玛目哈菲兹·艾布·欧麦尔已经在其著作《觉醒志》中叙述部落族源时详述了这一问题。

圣训中“他是一位阿拉伯人”的意思是，他是伊布拉欣迁徙到麦加之前的纯阿拉伯人，属于努哈先知的儿子萨米的后裔。按照（前面提到的）第三种说法，他属于伊布拉欣的后裔，但这种解释在谱系学家那里并不常见。安拉至知。据《布哈里圣训实录》记载：“安拉的使者ﷺ经过一群艾斯莱姆人，便说：‘伊斯玛仪的后裔们啊！请射击吧！你们的祖先是一位弓箭手。’”[5]艾斯莱姆族属于辅士，而辅士由安萨尼族的奥斯和赫兹勒吉人组成。当年安拉降洪水惩罚赛伯邑人，使之分崩离析，他们中一部分从也门迁往叶斯里卜，另一部分人迁往沙姆，被称为安萨尼人。这个名字缘于他们曾居住的那块有水的地区[6]。有人说该地区位于也门，也有学者说，该地区与穆善莱利地区较近。

有诗说：“你可以去问，我们是优秀的群体。艾兹德是我们的血统，麻仪是安萨尼。”

圣训中说：“他有十个阿拉伯儿子”，即属于也门阿拉伯人的这些原始部落都是他的后裔，但他们不是他的嫡系，他们间隔两辈或三辈人，正如谱系书籍中明确记录的那样。

圣训中说：“他们中六人幸福，四人不幸”指的是洪灾之后有人继续居住原地，有人则迁居别处。

麦阿磊卜的水坝及洪水

水坝的事情是这样的：两山之间的雨水和山洪聚积起来，对当地居民造成了伤害，后来古代赛伯邑人的国王修筑了一道巨大而坚固的水坝，将两山隔开，后来水涨至两山一样高时，他们栽种了许多树木，并收获了大量非常优美的果实。正如格塔德等前辈学者说：“一个女人头顶篮子在树下行走时，不用费力采摘，熟透的果实就会纷纷落下装满篮子。”[7]这个水坝位于麦阿磊卜，与萨那有三站之遥，以“麦阿磊卜水坝”闻名于世。有学者说，那里没有苍蝇、蚊子、跳蚤等害虫。因为当地气候适宜，空气清新。他们获得安拉的如此恩惠，以便他们认主独一，并崇拜安拉。正如安拉所说：**“在赛伯邑的居所，确有一个迹象。”**然后经文解释了这个迹象**“两个园子，陈列左右”**，即在两山的两端，有两个园子。这片土地就在两山之间。

“你们食用你们养主的供养，并感谢他吧！一块肥沃的土地，一位至赦的养主”，即如果你们坚持认主独一的信仰，安拉就会恕饶你们。

“但是他们背弃了”，即他们不认主独一，不崇拜安拉，也不感谢安拉所赐的恩典，却舍安拉去崇拜太阳。正如戴胜鸟对苏莱曼所说：《我了解到你还不了解的事情，我由赛伯邑给你带来了一个确实的消息。我发现一个女人统治他们，她享有各种物品，她有一个巨大的宝座。我发现她和她的人民舍安拉而崇拜太阳，魔鬼为他们粉饰了他们的行为，并由正道上阻止了他们，所以他们不遵循正道。》（27：22-24）

“因此我就降洪水惩罚他们。”伊本·阿拔斯等学者说，安拉打算惩罚赛伯邑人时，派遣了一种被称为“地鼠”的动物穿透水坝，以致洪水决堤。[8]

沃海布·本·穆南毕哈说，他们在古籍中发现这座水坝被老鼠所毁，故在水坝跟前一直养着许多猫，后来在安拉的意欲下老鼠胜过了猫，老鼠进入水坝后不断咬啮，最终将其穿透，致使水坝坍塌。[9]

格塔德等学者说：“‘地鼠’指一种老鼠，它们穿透了水坝底部，致使水坝疏松，洪水到来的时候将其冲垮，最终侵入山谷底部，破坏了所有的建筑和树木。”[10]而两山之侧，因为水位降低而得

（1）以上这些后来都演变成部落名。——译者注
（2）《泰伯里经注》20：375；《提尔密济圣训全集诠释》；9：88。
（3）语源学上“赛伯邑”有随便发誓之意。——译者注
（4）“磊雅西”是“拉伊西”的词根。——译者注
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：621。
（6）安萨尼意义为“美丽富饶的”。——译者注
（7）《泰伯里经注》20：376。
（8）《泰伯里经注》20：378、380。
（9）《泰伯里经注》20：381。
（10）《泰伯里经注》20：381。

不到浇灌，所以树木纷纷枯萎，曾经果实累累、景色宜人、绿意盎然的树木已经不复往日。正如安拉所言：**“并把他们的两个园子变成生产苦果、柽柳和少数酸枣树的园子。”**伊本·阿拔斯等学者说，“苦果”指牙刷树，其果实叫“白磊勒”。

伊本·阿拔斯认为，“أثل”指柽柳；其他学者说，经文指一种和柽柳相似的树；也有学者认为经文指橡胶树。安拉至知。[1]

“少数酸枣树”，曾经优美的果实，被换成一些酸枣树。经文描述了两座曾经果实累累、景色优美、绿荫浓密、流水潺潺的园子，变成满是荆棘、果实寥寥的牙刷树、柽柳和酸枣树的景象。那是因为他们忘恩负义、举伴安拉、否认真理、趋向谬误的结果。

清高伟大的安拉说：**“那是因为他们忘恩负义而给他们的报应，我只惩罚忘恩负义的人”**，即我只因为他们的忘恩负义而惩罚他们。穆佳黑德解释为：我只惩罚忘恩负义之人。[2]哈桑·巴士里说：“伟大安拉的语言是至实的！他使忘恩负义者只能自食其果。”

《18.在他们与我曾赐福的那些城镇之间，我已安置了许多明显的城镇，我在它们之间制定了驿站距离，“你们在夜晚和白天在其间平安地旅行吧。”》

《19.但是他们说：“我们的主啊！求你使我们的驿站之间的距离加长。”他们亏待了自身，所以，我使他们成为（被传说中的）话题，并使他们分崩离析，对于每一个坚忍和感恩的人，其中确有种种迹象。》

赛伯邑的贸易及其贸易的终结

赛伯邑人曾经生活美满，土地肥沃，庄园鳞次栉比，收获大量的果实和庄稼。以致他们中的旅行者不需要携带水和路费，他们无论到哪里，都能获得水和水果，根据他们行程的安排和需要，他们可以在一个村镇午休，在另一村镇夜宿，可以说走到哪，那里就能得到所需的一切。因此清高伟大的安拉说：**“在他们与我曾赐福的那些城镇之间。”**穆佳黑德等学者说，这些城镇指沙姆地区的村镇。换言之，他们经常通过这些鳞次栉比且相互邻近的明显村镇，从也门到叙利亚去。[3]

伊本·阿拔斯说，**“我曾赐福的那些城镇”**指圣城固都斯。[4]

“明显的城镇”，即这些城镇能够被旅行者清楚地看见，使他们能够在一个城镇午休，在另一个城镇夜宿。

因此说，**“我在它们之间制定了驿站距离”**，即我根据旅行者的需求，制定行程。

“你们在夜晚和白天在其间平安地旅行吧。”无论夜晚还是白天，你们都能平安地旅行。

“但是他们说：‘我们的主啊！求你使我们的驿站之间的距离加长。’他们亏待了自身。”另一些学者读为：“بَعُدَ بين أسفارنا”（请使我们的驿站间距遥远）。正如伊本·阿拔斯等学者所说，他们忘恩负义，喜欢携带旅费，骑着骆驼到炎热的沙漠和旷野中冒险旅行，因而亏待了自己。

“所以，我使他们成为（被传说中的）话题，并使他们分崩离析”，即安拉使他们成为后辈谈论的话题，消磨漫漫长夜。人们在夜谈时谈论着安拉怎样巧妙地对待他们，怎么使臭味相投、生活奢靡的他们分崩离析，背井离乡。因此，阿拉伯人在形容分崩离析如鸟兽散去的情景时，总是说：“他们像赛伯邑人一样分崩离析。”

“对于每一个坚忍和感恩的人，其中确有种种迹象”，即这些否认者所遭受的惩罚，对于每个忍受各种灾难，感谢安拉的仆人来说，确实是一种警示，且有许多迹象。安拉的使者ﷺ说：“我因为安拉对穆民的判决而惊奇：他遇到好事时，赞美他的养主，并感谢他；他遭遇不幸时赞美他的养主，并忍耐。穆民可以从一切事情中获得报酬，甚至可以从送到妻子口中的一口食品中获得报酬。”[5]

艾布·胡莱赖传述：“穆民真奇特！安拉对他的判决对他都是好事情，他碰到喜事后感谢安拉，对他是一件好事情；他遭遇不幸后忍耐，对他仍然是一件好事情。除了穆民，任何人得不到这种优遇。”[6]

格塔德在解释这段经文时说：“坚韧而感谢安拉的仆人多么优秀！当他获益时感谢，当他受到考验时忍耐。”[7]

《20.伊卜厉斯在他们身上证实了它的猜测，因为除了一部分穆民外，他们全都追随了它。》

《21.倘若它对他们有何权力，那仅仅是以便我明确谁是归信后世的，谁对它是怀疑的。你的主是监护万物的。》

（1）《泰伯里经注》20：382、383。
（2）《泰伯里经注》20：382、383；《伯尼威经注》3：555。
（3）《泰伯里经注》20：386、387。
（4）《泰伯里经注》20：386。
（5）《艾哈麦德按序圣训集》1：173；《圣训大集》6：263。
（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：108。
（7）《穆斯林圣训实录》4：1992。

伊卜厉斯在隐昧者身上证实自己的猜测

安拉前面讲述了赛伯邑人跟随私欲和恶魔的故事，在这里介绍与赛伯邑人相似的其他一些跟随私欲和恶魔、违背正道的人的情况。安拉说：**“伊卜厉斯在他们身上证实了它的猜测。”**伊本·阿拔斯等学者认为，这段经文和表述伊卜厉斯拒绝为阿丹叩头的那段经文相似。[1]当时伊卜厉斯说：《你看看吧，这就是你使他比我光荣的人吗？如果你宽容我到复生日，我一定会使他的子孙毁灭，除了极少数人外。》（17：62）又《我将由他们的前、后、右、左到达他们，你将会发现他们的大多数不是感谢的。》（7：17）类似的经文很多。

“倘若它对他们有何权力。”伊本·阿拔斯认为“权力”指证据。

“那仅仅是以便我明确谁是归信后世的，谁对它是怀疑的”，即安拉使恶魔持有某种力量，能够对人们造成影响，只是为了鉴别哪些人归信后世、归信后世清算和报酬，并在今世认真拜主，而哪些人对此正信抱着怀疑态度，从而鉴别出真正的穆民。

“你的主是监护万物的”，虽然安拉在保护，但伊卜厉斯的追随者还是自投迷误，而那些追随众使者的穆民却平安无事。

《22.你说：“你们祈求你们舍安拉而虚构的吧。它们不掌握诸天与大地中一粒芥子的重量。它们在其中无份，它们中任何一个都不是安拉的助手。”》

《23.除了他所特许者外，（其余的人）在他那里求情是没有用途的。等到他们心中的恐惧消除时，他们就会说：“你们的主说了些什么？”他们说：“真理。只有他是清高的、伟大的。”》

多神教徒的神的无能

清高伟大的安拉说，他是独一无偶、无求万物的主宰，他既无伙伴也无类似于他的，他独自执掌命令之权，没有任何分享者或争执者，也没有谁能够推翻安拉的命令。他说：**“你们祈求你们舍安拉而虚构的吧”**，即你们舍安拉而祈求的“神”其实是不在的。

“它们不掌握诸天与大地中一粒芥子的重量。”正如安拉所言：《你们舍他而祈求的，不掌握丝毫权力。》（35：13）

“它们在其中无份”，即他们既不能独自掌握一件事物，也不能合伙掌握它。

（1）《泰伯里经注》20：392。

وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ عِندَهُۥٓ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُۥ ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن
قُلُوبِهِمْ قَالُوا۟ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا۟ ٱلْحَقَّ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ
٢٣ ۞ قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۖ
وَإِنَّآ أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ٢٤ قُل
لَّا تُسْـَٔلُونَ عَمَّآ أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ٢٥ قُلْ
يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَهُوَ ٱلْفَتَّاحُ ٱلْعَلِيمُ
٢٦ قُلْ أَرُونِىَ ٱلَّذِينَ أَلْحَقْتُم بِهِۦ شُرَكَآءَ ۖ كَلَّا ۚ بَلْ هُوَ ٱللَّهُ
ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ٢٧ وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ
بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٢٨
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ٢٩
قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَـْٔخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ
٣٠ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ بِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَلَا
بِٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ
رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ ٱلْقَوْلَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ
ٱسْتُضْعِفُوا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ لَوْلَآ أَنتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ٣١

“它们中任何一个都不是安拉的助手。”安拉不需要寻求任何一个偶像来帮助他处理事物，相反，万物都是需要安拉的，都是安拉的奴仆。

“除了他所特许者外，（其余的人）在他那里求情是没有用途的。”因为安拉太伟大了，所以在获得安拉的允许之前，任何人都不敢为任何事讲情。安拉说：《除非他许可，谁能在他跟前说情？》（2：255）又《诸天中的许多天使，他们的求情无益于他们丝毫，除非安拉为他所意欲、所喜欢的人允许之后。》（53：26）又《他们只能替他所喜悦的人求情，他们由于敬畏他而诚惶诚恐。》（21：28）

穆圣ﷺ是人类的领袖，是安拉那里最伟大的讲情者。两圣训实录记载了一段安拉裁决万事时，穆圣ﷺ站在“受赞美的地方”为全人类讲情的圣训：“我为安拉叩头，他让我停留他所意欲的时间，他启示我一些我现在无法统计的赞美词，然后有声音说：‘穆罕默德啊！抬起头！说吧，你的话被听着；要求吧，你会获得；讲情吧，你会被准情。’”[2]

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：248。

“等到他们心中的恐惧消除时，他们就会说：‘你们的主说了些什么？’他们说：‘真理。’”经文此处也在讲述安拉的伟大。安拉讲述他的启示时，天上的居民都听到了他的话，他们因为畏惧安拉而战栗，好像处于昏迷状态。这是伊本·麦斯欧迪等学者的解释。[1]

“等到他们心中的恐惧消除时……”伊本·阿拔斯、格塔德等学者认为，经文指当恐惧消除时……或当他们感觉平静时……

也有一些学者将这段经文读为“فرغ”（当他们感到空虚时），按照这种读法，经文的意思是：他们互相询问，安拉说了什么？此后，担负阿莱什的天使把这个消息传达给接近他们的天使，这一层天使再将它传达给下一层天使……依此类推，直到消息到达最近的天的居民。

因此，清高伟大的安拉说：**“他们说：‘真理’”**，即他们毫不增加或删减地回答了安拉所说的话。

“只有他是清高的、伟大的。”《布哈里圣训实录》记载了解释这段经文的一段圣训，艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说：“当安拉判决天上的一件事情时，天使们拍打着翅膀，表示服从，好像链条撞击光滑的石头所发出的声音一样。直到他们（众天使）心中的恐惧被解除的时候，他们才说：**‘你们的主说了什么？’他们说：‘真理。只有他是清高的、伟大的。’**此后盗听者听到了它。盗听者们也是如此，部分比部分高级——苏富扬分开他的手指比画着盗听者的情况。有些盗听者侥幸将听到的话一层一层地传达到地面上，最后传到占卜者或魔术师的嘴中；有些盗听者把话传给另一个盗听者之前，被追上的流星所击毙。而有些在被赶上前已将话传出去了，听到者要在其基础上加上一百个谎言。但有些人（还是信仰占卜者们）说，难道他在某某时间没有给我们告诉某某消息吗？因此，占卜者们因为从天上听到的那句话而得到人们的信任。”[2]安拉至知。

《24.你说：“谁由诸天与大地供养你们？”你说：“是安拉。的确，我们或你们若不是在正确的引导之下，就是在明显的错误当中。”》

《25.你说：“关于我们的过错，你们不会被询问；关于你们所做的，我们也不被询问。”》

《26.你说：“我们的主将集合我们，然后，在我们之间以真理裁决。只有他是判决者，全知者。”》

《27.你说：“你们让我看看你们将其和安拉同等看待的那些（伪神）。绝不能。他是优胜的、明哲的安拉。”》

安拉在任何事务中都没有伙伴

清高伟大的安拉强调说，只有他掌握创造和供养，也只有他独具受拜性。正如人们所承认的那样——只有安拉从天上降雨和在地上生产庄稼来供养他们。事实就是如此，他们应当知道应受崇拜的，惟有安拉。

“我们或你们若不是在正确的引导之下，就是在明显的错误当中”，即这两伙人水火不容，其中必定有一伙人追随谬误，另一伙人坚持正道，你们和我们不可能都是获得正道的或都是陷入迷误的。我们已经树立明证，证明你们的以物配主行为是谬误的。

格塔德说，圣门弟子们对多神教徒说：“以安拉发誓，我们和你们情况不同，两派中只有一派坚持着正道。”[3]艾克莱麦等学者解释说：“我们坚持着正道，而你们处于明显的迷误之中。”[4]

“你说：‘关于我们的过错，你们不会被询问；关于你们所做的，我们也不被询问。’”经文通过这种方法说明穆斯林和隐昧者毫无瓜葛。换言之，你们不属于我们，我们也不属于你们。我们号召你们崇拜独一无偶的安拉，如果你们响应我们，我们都是一样的，如果你们不响应，我们和你们没有关系，你们也和我们没有关系。正如安拉所言：《如果他们不信你，你说：“我有我的工作，你们有你们的工作。你们和我所做的无关，我也与你们所做的无关。”》（10：41）又《隐昧者们啊！我不拜你们所拜的，你们也不拜我所拜的，我不会拜你们所拜的，你们也不会拜我所拜的，你们有你们的宗教，我有我的迪尼。》（109：1-6）

“你说：‘我们的主将集合我们’”。在复生日，安拉要将万物集中在一块平地上，然后凭真理在他们间判决（即公正地判决）。使每个行善者和作恶者，都得到应有的奖罚。那天，你们将知道尊严、胜利和永远的幸福属于谁。安拉说：《复活日实现之时，他们将被彼此分开。至于那些归信和行善的人，他们将在乐园中得到快乐。而那些不归信，并否认我的迹象及后世相会的人，这等人，将面临刑罚。》（30：14-16）因此，安拉说：**“只有他是判决者、全知者”**，即安拉是公正的统治者，

（1）《泰伯里经注》20：396。
（2）《艾布·达乌德圣训集》4：298；《提尔密济圣训全集诠释》9：90；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：398；《伊本·马哲圣训集》1：69。
（3）《泰伯里经注》20：401。
（4）《泰伯里经注》20：401。

他知道一切事物的本质。

"你说：'你们让我看看你们将其和安拉同等看待的那些（伪神）。'" 即你们给我看看那些伪神，你们曾认为它们与安拉是相等的。

然而，**"绝不能"**，即任何物都不和安拉相似相等，也没有任何物是安拉的伙伴或对应者。

因此说，**"他是优胜的、明哲的安拉。"** 他是独一无偶的安拉，他具有征服万物的尊严，他的言行、法律和规定，都是精确而富有哲理的。赞美他多福而清高！他超绝于多神教徒所说的一切。安拉至知。

﴾ 28.我只派遣你作为全人类的报喜者和警告者，但是大多数人不知道。﴿

﴾ 29.他们说："如果你是诚实的，那么这个约期什么时候将会实现？"﴿

﴾ 30.你说："你们有某日的约期，你们不能使它延缓一刻，也不能使它提前。"﴿

穆圣ﷺ是被派向全人类的使者

清高伟大的安拉对其仆人和使者穆罕默德说：**"我只派遣你作为全人类的报喜者和警告者"**，即穆圣ﷺ是派遣给所有人的。安拉说：﴾ 你说："世人啊！我是被派遣给你们全体的安拉的使者。"﴿（7：158）﴾ 赞安拉多福！他降给他的仆人准则，以便他做众世界的警告者。﴿（25：1）

"报喜者和警告者。" 你给顺从你的人以乐园报喜，给违抗你的人以火狱警告。

"但是大多数人不知道。" 正如安拉所言：﴾ 大多数人不是信士，虽然你渴望（他们信仰）。﴿（12：103）又﴾ 如果你服从大地上多数的人，他们就会使你迷失安拉的道路。﴿（6：116）

穆罕默德·本·凯尔卜在解释**"我只派遣你作为全人类的报喜者和警告者"**时说："安拉派遣穆罕默德去劝化阿拉伯人和非阿拉伯人，所以在安拉看来，他们中最尊贵的人，就是最顺服安拉的人。"[1]安拉的使者ﷺ说："我获得的五项优遇是在我之前任何一位先知未曾得到过的。我获得了一月行程的威力[2]；整个大地为我而成为礼拜场所和清洁地[3]；战利品对于我是合法的；我获得了（后世的）说情权；先知们通常都被派往自己的民族，而我却被派往全人类。"[4]又"我被派向黑色的和红色的"。穆佳黑德说圣训指精灵和人类，其他学者认为指阿拉伯人和非阿拉伯人。两种解释都是正确的。[5]

隐昧者关于复生时间的询问以及对他们的驳斥

隐昧者们否认复生时的来临。**"他们说：'如果你是诚实的，那么这个约期什么时候将会实现？'"** 清高伟大的安拉指出：﴾ 那些不信它（复活时刻）的人希望它加速实现。归信的人却是怕它的，并知道它就是真理。﴿（42：18）

"你说：'你们有某日的约期，你们不能使它延缓一刻，也不能使它提前'"，即穆圣ﷺ对他们说，你们有一个明确的丝毫不被更改的期限，那期限来临时，一刻不能提前，一刻也不能推后。安拉说：﴾ 的确，安拉的期限到达时不能迟延，如果你们知道。"﴿（71：4）﴾ 我只延缓它到预定的期限。当那一天到来时，除了他（主）的准许之外，将没有人说话，他们当中有不幸的，也有幸福的。﴿（11：104-105）

﴾ 31.隐昧的人说："我们不信这《古兰》，也不信在它以前的（经典）。"如果你能看见不义者被带到他们主的面前，他们互相指责，那些弱者对高傲的人们说："如果不是你们，我们一定已经成为信士！"如果你能看到那一时刻……﴿

﴾ 32.高傲的人对那些被欺压的人说："在引导到达你们之后，我们曾阻止你们去接受它了吗？不，你们就是犯罪者。"﴿

﴾ 33.那些被欺压的人对高傲的人说："不然，那是夜晚和白天的阴谋，那时你们命令我们否认安拉，并为他设立一些对等者！"当他们目睹刑罚时，他们就后悔了。我把枷锁戴在隐昧者的颈上，他们只受到自己行为的还报。﴿

隐昧者在今世否认真理，在后世则纷争不休

清高伟大的安拉说，隐昧者执迷不悟，冥顽不化，否认《古兰》，不相信《古兰》所表述的归宿。**"隐昧的人说：'我们不信这《古兰》，也不信在它以前的（经典）。'"** 因此，安拉警告隐昧者，并介绍他们在他跟前相互争执的可卑场景，说：**"他们互相指责，那些弱者对高傲的人们说：'如果不是你们，我们一定已经成为信士！'"** **"弱者"**指追随者，**"高傲的人"**指领导和头目。即弱者说，若不是你们阻碍我们，我们早

（1）《泰伯里经注》20：405。
（2）即穆圣的威慑力可穿越千山万水。——译者注
（3）我的民族将征服整个大地，并在任何地方礼拜，在没有水的地方，他们可以做代净。——译者注
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：519。
（5）《艾哈麦德按序圣训集》5：145。

就跟随使者，并归信了他们所带来的一切。但那些领导和头目（骄傲者）说：**“在引导到达你们之后，我们曾阻止你们去接受它了吗？”**即我们只不过号召了你们而已，而你们在没有任何证据的情况下跟随了我们，你们为了满足自己的欲望，并在自由选择的前提下，违背了众使者带来的明证。

他们辩驳说：**“‘不，你们就是犯罪者。’那些被欺压的人对高傲的人说：‘不然，那是夜晚和白天的阴谋’”**，即你们日夜不停地对我们施展阴谋诡计，欺骗我们，迷惑我们，告诉我们你们坚持着真理，并在做一件伟大的事业，转眼间我们发现这些都是谬论和谎言。

格塔德和伊本·栽德在解释**“那是夜晚和白天的阴谋”**时说：“那是你们在白天和夜晚的阴谋。”[1]

“那时你们命令我们否认安拉，并为他设立一些对等者！”即和安拉相对等的一些神。你们挑起疑虑，为我们提供一些子虚乌有的东西，以便误导我们。

“当他们目睹刑罚时，他们就后悔了。”无论追随者，还是他们的头目，全都因为以前的罪行而后悔不迭。

“我把枷锁戴在隐昧者的颈上。”“枷锁”，这是一种将手捆绑到脖子上的刑具。

“他们只受到自己行为的还报。”安拉将根据他们的行为惩罚他们。无论是领导者还是他们的追随者，根据他们各自的所作所为，都有相应的刑罚等待着他们。《他（主）说：“你们全都有加倍的。不过，你们不知道。”》（7：38）使者ﷺ说：“火狱的居民被驱赶到火狱跟前时，迎接他们的是火焰，烈火将烧灼他们，他们身上的肉都要落至踝骨部位。”[2]

《34.每当我派遣一位警告者到一座城镇，他们中的奢华者必定要说：“我不信你们被赋予的使命。”》

《35.他们说：“我们的财富和子嗣是最多的，我们不可能是受到惩罚的。”》

《36.你说：“的确，我的主使他所意欲之人给养宽裕，也使他所意欲之人窘迫，但是大多数人不知道。”》

《37.你们的财富和你们的儿子，不能使你们接近我。而归信并行善的人则不然。这些人，会由于他们的行为而获得加倍的回赐，他们将平安地居住在高楼之中。》

（1）《泰伯里经注》20：408。
（2）《先贤的盛装》4：363。

الجزء الثاني والعشرون ٤٣٢ سورة سبإ

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُوٓاْ أَنَحۡنُ صَدَدۡنَٰكُمۡ
عَنِ ٱلۡهُدَىٰ بَعۡدَ إِذۡ جَآءَكُمۖ بَلۡ كُنتُم مُّجۡرِمِينَ ٣٢ وَقَالَ ٱلَّذِينَ
ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ بَلۡ مَكۡرُ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ إِذۡ
تَأۡمُرُونَنَآ أَن نَّكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَنَجۡعَلَ لَهُۥٓ أَندَادٗاۚ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّدَامَةَ
لَمَّا رَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَۚ وَجَعَلۡنَا ٱلۡأَغۡلَٰلَ فِيٓ أَعۡنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ
هَلۡ يُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٣٣ وَمَآ أَرۡسَلۡنَا فِي قَرۡيَةٖ
مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ٣٤
وَقَالُواْ نَحۡنُ أَكۡثَرُ أَمۡوَٰلٗا وَأَوۡلَٰدٗا وَمَا نَحۡنُ بِمُعَذَّبِينَ ٣٥
قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ
ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٣٦ وَمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُم بِٱلَّتِي تُقَرِّبُكُمۡ
عِندَنَا زُلۡفَىٰٓ إِلَّا مَنۡ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ جَزَآءُ
ٱلضِّعۡفِ بِمَا عَمِلُواْ وَهُمۡ فِي ٱلۡغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ ٣٧ وَٱلَّذِينَ
يَسۡعَوۡنَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡعَذَابِ مُحۡضَرُونَ ٣٨
قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ
وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

《38.那些自以为是而竭力反对我的启示的人，都将被带去受惩罚。》

《39.你说：“的确，我的主能使他所意欲的仆人给养宽裕，也能使之窘迫。不论你们花费什么，他都会补还。他是最好的供应者。”》

奢华者否认使者，他们因为对财富和儿女的追求而自欺欺人

清高伟大的安拉安慰穆圣ﷺ，命令他学习以前的使者，并告诉他安拉每派一位先知，就会遭到奢华者的反对，跟随先知的往往是一些弱者。正如努哈的族人对他所说：《在最下贱的人们追随你的情况下，我们能归信你吗？》（26：111）又：《我们看来你只不过是和我们一样的人罢了，除了我们当中最下贱的人不假思索地归信你之外，我们没有看见其他人追随你。》（11：27）撒立哈的民族中的一些大人物对本族中被欺压的人们说：《“你们确实知道撒立哈是他的主差遣来的吗？”他们说：“我们归信已经降给他的（启示）。”那群高傲的人说：“我们不信你们所信仰的。”》（7：75-76）安拉说：《就这样，我使他们相互考验，以便

他们说："难道这些人就是在我们当中安拉所特慈的人吗？"难道安拉不是至知感恩者吗？》（6：53）《就这样，我在每一个城市设了一些罪魁，以便他们能在那里用诡计。》（6：123）《当我要毁灭一个城市时，我命令它的享乐者们（行善），而他们却在那里作恶。所以判词就对它实现了，我就完全毁灭它。》（17：16）

"每当我派遣一位警告者到一座城镇"，**"警告者"**指先知或使者。

"他们中的奢华者必定要说"，**"奢华者"**指有权有势者；格塔德认为经文指强暴者，罪魁祸首。[1]

"我不信你们被赋予的使命"，即我们不信仰它，也不执行它。

安拉介绍那些否认真理的奢侈者时说："**他们说：'我们的财富和子嗣是最多的，我们不可能是受到惩罚的。'**"即他们因为多子多财而沾沾自喜，认为这是安拉喜爱他们、重视他们的证据，既然安拉在今世中赐给他们这些儿女和财富，就不会在后世中惩罚他们。

这种猜测何其荒谬！难道安拉没有说过下列经文吗？《他们可曾想过，我以财产和子嗣襄助他们。（是为了）我使他们立即得到一切美好的东西吗？不，他们不了解。》（23：55-56）又《不要让他们的财富和他们的子孙使你惊奇。安拉欲以此在今世惩罚他们，使他们的性命在不信的情况下消逝。》（9：55）又《让我独自处理我所造化的吧。我赐给他丰富的财富，和在身边的子女。我给他们完全铺展，然而他却奢望我再增加。不然！因为他一直反对我的迹象，我将对他施加困难。》（74：11-17）

安拉确曾讲过两个园子的主人的情况，他儿女众多，相当富有，但这些对他没有用处，在后世来临之前，在今世中他就变成一无所有。

因此，清高伟大的安拉让使者说："你说：**'的确，我的主使他所意欲之人给养宽裕，也使他所意欲之人窘迫'**"，即他把财富给予他喜爱的人，也给予他不喜爱的人。他愿意使谁富裕，就使其富裕；愿意使谁贫穷，就使之贫穷。其中确有深刻而完美的哲理，有绝对可靠的理由，**"但是大多数人不知道"**。

"你们的财富和你们的儿子，不能使你们接近我"，即安拉赐一个人财富和儿女，并不说明安拉喜爱这个人，并重视他。安拉的使者ﷺ说："安拉不看你们的形象和你们的财富，但他要看你们的内心和工作。"[2]

同时，清高伟大的安拉说：**"而归信并行善的人则不然"**，即你们的归信和善功，能使你们接近安拉。**"这些人，会由于他们的行为而获得加倍的回赐。"**他们所做的每件善事，会得到十倍乃至七百倍的回赐。

"他们将平安地居住在高楼之中"，即他们安居在乐园中巍峨的居所中，不受伤害，没有恐惧，也不用防范任何不测。安拉的使者ﷺ说："乐园中有一些高楼，从里面能看到外面，从外面能看到里面。"有一位游牧人问："这些高楼属于谁？"使者说："属于语言优美，提供食物，长期封斋，并在人们睡觉时礼拜的人。"[3]

"那些自以为是而竭力反对我的启示的人"，即那些竭力阻止人们步入主道、跟随使者、相信安拉经文的人。**"都将被带去受惩罚"**，即他们全部要根据自己的情况，得到其行为的报应。

"你说：'的确，我的主能使他所意欲的仆人给养宽裕，也能使之窘迫'"，即安拉使一个人富裕或困难，只有安拉知道其中的深刻理由。安拉说：《你看我如何使他们中的一些人优越于另一些人，后世的确是品级更高和更为优越的。》（17：21）即人们在今世中有明显差别，有人贫穷潦倒，有人富贵荣华；后世中也是如此，有人在高楼中享受高品，有人在最低层的火狱遭受惩罚。

今世中最幸福的人如同穆圣ﷺ所说："有了正信，并获得足够的给养，同时满足于安拉赐给他财富的人是成功的。"[4]

"不论你们花费什么，他都会补还"，即只要你们根据安拉的命令或允许花费财产，无论花费什么，安拉都会在今世中以相应的财富给予补偿；在后世还要给予更大的奖励和回赐。正如圣训所说："清高伟大的安拉说，你（为别人）花费吧！我会为你而花费的。"[5]另一段圣训中说，每日清晨都有两位天使出现，一位呼唤："主啊！让吝啬者遭受损失！"另一位呼唤："主啊！请给花费者给予补偿。"[6]安拉的使者ﷺ说："比拉勒啊！你花费吧！不要担心拥有阿莱什的主宰使人贫穷（意思是安拉不会使花费者贫穷）。"[7]

《40.那天他将集合他们全体，然后他对众天使

（1）《泰伯里经注》20：409。

（2）《艾哈麦德按序圣训集》2：539；《伊本·马哲圣训集》2：1388；《穆斯林圣训实录》4：1987。

（3）《伊本·艾布·西白》8：437。

（4）《穆斯林圣训实录》2：730。

（5）《穆斯林圣训实录》1：691。

（6）《穆斯林圣训实录》1：700。

（7）《圣训大典》10：191。

说：“这些人过去在崇拜你们吗？”》

《41.他们说：“赞你清净！你是我们的保护者，而他们不是。不然，他们曾崇拜精灵，他们大都信仰他们。”》

《42.那天，他们互相不掌握利害。我对不义者们说：“尝试火的刑罚吧！那是你们曾不信的。”》

复生日天使和崇拜他们的人相互断绝关系

清高伟大的安拉将在众生面前警告多神教徒，他们曾妄称他们崇拜的天使是与安拉对等的神（他们妄称他们的偶像就是天使的化身），可以使他们接近安拉。安拉将问天使们：“这些人过去在崇拜你们吗？”即你们曾命令这些人崇拜你们吗？正如《准则章》所说：《是你们引导我的仆人走入了迷途，还是他们自己投向迷误的呢？》（25：17）又如安拉对尔撒所说：《“麦尔彦之子尔撒啊！难道你曾对人们说，你们当舍弃安拉而以我和我的母亲为主宰吗？”他说：“赞你超绝万物！我绝不会说我无权说的话。”》（5：116）众天使也是同样，他们说：“赞你清净！”即你清高无染，神圣无比，除你之外再无神灵。

“你是我们的保护者，而他们不是”，即我们是你的仆民，我们向你表示：我们和这些人没有关系。“不然，他们曾崇拜精灵”。这里的“精灵”指恶魔。因为恶魔迷惑了他们，使他们认为崇拜偶像是非常美好的事情，并且误导了他们。

“他们大都信仰他们。”正如安拉所言：《他们除安拉外只乞求女神，只乞求顽固的恶魔——愿安拉诅咒它！》（4：117–118）

清高伟大的安拉说：“那天，他们互相不掌握利害。”你们崇拜那些伪神，指望在艰难困苦的时候它们赐福你们，然而今天它们不能给你们带来任何益处或害处。

“我对不义者们说。”“不义者”指多神教徒。“尝试火的刑罚吧！那是你们曾不信的。”他们被告知这些话，以便遭受羞辱和警告。

《43.当有人向他们诵读我的明白的启示时，他们说：“他只是一个企图阻止你们崇拜你们祖先所崇拜的（神灵的）人。”他们又说：“这只不过是捏造的谎话。”当真理来临时，那些隐昧的人说：“这只不过是一项明显的魔术罢了！”》

《44.我不曾赐给他们一部他们可以学习的经典，也不曾在你以前对他们派遣过警告者。》

《45.他们以前的人曾经不信，而这些人还不曾

الجزء الثاني والعشرون　٤٣٣　سورة سبأ

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ أَهَٰٓؤُلَآءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا۟
يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾ قَالُوا۟ سُبْحَٰنَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِم ۖ بَلْ كَانُوا۟
يَعْبُدُونَ ٱلْجِنَّ ۖ أَكْثَرُهُم بِهِم مُّؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾ فَٱلْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذُوقُوا۟ عَذَابَ
ٱلنَّارِ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ
قَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُكُمْ
وَقَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّآ إِفْكٌ مُّفْتَرًى ۚ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلْحَقِّ لَمَّا
جَآءَهُمْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٣﴾ وَمَآ ءَاتَيْنَٰهُم مِّن كُتُبٍ
يَدْرُسُونَهَا ۖ وَمَآ أَرْسَلْنَآ إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَّذِيرٍ ﴿٤٤﴾ وَكَذَّبَ
ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا۟ مِعْشَارَ مَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ فَكَذَّبُوا۟
رُسُلِى ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾ ۞ قُلْ إِنَّمَآ أَعِظُكُم بِوَٰحِدَةٍ ۖ أَن
تَقُومُوا۟ لِلَّهِ مَثْنَىٰ وَفُرَٰدَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا۟ ۚ مَا بِصَاحِبِكُم مِّن
جِنَّةٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُم بَيْنَ يَدَىْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾ قُلْ
مَا سَأَلْتُكُم مِّنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾ قُلْ إِنَّ رَبِّى يَقْذِفُ بِٱلْحَقِّ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾

获得我赐给以前那些人的十分之一，就不信我的使者们了。我的憎恶是如何的？》

隐昧者对众先知的诽谤以及安拉对隐昧者的驳斥

清高伟大的安拉说，隐昧者们应该遭受惩罚和苦刑。因为每当有人给他们诵读安拉的明确经文，并且他们从安拉的使者ﷺ口中听到这些新奇的句子时，“他们说：‘他只是一个企图阻止你们崇拜你们祖先所崇拜的（神灵的）人。’”即他们认为自己祖先的宗教是真理，使者带给他们的是谬误。愿他们和他们的祖先遭受安拉的诅咒！

“他们又说：‘这只不过是捏造的谎话。’”他们认为《古兰》是杜撰的。

“当真理来临时，那些隐昧的人说：‘这只不过是一项明显的魔术罢了！’”

清高伟大的安拉说：“我不曾赐给他们一部他们可以学习的经典，也不曾在你以前对他们派遣过警告者”，即《古兰》之前，安拉没有给阿拉伯人降示过任何经典，在穆罕默德之前，安拉也没有给阿拉伯人派遣过任何一位先知。而阿拉伯人此前—

直盼望着这些美好的事情在他们中间发生。他们说假若有警告者来临我们，或者有一部经典降于我们当中，我们一定比其他人更坚持正道。然而，当安拉把这些恩典赐给他们后，他们却忘恩负义，顽抗到底。

"他们以前的人曾经不信"，即以前的民族曾经不信。

"而这些人还不曾获得我赐给以前那些人的十分之一。"伊本·阿拔斯等学者解释说："今人获得的力量不及前人的十分之一。"[1]正如安拉所言：《我确曾赐给他们我不曾赐给你们的地位。我赐给他们耳朵、眼睛和心灵，但是他们的耳朵、眼睛和心灵对他们无益。因为他们不信安拉的启示，而他们当初所嘲笑的却降临了他们。》（46：26）又《难道他们没有旅行大地，去看看他们以前的那些人的结果如何吗？他们比这些人数目更多，力量和在大地上的影响更大。》（40：82）即他们所拥有的这一切不能替他们抵挡安拉的惩罚，事实上，当他们否认安拉的使者ﷺ之际，安拉毁灭了他们。因此，安拉说："……**就不信我的使者们了。我的憎恶是如何的？**""**憎恶**"指惩罚、警告，以及对使者的援助。

《46.你说："我只忠告你们一件事，就是你们应当为了安拉，双双地或是单独地站起来深思。你们的同伴没有疯，他只是在严厉刑罚降临前的警告者。"》

多神教徒诽谤穆圣ﷺ是疯子如何辨别多神教徒的诽谤

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对这些妄称你是疯子的隐昧者说："**我只忠告你们一件事**"。这一件事情"**就是你们应当为了安拉，双双地或是单独地站起来深思。你们的同伴没有疯**"。你们当虔诚地为安拉站起来，不能带任何私欲或宗派观念。然后你们互相问问：穆罕默德有疯病吗？这样，你们中的一部分人就会忠告另一部分人。

"深思"，即你们当以推己及人的态度看待穆罕默德的情况，如果你们自己想不通，还可以问问别人，并且要用心考虑。因此说，"**就是你们应当为了安拉，双双地或是单独地站起来深思。你们的同伴没有疯**"。以上是根据穆佳黑德等学者的观点作出的解释。[2]

"他只是在严厉刑罚降临前的警告者。"布哈里引用艾布·胡莱赖所传的一段圣训解释了这段经文。他说有一天安拉的使者ﷺ登上索法山高呼："啊！人们。"古莱什人闻言纷纷赶来，问："你有什么事？"使者ﷺ说："如果我告诉你们，敌人将在清晨或夜晚袭击你们，诸位相信吗？"众人说："相信。"使者说："我确实是严厉的刑罚降临之前的警告者。"艾布·莱海卜闻言说："真该死！你召集我们，就是为了这件事情吗？"因此安拉降示了：《愿火焰之父的双手毁灭吧，他已经毁灭。》（111：1）前面在注释《你当警告你的近亲，》（26：214）时，已经注释了相关问题。[3]

《47.你说："我不曾向你们要求任何报酬，那是属于你们的。我的报酬只由安拉掌握。他是见证万事的主。"》

《48.你说："我的主的确投掷（降示）真理，他尽知一切幽玄。"》

《49.你说："真理已经来临，谬误即将消逝，不再复出。"》

《50.你说："如果我迷误，我只是自误；倘若我获得引导，那是由于我的主给我的启示。他是全听的、临近的。"》

穆圣不因传达使命而向人们索要报酬

清高伟大的安拉命令使者ﷺ对多神教徒们说："**我不曾向你们要求任何报酬，那是属于你们的。**"我不会因为向你们传达安拉的信息、忠告你们、命令你们崇拜安拉而向你们索要任何报酬或赏赐。

"我的报酬只由安拉掌握"，即我只向安拉要求报偿。

"他是见证万事的主"，即安拉知道一切事情，了解我对他的表述，他派遣我劝化你们。他也了解你们的情况。

"你说：'我的主的确投掷（降示）真理，他尽知一切幽玄。'"另一段经文说：《他使发自他命令的精神降到他所意欲的任何一位仆人。》（40：15）即安拉派遣天使去大地上他所意欲的仆人那里，安拉尽知一切幽玄，诸天与大地中任何事物都不能隐瞒他。

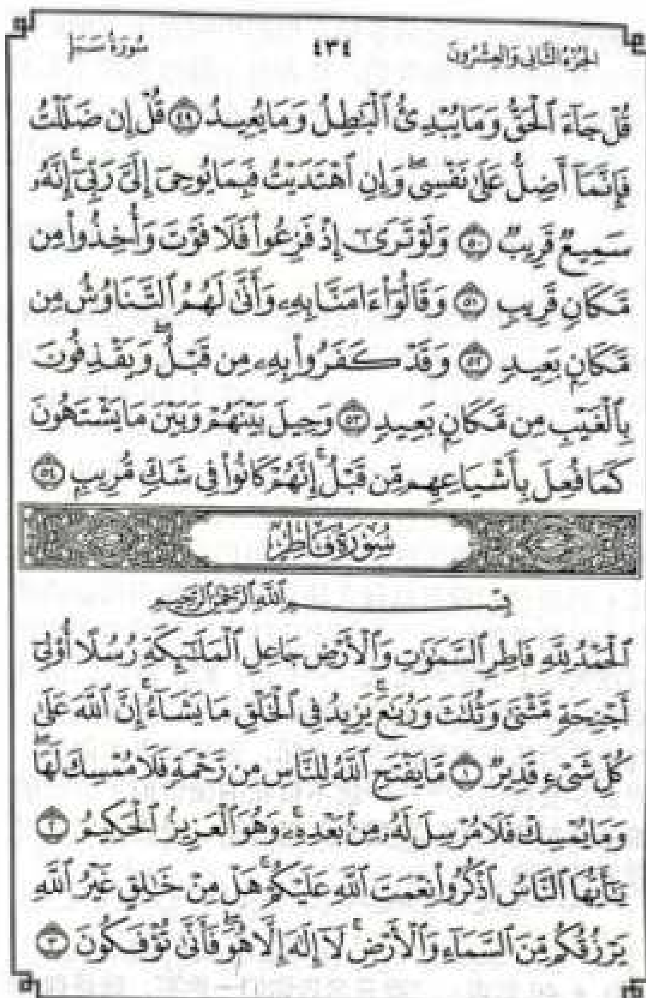
"你说：'真理已经来临，谬误即将消逝，不再复出。'"即来自安拉的真理和伟大的法律降临了，谬误完全消逝了。安拉说：《不然，我投掷真理打击谬误，所以真理粉碎了谬误。谬误转瞬即逝了。》（21：18）因为安拉的使者ﷺ征服麦加之日

（1）《泰伯里经注》416、417。
（2）《泰伯里经注》20：418。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：400。

进入禁寺，看到陈列在天房中的偶像后，用他弓柄的两端（弯曲部分）不停地击打其中的一座偶像，并念道：《你说："真理来了，谬误消失了。谬误最终是要消失的。"》（17：81）**"真理已经来临，谬误即将消逝，不再复出。"**布哈里等圣训学家传述。[1]

"你说：'如果我迷误，我只是自误；倘若我获得引导，那是由于我的主给我的启示。'"一切美好的事情，都来自安拉。安拉下降的启示和灿烂的真理中，蕴含着引导、阐释和真理。谁迷误，那完全是他个人的事情，正如有人曾向伊本·麦斯欧迪请教一件关于全权委托的事情时，伊本·麦斯欧回答说："我只能在其中发表个人意见，如果说对了，那（答复）来自安拉；如果说错了，它（我的答复）来自我个人和恶魔。安拉及其使者与其无关。"[2]

"他是全听的、临近的"，即安拉倾听着众仆的一切言语，安拉是临近的，只要仆人祈求他，他立即会应答他。两圣训实录辑录："你们祈求的不是聋子，也不是虚无的，你们祈求的是全听、临近和答应（祈求）的安拉。"[3]



《51.假若你能看见那个时期……他们张皇失措地无处逃避，并在邻近的地方被捉拿。》

《52.他们将会说："我们归信了它。"但是他们哪能从那样遥远的地方获得信仰呢？》

《53.他们以前确不信它，那时他们是在一个遥远的地方揣测幽玄。》

《54.他们与他们的希望之间被隔开了，就好像以前他们的同类所遭遇的一样。他们确实在不安的疑虑当中。》

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你在复生日看到这些否认者惊恐万状，无处藏身，无处躲避，无路可逃……**"并在邻近的地方被捉拿"**，他们没有逃跑的任何机会，一开始就被逮捕。哈桑·巴士里说："经文指他们刚从坟墓中出来的时候。"[4]**"他们将会说：'我们归信了它。'"**即在复生日他们说我们归信了安拉、天使、经典和众使者，正如安拉所说：《如果你能看见那些有罪的人在他们的主跟前垂下他们的头说道："我们的主啊！我们已看见了，也听到了。你让我们回去，我们一定会行善，我们是确信者。"如果你看到这种情况……》（32：12）

清高伟大的安拉说：**"但是他们哪能从那样遥远的地方获得信仰呢？"**即他们已错过了接受信仰的场合，在后世，怎么获得信仰呢？而后世是报应之地，绝非考验之地。假若他们在今世中归信了，那对他们是有益的，但他们到了后世，他们的信仰是没有理由被接受的，正如一个人伸手去取放在遥不可及的某个地方的一件东西。

穆佳黑德说，**"但是他们哪能从那样遥远的地方获得信仰呢"**指他们怎能获得它呢？[5]祖海里解释说："今世已经逝去，处于后世中的他们，怎么得到今世中的它呢？"哈桑·巴士里解释："他们痴心妄想，想从遥远的地方（凭空）获得信仰。"

"他们以前确不信它"，他们在今世否认了真理，并反对众使者，到了后世怎能获得信仰呢？

"那时他们是在一个遥远的地方揣测幽玄。"栽德·本·艾斯莱姆解释说"他们一味猜测"。笔者说：这段经文的表达方法如下列经文：《这是由于对未见之事的猜测。》（18：22）因为多神教

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：252；《穆斯林圣训实录》3：1409。
（2）《艾布·达乌德圣训集》2：589。
（3）《圣训大集》6：438；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：158；《穆斯林圣训实录》4：2076。
（4）《泰伯里经注》20：423。
（5）《散置的珠宝》6：714。

徒们时而说穆圣ﷺ是诗人，时而说他是占卜者，时而说他是魔术师，时而说他是疯子，极尽妄论、诽谤和恶意中伤之能事。他们不相信复活和后世的归宿，说：《我们只是在臆测，我们决不确信。》（45：32）格塔德和穆佳黑德说："他们多方猜测，不相信复活、乐园和火狱。"

"他们与他们的希望之间被隔开了"，哈桑·巴士里等学者说："他们已经和信仰失之交臂。"[1]赛丁伊解释："他们已经没有机会忏悔。"[2]伊本·哲利尔选择了后一种解释。

穆佳黑德解释这段经文说，**"他们的希望"**指今世中的财产、浮华和家人。[3]概言之，他们既无缘获得今世中所爱好的一切，也无缘满足后世的愿望。伊本·欧麦尔等圣门弟子都持这种观点。这也是布哈里等学者的观点，上述解释之间没有冲突。

"就好像以前他们的同类所遭遇的一样。"否认众使者的先民就是这样，安拉的惩罚降临时他们才盼望拥有正信，然而为时已晚，他们的企望不得实现。安拉说：《当他们看到我的惩罚时，他们说："我们归信独一的安拉，并否认一切我们曾经为他所举伴的。"但是当他们已经看到我的惩罚时，他们的信仰对他们就没有用了。这就是安拉对待他的众仆的一贯方法，在那里，隐昧者们亏折了。》（40：84-85）

"他们确实在不安的疑虑当中"，即他们在今世处于怀疑之中，因此当他们看到惩罚后，他们的信仰没有被接受。格塔德说："你们当远离怀疑，因为死于怀疑的人，将在同等的情况下被复生，死于信仰的人，也将在同等的情况下被复生。"

《赛伯邑章》注释完。愿清高伟大的安拉使我们获得真理。

[1]《泰伯里经注》20：430。
[2]《散置的珠宝》6：715。
[3]《泰伯里经注》20：431。

《创造者章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.赞美安拉，他是诸天与大地的创造者，他使天使们成为具有两翼、三翼或四翼的使者。他在造化中随意增加，安拉的确是全能于万事的。》

安拉的大能

伊本·阿拔斯说："我曾不理解'**诸天与大地的创造者**'是什么意思？后来有两个游牧人因为一口井而到我这里起诉，其中一人对另一人说：'我创造了它。'（我才明白他的）意思是'我最先挖掘了它'。"[4]伊本·阿拔斯又说，**"诸天与大地的创造者"**指诸天和大地的最初造化者。[5]

端哈克说《古兰》中出现的**"诸天与大地的创造者"**都指诸天和大地的造化者。[6]

"他使天使们成为具有两翼、三翼或四翼的使者"，即安拉使天使成为他和他的众先知之间的使者，天使们展翅快速飞行，履行所奉的命令。有的天使有两个翅膀，有的有三个翅膀，有的有四个翅膀，还有的天使翅膀更多。圣训中说安拉的使者ﷺ在登霄夜看到吉卜勒伊里天使有六百个翅膀，每两个翅膀如同东方和西方之遥。[7]

清高伟大的安拉说：**"他在造化中随意增加，安拉的确是全能于万事的。"**赛丁伊解释说："安拉使有的天使翅膀更多，并按他的意愿创造他们。"[8]

《2.安拉为人类所开启的一切仁慈，没有谁能够阻挡。他所不意欲赐给的，此后，也没有谁能够给予同样的。他是优胜的、明哲的。》

没有任何力量阻挡安拉的慈悯

清高伟大的安拉说，他意欲发生的一切都会发生，他不意欲发生的一切都不会发生，没有任何力量能阻挡他的赏赐，或干涉他的拒绝。

[4]《散置的珠宝》7：3。
[5]《散置的珠宝》7：3。
[6]《散置的珠宝》7：3。
[7]《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：361。
[8]《散置的珠宝》7：3。

穆黑莱的仆人瓦磊德传述，穆阿维叶曾给穆黑莱·本·舒白写信："请为我写来你从安拉的使者ﷺ那里听到的圣训。"穆黑莱命我回信，他命我写道：我听安拉的使者ﷺ在礼拜完毕后说："应受拜者，惟有独一无偶的安拉，权力只归于他，赞美只属于他，他是全能万事的。主啊！没有谁能阻挡你所赏赐的，也没有谁能给予你所拒绝的，在你那里，富贵[1]对富贵者无益。"我还听他禁止人云亦云，问东问西，浪费财产，活埋女婴，忤逆母亲，拒绝义务和无理强求。[2]艾布·赛尔德·胡德里说，安拉的使者ﷺ每次鞠躬完毕起身后念："安拉听到了赞美者的赞美，我们的主啊！天地间的一切赞美和充满你所意欲的任何事物的赞美只属于你，应该受到颂扬的光荣的主啊！仆人最应该说的话是：我们都是你的奴仆，主啊！没有谁能阻挡你所赏赐的，也没有谁能赏赐你所拒绝的。在你那里，富贵对富贵者无益。"[3]这段经文如同：《如果安拉使你遭受灾难，除他之外，没有谁能够解除它。如果你的主给你恩典，也没有人能阻碍他的恩惠。他使它降于他所意欲的仆人，他是至恕的、至慈的。》（10：107）类似的经文很多。

《3.人们啊！你们要记着安拉对你们的恩典，在安拉之外还有任何造物者由天地供养你们吗？除他之外绝没有应受崇拜者。那么，你们究竟转变到哪里?》

安拉独一的证据

清高伟大的安拉提醒他的众仆，并指导他们通过求证认识他的独一性，同样，认识他是独自创造和独自供养万物的，所以，人们应该只崇拜他，而不能将各种偶像和安拉相提并论。因此，安拉说：**"除他之外绝没有应受崇拜者。那么，你们究竟转变到哪里?"**即道理如此明确，你们还有什么理由去崇拜偶像呢？安拉至知。

《4.如果他们否认你，那么，你以前的使者们也曾被否认，一切事务只归安拉。》

《5.人们啊！安拉的誓言确实是真实的，所以不要让今世的生活蒙骗了你们，也不要让骗子以安拉（的宽容）而蒙骗你们。》

（1）指财产、儿女、地位等。——译者注

（2）《艾哈麦德按序圣训集》4：250；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：378、11：137、521；《穆斯林圣训实录》1：414、415。

（3）《穆斯林圣训实录》1：347。

الجزء الثاني والعشرون ٤٣٥ سورة فاطر

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ
﴿٤﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغَرُورُ ﴿٥﴾ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ
عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾ الَّذِينَ
كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُم
مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾ أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ
اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ
حَسَرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ
الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَٰلِكَ النُّشُورُ ﴿٩﴾ مَن كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا
إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ
يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يَبُورُ
﴿١٠﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا
وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٍ
وَلَا يُنقَصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

《6.魔鬼确实是你们的敌人，你们要把它当作敌人。它号召它的党羽，只为了他们成为火狱的居民。》

以古代先知都曾遭受过否认这一事实，安慰在宣教中忧心如焚的穆圣ﷺ强调复活

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！这些举伴安拉的多神教徒反对你所带来的"安拉独一"信仰，（你不必忧愁）以前的先知们都是你的榜样。他们曾经像你一样向他们的民族昭示了明证，并命令他们只崇拜安拉，但遭到了族人的反对和否认。

"一切事务只归安拉。"安拉将因此给予他们最充分的报酬。

经文接着说：**"人们啊！安拉的誓言确实是真实的"**，即归宿必然要实现。**"所以不要让今世的生活蒙骗了你们。"**今世生活与安拉为他的盟友及众使者的追随者所准备的福祉相比，确实微不足道，所以你们不要舍弃永恒而换取短暂的浮华。

"也不要让骗子以安拉（的宽容）而蒙骗你们。"伊本·阿拔斯认为**"骗子"**指恶魔。[4]即你

（4）《泰伯里经注》20：438。

们不要受恶魔蛊惑而疏远安拉的使者ﷺ，不信他的言辞。恶魔确实是骗子、说谎者和阴谋家。这段经文好比《鲁格曼章》结尾的下列经文：《莫让今世生活蒙骗了你们，也不要让欺骗者借安拉名义蒙骗你们。》（31：33）

然后安拉阐明了伊卜厉斯对人类的仇恨："**魔鬼确实是你们的敌人，你们要把它当作敌人**"，即伊卜厉斯与你们公开为敌，所以你们应当更加敌视它、反对它、揭穿它的骗局。

"**它号召它的党羽，只为了他们成为火狱的居民。**"恶魔的目的只是误导你们，然后和你们一同坠入火狱。它对人类的仇恨不言而喻。我们祈求强大优胜的安拉使我们成为恶魔的明敌，并使我们遵守安拉的经典，遵循使者的道路。安拉确实是全能万事的，响应祈求的。这段经文如同下列经文：《当时，我对天使们说："你们向阿丹叩头。"除了伊卜厉斯之外他们全叩头了。它一直是精灵，它违背了它的主的命令。难道你们要舍弃我而以它和它的子孙作保护者吗？而它们却是你们的仇敌，不义者的倒行逆施真邪恶！》（18：50）

《7.那些否认者，将遭受严厉的刑罚。而那些归信并行善的人，要获得宽恕和重大的报酬。》

《8.难道其罪行被魔鬼粉饰，然后认恶为善者（你对他们有办法）吗？安拉的确任他所意欲之人投向迷途，并引导他所意欲之人，所以你的内心不必为他们忧伤。安拉的确深知他们所做的。》

隐昧者和穆民在复生之日的还报

清高伟大的安拉说，伊卜厉斯追随者的归宿是火狱，然后说，否认者将遭受严厉的刑罚，因为他们顺从恶魔，违抗至仁主。

至于那些归信安拉及其众使者，"**并行善的人，要获得宽恕和重大的报酬**"，即安拉将宽恕他们以前所犯的罪恶，他们因为所做的善行而受到报酬。

"**难道其罪行被魔鬼粉饰，然后认恶为善者（你对他们有办法）吗？**"即隐昧者和作恶者们作恶多端，但他们认为自己在做好事，显然，他们已经陷入迷途，积重难返。对这种人，你有办法拯救吗？显然，你对这种人无可奈何。

"**安拉的确任他所意欲之人投向迷途，并引导他所意欲之人**"，这一切都依安拉的定然发生。

"**所以你的内心不必为他们忧伤**"，即你不必为此伤神。因为安拉的定然是富有哲理的，无论他引导谁或任谁迷误，其中必有深刻哲理，安拉对他的安排是非常清楚的。因此，安拉说："**安拉的确深知他们所做的。**"

《9.安拉派遣风，兴起云，然后我驱使它到一个已死的土地，我以它复活已死的大地。复活就是这样的。》

《10.无论谁追求尊严，（须知）一切尊严只属于安拉。佳言只升到他那里，善功将提高它。至于那些阴谋作恶的人，他们必遭受严厉的刑罚，那些人的阴谋必定失败。》

《11.安拉由尘土造化你们，然后由一滴精液，然后他使你们成双成对。他知道任何女性的怀孕或是分娩，任何长寿者的长寿或（短寿者的）短寿，都在一部天经中。这对安拉确实是容易的。》

死后复活的证据

安拉经常以干枯的大地复得生机来类比说明后世的归宿，譬如在《朝觐章》之首，安拉要求众仆通过这种途径深思这一问题。那死气沉沉的、沉寂的大地寸草不生，但安拉差遣云，降下雨水后，《它就颤动了，膨胀了，并且生出各种成双成对的美丽植物。》（22：5）人体也是如此，当安拉要复活它时，就从阿莱什下面降下大雨覆盖大地，坟墓中的人体开始成长，正如种子在大地中成长那样。有段确凿的圣训中说："人体除了尾椎外每个部位都会腐朽，人被造于尾椎，还要从尾椎组合起来。"[1]

因此，清高伟大的安拉说："**复活就是这样的。**"艾布·鲁宰尼传述，我问："安拉的使者啊！安拉怎样复活亡者？其中可有证据？"使者说："艾布·鲁宰尼啊！你可曾经过你的族人荒芜的谷地？你再次经过时它不是绿意盎然吗？"我回答："是的。"使者ﷺ说："安拉就这样复活亡者。"[2]

谁想在今世和后世获得尊严[3]，谁就应该崇拜尊严的主

"**无论谁追求尊严，（须知）一切尊严只属于安拉**"，即谁希望在今生后世中成为一个有尊严的人，那他就应该长期不懈地服从尊严的安拉，这样，他必定如愿以偿，因为安拉是今后两世的掌握

（1）《穆斯林圣训实录》4：2271。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》4：12。
（3）"العزة"一词也有"优胜"之意。一般将它译为优胜的，也有"万能"、"权势"之意。——译者注

者，一切尊严都属于他。正如安拉所言：《其实，一切尊严只归安拉。》（4：139）又《他们的话莫要使你忧伤。的确一切光荣属于安拉。》（10：65）《尊严只属于安拉和他的使者以及归信者们，但是伪信士却不知道。》（63：8）

穆佳黑德解释说，谁想通过崇拜偶像求得尊严，那么他就错了，因为“**一切尊严只属于安拉**”。[1]

格塔德解释这段经文时说：“追求尊严者应该通过顺从安拉去追求。”[2]

善功将升到安拉那里

清高伟大的安拉说：“**佳言只升到他那里。**”据多位先贤说“**佳言**”指记主词、诵读《古兰》和祈祷。

伊本·麦斯欧迪说：“如果我们给你们谈一段圣训，必定拿来《古兰》经文加以印证。当穆斯林仆人念了：‘赞美安拉！赞美安拉，赞美安拉，应受拜者惟有安拉，安拉至大，安拉真多福[3]！’天使就将这些话放到他的翅膀下面飞到天空，他每经过一群天使，他们就为说这话的人求饶，直至那天使将这句话带到安拉跟前。”伊本·麦斯欧迪还念道：“**佳言只升到他那里，善功将提高它。**”[4]

安拉的使者ﷺ说：“那些赞美伟大的安拉，念‘赞美安拉’（تسبيح）、‘安拉至大’（تكبير）、‘赞美安拉’（تحميد）、‘安拉独一’（تهليل）的人，这些赞词萦绕在阿莱什周围，发出像蜜蜂一样的声音，记念着那些读赞词的人的名字。难道你们中有人不愿意这件事物成为他在那里长期被提及的原因吗？”[5]

“**善功将提高它。**”伊本·阿拔斯说：“佳言是记念安拉，它会升到安拉那里。善功是履行主命，谁在履行主命当中记念安拉，他的行为将承载着他对安拉的记念（词）升到安拉那里。谁记念了安拉而没有完成主命，其言论将驳斥其行为，他更应该完成善行。”[6]

“**至于那些阴谋作恶的人。**”穆佳黑德等学者认为经文指沽名钓誉的人。[7]他们施展阴谋，使人们误以为他们在行善，事实上，他们因为沽名钓誉而遭受着安拉的恼怒。

（1）《泰伯里经注》20：443。
（2）《泰伯里经注》20：444。
（3）原文：سبحان الله وبحمده والحمد لله ولا إله إلا الله تبارك الله。
（4）《泰伯里经注》20：444。
（5）《艾哈麦德按序圣训集》4：268；《伊本·马哲圣训集》2：1252。
（6）《泰伯里经注》20：445。
（7）《泰伯里经注》20：447。

الجزء الثاني والعشرون ٤٣٦ سورة فاطر

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۖ وَمِن كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا ۖ وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِن قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾ إِن تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۖ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۚ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿١٤﴾ ۞ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۗ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۚ وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

“**他们必遭受严厉的刑罚，那些人的阴谋必定失败**”，即不过多久，在有心智的人那里，他们的诡计就会败露，因为人们所产生的任何想法，安拉都会使之显露在他们的表情和语言中。人的每个意向，都有安拉穿给它的一件大衣（即安拉必使人的心理活动在其外表有所显现），如果意向是好的，那是件好大衣，如果意向不良，那件大衣则是不好的。只有傻瓜才会被沽名钓誉者长期所骗，有观察力的信士们不会被他们所骗。在尽知幽玄的安拉那里，他们的心机昭然若揭。

安拉是创造者，是尽知幽玄者

清高伟大的安拉说：“**安拉由尘土造化你们，然后由一滴精液。**”安拉用泥土创造了你们的始祖阿丹，然后由一滴卑微的液体创造了他的子孙。

“**然后他使你们成双成对**”，即使你们成为男性和女性，以便慈爱你们，使你们从同类中获得配偶，从而相互怜爱。

“**他知道任何女性的怀孕或是分娩**”，即安拉对这些事情非常清楚。事实上，《他也知道陆地和海洋中的一切。只要一片叶子落下，他就知道它。

大地深处的每一粒谷子，一切新鲜的或是干枯的，都（被记载）在明白的天经中。》（6：59）又如前面注释的经文：《安拉知道每一个妇人所孕育的是什么，知道子宫中所减去的及增长的，一切事物在他那里都有度量。他知道目不能见的和显而易见的，他是伟大的、至高的。》（13：8-9）

“任何长寿者的长寿或（短寿者的）短寿，都在一部天经中。”无论安拉使谁长寿，安拉至知它，并将这件事情记载在他的最原始的天经中。记载在安拉的天经中的，并且安拉所知道的人的寿命，与其实际寿命是完全相符的。任何长寿者，都将活到安拉为其规定的寿限；任何短寿者也是如此，都将活到天经所记载的时期。因此安拉说：**“任何长寿者的长寿或（短寿者的）短寿，都在一部天经中，这对安拉确实是容易的。”**一切都记载在安拉那里的天经中。端哈克的解释与此相同。[1]

有学者说**“任何长寿者的长寿……”**指生命的岁月在逐渐流逝，安拉知道其中的每一年、每一月、每一周、每一天、每一刻，一切都记载在安拉那里的一部天经中。伊本·哲利尔引述艾布·马立克的解释。赛丁伊等学者都持相同观点。[2]

奈萨伊在注释这段圣训时引述了艾奈斯·本·马立克传述的圣训，他说，我听安拉的使者说：“谁希望生活宽裕，美名长留，谁就当接恤骨肉。”[3]

“这对安拉确实是容易的”，安拉轻松地知道这些知识及其中的一切细节。安拉的知识包罗万象，任何物都不能隐瞒他。

《12.两海（之水）不一样：这种是甘甜的、可口的，那种是苦咸的。从每一种水中你们可以吃到新鲜的肉，并取得佩戴的饰物，你看见船只在其中乘风破浪，以便你们能寻求他的恩惠，以便你们能感激。》

安拉的恩典及迹象

清高伟大的安拉让人们注意认识他的造物大能，他创造了两种水。一种是甘甜的，如根据人类的需要流淌在世界各地（包括城市、沙漠和荒野）的大大小小的河水。

另一种水**“是苦咸的”**，这种水一般指不流动的大海，它极其苦涩，不能饮用。巨大的船舶可以在其中航行。

清高伟大的安拉说：**“从每一种水中你们可以吃到新鲜的肉。”“新鲜的肉”**指鱼类。让人们“取得佩戴的饰物”。正如安拉所言：《珍珠和珊瑚出自它俩，你们要否认你们主的哪一项恩典呢？》（55：22-23）

“你看见船只在其中乘风破浪”，即像鸟的胸脯一样的船首，乘风破浪。只有巨大的船，才可称得上“乘风破浪”。

“以便你们能寻求他的恩惠”，你们通过世界各地的贸易，寻求安拉的恩惠。

“以便你们能感激。”因为安拉为你们制服了这巨大的被造物——大海，你们可以在其中任意活动和旅行，而不受任何限制。安拉以其大能为你们制服了天地万物，一切恩惠和怜悯都来自安拉。

《13.他使黑夜进入白昼，也使白昼进入黑夜。他制服了日月，一切都将行至一个指定的期限。那就是安拉——你们的养主，权力都属于他。你们舍他而祈求的，不掌握丝毫权力。》

《14.如果你们祈求它们，它们听不到你们的祈求，即使它们能听到，它们也不能回应你们。在复生日它们将否认你们（曾以它们）举伴安拉。没有谁能像彻知者那样告诉你！》

多神教徒的伪神不掌握丝毫的权力

这段经文叙述的还是安拉的大能和巨大权力：他使夜晚成为漆黑的，使白昼成为光明的，有时昼长夜短，有时夜长昼短，有时它们的时间相等，安拉使之在冬季和夏季各有不同。

“他制服了日月”，即安拉制服了所有行星和恒星，使不同的天体显示不同的光。一切都在其轨道上根据优胜的、智慧的安拉的预定不偏不倚地运行。

“一切都将行至一个指定的期限”，指末日。

“那就是安拉——你们的养主”，即这些都是独一无偶的应受崇拜者——安拉的行为。

“你们舍他而祈求的”，指你们妄称它们是根据接近安拉的那些天使的形象而制造的偶像，**“不掌握丝毫权力”**。伊本·阿拔斯等学者说**“丝毫”**指枣核上薄薄的那一层皮子。[4]即他们对天地事物没有丝毫的权力。

“如果你们祈求它们，它们听不到你们的祈求”，即你们舍安拉而祈求的那些伪神听不见你们的祈求声，因为它们是无生机的、无生命的。**“即**

（1）《泰伯里经注》20：447。
（2）《泰伯里经注》20：447。
（3）《圣训大集》6：438；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》4：553；《穆斯林圣训实录》4：1982；《艾布·达乌德圣训集》2：321。
（4）《泰伯里经注》20：453。

使它们能听到，它们也不能回应你们"，即它们不能满足你们的要求。

"在复生日它们将否认你们（曾以它们）举伴安拉"，即它们将和你们划清界限。正如安拉所言：《谁比舍安拉而祈求那些直到复生日也不能回答他们，并且对他们的祈求毫无知觉的（伪神）的人们更迷误呢？当人类被集中起来时，它们（伪神）将变成他们的敌人，并否认他们的崇拜。》（46：5-6）又《他们在安拉之外设了一些"神"，以为它们是他们的襄助者。不会的，它们不久将否认他们的崇拜，并变成他们的对头。》（19：81-82）

"没有谁能像彻知者那样告诉你！"即没有谁能像彻知未见的安拉一样告诉你一切事物的结局和归宿。格塔德说，经文指只有安拉才能做到这一切，因为安拉能够如实表述一切。[1]

《15.人们啊！你们是需求安拉的，而安拉却是无求的，是应受赞美的。》

《16.如果他愿意的话，他可以除去你们，带来新的被造物。》

《17.那对安拉绝非难事。》

《18.负重的人不会负担他人的担子，如果一个肩负重担者要求旁人来承担他的重担，旁人也不能承担丝毫，即使是他的近亲。你只能劝告暗中敬畏他们的主并力行拜功的人。谁追求纯洁，他只是为自身而纯洁。归宿只在安拉那里。》

人们都需要安拉，在末日每个人都要承担自己的重担

清高伟大的安拉说，他是富裕的，他无求于任何物，而万物都是需求于他的，都要在他跟前毕恭毕敬。**"人们啊！你们是需求安拉的"**，即人类在他们的每一行动中，都对安拉有需求。而安拉是以其本然而无求于他们的。**"而安拉却是无求的，是应受赞美的"**，即无求者仅仅是独一无偶的安拉。同时，安拉因其所有的言语、行为、决定和法规而应该受到赞美。

"如果他愿意的话，他可以除去你们，带来新的被造物。"人们啊！如果安拉意欲，他就可以让你们消亡，而带来另一伙人，这对安拉是轻而易举的。因此说，**"那对安拉绝非难事"**。

"负重的人不会负担他人的担子"，即在复生日，如果一个负着重担的人要求别人帮他承担他的重担，哪怕部分重担，**"旁人也不能承担丝毫，即使是他的近亲"**，即就算被要求者是他的父亲或儿

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾ وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢١﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ ۖ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾ إِنْ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾ وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا ۚ وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿٢٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَٰلِكَ ۗ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ ﴿٢٩﴾ لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

子，也对他爱莫能助，因为每个人都忙于面对自己的事情。

安拉接着说：**"你只能劝告暗中敬畏他们的主并力行拜功的人"**，即只有那些有智慧且目光远大、敬畏安拉并执行安拉命令的人，才会被你所带来的信息所感化。

"谁追求纯洁，他只是为自身而纯洁"，即行善者，其善行的益处只归他自己。

"归宿只在安拉那里"，即回归之路和终点，都在安拉那里。安拉的清算是迅速的，他将根据每个人的行为进行奖罚。

《19.瞎子和看得见的人不相等，》

《20.黑暗和光明也不一样，》

《21.荫凉和炎热也不相当，》

《22.活的和死的也不相同，安拉能使任何他所意欲的听到，但是你却不能使那些在坟墓中的听到。》

《23.你只是一位警告者。》

《24.的确我以真理派遣你作为报喜者和警告者。任何民族，都有警告者在其中逝去。》

（1）《泰伯里经注》20：454。

《25.如果他们不信你，他们的前人也曾不信。他们的使者们都曾带着明白的证据和经文以及灿烂的天经到达他们。》

《26.后来我惩罚了那些隐昧的人们，我的憎恶是怎样的？》

穆民和隐昧者不相等

清高伟大的安拉说，相互矛盾的事物不相等，譬如能观看的人和瞎子不相等，黑暗和光明不一样，荫凉和炎热不一样，同样，活人和死人也不相同，他们之间相差甚远。

安拉将穆民比作活人，将隐昧者比作死人，另一段经文说：《他原是死的，我赋予他生命，并给他光明，他凭借光明在人们当中行走。这种人和那些在黑暗深处无法出来的人一样吗？》（6：122）又《这两种人，一种人好比瞎子和聋子，另一种人好比能视能听的人。他们二者能相提并论吗？》（11：24）穆民是耳聪目明的，在今生后世走在康庄大道上，最后安居于泉水潺潺、绿荫如盖的乐园中；隐昧者既聋又瞎，在重重黑暗中摸索，在今生后世都徘徊于迷误之中，最终遭受火狱的炎热、毒风、沸水和黑烟之影，那处所既不凉爽，也不美观。

“安拉能使任何他所意欲的听到”，安拉将引导他所意欲之人倾听真理、接受真理，并服从其要求。

“但是你却不能使那些在坟墓中的听到。”忠告对那些已死的僵尸和坟墓中的人没有用，对那些隐昧者而言，引导和号召也是徒劳无益，同样，你对这些已经注定要倒霉的多神教徒毫无办法，不能引导他们走向正路。

“你只是一位警告者”，即你的责任只是传达和警告。安拉愿意引导谁就引导谁，愿意任谁迷误就任谁迷误。

“的确我以真理派遣你作为报喜者和警告者”，即你对穆民是报喜者，对隐昧者则是警告者。

“任何民族，都有警告者在其中逝去。”安拉为阿丹后裔中的每个民族都派遣了警告者，消除了他们否认真理的任何借口，正如安拉所言：《你只是一位警告者，每一个民族都有一位引导者。》（13：7）《我的确在每一个民族中派遣一位使者。（他说）“你们要崇拜安拉，远离塔吾特。”他们当中有安拉引导的人，也有应该陷入迷误的人。》（16：36）

“如果他们不信你，他们的前人也曾不信。他们的使者们都曾带着明白的证据和经文以及灿烂的天经到达他们。” **“证据”**指灿烂的奇迹和确凿的证据。**“经文”**指各部经典；**“灿烂的天经”**指明确的经典。

“后来我惩罚了那些隐昧的人们。”隐昧者最终还是否认了众使者及其带来的信息，所以安拉惩罚了他们。

“我的憎恶是怎样的？”即你看安拉对他们的憎恶是多么重大和深刻啊！安拉至知。

《27.你不曾看见安拉由天空降雨吗？然后我以它产生各色的果实。在山上有红、白各色的道路以及乌黑的岩石。》

《28.在人类、野兽和家畜中，也同样有形形色色的。安拉的仆民中，只有有知识的人才畏惧他。的确，安拉是大能的、多恕的。》

安拉的完美能力

清高伟大的安拉在此强调他的完美能力：他从一种物质创造了形形色色的万物。这种物质就是从天上降下的水，安拉用之产生出红黄绿白……颜色多样、滋味不同、气味各异的果实。正如另一段经文所说：《大地上有许多比邻的广袤土地、葡萄园、禾田，由同一种水所灌溉的连生的或独生的枣树。我使它们的一部分比另一部分更加可口。此中对能够理解的人确有许多迹象。》（13：4）

“在山上有红、白各色的道路。”同样安拉把山也造成色彩丰富的，人们经常可以看到白色和黑色的山，有些山上还有路，这些路的颜色也不一样。伊本·阿拔斯等学者说，“جدد”指道路。还有些山是“乌黑”的。艾克莱麦等学者说，经文指有些山颜色黑而巍峨高大。[1]伊本·哲利尔说，阿拉伯人形容一件漆黑的事物时，就用这种词。

“在人类、野兽和家畜中，也同样有形形色色的。”人和动物也是同样，形形色色，千姿百态。譬如柏柏尔人和非洲一些地区的人，肤色特别黑，斯拉夫人和罗马人特别白，阿拉伯人则比较适中，印度人比阿拉伯人稍黑。因此安拉说：《就是造化诸天和大地以及你们不同的语言和肤色。对于那些有学识的人，此中确有种种迹象。》（30：22）

牲畜也莫不如此，甚至同一种类的牲畜之中也存在色彩差异，有些牲畜同时具备几种颜色。安拉——最美的创造者真吉庆啊！

接着，后文说：**“安拉的仆民中，只有有知识的人才畏惧他”**，即只有认识安拉的有识之士，才能真正敬畏安拉。当一个人认识了安拉的伟大、智

（1）《泰伯里经注》20：461。

慧以及其他完美属性和美名，并且他的这种认识愈深刻，他对安拉的敬畏也愈深刻。[1]

据传述，伊本·阿拔斯在解释这段经文时说，“有知识的人”指知道安拉是全能于万事的人们。又传述，伊氏说：“认识至仁主的仆民不会以物配主，他会把至仁主的合法当作合法，把非法作为非法，会铭记至仁主的忠告，坚信与至仁主相会并因为自己的行为而受到清算。”

伊本·朱拜尔说：“敬畏，就是使你远离违抗安拉的事物。”

哈桑·巴士里说：“学者乃任何人看不到的时候依然敬畏安拉之人，爱安拉之所爱，舍安拉之所怒。”他还读道：“安拉的仆民中，只有有知识的人才畏惧他。”

有人说，学者分三种：一、认识安拉并认识安拉的命令的人；二、认识安拉，不认识安拉的命令的人；三、认识安拉的命令，不认识安拉的人。换言之，第一种学者敬畏安拉，并了解和遵守安拉的法度和天命；第二种学者，他虽然敬畏安拉，但不了解安拉的法度和天命；第三种学者清楚安拉的法度和天命，但不敬畏安拉。

《29.那些诵读安拉的经典、立站拜功并秘密和公开地施舍我赐给他们的人，他们渴望永不损失的生意。》

《30.以便他充分报偿他们，给他们增加他的恩典。他确实是至赦的、奖励的。》

穆斯林是后世的商人

穆民众仆诵读安拉的经典，归信他，根据经典的要求礼拜，并在白天和夜晚，秘密或公开地在法定时间将安拉所赐的财产花费给他人，这些人“他们渴望永不损失的生意”，即他们希望在安拉那里获得不会失却的回赐。

因此，清高伟大的安拉说：“以便他充分报偿他们，给他们增加他的恩典”，即他赐给他们所做善事的报酬，加倍地赏赐他们，使他们获得意想不到的奖励。

“他确实是至赦的、奖励的。”安拉会宽恕他们的罪恶。虽然人们的善功有限，但安拉还是要奖励他们。

（1）《泰伯里经注》20：462。

الجزء الثاني والعشرون ٤٣٨ سورة فاطر

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾ جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾ الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَى عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٦﴾ وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٣٧﴾ إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

《31.我启示给你的天经便是证实它以前的真理。安拉确实是彻知、全见他的仆人的。》

《古兰》是安拉的真实经典

清高伟大的安拉说：“我启示给你的天经”，即穆罕默德啊！我降给你的《古兰》“便是证实它以前的真理”，即这部《古兰》证明它之前的经典是来自众世界养主的启示，正如以前的经典叙述《古兰》，并证明它那样。

“安拉确实是彻知、全见他的仆人的”，即安拉彻知他们，能看到谁应该享有优越而超越别人。因此，他使先知和使者们贵过了全人类，并使部分先知比另一部分尊贵，使部分先知的地位比另一部分先知的地位更高，他使穆圣ﷺ在所有先知中卓越超群。愿安拉把幸福和平安降于每位先知。

《32.然后，我使我所选择的众仆继承了经典。此后，他们当中有自亏的，有中和的，也有奉安拉的命令而争先行善的，那是伟大的恩典。》

《古兰》的继承者是三种人

清高伟大的安拉说，然后我使遵循这部伟大的经典——它能证实以前的一切天启经典——的人成为受选的众仆，即穆圣ﷺ的民族。安拉将这个民族分成了三种人。说：**“他们当中有自亏的”**，指对部分义务有所怠慢，并触犯法律的人；**“中和的”**，指履行义务，不触犯法律，但有时不做某些教法所提倡的事情，做一些可憎之事的人；**“也有奉安拉的命令而争先行善的”**，指完成义务和教法倡导的事情，不做一切非法和憎恶之事，甚至远离某些允许的事情的人。

伊本·阿拔斯在解释**“然后，我使我所选择的众仆继承了经典”**时说：“他们指穆圣ﷺ的民族，安拉使他们继承了他所降示的所有经典，他将宽恕他们中的行亏者（自亏者），轻松地清算他们中的中和者，使他们中的争先行善者不受清算而进乐园。”

伊本·阿拔斯说，某日，安拉的使者ﷺ说：“我的讲情针对我的民族中触犯大罪的人们。”[1]

伊本·阿拔斯说：“争先行善者将不加清算地进入乐园，中和者将凭安拉的慈悯进入乐园，自亏者和高处的人[2]将凭穆圣ﷺ的讲情进入乐园。”

不止一位先贤说，这个民族中的行亏者也属于受选者，虽然他们身上存在某些欠缺或不足。另一些人说，自亏者不属于这个民族，也不属于继承天经的受选者。正确的说法是他们也属于这个民族。

学者的尊贵

学者们最应该享有这种恩典和慈悯。他们的情况正如下列圣训所述，有位麦地那人去大马士革求见艾宾·德尔达伊。艾宾·德尔达伊问：“兄弟！请问你来此有何贵干？”来人说：“我听说你讲过一段先知说过的圣训（特来证实）。”艾宾·德尔达伊问：“你不是来经商的吗？”来人回答：“不是的。”艾氏问：“请问有何需求吗？”来人回答：“没有。”艾氏问：“你仅仅是为了这段圣训而来的吗？”来人回答：“是的。”艾氏说：“我听安拉的使者ﷺ说：‘谁为求知而踏上一条道路，安拉就为他开启通向乐园的道路；天使们放下翅膀，表示对求知者的喜悦；诸天和大地中的一切，甚至水中的鱼类都在为学者求饶。学者贵过修士，就像月亮贵过其他星球。学者们是众先知的继承人，众先知没有留下金银财宝，他们留下的只是知识，谁获得了知识，谁就获得了丰富的份额。’”[3]

（1）《圣训大典》11：189。

（2）请看《高处章》。——译者注

《33.永居的乐园，他们将进入其中，佩戴黄金和珍珠手镯，他们在其中的衣服是绫罗。》

《34.他们说：“赞美安拉，他消除了我们的忧伤。我们的养主确实是至恕的、厚赏的。》

《35.他以他的恩典而使我们居住在永久的家园。我们在其中不再遭受辛苦，也不遭受疲劳。”》

清高伟大的安拉说，那些继承了众世界的养主降示的天经的优选者们，将进入永居的乐园，将其作为归宿，并觐见安拉。

“佩戴黄金和珍珠手镯。”安拉的使者ﷺ说：“穆民将把饰品佩戴到他曾经洗小净的各个部位。”[4]

“他们在其中的衣服是绫罗。”穆民（男子）不能在今世中穿戴丝绸，但安拉允许他们在后世使用丝织品。穆圣ﷺ说：“它（丝绸）在今世属于她们，在后世属于他们（指穆斯林）。”[5]

“他们说：‘赞美安拉，他消除了我们的忧伤。”“忧伤”指对不测的害怕。安拉使他们安然无忧，不再为今世和后世的事情而烦恼。

伊本·阿拔斯等学者说：“安拉为他们宽恕了许多错误，即便他们的善行不多，他还是要奖励他们。”

“他以他的恩典而使我们居住在永久的家园”，即他们说，安拉赐给我们这个品级和地位，完全是因为他的慈悯和恩惠。安拉的使者ﷺ说：“任何人不是因为其善功而进入乐园（而是出于安拉的恩典）。”众人问：“安拉的使者啊！你也如此吗？”使者回答：“我也如此，不过安拉让我沉浸在他的慈悯和恩惠之中。”[6]

“我们在其中不再遭受辛苦，也不遭受疲劳”，即其中没有辛苦和疲劳。这两个词一般表示的是劳累。此处的意思好像指他们从肉体和精神上不再遭受类似的任何困难，并将赏心悦目。安拉至知。因此，他们在今世坚持崇拜安拉，在后世不受辛苦和疲劳之苦，并且处于永恒的愉悦，这必在情理之中。清高伟大的安拉说：《由于你们在过去的日子做过的，你们尽兴地吃饮吧！》（69：24）

（3）《艾哈麦德按序圣训集》5：196；《伊本·马哲圣训集》1：81；《艾布·达乌德圣训集》4：157；《提尔密济圣训全集诠释》7：450。

（4）《穆斯林圣训实录》1：219。

（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：296。

（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：132。

《36.但是那些隐昧的人，要遭受火狱之火，他们不被判处死刑，又怎能死亡呢？他们在其中也不获减刑。我就这样报偿一切忘恩负义之人。》

《37.他们将在其中大声求救说："我们的主啊！求你放我们出去，我们一定会一改常态而行善的。"我不曾给他们足够长的寿命，好让觉悟者觉悟吗？警告者已来临你们。所以你们尝尝吧！不义者没有任何援助者。》

隐昧者的报应以及他们在火狱中的情况

清高伟大的安拉讲述了幸福者的情况后，开始讲述不幸者的情况，说：**"但是那些隐昧的人，要遭受火狱之火，他们不被判处死刑，又怎能死亡呢？"**正如安拉所言：《然后，他在其中既不死，也不生。》（87：13）安拉的使者ﷺ说："火狱的居民是那些咎由自取的人，他们在其中不死也不活。"正如安拉所言：《他们道："马立克啊！求你的主处决我们吧！"他说："你们确实要留在这里。"》（43：77）遭受严刑的他们认为死亡就是一种解脱，然而，那时求死不能。[1]

"他们不被判处死刑，又怎能死亡呢？他们在其中也不获减刑。"正如安拉所言：《罪人们将永远在火狱的刑罚中。它对他们不会被减轻，他们在其中是沮丧的。》（43：74–75）又《每当火势减弱时，我就为他们增加火焰。》（17：97）又《那么，你们就尝试吧，我给你们只增加刑罚。》（78：30）

然后经文说：**"我就这样报偿一切忘恩负义之人"**，即这是对一切否认其养主安拉，并且不相信真理的人的报应。

伟大的安拉说：**"他们将在其中大声求救"**，即他们将在火狱中大声祈求安拉。

"我们的主啊！求你放我们出去，我们一定会一改常态而行善的。"他们要求回到今世改邪归正，积极行善，但伟大的安拉知道，他们即便重返今世，也会故态复萌，触犯禁令。他们在撒谎，所以他们的要求不受理睬。正如其他章节对他们所说的话的叙述：《有任何回归之道吗？》（42：44）又《这是因为当祈祷独一的安拉时你们不归信，但是当他被举伴时，你们就相信了！》（40：12）概言之，安拉不会接受你们的要求，因为你们本性不改，你们就算能重返今世，仍然会我行我素。

因此经文在此说：**"我不曾给他们足够长的寿命，好让觉悟者觉悟吗？警告者已来临你们。"**的确你们在今世生活的时间不短，如果你们是能够接受真理的人，那么你们在今世早已接受真理了。

穆圣ﷺ说："安拉使谁活到六七十岁，安拉确实原谅了他，确实原谅了他。"[2]

布哈里在《感动人心章》载录，穆圣ﷺ说："安拉确已经原谅了他使之长寿到六十岁的人。"[3]又"安拉使谁长寿至六十岁，在其长寿中安拉已经原谅了他。"[4]因此，穆圣ﷺ的教民的寿期一般是这个年龄。正如圣训所述，安拉的使者ﷺ说："我的教民的寿期在六十至七十岁之间，只有少数人能超过这个年龄。"[5]

"警告者已来临你们。"伊本·阿拔斯等学者说，**"警告者"**指人的白发；[6]赛丁伊和伊本·栽德认为指安拉的使者ﷺ。伊本·栽德还读了下列经文：《这是以前的警告者中的一位警告者。》（53：56）[7]据西巴尼说，格塔德认为后一种解释是正确的，西巴尼还说："经文通过寿命和（派遣）众使者，消除了隐昧者的借口。"[8]伊本·哲利尔也持这种观点。这种观点是较明确的，因为安拉说：《他们道："马立克啊！求你的主处决我们吧！"他说："你们确实要留在这里。"我确已把真理带给你们，但是你们中的大多数是厌恶真理的。》（43：77–78）即我已经通过诸使者向你们阐明了真理，但你们拒绝并反对它。安拉说：《我不是惩罚者，直到我派遣一位使者。》（17：15）又《它每当一群人被投入其中时，它的管理者们就会问："警告者不曾降临过你们吗？"他们回答说："来过，有一位警告者的确曾到达我们，但是我们不相信他"，并说："安拉从来没有降下过任何东西，你们只是在严重的迷误当中。"》（67：8–9）

"所以你们尝尝吧！不义者没有任何援助者"，即你们因为在今世反对众先知而尝尝火狱的惩罚吧！今天无人能从刑罚和桎梏中拯救你们。

《38.安拉确知诸天与大地的幽玄，确知一切心事。》

《39.是他使你们成为大地上的代位者，谁若不信，则不利于他自己。隐昧者的不信只使他们在他们养主那里更受恼怒，隐昧者的不信只使他们更受损失。》

清高伟大的安拉说，他知道诸天和大地的幽

（1）《穆斯林圣训实录》1：172。

（2）《艾哈麦德按序圣训集》2：275。

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：243。

（4）《艾哈麦德按序圣训集》2：417；《泰伯里经注》20：478；《提尔密济圣训全集诠释》9：472。

（5）《提尔密济圣训集》3550；《伊本·马哲圣训集》4236。

（6）《伯尼威经注》3：573。

（7）《泰伯里经注》20：478。

（8）《散置的珠宝》7：32。

玄，知道隐藏在心中的秘密，他将因为每个人的行为而奖罚他们。然后安拉说：**"是他使你们成为大地上的代位者"**，即他使你们代代相传，辈辈延续。

"谁若不信，则不利于他自己"，即隐昧者只能自受其害。

"隐昧者的不信只使他们在他们养主那里更受恼怒。"他们迷误的时间越长，安拉对他们越恼怒；他们迷误时间越长，他们及其家人在复生日损失越大。而穆民的情况却截然不同，他们中越是年龄大且善功多的人，越能在乐园中得到更高的品级和更多的报酬，也越能得到造物主——众世界养主的喜爱。

《40.你说："你们可曾看到你们在安拉之外祈求的那些伙伴们吗？告诉我，它们曾在大地上造化了些什么，或是它们在诸天中有份吗？或是我曾赐给它们一部经典，而它们坚持着其中的明证吧？不义者的互许只是一种欺骗。"》

《41.安拉掌握着诸天与大地，以免它们越轨。如果它们要越轨，除了他没有谁能够掌握它们。他确实是宽容的、至赦的。》

强调伪神的无能和安拉的大能

清高伟大的安拉命令使者ﷺ告诉多神教徒们：**"你说：'你们可曾看到你们在安拉之外祈求的那些伙伴们吗？'"** **"伙伴"**指偶像、伪神。

"告诉我，它们曾在大地上造化了些什么，或是它们在诸天中有份吗？"回答是，他们在天地中不掌握丝毫的权力。

"或是我曾赐给它们一部经典，而它们坚持着其中的明证吧？"难道安拉曾给他们降过一部经典，其中允许他们以物配主或不信吗？事实并非如此。

"不义者的互许只是一种欺骗"，即不义者在此中只跟随自己的私欲和幻想，最终梦幻破灭，自欺欺人。

然后安拉讲述了他的大能，天地凭这种能力而奉行他的命令，他赋予天地一种力量，维持着它们的运行，说：**"安拉掌握着诸天与大地，以免它们越轨"**，即以免天体和地球脱离自己的轨道。安拉说：《他的迹象之一，就是天地以他的命令而稳定。》（30：25）

"如果它们要越轨，除了他没有谁能够掌握它们"，即只有安拉能让天地长存，尽管如此，安拉是宽容的、至赦的，他看着仆民否认他、违抗他，但他不立即惩罚他们，而要宽限他们至一定期。他还要遮盖另一些人（的丑行），并赦宥他们。因此

الجزء الثاني والعشرون ٤٣٩ سورة فاطر

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَتٍ مِنْهُ بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٢﴾ اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٣﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

说，**"他确实是宽容的、至赦的"**。

《42.他们凭安拉（的名义）立下庄重的誓言："如果有一位警告者来临他们，他们会成为诸民族中最坚持正道的。"但是当警告者来临时，他们却更加叛逆，》

《43.在大地上更加高傲，诡计更加歹毒，而诡计只会困扰阴谋者。他们只期待古人的常道，你绝不会发现安拉的常道有所变更。》

隐昧者盼望警告者到来但警告来临时他们却不信仰

清高伟大的安拉说，安拉给阿拉伯人特别是古莱什人派遣使者之前，他们曾向安拉立下庄重誓约：**"如果有一位警告者来临他们，他们会成为诸民族中最坚持正道的。"** **"诸民族"**指安拉曾给他们派遣使者的所有民族。这是端哈克等学者的主张。正如安拉所言：《以免你们说："天经只降给了我们以前的两群人，我们对他们所研究的是疏忽的。"或者你们说："如果天经降给我们，我们

一定比他们更得道。”因为一项明证、引导和怜悯已由你们的主降临你们。谁比否认安拉的启示并背弃它的人更为不义呢？》（6：156-157）又《他们确曾说过：“如果我们能有来自前人的教海的话，我们一定是安拉的虔诚仆人了！”而他们仍然否认它，他们不久就会知道！》（37：167-170）

“但是当警告者来临时。”“警告者”指穆罕默德，他带来一部伟大的经典——明确的《古兰》。

“他们却更加叛逆”，即穆圣ﷺ到来后，他们反而使他们变本加厉地否认真理。

经文阐明他们的叛逆行为，说：**“在大地上更加高傲”**，即他们无视安拉的经文。

“诡计更加歹毒。”他们设下阴谋诡计，企图阻碍人们踏上主道。

“而诡计只会困扰阴谋者。”阴谋家的结局往往是搬起石头砸自己的脚。

“他们只期待古人的常道。”“古人的常道”是否认使者、反对使者的人最终遭受安拉的严惩。

“你绝不会发现安拉的常道有所变更”，即安拉的常道是永恒的，否认者的悲剧不会被更改。经文的意思是：《但是安拉欲对一个群体降下灾难时，它就无法被抗拒，》（13：11）除安拉之外，任何人都无法解除或防止这些灾难。安拉至知。

《44.他们没有在大地上旅行，看看他们以前的那些人结果是怎样的？那些人比他们更有力。天地间的任何事物都不会使安拉无可奈何，他是全知的、大能的。》

《45.如果安拉依照人们的行为去审问他们，他就不会在其（大地）表面上留下任何动物，不过他宽容他们直到一个言明的时期。当他们的期限到达时，安拉的确是尽观众仆的。》

否认众先知的人的种种悲惨结局

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对否认你所带来使命的人们说，你们在大地上走走，看看否认众使者的人们结局如何？安拉怎样毁灭了他们？等待隐昧者的是同样的结局。他们在具备了强大的力量、军队和武器以及拥有了巨大财富和众多儿女之后，失去了家园和往日的幸福。当安拉的轻微的惩罚降临时，他们所拥有的一切没能给他们带来益处，也没有替他们抵挡来自安拉的惩罚。因为天地中的任何事物都不能使安拉为难。

“他是全知的、大能的”，即安拉是全知于万物、全能于万事的。

الجزء الثاني والعشرون ٤٤٠ سورة يس

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهَا مِن دَابَّةٍ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ﴿٤٥﴾

سُورَةُ يسٓ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يسٓ ﴿١﴾ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾ تَنزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٥﴾ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ﴿٦﴾ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُم مُّقْمَحُونَ ﴿٨﴾ وَجَعَلْنَا مِن بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَٰنَ بِالْغَيْبِ ۖ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

安拉不立即惩罚仆人的原因

清高伟大的安拉说：**“如果安拉依照人们的行为去审问他们，他就不会在其（大地）表面上留下任何动物”**，即如果安拉按照人类所犯的一切罪恶惩罚人类，他一定要毁灭大地上所有的人以及他们所掌管的动物和给养。

伊本·朱拜尔和赛丁伊在解释**“他就不会在其（大地）表面上留下任何动物”**时说：“安拉就不再让他们饮用雨水，以致动物全部灭亡。”

“不过他宽容他们直到一个言明的时期。”但安拉将宽限他们，直到复活时刻才清算他们，然后他分别奖罚行善者和作恶者。因此安拉说：**“当他们的期限到达时，安拉的确是尽观众仆的。”**

《创造者章》注释完。赞美和恩情统归安拉。

《雅辛章》注释 麦加章

奉普慈特慈安拉的之尊名

﴾1.雅辛。﴿

﴾2.以智慧的《古兰》发誓，﴿

﴾3.你的确是众使者之一，﴿

﴾4.在端正的道路上。﴿

﴾5.（这是）优胜的、至慈的主降下的启示。﴿

﴾6.以便你警告他们的祖先不曾被警告，所以他们是昏聩的群体。﴿

﴾7.言辞已经在他们中大多数人上落实，所以他们不信。﴿

使者是被派来的警告者

《黄牛章》注释中已经介绍了出现在有些章节开头的单独字母，此处不再赘述。

"以智慧的《古兰》发誓。""**智慧**"指精确无误，其前后不受谬误侵蚀。

穆罕默德啊！**"你的确是众使者之一，在端正的道路上"**，即你坚持着端正的道路、宗教和法律。

"（这是）优胜的、至慈的主降下的启示"，即穆圣所带来的这条道路、方式和宗教，是尊严的、慈爱众仆的养主的启示。安拉说：﴾你确实是指导人于正道的——天地中的一切都归其所有的安拉之道。真的，万事只归安拉。﴿（42：52-53）

"以便你警告他们的祖先不曾被警告，所以他们是昏聩的群体。""**他们**"指阿拉伯人。因为穆圣ﷺ之前阿拉伯人中未出现过先知。经文此处通过讲述阿拉伯人，讲述全世界的情况。正如介绍某一事物的一部分时，往往意味着介绍其整体。有关证明穆圣ﷺ是安拉派向全人类使者的《古兰》经文和圣训不胜枚举。譬如：﴾你说："世人啊！我是被派遣给你们全体的安拉的使者。"﴿（7：158）

"言辞已经在他们中大多数人上落实。"伊本·哲利尔解释说，他们中的大部分人必定要遭受惩罚，因为安拉已经在经典之母中判定他们不归信正教。

"所以他们不信"，即不信安拉和他的众使者。[1]

（1）《泰伯里经注》20：492。

﴾8.我已在他们的颈上安置了一个直到他们下巴的枷锁，因此他们是昂首闭目的。﴿

﴾9.我在他们前面放置了一重屏障，在他们后面放置了一重屏障，我遮盖了他们，所以他们看不见。﴿

﴾10.无论你警告他们，或是不警告他们，他们都是一样的，他们都不会归信。﴿

﴾11.你只能劝告遵奉教诲，并在秘密中敬畏至仁主的人。所以你要报以他获得恕饶和优美报酬的喜讯。﴿

﴾12.是我给无生物赋予生命，我要写下他们以前做过的事和他们的遗迹。我把一切事都记在一本清楚的典籍中。﴿

注定要倒霉的人的情况

清高伟大的安拉说，在我的计划中，这些注定遭受不幸的人若获得引导，无异于让一个颈部带着枷锁，两手被绑至下巴，从而无法低头的人低下头。因此经文说：**"他们是昂首闭目的。"**"**昂首闭目**"指高抬着头。正如乌姆·宰勒尔所说："我痛饮一番，一直无法低头。"[2]经文的意思是"他们戴着枷锁，两手被绑至下巴部位"。但由于意义明确，所以文字中只出现"**枷锁**"，而没有述及"两手"。

伊本·阿拔斯在解释这段经文时说，这段经文与下列经文相似：﴾不要把你的手绑在你的脖子上。﴿（17：29）经文的意思是他们的手被绑到脖子上，所以他们不能伸开手行善。[3]

穆佳黑德在解释**"因此他们是昂首闭目的"**时说："他们扬着头，手放到嘴部。"[4]因此他们不作任何善事。

"我在他们前面放置了一重屏障，在他们后面放置了一重屏障。"穆佳黑德解释说，他们的前后都有一重屏障，阻碍他们接受真理，所以他们徘徊着；[5]格塔德解释说，他们在重重迷误中徘徊。[6]

"我遮盖了他们，所以他们看不见"，即我遮住他们的目光，使他们看不到真理。他们对一切美好的事情无动于衷，也不遵循正路。

另据传述，伊本·阿拔斯曾用另一种读法诵读这节经文，其意是："我使他们患了夜盲症。"[7]

阿卜杜·拉赫曼·本·栽德说："安拉设了一

（2）《布哈里圣训实录》5189；《穆斯林圣训实录》2448。
（3）《泰伯里经注》20：494。
（4）《泰伯里经注》20：494。
（5）《泰伯里经注》20：495。
（6）《泰伯里经注》20：495。
（7）《泰伯里经注》20：496。

重屏障，所以他们无缘靠近伊斯兰接受正信。”他还读道：《你的主的言辞已经判定的那些人，他们不会归信。即使任何迹象来临他们，直到他们看到痛苦的刑罚。》（10：96–97）然后他说：“被安拉拒绝的人没有任何能力。”[1]

艾克莱麦说，艾布·哲海里曾说，如果我见到穆罕默德，我就要做出某某事来。后来安拉降示了：**“我已在他们的颈上安置了一个直到他们下巴的枷锁……所以他们看不见。”**后来他听到人们说穆罕默德在某处，但他看不到。[2]

“无论你警告他们，或是不警告他们，他们都是一样的，他们都不会归信”，即安拉已经断定他们要陷入迷途，所以他们对警告无动于衷。《黄牛章》已经有过近似的论述。正如安拉所言：《你的主的言辞已经判定的那些人，他们不会归信。即使任何迹象来临他们，直到他们看到痛苦的刑罚。》（10：96–97）

“你只能劝告遵奉教诲。”只有那些遵奉教诲——伟大《古兰》的人，才能从你的警告中获得益处。

“并在秘密中敬畏至仁主的人”，即他在凡是安拉能看到的地方敬畏安拉，他知道安拉关注着他，知道他的行为。

“所以你要报以他获得恕饶和优美报酬的喜讯”，即安拉将赦宥他的罪行，并赐给他宽裕而美好的报酬。安拉说：《那些暗中畏惧他们主的人，给他们的是恕饶和巨大的回赐。》（67：12）

然后经文说：**“是我给无生物赋予生命”**，指复生日的情况。经文暗示安拉要在他所意欲的否认者心中注入生机，引导他们走向真理。因为此前他们的内心因为深陷迷误而已经死去。正如安拉提及那些铁石心肠的人时所说：《你们要知道，安拉给死后的大地赋予生命！我确已为你们阐释了种种迹象，以便你们理解。》（57：17）

“我要写下他们以前做过的事”，即安拉记载他们以前亲自做的事情。

“他们的遗迹”，指他们生前的行为在死亡之后留下的影响。安拉将因为他们的这些事情而清算他们，然后给予奖罚。正如穆圣ﷺ所说：“谁在伊斯兰中创了一个好的先例，他将因为这项先例而受到奖赏，会因为他之后遵循这项先例的人得到奖赏，但丝毫不会减少对后者的奖赏；谁在伊斯兰中创了一个坏的先例，他将因为这项先例而受到惩罚，会因为他之后遵循这项先例的人而遭受惩罚，但丝毫不会减少对后者的惩罚。”[3]穆斯林在介绍两位穿花纹大衣的穆多勒人的故事时，传述了这段圣训。当时他还读了上述经文。[4]

安拉的使者ﷺ说：“阿丹的子孙亡故后，其工作只有三个方面不中断。（这三方面是）益人的知识；为其祈祷的清廉洁子女；川流不息的施舍。”[5]

穆佳黑德在解释**“我要写下他们以前做过的事和他们的遗迹”**时说，**“他们的遗迹”**指他们留下的迷信（思想）。

另据传述，穆佳黑德说**“他们以前做过的事”**指他们的行为；**“他们的遗迹”**指他们的脚步。[6]哈桑和格塔德也认为经文指脚步。[7]

格塔德说：“阿丹的子孙啊！假若安拉对你的事情有所忽略，他一定会忽略风留下的痕迹（但即便是风的痕迹，都在安拉的记载之中）。”[8]安拉记录了人类的一切行为及其影响，甚至记录了他对安拉的顺从和叛逆所带来的影响。所以你们中谁希望自己顺主的影响被记录在册，就让他多多行善吧！

贾比尔说，清真寺旁边有一块空地，赛莱迈族人打算搬迁过来，安拉的使者ﷺ闻讯后说：“听说你们想要搬迁到清真寺周围，是吗？”他们回答：“安拉的使者啊！是的，我们有此打算。”使者说：“赛莱迈族的人们啊！你们住在老家吧！这样你们的脚步就会被（天使）记录，你们住在老家吧！这样你们的脚步就会被（天使）记录。”[9]

阿卜杜拉·本·阿慕尔说，有位麦地那人归真后，安拉的使者ﷺ为其举行了殡礼，使者说：“但愿此人归真于异乡。”有人问：“安拉的使者啊！这是为何？”使者说：“如果一个人归真于异乡，在乐园中（天使）将为他衡量从他的故乡至他脚步终止的地方（根据这个距离的长短，给予他奖励。）。”[10]

萨比特说：“我和艾奈斯在一起时，我大步流星地走着，后来他拉住我的手，我们开始慢慢行走，我们礼拜完毕后，艾奈斯说：‘我曾和栽德·本·萨比特走路时我疾步快行，他说，艾奈斯啊！难道你不晓得我们的脚步都在被记录吗？’”[11]

（1）《泰伯里经注》20：495。
（2）《泰伯里经注》20：495。
（3）《穆斯林圣训实录》2：704。
（4）《穆斯林圣训实录》2：706。
（5）《穆斯林圣训实录》3：1255。
（6）《泰伯里经注》20：497。
（7）《泰伯里经注》20：499。
（8）《泰伯里经注》20：499。
（9）《穆斯林圣训实录》1：426；《艾哈麦德按序圣训集》3：332。
（10）《艾哈麦德按序圣训集》2：177；《圣训大集》4：7；《伊本·马哲圣训集》1：515。
（11）《泰伯里经注》20：498。

上述两种解释之间没有矛盾，甚至第二种解释更理所当然地证明了第一种解释。如果说物质上的**"遗迹"**（脚步）被记录的话，精神上的遗迹（好的模范所带来的影响）更应该被记录。安拉至知。

"我把一切事都记在一本清楚的典籍中。"万事都被准确地记录在一部天经中。穆佳黑德等学者说，这里的**"典籍"**指经典之母。[1]下列经文中的典籍，也是以"伊玛目"（典籍）这个词来表示的。安拉说：《那天，我将召唤每一个民族和他们的伊玛目。》（17：71）这段经文中的"伊玛目"指他们的功过簿，它将是他们行为的证据。又《文卷（伊玛目）陈列了，众先知和证人们都被带到。》（39：69）又《功过簿已被放好了。你将看到犯罪者们对其中的（所载）怵目惊心。他们将会说："我们好伤心啊！这个功过簿是怎么回事？事无巨细，毫不遗漏，它都记录了下来！"他们发现他们所做过的一切都在现场。你的主绝不会亏待任何人。》（18：49）

《13.你（穆圣）给他们举一例子：城镇居民的例子。那时使者们降临到它。》

《14.当时我向他们派遣了两位使者，但是他们否认了他们俩，然后我又以第三位来增援他们俩。他们说："我们的确是被派到你们中来的。"》

《15.他们说："你们只是像我们一样的人。至仁主并没有降下什么。你们只是说谎罢了。"》

《16.他们说："我们的主知道，我们确实是被派遣到你们的。》

《17.我们只肩负明白的传达。"》

城镇的居民和众使者的故事说明否认者必遭毁灭

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对否认你的人们举这样一个例子：**"城镇居民的例子。那时使者们降临到它。"**伊本·阿拔斯等学者说这个城市的名字叫安塔肯叶。那里有位国王名叫安退赫斯·本·安退赫斯，其祖父也叫安退赫斯。此人崇拜偶像，后来安拉派遣三位使者去劝化他。这三位使者名叫洒迪格、索督格和谢伦穆。但他们都遭到此人的否认。[2]艾克莱麦等学者都有相同的传述，他们认为这座城镇叫安塔肯叶[3]。部分学者就这座城市的名字有不同解释。[4]如果安拉意欲，我们将在后文叙述。

"当时我向他们派遣了两位使者，但是他们否认了他们俩"，即他们轻率地否认这两位使者。

"然后我又以第三位来增援他们俩"，即我又派第三位使者去支援他们。

伊本·朱莱杰说："前两位使者名叫谢穆欧尼和约罕，第三位名叫布里斯。城市名叫安塔肯叶。"

使者们对城镇的人说：**"我们的确是被派到你们中来的"**，即我们来自创造你们的安拉，他命令你们崇拜独一无偶的他。这是艾布·阿林的观点。

但格塔德说，经文指尔撒先知派向安塔肯叶的使者。

"他们说：'你们只是像我们一样的人'"，即我们都是人，为什么只有你们受到启示呢？如果你们真是使者，你们必定是天使。这是许多否认者的谬论。正如安拉所述：《那是因为使者们曾给他们带来明证，而他们说："难道凡人能引导我们吗？"》（64：6）即他们对此感到惊奇，并加以否认。又《他们说："你们不过是和我们一样的人罢了！你们企图阻碍我们接近我们的先人所曾崇拜的。那么，你们就给我们显示一个明确的证据

الجزء الثاني والعشرون ٤٤١ سورة يس

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ
﴿١٣﴾ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا
إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾ قَالُوا مَا أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا
وَمَا أَنزَلَ الرَّحْمَٰنُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾ قَالُوا
رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ
الْمُبِينُ ﴿١٧﴾ قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ
وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾ قَالُوا طَائِرُكُم مَّعَكُمْ أَئِن
ذُكِّرْتُم بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ
رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾ اتَّبِعُوا
مَن لَّا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ
الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾ أَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِ آلِهَةً
إِن يُرِدْنِ الرَّحْمَٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا
وَلَا يُنقِذُونِ ﴿٢٣﴾ إِنِّي إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾ إِنِّي آمَنتُ
بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي
يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾

(1)《泰伯里经注》20：499。
(2)《泰伯里经注》20：500。
(3)一译安条克。——译者注
(4)《泰伯里经注》20：500。

吧！"》（14：10）安拉引述他们的话，说：《如果你们服从一个和你们一样的人，你们一定会成为亏损的人。》（23：34）又《在引导到达人们之后，阻止他们归信的只是他们这句话："难道安拉派遣了一个人做使者吗？"》（17：94）

因此这些多神教徒说："'**你们只是像我们一样的人。至仁主并没有降下什么。你们只是说谎罢了。**'**他们说：'我们的主知道，我们确实是被派遣到你们的'**"，即三位使者回答他们说，安拉知道我们是他派向你们的使者，假若我们在撒谎，他将严厉地惩罚我们，但他即将援助我们，不久你们就会知道谁会赢得美好的结局。安拉说：《你说："安拉足以在我和你们之间作证，他知道在诸天与大地之间的一切。"那些归信谬误而否认安拉的人，他们终究是亏损者。》（29：52）

"**我们只肩负明白的传达。**"使者们说，我们的责任只是向你们传达我们的使命，如果你们顺服，你们将得到今后两世的幸福，否则，你们将会知道后果是什么样子。安拉至知。

《18.他们说："我们确因你们而遭遇了不祥之兆，如果你们不停止，我们就会以石头击毙你们，你们誓必遭受一项痛苦的刑罚。"》

《19.他们说："你们的恶兆跟你们同在，难道你们被提醒时（你们就如此对待我们）吗？不，你们是一个过分的群体。"》

这时，城镇的居民对使者们说："**我们确因你们而遭遇了不祥之兆**"，即我们在你们脸上没有看到对我们的生活有何好处。格塔德说，他们说："如果我们遭受不测，那是你们造成的。"[1]穆佳黑德说，他们说："只要像你们一样的人来到我们城镇，这里的居民就会遭受惩罚。"

"**如果你们不停止，我们就会以石头击毙你们，你们誓必遭受一项痛苦的刑罚。**"格塔德认为经文指用石头击毙的一种刑罚。[2]

此后他们的使者们对他们说："**你们的恶兆跟你们同在**"，即那完全是你们咎由自取。正如经文对法老民族的叙述：《但当幸福降临时，他们就说："这是我们应得的。"当他们遭受不幸时，他们认为这是穆萨和跟他一起的人们带来的凶兆。其实他们的凶兆只在安拉那里。》（7：131）撒立哈的族人说：《他们说："我们因为你和同你一道的人而倒霉了。"他说："你们的倒霉来自安拉。"》（27：47）又《如果他们获得福利，他们说："这来自安拉。"如果他们遭受不测，他们说："这是因你而来的。"你说："这一切都来自安拉。"这些民众怎么了，他们不理解一句话？》（4：78）

"**难道你们被提醒时（你们就如此对待我们）吗？不，你们是一个过分的群体。**"你们以这些言语对待我们，并威胁我们，只是因为我们劝你们认主独一并虔诚拜主吗？不，你们是过分的人。格塔德解释说："如果我们以安拉来劝告你们，你们就因此而倒霉了吗？不然！你们是过分的群体。"[3]

《20.一个人从城镇的最远处跑来说："我的族人啊！你们要跟随使者们。》

《21.跟随那些不向你们要求报酬，并且他们自身是遵循正道的人！"》

《22.我凭什么不崇拜造化了我的安拉呢？你们只被召回于他。》

《23.难道我要在安拉之外崇拜许多神祇吗？如果至仁主意欲我受伤，它们的求情对我丝毫无益，它们也不能拯救我。》

《24.如是那样，我确实在明显的迷误当中。》

《25.我确已归信了你们的主，所以，你们要听从我！》

伊本·阿拔斯等学者说，城镇的居民企图杀害他们的先知时，从城镇的最远处有人跑来帮助先知。他们说此人名叫哈比卜，他曾是一位织丝工人，以卖绳为生，患有麻风病。此人好善乐施，将自己劳动所得的一半用于施舍，生性耿直。[4]

另据传述，伊本·阿拔斯等学者说："《雅辛章》讲述的人名叫哈比卜·南佳尔，他被族人所杀。"

"**他说：'我的族人啊！你们要跟随使者们。'**"他鼓励自己的族人跟随光临的诸位使者。

"**跟随那些不向你们要求报酬**"，即他们不因宣传天启信息而索要报酬，并且他们自身严格遵守他们号召你们要做的事情——崇拜独一无偶的安拉。

"**我凭什么不崇拜造化了我的安拉呢**"，即有什么事由能阻碍我去虔诚崇拜创造我的独一安拉呢？

"**你们只被召回于他**"，经文指复生日的情况。那时，你们将因自己的善行或恶为受到奖罚。

"**难道我要在安拉之外崇拜许多神祇吗？**"经文通过疑问句，强调这是不可能的。同时羞辱和谴

（1）《泰伯里经注》20：502。
（2）《泰伯里经注》20：502。
（3）《泰伯里经注》20：504。
（4）《泰伯里经注》20：504。

告隐昧者。

“如果至仁主意欲我受伤，它们的求情对我丝毫无益，它们也不能拯救我”，即你们舍安拉而崇拜的这些偶像毫无权力，因为假若安拉要我受到伤害，《除他之外，没有谁能够解除它。》（10：107）这些偶像既不能抗拒这种灾害，也无法从困境中拯救我。

“如是那样，我确实在明显的迷误当中”，即舍安拉而将这些东西作为神灵，就是明显的迷误。

“我确已归信了你们的主，所以，你们要听从我！”伊本·阿拔斯等学者解释说：“我确已归信了你们否认的安拉，所以你们要听我说。”[1]这句话也有可能是这位前来支援使者们的人对使者们所说的，即“我已经归信了派遣你们的安拉，所以在安拉那里你们要为我作证。”伊本·哲利尔说，另一些学者认为这句话是他对使者们说的。他对他们说，“你们要听我说了什么，并要在我的养主那里为我作证；我已经归信了你们的养主，并跟随着你们。”伊本·哲利尔的这种选择意义更加明确。安拉至知。

伊本·阿拔斯等学者说：“来人说了这句话后，众人一拥而上杀死了他，没有一个人挺身而出保护他。”[2]

格塔德说：“人们不停地用石头击打他，而他却在说：‘主啊！请引导我的民族吧！因为他们不知道。’”他就这样英勇就义了。愿安拉慈悯他。[3]

《26.他被告之：“你进入乐园吧。”他说：“但愿我的族人能够知道，

《27.我的主已恕饶了我，并把我列入尊荣者当中。”》

《28.在他之后，我未曾针对他的族人派遣任何天军，我也不是经常派遣的。》

《29.那只是一声霹雳，突然间他们就变成沉寂的。》

伊本·麦斯欧迪说：“人们用脚踩踏他（前来支援先知的人），以至他的肠子从后窍流了出来。”

安拉对他说：**“你进入乐园吧”**，他便进入乐园，享受其中的给养，安拉消除了他今世的疾病、忧愁和辛苦。[4]

（1）《泰伯里经注》20：507。
（2）《泰伯里经注》20：508。
（3）《泰伯里经注》20：501。
（4）《泰伯里经注》20：508。

الجزء الثالث والعشرون ٤٤٢ سورة يس

۞ وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِۦ مِنۢ بَعْدِهِۦ مِن جُندٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا
كُنَّا مُنزِلِينَ ﴿٢٨﴾ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَٰمِدُونَ
﴿٢٩﴾ يَٰحَسْرَةً عَلَى ٱلْعِبَادِ ۚ مَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٠﴾ أَلَمْ يَرَوْا۟ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ ٱلْقُرُونِ
أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾ وَإِن كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ
﴿٣٢﴾ وَءَايَةٌ لَّهُمُ ٱلْأَرْضُ ٱلْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَٰهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا
فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّٰتٍ مِّن نَّخِيلٍ
وَأَعْنَٰبٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ ٱلْعُيُونِ ﴿٣٤﴾ لِيَأْكُلُوا۟ مِن ثَمَرِهِۦ
وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾ سُبْحَٰنَ ٱلَّذِى
خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلْأَرْضُ وَمِنْ أَنفُسِهِمْ
وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَءَايَةٌ لَّهُمُ ٱلَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ ٱلنَّهَارَ
فَإِذَا هُم مُّظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾ وَٱلشَّمْسُ تَجْرِى لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ۚ
ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَٱلْقَمَرَ قَدَّرْنَٰهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ
عَادَ كَٱلْعُرْجُونِ ٱلْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾ لَا ٱلشَّمْسُ يَنۢبَغِى لَهَآ أَن تُدْرِكَ
ٱلْقَمَرَ وَلَا ٱلَّيْلُ سَابِقُ ٱلنَّهَارِ ۚ وَكُلٌّ فِى فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

穆佳黑德说：“哈比卜·南佳尔被告知，你进入乐园吧！因为（为主道）捐躯后必定要进入乐园。当他看到乐园的报酬后说：**‘但愿我的族人能够知道。’**”[5]格塔德说：“你只能以忠告者的身份会见穆民，而不能以欺骗者的身份见他们。当他目睹安拉所赐的尊荣之后说：**‘但愿我的族人能够知道。我的主已恕饶了我，并把我列入尊荣者当中’**，他希望安拉让他的民族知道他所看到的尊荣以及他突然得到的一切。”[6]

伊本·阿拔斯说：“他活着时用**‘我的族人啊！你们要跟随使者们’**这句话忠告了他的民族，在他归真后，他用**‘但愿我的族人能够知道，我的主已恕饶了我，并把我列入尊荣者当中’**来忠告他们。”

苏富扬·绍利引用艾布·穆兹里穆的话解释这段经文说：“‘但愿我的民族能够知道，由于我对我养主的归信，对使者们的信任，而获得的赦宥和尊荣。’意思是：假若我的族人知道了我获得的回赐、报偿和永恒的恩典，他们一定会跟随使者，并因此得到安拉的怜悯和喜悦。他非常渴望他的族人

（5）《泰伯里经注》20：509。
（6）《泰伯里经注》20：509。

能够遵循正道。"

欧勒沃·本·麦斯欧迪对穆圣ﷺ说："请派我去劝告我的族人接受伊斯兰。"安拉的使者ﷺ说："我担心他们杀害你。"他说："他们发现我在睡觉都不会叫醒我。"使者说："那你去吧！"他去后经过了拉特和欧匝[1]，便说："明天我一定要使你（们）难堪！"赛格夫人因此而怒火中烧。这时他说："赛格夫人们啊！拉特不是神，欧匝也不是的。归信伊斯兰，你们才能获得平安。艾哈俩夫人啊！拉特不是神，欧匝也不是的。归信伊斯兰，你们才能获得平安。"他将这话说了三次，后来有人一箭射中他的眼部，他中箭身亡。安拉的使者ﷺ闻讯后说："他和《雅辛章》中所说的那人一样。那人说：**'但愿我的族人能够知道，我的主已恕饶了我，并把我列入尊荣者当中。'**"

清高伟大的安拉说：**"在他之后，我未曾针对他的族人派遣任何天军，我也不是经常派遣的。"**忠告者被杀之后，安拉恼怒这个民族而惩罚了他们，因为他们否认了安拉的使者，杀害了他的盟友。安拉说，他惩罚他们时用不着派遣天兵，对付他们不必动此干戈。

伊本·麦斯欧迪解释这段经文时说："安拉用不着派重兵去惩罚他们。**'那只是一声霹雳，突然间他们就变成沉寂的。'**安拉以此毁灭了暴君和安塔肯叶的居民。他们在地面上消失了，无一幸免。"[2]

有学者解释**"我也不是经常派遣的"**时说："当安拉要毁灭各民族时，用不着派遣天使，只降下一种惩罚，就足以毁灭他们。"

穆佳黑德、格塔德等学者解释这段经文说："安拉不会再为他们重新颁降信息。"[3]

格塔德说："以安拉发誓，在他（哈比卜）归真之后，安拉没有（用语言）谴责他们，他只降下**'一声霹雳，突然间他们就变成沉寂的'**。"[4]

伊本·哲利尔说，第一种观点更加贴切，因为信息不能称为"军队"。[5]

经注学家们说，安拉派遣吉卜勒伊里去惩罚他们，他拉住城门的门框，向他们发出一声霹雳般的呐喊，他们全部魂飞魄散，变成了僵尸。上文已述，许多先贤认为这座城镇名叫安塔肯叶，这三位使者是尔撒先知所派遣的使者。正如格塔德等学者所说。但除了格塔德之外的任何一位后辈学者的观点都与此不同[6]。其主要原因如下：

一、从故事的表面文字可以看出，这三位是安拉的使者，而不是尔撒的使者。因为经文中说：《当时我向他们派遣了两位使者，但是他们否认了他们俩，然后我又以第三位来增援他们俩。他们说："我们的确是被派到你们中来的……我们的主知道，我们确实是被派遣到你们的。我们只肩负明白的传达。"》（36：14-17）假若他们是使徒，经文的脉络必定要与尔撒的事情相符。安拉至知。假若他们是尔撒的使者，否认者们不会说：《你们只是像我们一样的人。》(36:15)

二、安塔肯叶的居民早就归信了尔撒派去的使徒，它也是最先归信尔撒先知的城镇，因此它是有大主教的四座基督教城市之一。这四座城市分别是：圣城固都斯，它是尔撒的故乡；安塔肯叶，它是第一个全民信仰基督教的城市；亚历山大，该城最先出现大主教、主教、地区主教、社区主教、修道士等称号；然后是罗马，它是教皇君士坦丁的城市，他信仰基督教后大力支持过它的发展。后来君士坦丁堡建成后，教皇从罗马搬到了那里。正如赛尔德和一些穆斯林历史学家所记载。如果能确定安塔肯叶是第一座有天启信仰的城市，那就说明他们不是尔撒的使者。因为《古兰》中提到的这个民族因为拒信而被安拉毁灭，变成了僵尸。安拉至知。

三、基督教使徒在安塔肯叶发生的故事在《讨拉特》降示之后。艾布·赛尔德·胡德里等先贤说，安拉降下《讨拉特》之后从来没有整体性地毁灭过一个民族。此后，安拉只命令归信者们和多神教徒进行战争。学者们在注释《的确，我在毁灭了古老的一些世代之后，赐给穆萨经典……》（28：43）时提到了这个问题。按照这种观点，可以明确看出：《古兰》中提到的这座城镇不是安塔肯叶。部分先贤也有这种主张。或者这座城镇名叫安塔肯叶（如果传述中没有失误），但它不是众所周知的安塔肯叶城，而是另一座与它同名的城镇。因为据了解这座城无论在基督教时期，还是在它之前，都没有遭受过（这种性质的）毁灭。安拉至知。

《30.啊！众仆真是不幸！只要有使者到达他们，他们就要嘲笑他！》

《31.难道他们没有看见我毁灭了多少在他们以前的世代，那些（已经逝去世代的人）不再重返吗？》

《32.他们全都将被召到我跟前。》

（1）古莱什的两个偶像。——译者注

（2）《泰伯里经注》20：510。

（3）《泰伯里经注》20：510、511。

（4）《泰伯里经注》20：510。

（5）《泰伯里经注》20：511。

（6）他们认为他们不是尔撒的使者，而是安拉的使者。——译者注

否认者真不幸

伊本·阿拔斯在注释“**啊！众仆真是不幸**”时说（经文的意思是）：“伤哉！众仆。”[1]格塔德解释说：“仆人因为当初没有遵守安拉的命令，对安拉有所怠慢而好自责啊！”[2]换言之，在复生日，当他们目睹惩罚的时候他们好懊悔啊！（他们自责道）“当初怎么就否认了安拉的使者，违背了安拉的命令呢？”他们在今世时不归信使者。

“**只要有使者到达他们，他们就要嘲笑他！**”即他们一贯嘲笑使者，不信他们，并否认他们奉命带来的真理。

驳斥轮回转世说

清高伟大的安拉说：“**难道他们没有看见我毁灭了多少在他们以前的世代，那些（已经逝去世代的人）不再重返吗？**”就是说，难道他们不以安拉所毁灭的那些否认众先知的古人为鉴，并从中吸取教训吗？难道他们曾经返回过尘世吗？事实并非如同那些愚人和歹徒所说：《除了我们在今世的生命之外，没有其他的生命，我们死，我们生……》（23：37）信仰轮回转世的人们，愚蠢地认为他们还要回到今世，恢复当初的生活。安拉驳斥他们的谬论，说：“**难道他们没有看见我毁灭了多少在他们以前的世代，那些（已经逝去世代的人）不再重返吗？**”

“**他们全都将被召到我跟前**”，即过去和现在的民族，复生日都要在安拉面前接受审判。对善行给予奖励，恶行进行惩罚。下列经文与此意义接近：《你们的主一定会按照他们的行为报酬每一个人。》（11：111）

《33.已死的大地是给他们的一个迹象。我使它活，并由它生产谷物，他们便从中食用。》

《34.我也在其中造化了许多枣树园和葡萄园，并使泉水由其中涌出来。》

《35.以便他们吃其果实，那些果实不是他们的手造化的。难道他们不感谢吗？》

《36.赞美安拉，他从大地生长的万物中，从他们自身中，以及从人们所不知道的（事物）中造化了一切配偶。》

世界必然有一个创造者以及死后的复活

清高伟大的安拉说：“**已死的大地是给他们的一个迹象**”，即大地原来没有生机，寸草不生，安拉降下雨后，它开始活动、膨胀，并生长出各种美丽的植物，这本身就是一个证据，证明造物主的存在、完美大能和复活万物。

因此，经文说：“**我使它活，并由它生产谷物，他们便从中食用**”，即安拉使之成为他们和他们的牲畜的粮食。

“**我也在其中造化了许多枣树园和葡萄园，并使泉水由其中涌出来**”，即安拉使河流流淌到人类需要的每个地方，以便人们因之而获得丰收。安拉讲述了为人类创造庄稼之恩赐后，接着讲述果实及其品种。

“**那些果实不是他们的手造化的**”，即那一切都是来自安拉的慈悯，而不是他们的能力和劳动所得。这是伊本·阿拔斯等学者的解释。

因此，后文说：“**难道他们不感谢吗？**”即他们有何理由不感谢安拉所赐的数不胜数的宏恩？

伊本·哲利尔认为（估计这仅仅是他一人的主张）经文中的“ما”指关系词，其意思是：以便他们吃其果实和他们亲手劳动（栽种、照料）的。伊本·哲利尔说，伊本·麦斯欧迪就是这样读这段经文的。

“**赞美安拉，他从大地生长的万物中，从他们自身中，以及从人们所不知道的（事物）中造化了一切配偶。**”“**大地生长的万物**”包括庄稼、果实和植物。“**从他们自身中……**”指安拉使人类成为男性和女性；“**从人们所不知道的**”指人类所不了解的形形色色的被造物。安拉说：《每一物，我都将它造化一对，以便你们觉悟。》（51：49）

《37.夜晚是给他们的一个迹象，我从其中把白昼移走，刹那间他们就在黑暗当中。》

《38.太阳将行至其定所，那是优胜的主、全知的主的安排。》

《39.月亮，我也规定了它的各处所，直到它变得像干枯的枣枝。》

《40.太阳不能越过月亮，黑夜也不能赶上白昼。一切都在轨道上浮行。》

夜晚、白天、太阳和月亮，都属于安拉的大能和伟大迹象

安拉给人类提供的一种能证明其大能的迹象，就是日夜创造的，夜晚的漆黑，白天的明亮。安拉使它们循环往复，相互更替。另一章经文中说：《他使昼夜交替遮盖，迅速循环追踪。》（7：54）

经文在此说：“**夜晚是给他们的一个迹象**”，

（1）《泰伯里经注》20：512。
（2）《泰伯里经注》20：512。

即安拉使白昼从中断开，白昼逝去后，夜就来了。

因此说，**“刹那间他们就在黑暗当中”**。圣训中说：“当夜晚从这里到来，白天从那里逝去时，封斋的人就要开斋。”[1]

“太阳将行至其定所。”关于“**定所**”的意义有两种：一、指空间的定所。它位于阿莱什之下，无论位于何处，它都从那个处所靠近地球，它和万物都在阿莱什之下，阿莱什是万物之顶。艾布·则尔说，有一次太阳西落时我和使者在清真寺中，使者问：“艾布·则尔啊！知道太阳要去哪里吗？”我回答说：“安拉及其使者至知。”使者ﷺ说：“它要去阿莱什下叩头，那就是安拉所说的：‘**太阳将行至其定所，那是优胜的主、全知的主的安排。**’”[2]

艾布·则尔说：“我关于‘**太阳将行至其定所**’问了安拉的使者ﷺ，使者回答说：‘它的定所在阿莱什之下。’”[3]

二、时间上的“**定所**”，指太阳运行的终点，即末日。那天，它不再运行，不再活动，世界的末日到来了。

格塔德解释“**行至其定所**”时说：“太阳将按其时期运行，达到一个不可逾越的终点。”[4]有学者解释说：“夏季的日出时间（地点）将不断更变，到其终点后进入冬季的日出（时间和地点）变更期，直到于其顶点。”据传述，阿卜杜拉·本·阿慕尔持此主张。

伊本·麦斯欧迪和伊本·阿拔斯将这段经文读为：“والشمس تجري لا مستقر لها”其意义是：“太阳日夜不停地运行着，毫无紊乱，毫厘不爽。”正如安拉所言：《他为你们制服日月，让它们不停地运行……》（14：33）即它们不停地、精确地运行着，直到末日来临。

“那是优胜的主、全知的主的安排。”“**优胜的**”指不可违背和抗拒的。“**全知的**”指知道一切动与静。安拉确已按照一种精确、和谐的模式预定了它们的时间。正如安拉所言：《他使天破晓，他以夜供人休息，以计时设置日月。这就是优胜的、全知的主的定律。》（6：96）《叩头章》的最后一段经文也是如此：“这是优胜的、全知的主的安排。”

“月亮，我也规定了它的各处所”，即安拉使月亮具有另一种运行方式，人们可以从中认识月份的变化，正如人们通过太阳认识昼夜那样。正如安拉所言：《关于新月他们问你，你说，它是人类和朝觐的时令。》（2：189）又《他使日成为发光的，使月为光亮，并且规划了它的轨道，以便你们能够知道年数和计算。》（10：5）又《我使夜与昼作为两个迹象，我抹去夜的迹象，赋予昼光明的迹象，以便你们向你们的主寻求恩典，以便你们知道年岁的数目和计算。我已清楚地解释了万物。》（17：12）安拉给日和月分别赋予两种不同的光，并使它们的运行互不相同。每天升起的太阳，都以同一种光线西落。但夏季和冬季的日出和日落时间（地点）不同，因此，夏季日长夜短，冬季日短夜长。太阳的权利在白天，所以它成了“白日之星”。安拉还为月亮规定了各位置，月初的第一夜，其光线比较微弱，第二天光线略有加增，并升高到另一位置。其位置越高光线越强。虽然如此，月亮的光源于太阳。直到每第十四夜时，月亮光达到其最完美阶段。此后光线又开始逐渐减弱，直到月底，最终月亮变得就像干枯的枣树枝。[5]阿拉伯人给一月中的每三天都起了一个名字，他们将每月初的前三天称为欧莱勒（غرر），然后依次称为奴弗里（نفل）、突斯尔（تسع，突斯尔意为“九”，因为其中最后一夜是该月第九夜）、欧设勒（عشر，欧设勒意为“十”，因为其中第一夜是该月第十夜）、白牙兹（البيض，白牙兹意为“明亮”，因为这三天的月光格外明亮）、督莱尔（درع，督莱尔意为黑头白身的羊，因为这三天的第一天，月光暗淡）、祖莱穆（ظلم）、海纳迪斯（حنادس）、带阿迪（دآدئ）、麦哈格（محاق，麦哈格意为“晦”，因为月首月光要隐晦）。艾布·阿卜杜拉在其著作《作家的怪癖》中说“突斯尔”和“欧设勒”另有其名。

“太阳不能越过月亮。”穆佳黑德说：“太阳和月亮都有其不可逾越的范围，它们此来彼往，彼来此往，永不互犯。”[6]

艾克莱麦在注释这段经文时说：“日月都有其权利，所以太阳无权在夜晚出现。”

“黑夜也不能赶上白昼。”夜晚到其尽头时，立即消失，白天瞬即到来。因为太阳的权利在白天，月亮的权利在夜晚。

端哈克用手指着东方说：“白天从这边到来之前，夜晚不会从那边消失。”[7]穆佳黑德在解释这段经文时说：“昼夜相互迅速追赶，循环交替。”[8]换言之，昼与夜之间没有任何间隙，它们循环往复，周密紧凑。因为它们都是被制服的，都在快速追赶对方。

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》4：231。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：402。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：402。
（4）《泰伯里经注》20：517。
（5）《泰伯里经注》20：518。
（6）《泰伯里经注》20：520。
（7）《泰伯里经注》20：520。
（8）《泰伯里经注》20：519。

“一切都在轨道上浮行”，即昼夜和日月，全部在天体中运行。这是伊本·阿拔斯等学者的观点。[1]伊本·阿拔斯和不止一位先贤说：“在就像纺车的弧形轨道中运行。”

《41.给他们的一个迹象是，我在满载的船中运载着他们的后代。》

《42.我也为他们创造了类似它（船）的承载物，》

《43.如果我愿意的话，我会淹死他们，此后他们就没有援助者，他们也不获拯救。》

《44.除非因为来自我的仁慈，及暂时的享受。》

在满载的船中运载人类，是安拉的一种迹象

清高伟大的安拉说，安拉制服大海运载船舶，是给人类证明安拉大能的迹象之一。其中最初的船当属努哈先知的船，当时安拉在这艘船上运载了努哈及跟随他的信士们，而淹没了除他们之外的所有人。

因此，清高伟大的安拉说：**“给他们的一个迹象是，我在满载的船中运载着他们的后代。”“满载的船”**指装满货物和各种动物的船。安拉命令努哈从万物中各择取一对（一雄一雌），运载在这艘船中。**“他们的后代”**指世人的祖先。

伊本·阿拔斯说**“满载的船”**指沉重的船。[2]伊本·朱拜尔等学者有相同观点。[3]端哈克和伊本·栽德说：“这艘船指努哈先知的船。”[4]

“我也为他们创造了类似它（船）的承载物。”伊本·阿拔斯说，“经文指骆驼。因为它是陆地之舟，它既能运东西，也可供人骑乘。”[5]

伊本·哲利尔传述，伊本·阿拔斯曾问：“你们可知**‘我为他们创造了类似它（船）的承载物’**指什么意思吗？”我们说：“不知道。”他说：“**‘它’**指船。努哈（先知）的船之后，其他船都是按这种样子制作的。”[6]艾布·马立克等人都有相同解释。[7]

“如果我愿意的话，我会淹死他们。”“他们”指乘船的人。

“此后他们就没有援助者”，即没有谁能从他们所陷入的困境中拯救他们。

(1)《泰伯里经注》20：520。
(2)《泰伯里经注》20：522。
(3)《泰伯里经注》20：522。
(4)《泰伯里经注》20：522、523。
(5)《泰伯里经注》20：524。
(6)《泰伯里经注》20：523。
(7)《泰伯里经注》20：522-524。

الجزء الثالث والعشرون　٤٤٣　سورة يس

وَءَايَةٌ لَّهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾ وَخَلَقْنَا
لَهُم مِّن مِّثْلِهِۦ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِن نَّشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ
وَلَا هُمْ يُنقَذُونَ ﴿٤٣﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا
قِيلَ لَهُمُ ٱتَّقُوا۟ مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ
﴿٤٥﴾ وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهَا
مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ قَالَ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنُطْعِمُ مَن لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ أَطْعَمَهُۥٓ إِنْ
أَنتُمْ إِلَّا فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ ﴿٤٨﴾ مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ
يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَآ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾ وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
يَنسِلُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَا مَنۢ بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا ۜ هَٰذَا مَا وَعَدَ
ٱلرَّحْمَٰنُ وَصَدَقَ ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً
وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَٱلْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ
نَفْسٌ شَيْـًٔا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

“他们也不获拯救”，即他们也不能获得拯救，解脱所受的惩罚。

“除非因为来自我的仁慈”，即只有安拉发出他的慈悯，使你们运行在大海和陆地上，使你们平安抵达预定的期限。因此说，**“及暂时的享受”**，即直至在安拉那里明确的时间。

《45.每当他们被告诉：“你们应当留心在你们前面的和在你们后面的，以便你们获得慈悯。”》

《46.每当一项来自他们主的迹象到达他们时，他们就避开它。》

《47.当他们被告诉：“你们要从安拉赐给你们的恩典中施舍”时，那些隐昧的人对归信者说：“我们要给他们提供食物吗？如果安拉愿意的话早已款待他们了。你们确实只在明显的迷误中。”》

多神教徒的迷误

多神教徒执迷不悟，罪恶累累，将在末日遭受严峻的清算，但他们却对这一切不以为然，满不在

الجزء الثالث والعشرون ٤٤٤ سورة يس

إِنَّ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ ٱلْيَوْمَ فِى شُغُلٍ فَٰكِهُونَ ﴿٥٥﴾ هُمْ وَأَزْوَٰجُهُمْ
فِى ظِلَٰلٍ عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔونَ ﴿٥٦﴾ لَهُمْ فِيهَا فَٰكِهَةٌ
وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾ سَلَٰمٌ قَوْلًا مِّن رَّبٍّ رَّحِيمٍ ﴿٥٨﴾ وَٱمْتَٰزُوا۟
ٱلْيَوْمَ أَيُّهَا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ
أَن لَّا تَعْبُدُوا۟ ٱلشَّيْطَٰنَ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾ وَأَنِ
ٱعْبُدُونِى هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنكُمْ
جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا۟ تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾ هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى
كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾ ٱصْلَوْهَا ٱلْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾
ٱلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُم
بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَآءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰٓ أَعْيُنِهِمْ
فَٱسْتَبَقُوا۟ ٱلصِّرَٰطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾ وَلَوْ نَشَآءُ لَمَسَخْنَٰهُمْ
عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا ٱسْتَطَٰعُوا۟ مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ
﴿٦٧﴾ وَمَن نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِى ٱلْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾
وَمَا عَلَّمْنَٰهُ ٱلشِّعْرَ وَمَا يَنۢبَغِى لَهُۥٓ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُّبِينٌ
﴿٦٩﴾ لِّيُنذِرَ مَن كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧٠﴾

乎。清高伟大的安拉说：**“每当他们被告诉：‘你们应当留心在你们前面的和在你们后面的……’”**穆佳黑德认为经文指罪恶。其他学者的见解则与此相反。

“以便你们获得慈悯”，以便你们因为这种留心而得到安拉的慈悯，并免于他的惩罚。然而，他们不但没有响应要求，反而加以反对。下列经文足以说明这一点：**“每当一项来自他们主的迹象到达他们时，他们就避开它”**，**“迹象”**指证明安拉独一和使者诚实的迹象。他们不思考它，不接受它，也不从中获益。

“当他们被告诉：‘你们要从安拉赐给你们的恩典中施舍’时”，即当有人命令他们把安拉所赐的部分财产用于穷人和有需求的穆斯林时，**“那些隐昧的人对归信者说”**，即他们对那些命令他们行善的穆斯林说：**“我们要给他们提供食物吗？如果安拉愿意的话早已款待他们了”**，即你们命令我们给这些人施舍，然而如果安拉意欲，他早就使他们富裕了，并从他的给养中款待了他们。我们在此中与安拉的意欲保持着一致。

“你们确实只在明显的迷误中”，即你们给我们的这些命令，都是错误的。

《48.他们又说：“如果你们是诚实的，这个约会何时实现呢？”》

《49.他们只等待一声霹雳，在他们争论的时候来临他们。》

《50.所以他们不能立遗嘱，也不能回到自己的家中。》

隐昧者认为复活之日遥不可及

隐昧者们认为复活之日遥不可及，他们说：**“这个约会何时实现呢？”**

清高伟大的安拉说：**“他们只等待一声霹雳，在他们争论的时候来临他们”**，即他们只等一声霹雳——安拉至知——这是一声惊恐的声音。这声音在号角吹响时，人们还像往常一样在市场和谋生之处争论着，这时，安拉命令伊斯拉菲勒天使吹响号角，声音缓慢，大地上的人们都引颈细听从天上传来的声音。后来，人们都被驱赶到复生日的集合之处，烈火将他们包围了起来。

因此，清高伟大的安拉说：**“所以他们不能立遗嘱。”**他们不能把自己所掌握的权利嘱托给后人，因为严峻的现实不允许他们做这些事情。

“也不能回到自己的家中。”我们已经在其他地方引用过许多圣训和先贤箴言，指出此后将出现一次号角声，人们听到它后，都将昏晕而死。只有永活的、维护万物的安拉永存。此后还有一次号角声，即复活的号角声。

《51.号角一吹响，他们就立即从坟墓中（出来）奔向他们的主！》

《52.他们说：“啊！我们真悲伤呀！是谁使我们从睡眠之地苏醒？”这就是至仁主所许下的，使者们说了实话！》

《53.只一声霹雳，那时他们全体就被带到我跟前。》

《54.那天，没有一个人会受到丝毫亏待，你们只依当初的行为而受到还报。》

复活的号角声

这是第三次号角声，即复活的号角声，那时人们纷纷从坟墓中站起来。因此，安拉说：**“号角一吹响，他们就立即从坟墓中（出来）奔向他们的主！”** **“奔向”**指匆匆忙忙地走向。正如安拉所言：《那天，他们将从坟墓中迅速出来，犹如奔向

旗帜一般。》（70：43）

"他们说：'啊！我们真悲伤呀！是谁使我们从睡眠之地苏醒？'" **"睡眠之地"**指坟墓。他们在今世认为将来不会从坟墓中被复活，但他们在复活之地目睹当初否认的这些情况后却说：**"啊！我们真悲伤呀！是谁使我们从睡眠之地苏醒？"**这并不能说明他们在坟墓中没有接受惩罚，因为与复活时遭受的惩罚相比，坟墓中的惩罚无异于睡眠。

吾班叶·凯尔卜、穆佳黑德等学者说："他们在复活之前将有一次睡眠。"[1]

格塔德说："经文指两次号角声之间的事情。因此他们说'**啊！我们真悲伤呀！是谁使我们从睡眠之地苏醒？**'"[2]不止一位先贤说，他们说了这些话后有穆民回答他们说：**"这就是至仁主所许下的，使者们说了实话！"**哈桑说，这是天使对他们的答复。上述解释没有冲突，因为几种情况都是可能的。安拉至知。

"只一声霹雳，那时他们全体就被带到我跟前。"正如安拉所言：《的确，那只是一次吼声，突然间，他们都出现于地面。》（79：13-14）又《复活时只像一瞬间，或是更快。》（16：77）又《那一天，他将召唤你们，你们将以颂词应答他，你们认为你们只不过逗留了片刻时间。》（17：52）即安拉只发出一声命令，一切都出现在他跟前。

"那天，没有一个人会受到丝毫亏待"，即他的善功不会被减少。**"你们只依当初的行为而受到还报。"**

《55.乐园的居住者，在那天将沉浸于快乐之中。》

《56.他们和他们的伴侣将置身于荫凉处，靠在床上。》

《57.他们在其中享受水果以及他们所要求的。》

《58."平安"是至仁主所致的辞！》

乐园居民的生活

清高伟大的安拉说，复活之日乐园的居民们离开清算场，住进乐园的花园中，忙于享受永恒的恩典和伟大的成功而无暇顾及其他人。

哈桑·巴士里等学者说**"沉浸于"**指忙碌于享受恩典而无暇顾及火狱的居民。

穆佳黑德解释说："他们在令人惊奇的恩典之中。"[3]格塔德和伊本·阿拔斯说，**"快乐"**指欢乐。

"他们和他们的伴侣将置身于荫凉处。"穆佳黑德说**"伴侣"**指配偶。**"荫凉处"**指树荫下。[4]

"靠在床上。"伊本·阿拔斯等学者说，经文指帷幕下面的床。[5]

"他们在其中享受水果"，即他们享用各种各样的水果。

"以及他们所要求的"，即无论他们想要什么，都能如愿以偿。

"'平安'是至仁主所致的辞！"伊本·阿拔斯解释这段经文说："对乐园的居民而言，安拉就是平安。"这个解释与下列经文相似：《他们见他之日，他们的贺词是"平安！"》（33：44）

《59.犯罪者们啊！你们在这天分开吧！》

《60.阿丹的子孙们啊！我不曾与你们立约吗？你们不要崇拜恶魔，它的确是你们明显的敌人，》

《61.而你们应当崇拜我。这才是正道。》

《62.的确，它已误导了你们中许多世代，你们还不明白吗？》

复生日隐昧者立站的地方 对隐昧者的警告

清高伟大的安拉介绍隐昧者在复生日的归宿，说他将命令他们和众信士分开站立。正如安拉所言：《在那天，我将把他们集中在一起，我将会对那些举伴我的人说："你们和你们的同伙（伪神）们各就各位。"我就把他们彼此分开。》（10：28）又《复活日实现之时，他们将被彼此分开。》（30：14）又《在那天，他们将要分开。》（30：43）即他们将分为两部分。又《你们把犯罪的人跟他们的伙伴们以及他们所崇拜的一起带来，——除安拉外（所崇拜的一起带来）。并将他们引向火狱之路。》（37：22-23）

"阿丹的子孙们啊！我不曾与你们立约吗？你们不要崇拜恶魔，它的确是你们明显的敌人。"这是安拉对人类中的隐昧者的警告，这些隐昧者顺从他们的明敌恶魔，违抗创造并且供养他们的至仁主。

因此，安拉说：**"而你们应当崇拜我。这才是正道"**，即我在今世时命令你们不要顺从恶魔，并命令你们崇拜我，这才是正道，然而你们却选择了

（1）《泰伯里经注》20：533。
（2）《泰伯里经注》20：532。
（3）《泰伯里经注》20：535。
（4）《泰伯里经注》20：538。
（5）《泰伯里经注》20：539、540。

其他道路，听从了恶魔的命令，跟随了它的脚步。

安拉说：**“的确，它已误导了你们中许多世代。”** **“许多世代”**指许多人。穆佳黑德等学者持此主张。

“你们还不明白吗？”你们违背安拉的命令崇拜偶像，追随恶魔，难道你们没有理智吗？

﴾63.这就是你们曾经被告诫的火狱！﴿

﴾64.由于你们不信，今天你们就进入其中吧！﴿

﴾65.这天，我将在他们的嘴上加封。于是他们的手将会对我说话，他们的脚也会对他们所做的一切作证。﴿

﴾66.如果我愿意的话，我一定会遮蔽他们的眼睛，然后他们争着走向道路，但是他们哪能看见呢？﴿

﴾67.如果我愿意的话，我就会在他们的原地使他们变种，因此他们既不能前进，也不能后退了。﴿

在复生日，火狱出现在隐昧者面前时，有声音对他们羞辱、警告地说：**“这就是你们曾经被告诫的火狱！”**即这就是当初众使者警告你们，而你们却否认的火狱。**“由于你们不信，今天你们就进入其中吧！”**正如安拉所言：﴾那天，他们将被推进火狱的火中，这就是你们一贯否认的火！这是魔术呢？还是你们看不见？﴿（52：13–15）

复生日犯罪者的嘴将被封闭

“这天，我将在他们的嘴上加封。于是他们的手将会对我说话，他们的脚也会对他们所做的一切作证。”这是复生日隐昧者和伪信士的情况。他们看到自己在今世犯的一切罪恶，但他们发誓没有犯过这些罪行，因此安拉要把他的嘴封起来，他们的肢体将说出它们的行为。

艾奈斯·本·马立克说，我们曾和先知在一起时，他笑了，以致大牙都露了出来。他问：“你们知道我为什么笑吗？”我们说：“安拉及其使者至知。”先知ﷺ说：“我因为仆人和他的养主在复生日的争论而笑。仆人说：‘我的养主啊！难道你不曾从不义中拯救我吗？’安拉说：‘拯救过。’仆人问：‘（今天）你只允许我自己替自己作证吗？’安拉说：‘今天你是以做自己的清算者。记录的天使们足以做你们的见证者。’此后仆人的嘴被封住，他的肢体被告知：‘说吧！’它便说出自己当初的行为。最后仆人被允许说话时，他说：‘太荒唐了！我当初只是在替你们（我的肢体）辩护。’”[1]

艾布·穆萨·艾什尔里说：“复生日，穆民被召来清算时，他的养主将他与养主之间的行为展现在他眼前，他承认它们是自己做的，说：‘是的。’即我的养主啊！这些都是我做过的事情。然后安拉赦宥他的罪恶，并掩盖他的耻辱——大地上没有人看见的那些罪恶；他的善行都显了出来，他希望人们都看到善行。隐昧者和伪信士被召来清算时，他的养主将他的行为昭示给他，然而他矢口否认。他说：‘我的养主啊！以你的尊严发誓，这个天使记录的事情是我未曾做过的。’天使对他说：‘难道你在某时某刻，在某地没有做这件事吗？’他说：‘不，我的养主啊！以你的尊严发誓，我没有做过这件事。’在此情况下，安拉封闭了他的嘴。”艾布·穆萨说：“我认为（人身上）第一个发誓的部位是他的右腿。”然后他读道：**“这天，我将在他们的嘴上加封。于是他们的手将会对我说话，他们的脚也会对他们所做的一切作证。”**[2]

“如果我愿意的话，我一定会遮蔽他们的眼睛，然后他们争着走向道路，但是他们哪能看见呢？”伊本·阿拔斯注释这段经文说：“假若我意欲，我就会使他们迷失正道，所以他们哪能得道呢？”他又说：“我就使他们变瞎……”[3]

哈桑·巴士里说：“假若安拉意欲，他一定会摸平他们的眼睛，使他们成为徘徊不定的瞎子。”

穆佳黑德等学者说“الصراط”指道路，伊本·栽德说经文指真理。即安拉使他们瞎之后他们哪能看见真理呢？

伊本·阿拔斯说**“但是他们哪能看见呢？”**指他们看不见真理。[4]

“如果我愿意的话，我就会在他们的原地使他们变种。”伊本·阿拔斯认为**“变种”**指毁灭；[5]赛丁伊认为指改变形象；艾布·撒立哈解释为使他们变成石头；哈桑·巴士里等解释为使他们坐到脚上。[6]

清高伟大的安拉说：**“因此他们既不能前进”**，即走向前方。**“也不能后退了”**指退到后面。他们将保持静止状态，不能向前，不能退后。

（1）《穆斯林圣训实录》4：2280；《圣训大集》6：508。
（2）《泰伯里经注》20：544。
（3）《泰伯里经注》20：545。
（4）《泰伯里经注》20：547。
（5）《泰伯里经注》20：547。
（6）《泰伯里经注》20547。

《68.无论我使谁年岁增长，都会使他体质衰退，他们难道还不明白吗？》

《69.我不曾教他诗歌，诗歌并不适合于他，这只是一项教诲和明白的《古兰》。》

《70.以便它警告活着的人，以便对隐昧者的判辞得以落实。》

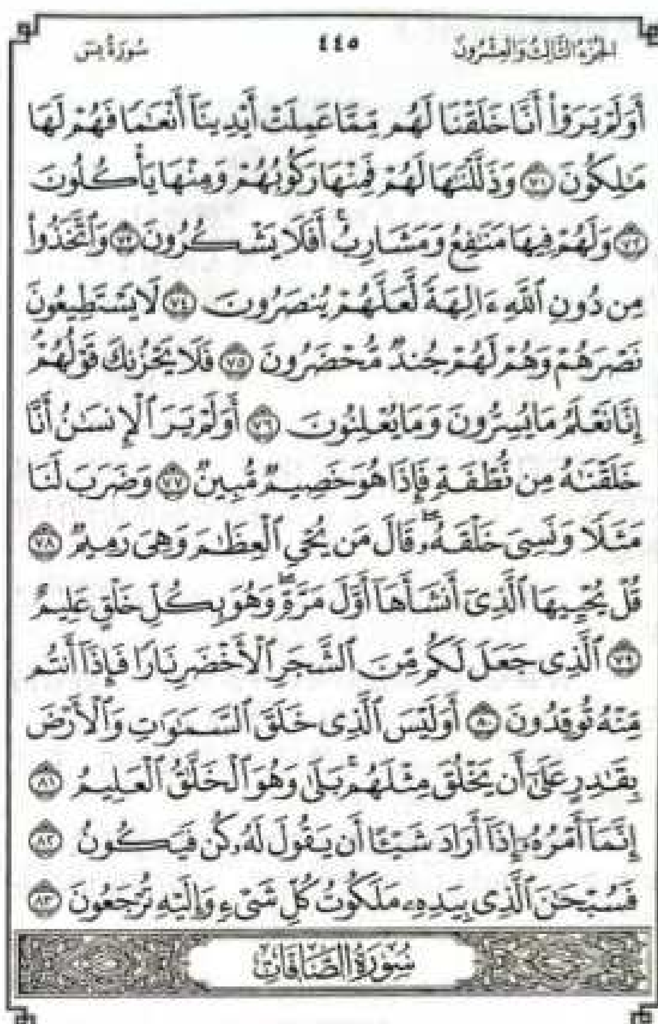
清高伟大的安拉说，人类随着年龄的不断增长，其体质也愈来愈弱，精力也愈来愈差。正如安拉所言：《是安拉造化你们于赢弱之中，然后在赢弱之后赋予你们力量，然后在力量之后设定衰弱和白发。他随意造化，他是全知的、大能的。》（30：54）又《也有一些人活到最卑贱的年龄，以便让他在有了知识之后一无所知。》（22：5）此处的目的是——安拉至知——告诉人们今世是注定要消失的家园，而不是永恒的居所，因此，安拉说："他们难道还不明白吗？"即他们应该用自己的理智考虑考虑他们的出生、壮年和老年，以便他们知道他们是因为另外一个世界，一个永不消失和改变，并且必定要到来的世界——后世而创造的。

安拉没有给其使者教过诗文

"我不曾教他诗歌，诗歌并不适合于他……"清高伟大的安拉说，他不曾给穆圣ﷺ教过诗歌，"诗歌并不适合于他"，使者生性不喜欢诗词，因此，据先贤介绍，使者从来不背诵押韵的诗文，即使吟诗时，也是蜻蜓点水式地一带而过，从不完整地背诵。安拉的使者ﷺ曾对阿拔斯·迷勒达斯说："难道你说过，你要将我的战利品和欧拜德的战利品交给艾格莱尔和欧叶奈吗？[1]"巴斯·迷勒达斯对他说："不，是欧叶奈和艾格莱尔。"使者ﷺ说："都一样。"使者的意思是（无论把哪个名字放到前面）所表达的意义都是一样的。愿安拉赐福安于穆圣ﷺ。[2]安拉至知。

那是由于安拉给穆圣ﷺ教导了一部伟大的《古兰》，《它的前后不受谬误侵扰，它是来自睿智的、应受赞美的主的启示。》（41：42）而《古兰》不是诗，那是一些无知的古莱什隐昧者的妄说；也不是占卜之言、杜撰之书或能影响人的魔术。迷误者和无知者确曾在其中众说纷纭，不一而足，而穆圣ﷺ生性不喜作诗。

"这只是一项教诲和明白的《古兰》"，即我教给穆罕默德的，仅仅是"一项教诲和明白的《古兰》"。即对于参悟其意义的人来说，它确实是极



الجزء الثالث والعشرون ٤٤٥ سورة يس

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ٧١ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ٧٢ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ٧٣ وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ٧٤ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ مُّحْضَرُونَ ٧٥ فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ٧٦ أَوَلَمْ يَرَ الْإِنسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ٧٧ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَن يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ٧٨ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ٧٩ الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنتُم مِّنْهُ تُوقِدُونَ ٨٠ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُم بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ٨١ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ٨٢ فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٨٣

سُورَةُ الصَّافَّاتِ

其明确的。

因此说，"以便它警告活着的人"，即以便这部明确的《古兰》警告地球上活着的每一个人。安拉说：《以便我警告你们和一切它所到达的人。》（6：19）《而各宗派中不信它的人们，火狱就是给他们许诺的地方。》（11：17）即只有那些有鲜活心灵和睿利眼光的人们，才能从此警告中获得益处。正如格塔德所说："（经文指）心活着的人和视力活着的人。"[3]端哈克认为"活着的人"指有理智的人。[4]

"以便对隐昧者的判辞得以落实。"《古兰》是对穆民的慈悯，是惩罚隐昧者的证据。

《71.难道他们不知道我从我亲手所造之中为他们造化了牲畜，然后使他们成为它们的所有者吗？》

《72.我使它们服从于他们，它们当中有供他们乘载的，也有供他们食用的。》

《73.并且他们还从它们得到许多利益和饮料，

（1）这是一句阿语诗，文中依次出现了艾格莱尔和欧叶奈两个名称。——译者注

（2）《圣品的证据》5：181。

（3）《泰伯里经注》20：550。

（4）《泰伯里经注》20：550。

难道他们不感激吗？》

牲畜是一种迹象和恩典

清高伟大的安拉在这里介绍他对人类的恩典——他为他们制服各种牲畜，**“使他们成为它们的所有者”**，格塔德说经文指使人类对它们有能力。即安拉赋予人类能力，使他们制服牲畜，所以牲畜是温顺的。即便是一个小孩，也能够让一峰骆驼卧倒、站立或行走；一条链子上就算拴着一百多峰骆驼，一个孩子也能带着它们行走。

“它们当中有供他们乘载的”，即有些牲畜可以供人在旅行中骑乘，有些牲畜可以载重去到世界各地。

“也有供他们食用的”，他们也可以按照自己的意愿，屠宰部分牲畜以供食用。

“并且他们还从它们得到许多利益”，牲畜的毛和绒可以做居家用品，供人短期享用。

“饮料”，人们可以饮用有些牲畜的奶，有些牲畜的尿还可以治病，等等。

“难道他们不感激吗？”难道他们不承认这一切的创造者和制服者是独一的吗？他们还要以物配主吗？

《74.可是他们舍安拉而崇拜许多神祇，希望受到（它们的）援助。》

《75.它们没有能力帮助他们，它们（偶像）是为他们而被召集的队伍。》

《76.不要让他们的话使你忧伤，我确知他们所隐藏的和他们所公开的。》

多神教徒的神祇不能帮助他们

清高伟大的安拉谴责那些多神教徒，他们认为除安拉外，宇宙间还有许多神灵能援助他们，供养他们，使他们接近安拉。**“它们没有能力帮助他们。”**这些神没有能力帮助崇拜它们的人，事实上它们自身难保，它们比它们的崇拜者更加脆弱和渺小，因为它们是不能听也不能理解的无生物。

“它们（偶像）是为他们而被召集的队伍。”穆佳黑德认为经文指清算时的情况。[1]他认为经文的意思是：复生日，这些偶像都要被召集起来，目睹其崇拜者接受清算，以便让那些崇拜者更加忧愁，从而更有力地证明他们的谬误。

格塔德说**“它们没有能力帮助他们”**指那些“神灵”不能帮助他们。多神教徒们在今世时捍卫着他们的“神”，虽然这些“神”不曾给他们带来任何益处或消除任何伤害[2]，因为它们仅是偶像。这是哈桑·巴士里的主张。这种主张较好。伊本·哲利尔选择了这种解释。

安慰使者

“不要让他们的话使你忧伤。”“他们的话”指他们对穆圣的否认和不信。

“我确知他们所隐藏的和他们所公开的”，即安拉知道他们的一切行为，并将公正地报酬他们。那天，他们的一切行为无论巨细，都历历在目，他们所做的事情无论是过去的还是现在的，都将被展现在他们面前。

《77.难道人们没有看到我由精液造化了他们吗？但是突然间他们却变成了公开的对头。》

《78.他为我设立譬喻，而忘记了他自己的造化。他说：“谁能在尸骨已朽之后，再赋予它生命？”》

《79.你说：“首次造化他们的主将使他们复活！他是深知一切造化的。》

《80.是他为你们从绿树中产生火，你们便从其中点燃了火！”》

隐昧者否认死后的复活以及对他们的驳斥

穆佳黑德、艾克莱麦等学者说，吾班叶·本·海里弗（愿主诅咒之）手拿一块朽骨来到安拉的使者ﷺ跟前，他将朽骨弄成粉末撒到空中后，对使者说：“穆罕默德啊！你妄称安拉能复活这个东西吗？”使者ﷺ回答说：“是的。安拉将使你死，然后要使你复活，然后要将你召到火狱中。”同时，安拉降下《雅辛章》末尾的这几段经文：**“难道人们没有看到我由精液造化了他们吗……”**[3]

伊本·阿拔斯说，阿斯·本·瓦伊里拿着一块从大干河中拣来的骨头，用手弄碎它后对安拉的使者ﷺ说：“安拉能使我看到的这个东西复活吗？”安拉的使者ﷺ回答说：“是的，是的。安拉将使你死，然后要使你复活，然后要使你进入火狱中。”他说，在那时，《雅辛章》末尾的这几段经文下降了。[4]

无论这些经文是因为吾班叶·本·海里弗颁降，还是因为阿斯·本·瓦伊里颁降，或是因为两

(1)《泰伯里经注》20：552。

(2) 如果按这种解释，经文应该译为“他们没有能力帮助它们”。阿语中“它”与“他”是同一个字。——译者注

(3)《泰伯里经注》20：554。

(4)《泰伯里经注》20：554。

者而颁降，都是一样的，因为它针对的是每一个否认复活的人。从经文的文字来看（其中的"人"一词中出现了ال），经文包括每一个否认复活的人。**"没有看到我由精液造化了他们吗？但是突然间他们却变成了公开的对头。"**难道否认复活的人不曾以安拉初造万物为证，证明安拉能够再造它们吗？安拉从卑微的液体——一种渺小、脆弱的物质创造了人类，正如安拉所言：《难道我不曾由卑微的液体造化你们吗？我把它放在一个可靠的定所，到已知的程度。》（77：20-27）又《我确由混合的精液造化了人。》（76：2）"混合的精液"指由多种混合物组成的精液。难道从这种卑微的液体创造人类的安拉不能使人死而复活吗？

伊玛目艾哈麦德传述，有一天，安拉的使者ﷺ在其手掌中吐了口唾沫，把手指放到上面说："清高伟大的安拉说，阿丹的子孙啊！你不能使我无可奈何，我从类似的东西创造了你们，我使你协调后，你穿着两件衣服走路，而地下有被你活埋的女婴，你聚敛财帛而悭吝不舍，直到你即将死亡时，你说：'我要施舍。'那是施舍的时间吗？"[1]

清高伟大的安拉说：**"他为我设立譬喻，而忘记了他自己的造化。他说：'谁能在尸骨已朽之后，再赋予它生命？'"**即他认为创造天地的伟大安拉不能够复造人体和朽骨，并且忘记了自己的根源，忘记了他原本不存在，是安拉使他存在了。因此，他应该通过自我反省认识到安拉的能力远在他的认识之上。

因此，清高伟大的安拉让使者说：**"你说：'首次造化他们的主将使他们复活！他是深知一切造化的。'"**即安拉知道分散到世界各地的尸骨。

欧格白·本·阿慕尔对胡宰法说："你不给我们讲一下你从安拉的使者ﷺ那里听到的话吗？"后者说，我听安拉的使者ﷺ说："有个对生活失去希望的临终者对其家人嘱托道：'我死后你们在我身边堆积许多柴，然后点燃它，让烈火吞噬我的肉体和骨头。当我被焚化后，你们敲碎我的骨头，把它撒在大海中。'家人遵照了他的遗嘱。后来安拉集合了他（的分散到大海的骨灰），问他：'你为什么要这样做？'那人回答：'因为畏惧你。'后来安拉宽恕了那人。"欧格白·本·阿慕尔说："我也曾听使者讲过这话。他说那人原是一个掘墓贼。"[2]两圣训实录对这件事情有多种记载，其中一种记载中说，那人命令儿子们焚烧他的尸体，然后粉碎它，将一半骨灰扔到陆地上，将另一半在一个刮大风的日子扔进大海。后来安拉命令陆地和大海分别集合了扔进其中的骨灰，并命令说"有"，他又站在他的养主面前，安拉问他："你为什么要这么做？"他回答说："因为害怕你，你是至知的。"安拉当即宽恕了他。[3]

"是他为你们从绿树中产生火，你们便从其中点燃了火！"安拉以水为源创造了树，当那树变得绿油油的并结下果实后，安拉又使之恢复成干枯的柴禾，人们可以用之生火。就这样安拉做他所意欲之事，任何人无法抗拒。格塔德解释这段经文时说："从这种树中创造火的安拉，能够使之复活。"有人说经文指生长在希贾兹地区的麦莱赫树[4]和尕法勒树[5]，没有打火石的人若取这两种树中的两根树枝，互相摩擦，就可生火，其功能无异于打火石。伊本·阿拔斯也有相同论述。常言道："有树就有火，麦莱赫和尕法勒烧得旺。"哲人们说："除了阿白树，树都可生火。"

《81.难道造化诸天与大地的主不能造化和他们相似的吗？不然，他是善造的、全知的。》

《82.的确，当他有意要做一件事时，他只要说"有"，它就有了。》

《83.赞美安拉清净！一切事物的权力都归他掌握，你们将来只被带回到他那里。》

清高伟大的安拉在此强调他的大能——他创造了七层天和其中的一切行星和恒星，创造了七层地和其中的山川江河，安拉通过介绍创造这些事物，指导人类认识复造人体并非难事，正如下列经文所说：《造化天地是比造化人类更繁重的。》（40：57）

本章的经文说：**"难道造化诸天与大地的主不能造化和他们相似的吗？""他们"**指人类。安拉怎么创造了人类，就要怎么复造他们。伊本·哲利尔说，这段经文如同下列经文：《难道他们没有看见造化了诸天与大地，并且不由于造化它们而感到疲倦的安拉，是有能力给死者生命的吗？是的，他确实是全能万事的。》（46：33）

"不然，他是善造的、全知的。的确，当他有意要做一件事时，他只要说'有'，它就有了。"安拉只发出一声命令就足够了，不需要三令五申。"当安拉意欲某事发生时，就说声有，那事情就发

（1）《艾哈麦德按序圣训集》4：210；《伊本·马哲圣训集》2：903。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》5：395。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：594；《穆斯林圣训实录》4：2110。
（4）一种村长叶非的树，易燃。——译者注
（5）一种可用来引火的树。——译者注

生了。"

安拉的使者ﷺ说："伟大的安拉说，我的众仆啊！除了我赦免之人外，你们全部是犯罪的；只要你们向我求饶，我就恕饶你们。除了我使之富裕的人之外，你们全部是贫穷的。我是慷慨的、光荣的、富有的，我做我所意欲之事，我的赏赐仅是一句话（就能落实）。我的惩罚也仅是一句话，当我意欲某事发生时，只一声'有'就足够了。"[1]

"赞美安拉清净！一切事物的权力都归他掌握，你们将来只被带回到他那里"，即永活的、维护万物的安拉清净无染、神圣超绝，天地的权力都归他掌管，万事只归于他，创造权和命令权都属于他；在末日，仆人都要归向他，然后他要根据仆人的行为奖罚他们。安拉是公正的、施恩的。

"赞美安拉清净！一切事物的权力都归他掌握"的意义如同下列经文：《吉庆归于掌握实权者，他是全能万事的。》（67：1）这两节经文中的"权"意义相同。但有人说，第一个"权"指物质世界的权力，第二个"权"指精神世界的权力。正确的是第一种解释（即它们意义相同）。这也是大部分经注学家和其他权威学者的主张。

伊本·叶麻尼传述，一天夜里我和安拉的使者ﷺ一起礼拜，使者在七拜中读了七个长章节，他鞠躬平身时念："安拉听到了对他的赞美。"然后他念："一切赞美归于掌握权力、强大和伟大的安拉。"[2]他鞠躬的时间相当于站的时间，叩头的时间相当于鞠躬的时间。他礼完拜时，我的两脚快要（累）断了。[3]

奥夫·本·马立克传述："某夜我和安拉的使者ﷺ一起礼拜，他站着读《黄牛章》，每读到一段慈悯的经文时，他就停下来向安拉祈求恩赐。每读到一段惩罚的经文时，他就停下祈求安拉庇佑。"他接着说："然后他鞠躬，鞠躬的时间相当于站的时间。他在鞠躬中念：'一切赞美归于掌握权力、强胜而伟大的安拉[4]。'接着他开始叩头，其时间相当于站的时间，并在叩头中念了相同的祷词。接着他站起来读《仪姆兰的家属章》，然后一章一章地读经文。"[5]

《雅辛章》注释完。一切赞美和恩情，属于安拉。

（1）《艾哈麦德按序圣训集》5：154。
（2）原文：الحمد لله ذي الملكوت والجبروت والكبرياء والعظمة。
（3）《艾哈麦德按序圣训集》5：396。
（4）原文：الحمد لله ذي الملكوت والجبروت والكبرياء والعظمة。
（5）《艾布·达乌德圣训集》1：544；《圣训大集》2：223；《提尔密济圣训集》164。

الجزء الثالث والعشرون ٤٤٦ سورة الصافات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّافَّاتِ صَفًّا ﴿١﴾ فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا ﴿٢﴾ فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا ﴿٣﴾ إِنَّ
إِلَٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٤﴾ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ
الْمَشَارِقِ ﴿٥﴾ إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ ﴿٦﴾ وَحِفْظًا
مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ ﴿٧﴾ لَا يَسَّمَّعُونَ إِلَى الْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ وَيُقْذَفُونَ
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ﴿٨﴾ دُحُورًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿٩﴾ إِلَّا مَنْ خَطِفَ
الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾ فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ
مَنْ خَلَقْنَا ۚ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ﴿١١﴾ بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ
﴿١٢﴾ وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾
وَقَالُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا
أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾ أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ
﴿١٨﴾ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾ وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا
هَٰذَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿٢٠﴾ هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾
۞ احْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾ مِنْ دُونِ
اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾ وَقِفُوهُمْ ۖ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾

《列班者章》注释 麦加章

《列班者章》的尊贵

伊本·欧麦尔传述，安拉的使者ﷺ命令我们（礼拜中）要轻快，他曾诵读《列班者章》带领我们礼拜。[6]

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.凭那些列班者发誓，》
《2.和那些驱策者发誓，》
《3.以及那些诵读教诲者发誓，》
《4.你们的主的确是独一的，》
《5.诸天与大地以及其间一切的养主和各东方的养主。》

天使们作证安拉的独一性

伊本·麦斯欧迪说，"列班者"、"驱策

（6）《圣训大集》2：95。

者”、“**诵读教诲者**”都指天使。[1]伊木·阿拔斯、麦斯鲁格、赛丁伊等学者都有相同的观点。[2]格塔德说，天使们在天上排列着整齐的队伍。[3]安拉的使者ﷺ说：“我们因三个原因而比其他民族尊贵，（这三个原因是）我们的队伍就像天使的队伍；整个大地都是我们的礼拜处；在没有水的时候我们可以用土来洁净（指作大小净）。”[4]

另据传述，安拉的使者ﷺ说：“你们不像天使在其养主那里排班一样排班吗？”我们问：“天使在他们养主那里是怎么排班的？”使者ﷺ说：“他们（首先）站紧前排，各班井然有序。”[5]

赛丁伊等学者解释“**那些驱策者**”说，天使们在驱使云。

“**诵读教诲者**”，赛丁伊认为经文指天使们从安拉那里将天经和《古兰》带到人间。

真实的受拜者只是安拉

“**你们的主的确是独一的，诸天与大地以及其间一切的养主。**”发誓的目的就是为了肯定：应受拜者，只有安拉——天地的养育者。

“**其间一切**”，指一切被造物。

“**各东方的养主。**”安拉是其被造物的掌管者和决策者，他制服了一切恒星和行星，这些天体从东方升起，从西方落下。经文虽然只提到“**各东方**”，但其意义足以说明也包括西方。正如安拉所言：《不然，我以东西方的主发誓，我是全能的。》（70：40）《他是两个东方和两个西方的主。》（55：17）即安拉在冬季和夏季决定着日月的运行。

《6.我确以群星装饰最近的天，》

《7.从所有叛逆的魔鬼上加以防范。》

《8.它们不能够窃听最高层（的谈话），它们从方方面面被射击，》

《9.被驱逐。它们要受永久的刑罚。》

《10.但窃听一次的，就会被闪亮的火焰所追逐。》

安拉对天体的装饰和保护

清高伟大的安拉说，他为观察天体的地球人装饰了最近的天体。天上的行星和恒星，都为地球上的居民带来光明。正如安拉所言：《我确以灯盏装饰了最近的一层天，并使它们成为（驱逐）魔鬼的带火的箭，我还为它们准备了火狱的刑罚。》（67：5）又《我确在天上设置了许多宫座，我为了观看者而美化了它们。我也保护它不受任何被逐的恶魔的侵犯。除非因偷听而被明显的流星所追逐者。》（15：16-18）

本章的经文说：“**从所有叛逆的魔鬼上加以防范**”，即我保护了它，每每顽固的恶魔前来偷听时，就会有璀璨的流星将其击毙。

因此，清高伟大的安拉说：“**它们不能够窃听最高层**”，即他们无法达到最高层，去偷听天使们谈论安拉关于法律和定然的启示。“**最高层**”指诸天和其中的天使[6]。正如我们在注释《等到他们心中的恐惧消除时，他们就会说：“你们的主说了些什么？”他们说：“真理。只有他是清高的、伟大的。”》（34：23）时引用的有关圣训所述。

清高伟大的安拉说：“**它们从方方面面被射击，被驱逐。**”无论它们企图从天的哪一方面去接近最高层，都会遭受射击和驱赶，而无法接近天使。

“**它们要受永久的刑罚**”，即他们在后世中要受到永恒而痛苦的刑罚。正如安拉所言：《我还为它们准备了火狱的刑罚。》（67：5）

“**但窃听一次的**”，即若是有些恶魔从天上听到一句话，然后把这句话传达给它下面的恶魔，并依次传递它，这种情况有两种结果：一、此话被传达地球之前，恶魔被流星焚毁。二、恶魔们凭着安拉的意旨，在流星到来之前，把这句话依次传递，最后到占卜者那里。正如圣训所述。因此，经文说：“**但窃听一次的，就会被闪亮的火焰所追逐。**”“**闪亮的**”指璀璨的。伊本·阿拔斯说：“恶魔在天上有一些座位……它们曾经能听到启示，那时没有流星，它们也不被射击。”他说：“它们当初听到启示后，来到地球上，在听到的每句话基础上增加九个谎言。后来安拉委以穆圣ﷺ使命之后，恶魔们每每想去那些座位时，就会被流星追击，那流星百发百中，恶魔每次被其焚毁……后来恶魔们向（它们的罪魁）伊卜厉斯（愿安拉诅咒它）诉说了这一情况，它说肯定有要事发生了。于是它派遣手下前去察看，发现安拉的使者ﷺ正站在奈赫莱的两山之间礼拜。”沃凯尔说，站在奈赫莱谷地。伊本·阿拔斯说：“于是恶魔们回去汇报消息。伊卜厉斯说：‘这就是所发生的事情的原因。’”[7]

（1）《泰伯里经注》21：7。
（2）《格尔特宾教律》15：61、62。
（3）《泰伯里经注》21：7。
（4）《穆斯林圣训实录》1：371。
（5）《穆斯林圣训实录》1：323；《艾布·达乌德圣训集》1：431；《圣训大集》2：92；《伊本·马哲圣训集》1：317。
（6）亦作“上界”。——译者注
（7）《泰伯里经注》21：12。

《11.你问问他们，是他们更难创造呢？还是我所造化的更难创造？我由黏泥造化他们。》

《12.但是，你确在惊异，而他们却在嘲弄。》

《13.当他们被提醒时，他们不去注意。》

《14.当他们看到一个迹象时就去嘲弄，》

《15.并说："这只不过是一项明显的魔术！》

《16.难道当我们死了，变成土与枯骨的时候，我们还会被复活吗？》

《17.我们早先的祖先也会（复活）吗？"》

《18.你说："是的，你们是卑贱的。"》

《19.然后，那将是一声惊叫，刹那间他们就在观看！》

死后复活是确凿无疑的

清高伟大的安拉说，你问问这些否认复活的人，是创造他们更难呢，还是创造诸天与大地以及其中的天使、恶魔及万物更难？伊本·麦斯欧迪将这段经文读为："你问问他们，是他们更难创造呢？还是我所统计的更难创造？"[1]因为隐昧者们承认天地万物的创造比创造他们更难。如果事实如此，他们在目睹了比他们所否认的更伟大的被造物之时，有何理由否认复活呢？正如安拉所言：《诚然，造化天地是比造化人类更繁重的，可是大多数人不了解。》（40：57）

然后经文指出人是由一种脆弱的物质创造的，说："我由黏泥造化他们。"穆佳黑德等学者说："黏泥"是一种互相粘合的精泥。[2]伊本·阿拔斯等学者说，经文指具有黏性的精泥。格塔德说："它是粘手的泥土。"

"但是，你确在惊异，而他们却在嘲弄。"穆罕默德啊！你确信安拉所讲述的这件奇事——复活那些已经腐朽的尸骨，你也因为隐昧者对它的否认而感到惊奇。而隐昧者的情况却与你不同，他们极力否认它，并嘲笑你对他们所说的话。

格塔德解释说："人类中的迷误者嘲笑时，穆罕默德惊奇了。"[3]

"当他们看到一个迹象时就去嘲弄。""迹象"指有关复活的明证。穆佳黑德说"嘲弄"指冷嘲热讽。[4]

"并说：'这只不过是一项明显的魔术！'""这"指穆圣所带来的一切。

"难道当我们死了，变成土与枯骨的时候，我们还会被复活吗？我们早先的祖先也会（复活）吗？"他们否认这些现象，认为它不可能发生。

（1）《泰伯里经注》21：19。
（2）《格尔特宾教律》15：69；《泰伯里经注》21：22。
（3）《泰伯里经注》21：23。
（4）《泰伯里经注》21：24。

الجزء الثالث والعشرون　٤٤٧　سورة الصافات

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾ بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ
عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾ قَالُوا إِنَّكُمْ كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾
قَالُوا بَل لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَانٍ
بَلْ كُنتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ ﴿٣٠﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ ﴿٣١﴾
فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ ﴿٣٢﴾ فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ
﴿٣٣﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ
لَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾ وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُو آلِهَتِنَا
لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّكُمْ
لَذَائِقُو الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ
﴿٣٩﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾ أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾
فَوَاكِهُ وَهُم مُّكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾ عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ
﴿٤٤﴾ يُطَافُ عَلَيْهِم بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾ بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِّلشَّارِبِينَ
﴿٤٦﴾ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزَفُونَ ﴿٤٧﴾ وَعِندَهُمْ قَاصِرَاتُ
الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ﴿٤٩﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ
بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾

"你说：'是的，你们是卑贱的。'"即在伟大安拉的能力之下，你们是微不足道的。正如安拉所言：《他们全体都谦卑地来见他。》（27：87）又《那些高傲而不拜我的人，他们必定屈辱地进人火狱。》（40：60）

经文说："然后，那将是一声惊叫，刹那间他们就在观看！"安拉只发出一声命令，他们全部都要从地下出来，一下子站在养主面前，目睹复生日的种种惊恐。安拉至知。

《20.他们说："啊！我们真悲伤呀！这就是报应日！"》

《21.这是你们当初所否认的审判之日！》

《22.你们把犯罪的人跟他们的伙伴们以及他们所崇拜的一起带来，》

《23.——除安拉外（所崇拜的一起带来）。并将他们引向火狱之路。》

《24.你们让他们停步，因为他们是要被审问的。》

《25.你们为什么不互相协助呢？》

《26.不然，在那天他们是顺服的。》

报应日的惊恐

清高伟大的安拉告诫说，隐昧者们在复活之日自怨自艾，承认在今世时自己亏负了自己。然而在目睹复生日惊恐的时候，无论怎么后悔都是徒劳无益的。**“他们说：‘啊！我们真悲伤呀！这就是报应日！’”**

此后天使和穆民对他们说：**“这是你们当初所否认的审判之日！”**这是对他们的责难和羞辱性的语言。安拉命令天使让穆民和隐昧者立场分明，站到两处。

“你们把犯罪的人跟他们的伙伴们以及他们所崇拜的一起带来。”努尔曼·本·毕西尔说，**“他们的伙伴们”**指和他们相似或一样的人。[1]伊本·阿拔斯等学者也有相同见解。[2]努尔曼说：“我听欧麦尔解释这段经文时说，经文指‘与他们相似的人’。他说，奸淫者和奸淫者被一起带来，吃利息的人和吃利息的人被一起带来，饮酒的人和饮酒的人被一起带来。”

穆佳黑德等传述，伊本·阿拔斯认为经文指他们的朋友。

“以及他们所崇拜的一起带来，——除安拉外（所崇拜的一起带来）”，即他们和他们的偶像将被召集到同一地方。

“并将他们引向火狱之路”，即你们指引他们走向火狱的道路吧！这段经文如同《末日，我将召集瞎眼、聋哑的他们，使他们匍匐在大地上。他们的归宿是烈火。每当火势减弱时，我就为他们增加火焰。》（17：97）

“你们让他们停步，因为他们是要被审问的”，即你们让他们站住，因为他们将被问及在今世出自他们的一切言行。伊本·阿拔斯说：“你们拦住他们，因为他们要被清算。”奥斯曼·本·匝伊德说：“审判时，首先要审问人们的同坐者。”

然后有声音以警告和羞辱的语气对他们说：**“你们为什么不互相协助呢？”**你们妄称你们是战无不胜的群体，现在怎么不是那么回事呢？

“不然，在那天他们是顺服的”，即他们顺服安拉的命令，不违背它，也不出现任何偏差。安拉至知。

《27.他们当中的一部分走向另一部分，互相询问。》

《28.他们说：“你们确曾从右边来到我们。”》

《29.他们说：“不然，你们原本不是归信者。》

《30.我们对你们没有任何权力。不过，你们是一个背叛的群体。》

《31.我们的养主对我们的话已经实践，我们确实是尝试的。》

《32.我们已经使你们歪斜，确实，我们原本就是歪斜的。”》

《33.的确，那天，他们在惩罚中都有份。》

《34.的确，我就这样对待有罪之人。》

《35.的确，每当他们被告以“除安拉之外无应受拜者”时，他们就会骄傲自满。》

《36.他们说：“我们会因为一个有疯病的诗人而放弃我们的神明吗？”》

《37.不！他带来了真理，他还证实了众使者。》

多神教徒在复生日相互争执

清高伟大的安拉说，隐昧者们在复生日的立站场上相互埋怨，正如在火狱的底层相互争吵那样。《弱者弱将对那些曾经高傲的人说：“我们确曾是你们的追随者，你们现在能给我们解除一部分烈火吗？”那些曾经高傲的人说：“我们全都在其中，安拉确已在他的众仆中判决了！”》（40：47–48）又《如果你能看见不义者被带到他们主的面前，他们互相指责，那些弱者对高傲的人们说：“如果不是你们，我们一定已经成为信士！”如果你能看到那一时刻……高傲的人对那些被欺压的人说：“在引导到达你们之后，我们曾阻止你们去接受它了吗？不，你们就是犯罪者。”那些被欺压的人对高傲的人说：“不然，那是夜晚和白天的阴谋，那时你们命令我们否认安拉，并为他设立一些对等者！”当他们目睹刑罚时，他们就后悔了。我把枷锁戴在隐昧者的颈上，他们只受到自己行为的还报。》（34：31–33）

在本章经文中，弱者们同样对强暴者说：**“你们确曾从右边来到我们。”**伊本·阿拔斯解释说：“你们曾经用武力征服我们。因为我们卑微无助，你们强大有力。”格塔德解释说：“人类对精灵说，你们曾从右边来我们跟前，从好事方面制止我们，干扰我们。”赛丁伊说：“你们干扰我们接受真理，将那些谬误粉饰得冠冕堂皇，阻碍我们接受真理。”[3]伊本·栽德则解释说：“你们使我们和美好的事情无缘，阻碍我们接受伊斯兰和正信，使我们无法奉命行善。”叶齐德·磊西克解释说：“你们扰乱我们所坚持的

（1）《泰伯里经注》21：27。
（2）《泰伯里经注》21：27、28。
（3）《泰伯里经注》21：32。

‘应受拜者，惟有安拉’。”[1]

“他们说：‘不然，你们原本不是归信者’”，即精灵和人类中的领导者对他们的追随者说：“事实并非如同你们所说的那样，你们的内心本来就反感正信，接受不信和罪恶。”

“我们对你们没有任何权力”，即我们没有任何理由证明我们号召你们所接受的就是真理。“不过，你们是一个背叛的群体。”事实上，你们生性不轨，违背真理，因此你们响应了我们，放弃了众先知带来的真理。而众先知早就拿出证据，证明他们所带来的就是真理，但你们却违背了他们。**“我们的养主对我们的话已经实践，我们确实是尝试的。我们已经使你们歪斜，确实，我们原本就是歪斜的。”**骄傲者对被欺压者说：“安拉的下列言辞已经落实：在复生日，薄福的人都要尝试惩罚。”

“我们已经使你们歪斜”，即我们号召你们走向迷误，**“确实，我们原本就是歪斜的。”**我们号召你们与我们同流合污，你们响应了我们。

“的确，那天，他们在惩罚中都有份”，即他们全部都要进入火狱，每个人都要遭受苦不堪言的惩罚。

“的确，我就这样对待有罪之人。”的确，在今世中，**“每当他们被告以‘除安拉之外无应受拜者’时，他们就会骄傲自满”**，即他们不屑于像穆民那样念清真言。艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说：“我奉命与人们战争，直到他们念‘应受拜者，惟有安拉’。谁念了‘应受拜者，惟有安拉’，谁的财产和生命就在我这里有了保障。除非触犯刑律，安拉负责清算他。”[2]艾布·胡莱赖提到了一伙骄傲的人，并说，安拉在其尊贵的经典中启示道：**“每当他们被告以‘除安拉之外无应受拜者’时，他们就会骄傲自满。”**

“他们说：‘我们会因为一个有疯病的诗人而放弃我们的神明吗？’”难道我们会因为穆罕默德这个有疯病的诗人的一句话，而不再崇拜我们和我们的祖先曾崇拜的偶像吗？

安拉否定并驳斥他们说：**“不！他带来了真理”**，即安拉的使者ﷺ所带来的一切——包括安拉为他而制定的要告诉他们和要求他们的——都是真理。

“他还证实了众使者”，即穆圣ﷺ证实众先知对他的一切美好属性和端正路线的表述都是正确的，他对安拉的法令所作的阐述，与众先知所作的阐释是一样的。《对你所说的话，也对你以前的使者们说过。》（41：43）

《38.你们誓必要尝试痛苦的惩罚。》

《39.你们将只按你们所做过的被还报。》

《40.安拉的虔诚仆民则不然。》

《41.这些人，他们享有已知的供养——》

《42.各种水果，他们将受到敬重，》

《43.在幸福的乐园中，》

《44.相对地（坐）在床上。》

《45.一杯纯净的醴泉供他们传递。》

《46.洁白的，使饮者感到美味的，》

《47.其中无令人腹痛的，他们也不因之而沉醉。》

《48.在他们的身旁将有目不斜视的、美目的美女。》

《49.她们就像被珍藏的鸟卵。》

多神教徒的报应和虔诚者的报酬

清高伟大的安拉呼唤人类说：**“你们誓必要尝试痛苦的惩罚。你们将只按你们所做过的被还报。”**然后，经文重新叙述安拉虔诚的众仆，正如安拉所言：《以时光发誓。人确实在亏折之中。除非那些归信、行善，并互相以真理劝勉，相互以坚忍鼓励的人。》（103：1-3）又《我确以最优美的形态造化了人。然后我把他贬降到卑贱中最卑贱的，那些归信且行善的人则不然。》（95：4-6）又《你们中没有一个人是不来火狱的，这是你的主绝对注定的。然后我将拯救那些敬畏的人，我任不义者跪在其中。》（19：71-72）又《每一个人都因他的行为而被抵押。幸福的人则不然，》（74：38-39）

因此，本章的经文说：**“安拉的虔诚仆民则不然”**，即他们不受痛苦的刑罚，也不被清算，如果他们犯有罪恶，将获赦宥，他们的一件善行将得到十倍、七百倍乃至安拉所意欲的许多倍报酬。

“这些人，他们享有已知的供养。”格塔德和赛丁伊认为经文指乐园。[3]然后下文注释了这些供养：**“各种水果。”**

“他们将受到敬重”，即受到服侍、款待和恩典。

“在幸福的乐园中，相对地（坐）在床上。”穆佳黑德说：“他们不相互观看对方的背部。”[4]

“一杯纯净的醴泉供他们传递。洁白的、使饮者感到美味的，其中无令人腹痛的，他们也不因之而沉醉。”正如安拉所言：《永不衰老的少年将在他们周围往返侍候，拿着盏和壶以及满杯的醴泉；他们不会因此头痛，也不会沉醉。》（56：17-19）安拉使乐园的酒纯洁无染，没有今世的酒

（1）《泰伯里经注》21：32。
（2）《穆斯林圣训实录》1：25。
（3）《泰伯里经注》21：35。
（4）《格尔特宾教律》15：77。

所具有的各种危害，饮乐园的酒不会令人头痛、腹痛和失去理智。所以经文在此说：**“一杯纯净的醴泉供他们传递”**，即童仆们将送来流淌在酒河中的佳酿，居乐园者不用担心这些恩典中断或穷尽。栽德·本·艾斯莱姆说：“它是一种洁白的、流动的酒。”其颜色美丽而闪闪发光，不像今世的酒难看而质劣，颜色或红或黄或浑浊，令正常人反感。

“使饮者感到美味的”，即其滋味不亚于颜色，香甜的气味证明着可口的滋味，与今世的酒截然不同。

“其中无令人腹痛的”，即它不会致人腹痛。这是伊本·阿拔斯等学者的解释。而今世的酒，因为质地不纯而常常造成腹绞痛等病症。[1]

“他们也不因之而沉醉。”穆佳黑德、伊本·阿拔斯等学者解释为“他们不会失去理智”。[2]端哈克传述，伊本·阿拔斯说：“酒有四个特性：（使人）麻醉、头痛、呕吐和小便（失禁）。”他说乐园的酒正如《列班者章》所述，不具有这些特性。

“在他们的身旁将有目不斜视的”，指安分的妻子，她们除了自己的丈夫之外不看其他男子。正如伊本·阿拔斯等学者所述。[3]

“美目的”指眼睛漂亮的。也有人解释为眼睛大的。这两种解释意义相同。即拥有漂亮的杏眼女子。经文以美丽和安分形容了她们的眼睛，即**“目不斜视的、美目的美女”**。[4]

“她们就像被珍藏的鸟卵。”经文又通过肤色的美丽，形容她们体质的娇媚。伊本·阿拔斯解释说：“（她们就像）被珍藏的珍珠。”

哈桑认为经文指她们冰清玉洁，从没有被人抚摸过。赛丁伊说：“在巢中的蛋才算被珍藏的。”伊本·朱拜尔认为经文指她们就像蛋黄。阿塔认为经文指蛋皮里面、蛋白上面的那层薄膜。赛丁伊说，经文指蛋壳刚被打开后的蛋白（部分）。伊本·哲利尔选择了最后这种解释。因为经文说**“被珍藏的”**，他说：“蛋壳会触及鸟的翅膀或鸟巢，而蛋壳里面的部分则与此不同。”安拉至知。

﴾50.于是他们的一部分将走向另一部分，互相询问。﴿

﴾51.他们当中有人说道：“我曾有一个伙伴，﴿

﴾52.他曾说：‘你真相信吗？﴿

يَقُولُ أَءِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾ أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا
لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾ قَالَ هَلْ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾ فَٱطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِى سَوَآءِ
ٱلْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾ قَالَ تَٱللَّهِ إِن كِدتَّ لَتُرْدِينِ ﴿٥٦﴾ وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّى
لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾ أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٥٨﴾ إِلَّا مَوْتَتَنَا
ٱلْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٥٩﴾ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾
لِمِثْلِ هَٰذَا فَلْيَعْمَلِ ٱلْعَٰمِلُونَ ﴿٦١﴾ أَذَٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ
ٱلزَّقُّومِ ﴿٦٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَٰهَا فِتْنَةً لِّلظَّٰلِمِينَ ﴿٦٣﴾ إِنَّهَا شَجَرَةٌ
تَخْرُجُ فِىٓ أَصْلِ ٱلْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾ طَلْعُهَا كَأَنَّهُۥ رُءُوسُ ٱلشَّيَٰطِينِ
﴿٦٥﴾ فَإِنَّهُمْ لَءَاكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ ﴿٦٦﴾ ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ
عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى ٱلْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾
إِنَّهُمْ أَلْفَوْا۟ ءَابَآءَهُمْ ضَآلِّينَ ﴿٦٩﴾ فَهُمْ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾
وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِم
مُّنذِرِينَ ﴿٧٢﴾ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾
إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾ وَلَقَدْ نَادَىٰنَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ
ٱلْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾ وَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥ مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

﴾53.当我们死了化为泥土和枯骨时，我们真的会被审问吗？’”﴿

﴾54.他说：“你们愿意看看吗？”﴿

﴾55.他向下看，看见他在火狱的中间。﴿

﴾56.他说：“凭安拉发誓，的确你曾几乎使我毁灭。﴿

﴾57.如果不是由于我的主的仁慈，我一定在被传唤者之列，﴿

﴾58.我们不是死亡的吗？﴿

﴾59.除非我们的第一次死亡，我们不再受惩罚了。﴿

﴾60.的确，这是伟大的收获。”﴿

﴾61.所以让工作者为了像这样的（结局）而工作吧。﴿

乐园的居民欢聚一堂，乐园居民和在火狱中遭受惩罚的今世中的伙伴的谈话以及他们对安拉的恩典的感谢

清高伟大的安拉说，乐园的居民纷纷走向对方，相互问候，询问他们在今世中的情况和当初所遭受的苦难。彼时，他们在乐园中欢聚一堂，坐在

（1）《泰伯里经注》21：38。
（2）《泰伯里经注》21：40。
（3）《泰伯里经注》21：41、42。
（4）《泰伯里经注》21：43。

床上，共饮佳酿，童仆们来来往往，为他们送来美好的服饰和食品，他们享受着任何人见所未见、闻所未闻，匪夷所思的恩典。

“他们当中有人说道：‘我曾有一个伙伴’。”伊本·阿拔斯说：“这个伙伴是个多神教徒，他在今世有一个穆斯林伙伴。”[1]

“他曾说，你真相信吗？”即你相信死后的复活、清算和报应吗？他抱着不相信和顽抗的态度，提出了这个问题。

“当我们死了化为泥土和枯骨时，我们真的会被审问吗？”穆佳黑德等学者说“**被审问**”指被清算。[2]伊本·阿拔斯等学者认为经文指根据他们的工作受到还报。[3]两种解释都正确。

“他说：‘你们愿意看看吗？’”“看看”指俯瞰。这是指这个穆民在乐园中对他的伙伴和同坐者说的话。

“他向下看，看见他在火狱的中间。”伊本·阿拔斯等学者说，经文指火狱的中央；[4]哈桑·巴士里说：“火狱的中心好像是一个火把，在闪闪发光。”[5]

“他说：‘凭安拉发誓，的确你曾几乎使我毁灭。’”穆民对隐昧者说，以安拉发誓，我当初差一点就服从你，如是那样，你就毁了我。

“如果不是由于我的主的仁慈，我一定在被传唤者之列”，即若不是安拉特慈我，我就落得你今天的下场，和你一起遭受惩罚。但安拉慈悯了我，引导我接受了正信，引领我认识了独一的安拉。《如果安拉不引导我们，我们绝不能得正道。》（7：43）

“我们不是死亡的吗？除非我们的第一次死亡，我们不再受惩罚了。”欣喜万分的穆民住进永居的乐园和尊严的家园，从此没有死亡，也不受惩罚。此时此刻，他说了上述话。

因此，清高伟大的安拉说：**“的确，这是伟大的收获。”**

哈桑·巴士里说：“他们知道一切恩典都会因为死亡而停止，所以他们说：‘**我们不是死亡的吗？除非我们的第一次死亡，我们不再受惩罚了。**’”有声音告诉他们：“从此再无死亡。他们听后说：‘**的确，这是伟大的收获。**’”[6]

“所以让工作者为了像这样的（结局）而工作吧。”伊本·哲利尔说，这是安拉的话。其意义是：工作的人们，应该为了这种恩典和收获而工作，以便在后世中取得成功。[7]

两个古以色列人的故事

学者们说，这段尊贵的经文包含两个古以色列朋友的故事。

伊本·哲利尔在注释“**我曾有一个伙伴**”时说，曾经有两个伙伴，他们共同拥有八千枚金币，其中一人有职业，另一人没有职业。有职业的人对他的伙伴说：“你没有职业，我打算和你分割财产并分手。”于是二人分开财产后分手了。那位有职业的人用一千金币买了一座已故国王的宫殿，然后叫来他的朋友让他观看，并说：“看看我用一千金币买来的这个宫殿怎么样？”无职业者说：“太漂亮了！”他离开宫殿后说：“我的主啊！我的这位朋友花一千金币买了这座宫殿，求你赐给我一座乐园中的宫殿吧！”然后他拿出一千金币施舍给了穷人。在安拉的意欲下，他们在度过一段时间后，那位有职业的人花一千金币娶了一位妻子，他请他的伙伴前来赴宴，并说：“我花一千金币娶了这个妻子。”无职业者说：“很好！”他离开后说：“我的主啊！我的伙伴用一千金币娶了一位妻子，求你赐给我一位美目的美女[8]。”然后他拿出一千金币施舍给了穷人。在安拉的意欲下，他们度过了一段时间后，那位有职业的人花一千金币买了两座园子，然后叫来他的朋友让他观看，并说：“看看我用一千金币买来的这两座园子怎么样？”无职业者说：“太漂亮了！”他离开园子后说：“我的主啊！我的这位朋友花一千金币买了两座园子，求你赐给我两座乐园中的园子吧！”然后他拿出一千金币施舍给了穷人。后来天使到来取走了他俩的性命，天使让这个施舍者进入令他惊叹的宫殿，他在里面发现一位光彩夺目的美女，然后天使带他进入园子，见到安拉所知的恩典。此时此刻，他说，这与某某人当初的情况多么相似啊！天使说：“这就是那人当初所拥有的一切。这个宫殿、园子和美女都是属于你的。”他说：“我曾有一个伙伴，他说：‘你真相信吗？’”这时他被告知他的那位伙伴现在在火狱中，‘你们愿意看看吗？’他向下看，看见他在火狱的中间。”此时，他说：“凭安拉发誓，的确你曾几乎使我毁灭。如果不是由于我的主的仁慈，我一定在被传唤者之列。”[9]

《62.这是较好的款待呢，还是璿枯木树呢？》

（1）《泰伯里经注》21：45。
（2）《泰伯里经注》21：47。
（3）《泰伯里经注》21：47。
（4）《泰伯里经注》21：48。
（5）《泰伯里经注》21：48。
（6）《教义的珠宝》7：95。
（7）《泰伯里经注》21：52。
（8）专指乐园中的美女。——译者注
（9）《泰伯里经注》21：45。

《63.我以它作为不义者的考验。》

《64.它是由火狱的底层出来的一种树。》

《65.它的花蕾就好像恶魔的头一样。》

《66.的确，他们将在那里吃它，并以它们充满肚腹。》

《67.以后，他们在此之上还要喝滚热的杂质。》

《68.然后，他们的归宿将是火狱。》

《69.他们的确发现他们的祖先是迷误的。》

《70.然而他们却步他们的后尘奔跑。》

攒枯木树及其拥有者

清高伟大的安拉发问说，赏赐和款待中，是他说的这些食品、饮料、妻子等令人赏心悦目的恩典更好呢，还是火狱中的"攒枯木树"更好呢？"攒枯木"是火狱中一种树的名字。正如安拉所言：《有一种树，从西奈山长出，它生产油汁和食者的调味油。》（23：20）经文指橄榄树。下列经文说明攒枯木树的来历：《然后你们这些否认的迷误者们啊！你们一定会食用攒枯木树的恶果。》（56：51-52）

"我以它作为不义者的考验。"格塔德说，当提及攒枯木树时，迷误者们鬼迷心窍，不得其解，他们说："你们的朋友（指穆圣ﷺ）告诉你们火狱中有一棵树，然而火历来是会焚毁木质的东西。"后来安拉降谕道：**"它是由火狱的底层出来的一种树"**，即此树的养料取自火，它就是用火创造的。[1]

穆佳黑德解释说："艾布·哲海里（愿主诅咒之）说："攒枯木就是枣和黄油，我可以大口大口地吞食它。""[2]

笔者认为经文的意思是：穆罕默德啊！我告诉给你攒枯木树，以便考验世人，此后他们中有人会相信它，有人要否认它。正如安拉所言：《我显示给你的梦境和在《古兰》中被诅咒的树，只是为了考验人类。我警告他们，但那却增加了他们的放肆。》（17：60）

"它是由火狱的底层出来的一种树"，即此树的生长之处就在火狱中间。

"它的花蕾就好像恶魔的头一样。"说明它奇丑无比，令人听之反感。虽然读者并不了解恶魔的头是什么样子，但经文将它比作恶魔的头，是因为人们一般都确信恶魔的形象极其丑陋。

"的确，他们将在那里吃它，并以它们充满肚腹。"清高伟大的安拉说，他们将吃这奇丑无比，且滋味、气味甚至本质无比恶劣的果实。他们不得不吃这种果实，因为除了它和与它相似的食物之外再无其他食物。正如安拉所述：《除了荆棘，他们没有食物，它既不肥人，也不解饿。》（88：6-7）**"以后，他们在此之上还要喝滚热的杂质。"**伊本·阿拔斯说，经文指他们除了吃攒枯木还要饮沸水；[3]另据传述，伊本·阿拔斯说，他们要饮沸腾的杂质；[4]其他学者说，他们要饮用从他们的阴部和眼睛流出的浓汁和血液，以及沸水的混合物；伊本·朱拜尔说："火狱居民饥饿难耐时要求食物，但他们只能吃攒枯木，吃后他们脸上的皮肤掉了下来，有人经过他们时，就能从他们的脸部认出他们。火狱的居民遭受饥渴要求饮用时，提供给他们的是奇热无比的饮料。他们将这种饮料送到嘴边时，脸上的肉被灼伤（虽然脸上的皮肤已经掉落）他们的内脏因之而熔化。他们走路时肠子流了出来，皮肤纷纷褪落。他们还要受到铁锤的击打，击打时被打的部位当即掉落，他们便要求一死了之。"

"然后，他们的归宿将是火狱"，即在这次裁决之后，他们只能归向熊熊燃烧的烈火和火狱，别无去处。正如安拉所述：《他们将往来于它和极热的液体当中。》（55：44）格塔德在注释上述经文时读了这段经文。[5]这种注释可靠而优美。

阿卜杜拉则将这段经文读为："然后你们的午休之地在火狱里面。"赛丁伊关于这种读法说："以掌握我生命的安拉发誓，复活之日的中午到来时，乐园的居民要在乐园里午休，火狱的居民要在火狱里午休。"然后赛氏读道：《那天，乐园的居民将会有更好的居所和更美好的休息之地。》（25：24）[6]

"他们的确发现他们的祖先是迷误的。"安拉这样还报他们的原因是：他们当初发现自己的祖先在歧途上，但他们在毫无理由和证据的前提下就跟随了祖先。因此经文说：**"然而他们却步他们的后尘奔跑。"**穆佳黑德解释为："他们趋之若鹜。"[7]伊本·朱拜尔解释为：他们追随了无知和愚昧。

《71.的确，他们以前的大多数古人确已迷误。》

《72.的确，我曾在他们中间派遣过一些警告者。》

（1）《泰伯里经注》21：52。
（2）《泰伯里经注》21：53。
（3）《泰伯里经注》21：55。
（4）《泰伯里经注》21：52。
（5）《泰伯里经注》21：56。
（6）《泰伯里经注》21：56。
（7）《泰伯里经注》21：57。

《73.请看那些被警告者是什么结果。》
《74.安拉的虔诚众仆另当别论。》

清高伟大的安拉说，过去的大部分民族都是迷信的，他们在承认安拉的同时，又设了许多神祇。安拉曾在他们中派遣许多使者，以安拉的惩罚警告那些不信安拉的人和多神教徒。然而他们执迷不悟，反对并否认使者，因此安拉毁灭了他们，拯救了归信者，并使后者获得胜利。因此，经文说：**“的确，我曾在他们中间派遣过一些警告者。请看那些被警告者是什么结果。”**

《75.努哈确曾祈求我，答应者真优美啊！》
《76.我在大难中拯救了他和他的家人。》
《77.并使他的子孙成为永存的。》
《78.我使他在后人中留下美名。》
《79.各族中都有人向努哈道平安！》
《80.我确实这样回赐行善的人。》
《81.他确实是我归信的仆人之一。》
《82.然后我淹死了其余的人。》

努哈及其民族

清高伟大的安拉指出大部分古人迷失正道后，开始详述其中的缘由。安拉在此详述努哈及其所遭受的否认。努哈在族人中居留了九百五十年之久，但他们中归信者却寥寥无几。后来，随着时日的增加，他们的否认态度也变本加厉了，努哈愈劝告他们，他们愈反感。《于是他祈求他的主，说：“我被挫败了，求你援助吧！”》（54：10）因此安拉发怒了，以便平息努哈对其民族的恼怒。

所以说：**“努哈确曾祈求我，答应者真优美啊！”**即答应努哈的真主真优美！

“我在大难中拯救了他和他的家人。”“大难”指否认和迫害。

“并使他的子孙成为永存的。”伊本·阿拔斯说，（从此以后）大地上生活的人都是努哈的子孙；[1]格塔德解释说，全人类都是努哈的子孙。[2]据提尔密济传述，穆圣ﷺ解释这段经文时说，努哈的子孙是萨米、哈姆和亚菲斯。[3]据传述，穆圣ﷺ说：“萨米是阿拉伯人的祖先。哈姆是阿比西尼亚人的祖先，亚菲斯是罗马人的祖先。”[4]“罗马人”指原始罗马人，即希腊人，

（1）《泰伯里经注》21：59。
（2）《泰伯里经注》21：59。
（3）《泰伯里经注》21：59；《提尔密济圣训全集诠释》5：365。
（4）《提尔密济圣训全集诠释》9：98。

الجزء الثالث والعشرون　٤٤٩　سورة الصافات

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُۥ هُمُ ٱلْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْـَٔاخِرِينَ ﴿٧٨﴾ سَلَـٰمٌ
عَلَىٰ نُوحٍ فِى ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٧٩﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّهُۥ
مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا ٱلْـَٔاخَرِينَ ﴿٨٢﴾ ۞ وَإِنَّ مِن
شِيعَتِهِۦ لَإِبْرَٰهِيمَ ﴿٨٣﴾ إِذْ جَآءَ رَبَّهُۥ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾ إِذْ قَالَ
لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾ أَئِفْكًا ءَالِهَةً دُونَ ٱللَّهِ تُرِيدُونَ
﴿٨٦﴾ فَمَا ظَنُّكُم بِرَبِّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٨٧﴾ فَنَظَرَ نَظْرَةً فِى ٱلنُّجُومِ ﴿٨٨﴾
فَقَالَ إِنِّى سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾ فَتَوَلَّوْا۟ عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾ فَرَاغَ إِلَىٰٓ ءَالِهَتِهِمْ
فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ ﴿٩٢﴾ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًۢا
بِٱلْيَمِينِ ﴿٩٣﴾ فَأَقْبَلُوٓا۟ إِلَيْهِ يَزِفُّونَ ﴿٩٤﴾ قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ
﴿٩٥﴾ وَٱللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا۟ ٱبْنُوا۟ لَهُۥ بُنْيَـٰنًا فَأَلْقُوهُ
فِى ٱلْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾ فَأَرَادُوا۟ بِهِۦ كَيْدًا فَجَعَلْنَـٰهُمُ ٱلْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾
وَقَالَ إِنِّى ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّى سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾ رَبِّ هَبْ لِى مِنَ ٱلصَّـٰلِحِينَ
﴿١٠٠﴾ فَبَشَّرْنَـٰهُ بِغُلَـٰمٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ ٱلسَّعْىَ قَالَ يَـٰبُنَىَّ
إِنِّىٓ أَرَىٰ فِى ٱلْمَنَامِ أَنِّىٓ أَذْبَحُكَ فَٱنظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ يَـٰٓأَبَتِ
ٱفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ۖ سَتَجِدُنِىٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّـٰبِرِينَ ﴿١٠٢﴾

他们的祖先名叫罗马，是努哈先知之子亚菲斯的重孙。

“我使他在后人中留下美名。”伊本·阿拔斯解释说：“他受到人们的赞美。”[5]穆佳黑德解释说：“他在所有的先知那里留下了好名誉。”[6]格塔德等解释说：“安拉使他万古留芳。”[7]端哈克解释说：“他将永享祝福和美誉。”

“各族中都有人向努哈道平安！”这是对上一句经文的延伸，说明努哈将受到各民族和各宗教归信者的赞美。

“我确实这样回赐行善的人。”安拉就这样奖励众仆中那些认真拜他的人，根据他们的行善程度，使他们在后人中留下美名。

“他确实是我归信的仆人之一。”“归信的仆人”指虔诚的、认主独一的、坚信不移的。

“然后我淹死了其余的人”，即安拉毁灭了悖逆之人，使他们和他们的一切遗迹荡然无存，从此，他们臭名昭著。

（5）《泰伯里经注》21：60。
（6）《泰伯里经注》21：60。
（7）《泰伯里经注》21：60。

《83.伊布拉欣的确属于他的同道。》

《84.那时，他凭一颗健全的心来见他的主。》

《85.那时，他对他的父亲和他的族人说："你们所拜的是什么？》

《86.难道你们要荒谬地祈求除安拉以外的伪神吗？》

《87.那么，你们对于众世界的主有什么想法呢？"》

伊布拉欣及其族人

"伊布拉欣的确属于他的同道。" 伊本·阿拔斯说"他的同道"指他的宗教信仰者；[1]穆佳黑德认为经文指在他的方法和道路上。[2]

"那时，他凭一颗健全的心来见他的主。" 伊本·阿拔斯说**"凭一颗健全的心"**指作证应受拜者，惟有安拉。[3]

奥夫说，我问伊本·西林："何谓'健全的心'？"他回答说："（拥有这颗心的人）知道安拉是真的，复活将毫无怀疑地到来，并知道安拉将复活坟墓中的人。"[4]哈桑认为经文指与以物配主无缘；[5]欧勒沃说："他不是一个爱诅咒的人。"[6]

"那时，他对他的父亲和他的族人说：'你们所拜的是什么？'" 伊布拉欣谴责人们崇拜偶像和伪神，因此说：**"难道你们要荒谬地祈求除安拉以外的伪神吗？那么，你们对于众世界的主有什么想法呢？"** 格塔德说，试想一想，如果你们舍安拉而崇拜他物，在末日你们见到安拉时，安拉会怎么对待你们呢？[7]

《88.然后他看了星辰一眼。》

《89.他说道："我害病了。"》

《90.此后他们转身离开了他。》

《91.然后他回到他们的伪神那里说道："你们不吃吗？》

《92.你们为什么不说话呀？"》

《93.然后他用右手打它们。》

《94.他们急忙地向他跑来。》

《95.他说："你们崇拜你们自己所雕塑的吗？》

《96.而安拉造化了你们和你们所制作的那些。"》

《97.他们说："为他建一个火灶，然后把他投进烈火当中！"》

《98.此后他们预谋加害他，但是我却使他们成为最低贱的人。》

伊布拉欣对其族人说了这番话，以便在族人出城欢度节日的时候独自留在城中，捣毁这些伪神。所以他向他们表述了心迹，而他们却按惯常的思维，认为他病了。**"此后他们转身离开了他。"**

格塔德说，阿拉伯人通常以"看星辰"来表达"思考"这个概念。[8]格塔德的意思是：伊布拉欣看着天空，考虑对付他们的方法。然后说：**"我害病了"**，即我身体非常虚弱。而下列圣训所述伊布拉欣的"谎言"，则是一种语言表达方法，而非受谴责的谎言。那段圣训中说："伊布拉欣只撒过三次谎：两次关于安拉。（它们是）他说'我害病了'和《是它们中那个大的（偶像）做的。》（21：63）（另一次是）他关于萨勒说：'她是我妹妹。'（其实她是他的妻子）"[9]伊布拉欣的这些话，都是教法所允许的一种表达方法而已。有学者说"我害病了"指你们舍安拉而崇拜偶像，所以我的心病了。哈桑·巴士里说："伊布拉欣的族人打算出城时，伊布拉欣仰躺着说：'我害病了。'族人走后，他走向偶像，捣毁了他们。"**"此后他们转身离开了他"**，即他们走后，伊布拉欣不动声色地迅速走向偶像。[10]

"然后他回到他们的伪神那里说道：'你们不吃吗？'" 人们曾在神像前面摆放许多供品用来祭祀。伊布拉欣看到这些供放的食品后对偶像说：**"你们不吃吗？你们为什么不说话呀？"**

"然后他用右手打它们"，即格塔德说，经文指用右手击打偶像。[11]因为右手的打击力度大，惩处性强。他只留下一个偶像，而将其他偶像打成碎片，以便他们回来后有所交代。正如《众先知章》所详述。

"他们急忙地向他跑来。" 穆佳黑德等学者解释说，他们向他奔来。这个故事在此有所省略，《众先知章》则全面讲述了它。伊布拉欣的族人刚回到城中时，还不知道是谁捣毁了偶像，后经调查了解，知道是伊布拉欣干的。他们去谴责伊布拉欣

(1)《泰伯里经注》21：61。
(2)《泰伯里经注》21：61。
(3)《格尔特宾教律》15：91。
(4)《格尔特宾教律》15：91。
(5)《泰伯里经注》21：62。
(6)《泰伯里经注》21：62。
(7)《泰伯里经注》21：63。
(8)《散置的珠宝》7：100。
(9)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：447；《穆斯林圣训实录》4：1840；《艾布·达乌德圣训集》2：659；《提尔密济圣训全集诠释》9：5；《圣训大集》6：440。
(10)《泰伯里经注》21：63。
(11)《泰伯里经注》32：67。

时，伊布拉欣开始数落他们，说：**"你们崇拜你们自己所雕塑的吗？"**即你们要崇拜你们亲手雕刻的石像，而要舍弃安拉吗？

"而安拉造化了你们和你们所制作的那些。"这句经文有两种解释：一、你们和你们的工作，都是安拉创造的。二、你们和你们所做的东西，都是安拉造化的。两种解释都是正确的，但第一种较为明确。因为布哈里在其《仆人的行为卷》记载，胡宰法传述，安拉要创造一切制造者及其工作。[1]

伊布拉欣为他们昭示不可反驳的明证之时，他们便强行抓住他，说：**"为他建一个火灶，然后把他投进烈火当中！"**这则故事《众先知章》已述。后来安拉拯救了伊布拉欣，帮助他战胜了他们，并昭示和加强了他的证据。

因此安拉说：**"此后他们预谋加害他，但是我却使他们成为最低贱的人。"**

《99.他说："我要投奔我的主，他将会引导我！》

《100.我的主啊！赐给我一些清廉者吧！"》

《101.因此我以一个宽厚的儿子向他报喜。》

《102.然后当他长到能跟他一起奔忙时，他说："我的儿啊！我确实梦见我将宰你作牺牲，你的意见如何？"他说："我的父啊！做你被命令的事情吧，如果安拉愿意，你会发现我是一个坚韧的人！"》

《103.因此当他们二人都顺服安拉，并他把他（儿子）的脸朝向下面时，》

《104.我对他说道："伊布拉欣啊！》

《105.你已经实践了你的梦！"我就这样回赐那些行善者。》

《106.这确实是一项明显的考验。》

《107.我以一项伟大牺牲赎取了他。》

《108.我使他在后人中留下了美名！》

《109.祝伊布拉欣平安。》

《110.我确实是这样回赐为善之人的。》

《111.他的确是我归信的仆人之一。》

《112.我以易司哈格向他报喜，他也是一位清廉的先知。》

《113.我赐福给他和易司哈格。不过在他们的子孙当中，有些是行善的，有些显然是亏负他们自己的。》

伊布拉欣迁徙，他受到了屠宰儿子的考验及安拉对他的恩典

清高伟大的安拉襄助了伊布拉欣，虽然他的族人目睹了许多伟大的迹象，但他已经无法对他们的信仰抱有任何希望，所以他决定离开他们。他说：**"我要投奔我的主，他将会引导我！我的主啊！赐给我一些清廉者吧！""清廉者"**指顺主的儿子，他希望以之替代他的族人和与他分道扬镳的家人。

（1）《遐乃》1：158。

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُۥ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾ وَنَٰدَيْنَٰهُ أَن يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ﴿١٠٤﴾
قَدْ صَدَّقْتَ ٱلرُّءْيَآ ۚ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾ إِنَّ
هَٰذَا لَهُوَ ٱلْبَلَٰٓؤُا۟ ٱلْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾ وَفَدَيْنَٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾ وَتَرَكْنَا
عَلَيْهِ فِى ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٠٨﴾ سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ ﴿١٠٩﴾ كَذَٰلِكَ نَجْزِى
ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾ إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾ وَبَشَّرْنَٰهُ
بِإِسْحَٰقَ نَبِيًّا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١١٢﴾ وَبَٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰٓ إِسْحَٰقَ ۚ
وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾ وَلَقَدْ مَنَنَّا
عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ﴿١١٤﴾ وَنَجَّيْنَٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ ٱلْكَرْبِ
ٱلْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾ وَنَصَرْنَٰهُمْ فَكَانُوا۟ هُمُ ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿١١٦﴾ وَءَاتَيْنَٰهُمَا
ٱلْكِتَٰبَ ٱلْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾ وَهَدَيْنَٰهُمَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ
﴿١١٨﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِى ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١١٩﴾ سَلَٰمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ
وَهَٰرُونَ ﴿١٢٠﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾ إِنَّهُمَا
مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾ وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾
إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾ أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ
ٱلْخَٰلِقِينَ ﴿١٢٥﴾ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٢٦﴾

清高伟大的安拉说：**"因此我以一个宽厚的儿子向他报喜。"**这个孩子名叫伊斯玛仪，他是伊布拉欣的第一个儿子，所有的穆斯林和有经人都一致认为伊斯玛仪比易司哈格年长。有经人的经典中记载，伊斯玛仪是伊布拉欣八十六岁时所得之子，易司哈格出生时，伊布拉欣已经九十九岁。他们的经典中记载，安拉曾命令伊布拉欣以他的独生子为牺牲。另一部经典中记载，安拉命令伊布拉欣以他的长子为牺牲。

然而有经人却信口雌黄，妄称安拉命令伊布拉欣屠宰易司哈格。这种说法不合情理，因为它违背了有经人自己的经典。他们这样说的原因是易司哈格是他们的祖先，而伊斯玛仪则是阿拉伯人的祖先，所以他们因为嫉妒而篡改历史，歪曲事实。他们解释说"独生子"指你身边惟一的儿子，而伊斯玛仪已经和他的母亲迁徙到了麦加。这完全是一派胡言。因为"独生子"只能指惟一的儿子。另外，

一个初为人父的人和儿女众多的人不同，因此，屠宰独生子是最深刻的考验。

"然后当他长到能跟他一起奔忙时"，即当伊斯玛仪长大，能和他的父亲一起去各地方的时候。

伊布拉欣时常到法兰地区看望伊斯玛仪母子，据传述，他曾骑着闪电马迅速前去那里。安拉至知。

伊本·阿拔斯等学者解释说："当他长大成人，能够和他父亲一起劳动和奔波时……"[1]

"然后当他长到能跟他一起奔忙时，他说：'我的儿啊！我确实梦见我将宰你作牺牲，你的意见如何？'"欧拜德·本·欧麦勒说，众先知的梦是启示，然后他读道：**"他说：'我的儿啊！我确实梦见我将宰你作牺牲，你的意见如何？'"**伊布拉欣把这个消息告诉儿子，以便儿子更易于接受，同时也考验年幼的儿子在服从安拉和孝顺父亲方面的毅力。

"他说：'我的父啊！做你被命令的事情吧'"，即你执行安拉的命令，牺牲我吧！

"如果安拉愿意，你会发现我是一个坚韧的人！"即我将忍耐，并追求安拉的回赐。他ﷺ实践了他的诺言，因此安拉说：《你在经典中提到伊斯玛仪，他确实是重守承诺的人，也是一位使者、先知。他曾经命令他的家人做礼拜和纳天课。他在他的主那里是受喜的。》（19：54-55）

"因此当他们二人都顺服安拉，并他把他（儿子）的脸朝向下面时"，即他们二人念作证言并记念安拉——伊布拉欣因为屠宰而念，伊斯玛仪因为献身而念。

有学者说**"他们二人都顺服安拉"**指伊布拉欣服从了安拉的命令，伊斯玛仪服从了安拉和父亲的命令。穆佳黑德等学者持此观点。[2]

"他把他的脸朝向下面"，伊布拉欣让儿子面部朝地，以便从后面宰他，同时避免在宰的时候看到他的脸，这样（或许）能让他觉得更容易一点。伊本·阿拔斯等学者说："他让他面朝地趴下。"[3]

据伊玛目艾哈麦德传述，伊本·阿拔斯说："伊布拉欣奉到这项功课的命令后，恶魔在他奔跑的路上出现，一番较量后伊布拉欣超越恶魔，跑到了前面。于是吉卜勒伊里带领伊布拉欣来到欧格白的石柱跟前，那时恶魔又出现了，伊布拉欣遂用七颗石子击退了恶魔。后来恶魔又在中石柱跟前出现，伊布拉欣同样以七颗石子击退了它。然后他让伊斯玛仪脸部朝地趴下。伊斯玛仪当时穿着一件白衣服，他说：'我的父亲啊！我只有这一件衣服可以当克凡（给亡人穿的衣服），请你脱下它，用它包裹我的尸体吧！'伊布拉欣正忙着脱衣服时，有呼声从其后面传来：**'伊布拉欣啊！你已经实践了你的梦！'**伊布拉欣转身看去，看见了一只白色的有角羯羊，两只眼睛又黑又大。"伊本·阿拔斯说："我发现我们曾经仿效（先知寻找）这种羯羊的。"[4]希沙姆在《功课篇》中详述了这段历史。

"我对他说道：'伊布拉欣啊！你已经实践了你的梦！'我就这样回赐那些行善者"，即在你让儿子卧倒在地，打算屠宰他的时候，你的梦的意义已经实现。赛丁伊等学者说，伊布拉欣用刀宰伊斯玛仪的脖子，但他的脖子完好无损，好像有一层铜皮在保护着。这时有声音在呼唤：**"伊布拉欣啊！你已经实践了你的梦！"**[5]

"我就这样回赐那些行善者"，即安拉就这样替那些顺从的人排除各种困难，为他们开启出路。正如另一章经文所述：《谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路，并从他意想不到的方面供应他。谁托靠安拉，安拉就使他满足。安拉是胜任其事的。安拉已为万物规定了尺度。》（65：2-3）部分宗教原理学学者根据这段经文和这则故事，主张某些行为在得以落实之前可以被革止。虽然此中的证据确凿无疑，但穆尔太齐赖派则持反对意见。其实，安拉责令伊布拉欣牺牲其子，后来安拉又革止了这个规定，要求以他物赎换伊斯玛仪。（安拉）起初制定这一法律，是因为以后奖励伊布拉欣牺牲儿子的毅力和决心。

因此，清高伟大的安拉说：**"这确实是一项明显的考验"**，即安拉命令伊布拉欣屠宰亲生儿子，伊布拉欣毫不迟疑地执行安拉的命令，绝对地服从安拉。这确实是一项非常明显的考验。因此安拉说：《和尽忠的伊布拉欣的经典的内容吗？》（53：37）

"我以一项伟大牺牲赎取了他。"伊本·阿拔斯说："这是在乐园中已经被牧放了四十年的一只羯羊。"[6]

西白的女儿索菲娅说，有位赛里麦族的女人告诉她，先知派人去奥斯曼·本·特里哈那里。她说："我问奥斯曼：'先知叫你何事？'"他说："安拉的使者ﷺ对我说，我进入天房后看到了那两只羯羊角，我忘了让你遮盖它们。请盖好它们，天房中不应该有干扰人做礼拜的东西。"苏富扬说："这两支羊角一直挂在房中，后来一场大火把房子和其中的东西都焚烧了。"[7]这个孤证表明当时牺

（1）《泰伯里经注》21：72、73。
（2）《泰伯里经注》21：77。
（3）《泰伯里经注》21：77、78。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》1：297。
（5）《泰伯里经注》21：74。
（6）《泰伯里经注》21：90。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》4：68。

牲事件中的当事人就是伊斯玛仪，古莱什人则将当初赎取了伊斯玛仪的这对羊角代代相传，直至穆圣为圣的时候。安拉至知。

有关牺牲者是伊斯玛仪的一些传述 断定这些传述的绝对正确性

据伊本·朱拜尔、阿米尔·舒尔宾、优素福·本·麦海兰、穆佳黑德、阿塔等学者传述，伊本·阿拔斯说这个人（伊布拉欣奉命屠宰作为牺牲的人）是伊斯玛仪；[1]伊本·哲利尔传述，伊本·阿拔斯说："被赎取的人是伊斯玛仪。而犹太人妄言是易司哈格，犹太人在撒谎。"[2]伊本·欧麦尔和伊本·麦海兰等人说："他是伊斯玛仪。"[3]舒尔宾说："他是伊斯玛仪，我确曾在麦加见过那两个羯羊角。"[4]伊本·易司哈格传述：哈桑·巴士里坚信安拉命令伊布拉欣牺牲的儿子是伊斯玛仪。[5]他还说，我听格勒兹说，安拉命令伊布拉欣屠宰的是他的儿子伊斯玛仪，我们在安拉的经典中能看到这一点。安拉讲述了（幸免）被伊布拉欣屠宰的儿子后说："我以易司哈格向他报喜，他也是一位清廉的先知。"安拉说：《我就以易司哈格及他之后的叶尔孤白给她报喜。》（11：71）安拉提到了伊布拉欣的儿子和孙子，安拉既然关于易司哈格有诺言在先，就不会在诺言实现之前命令人屠宰他。安拉命令屠宰的人只是伊斯玛仪。[6]伊本·易司哈格说：我听他经常讲这件事情。[7]

穆罕默德·本·凯尔卜·格勒兹在大马士革向哈里发欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹（哈里发欧麦尔二世）讲到这件事情，哈里发说："这件事情我还没有考虑过。我对这个问题的看法与你相同。"此后哈里发致信给在沙姆的一位大臣，此人曾信仰犹太教，后来虔诚改信伊斯兰，他被看作是一位犹太学者。哈里发就这个问题请教了他。穆罕默德·本·凯尔卜说他在欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹跟前时，欧麦尔问他伊布拉欣奉命屠宰他的哪个儿子？他回答说，信士的长官啊！以安拉发誓，是伊斯玛仪。犹太人都知道这件事情，但是，因为你们阿拉伯人的祖先因坚持安拉的命令而获此殊荣和恩典，所以他们又妒又恨，不愿承认，妄称被宰者是易司哈格，因为易司哈格是他们的祖先。安拉至知到底是谁。虽然伊斯玛仪和易司哈格都是纯洁的、顺主的。[8]

伊玛目艾哈麦德·罕百里之子阿卜杜拉说："我关于伊斯玛仪和易司哈格二人中谁是牺牲者问过我父亲。他回答说：是伊斯玛仪。"[9]

伊本·吾班叶·哈亭说："我听我父亲说，事实上牺牲者是伊斯玛仪。"他说阿里、伊本·欧麦尔等圣门弟子都说牺牲者是伊斯玛仪。[10]

伯厄威的经注中说，伊本·欧麦尔、赛尔德·本·穆赛耶卜等人都持这个观点。[11]

伊本·哲利尔传述，索那毕黑说："我们曾在穆阿维叶·本·艾布·苏富扬跟前，后来人们开始探讨牺牲者是伊斯玛仪还是易司哈格。"穆阿维叶说："这下你们可遇到专家了。我们曾在安拉的使者跟前时，有人来说：'安拉的使者啊！两个被作牺牲者的后代啊！请把安拉赐给你的战利品赏赐给我一点吧！'使者听后笑了。"有人问（穆阿维叶）："信士的长官啊！'两个被作牺牲者'是什么意思？"穆氏回答说："（先知的祖父）阿卜杜勒·穆塔里布在挖掘渗渗泉水时曾向安拉许愿：如果安拉使他轻易地挖出泉水，他就宰他的一个儿子作为牺牲。后来抓阄显示应该宰（先知的父亲阿卜杜拉），但阿卜杜拉的舅舅们起来制止。他们说：'你就用一百峰骆驼赎换他吧！'于是他用一百峰骆驼赎换了阿卜杜拉。另一个人则是伊斯玛仪。"

"我以易司哈格向他报喜，他也是一位清廉的先知。"安拉预告了牺牲者伊斯玛仪降生的喜讯之后，又预告他的兄弟易司哈格出生的喜讯。《呼德章》和《石谷章》已经叙述了这段历史。"他也是一位清廉的先知"，即这个儿子将来要成为一名清廉的先知。

清高伟大的安拉说：**"我赐福给他和易司哈格。不过在他们的子孙当中，有些是行善的，有些显然是亏负他们自己的。"**这段经文如下列经文：《有声音说道："努哈啊！凭着来自我的平安和吉庆，你同和你在一起的人下去吧！但有些人，我将赐他们（短暂的）享乐，然后他们将遭受来自我的惨痛刑罚。"》（11：48）

《114.我施恩于穆萨和哈伦。》

《115.我从大难中拯救了他俩和他俩的族人。》

《116.我也援助了他们，因此他们成了胜利者。》

（1）《泰伯里经注》21：83。
（2）《泰伯里经注》21：82。
（3）《泰伯里经注》21：82、84。
（4）《泰伯里经注》21：84。
（5）《泰伯里经注》21：85。
（6）《泰伯里经注》21：84。
（7）《泰伯里经注》21：85。
（8）《泰伯里经注》21：85。
（9）《宰哈德》80。
（10）《泰伯里经注》21：82-84。
（11）《伯厄威经注》4：32。

《117.我赐给他俩明白的经典。》
《118.我为他俩引导了端庄的道路。》
《119.我也使他俩在后人中留下了美名。》
《120.向穆萨与哈伦致安！》
《121.我确实是这样回赐行善者的。》
《122.他们确实属于我归信的仆人。》

穆萨和哈伦

清高伟大的安拉从前施恩于穆萨和哈伦，赐给他们圣品，并从法老及其族人的压迫下拯救了他们及其信众。当时，他们的男儿惨遭杀害，女人忍辱苟活，从事着最卑贱的工作。终于苦尽甘来，安拉襄助他们，使他们报仇雪恨，反败为胜，获取了敌人的土地和他们终生聚敛的财产。后来安拉还为穆萨颁降了一部明确而伟大的《讨拉特》。正如安拉所述：《我曾赐给穆萨和哈伦准则，并将一份光亮和一宗教诲给那些敬畏者。》（21：48）

本章的经文说："我赐给他俩明白的经典。我为他俩引导了端庄的道路。我也使他俩在后人中留下了美名。"让他们美名常存，然后经文用下一句经文注释这段经文："向穆萨与哈伦致安！我确实是这样回赐行善者的。他们确实属于我归信的仆人。"

《123.易勒雅斯的确是一位使者。》
《124.那时，他对他的族人说："你们不敬畏吗？》
《125.你们祈求白耳利，而放弃最好的造化者》
《126.——安拉，你们的养主和你们祖先的养主吗？"》
《127.但是他们不信他，所以他们一定会被传唤，》
《128.安拉虔诚的仆人除外。》
《129.我使他在后人中留下了美名。》
《130.向易勒雅斯致安！》
《131.的确我这样回赐行善的人。》
《132.确实，他是我归信的仆人之一。》

易勒雅斯

格塔德和伊本·易司哈格说，有人说易勒雅斯就是伊德里斯。[1]据传述，伊本·麦斯欧迪说："易勒雅斯就是伊德里斯。"[2]端哈克也持这种观点。[3]

沃海布说："他是仪姆兰之子哈伦的四世孙。"[4]安拉在哈兹给里之后派他去劝化古以色列人。愿安拉赐福安于先知们！当时的犹太人崇拜一个名叫白耳利的偶像。易勒雅斯号召他们崇拜安拉，禁止他们崇拜安拉以外的一切。他们的国王信教后又叛教了，这是一个执迷不悟、无一人归信安拉的民族。于是易勒雅斯诅咒了他们，导致他们三年得不到雨水。人们要求易勒雅斯解除他们的困境，并许诺一见到雨水就归信安拉。易勒雅斯祈求安拉后，他们得到雨露，但他们仍然坚持着他们的最丑恶行为——否认安拉。易勒雅斯遂祈求安拉使他归真。艾赫突卜的儿子艾勒·叶赛在他的跟前长大了。后来易勒雅斯奉命去某个地方，让他在那里不管碰到什么就骑乘它，不用害怕。后来一匹马从火中奔来，易勒雅斯于是骑上这匹马，安拉给他穿上羽毛衣服，以光明笼罩着他，他和天使们一起在天地间遨游飞翔，虽然他属于人类。这是沃海布·本·穆南毕哈从有经人那里传述的。安拉至知其正确性。

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾ سَلَامٌ عَلَىٰ إِلْ يَاسِينَ ﴿١٣٠﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾ وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٥﴾ ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٣٦﴾ وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِم مُّصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾ وَبِاللَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾ وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾ إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾ فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾ لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾ ۞ فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾ وَأَنبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّن يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾ وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾ فَآمَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾ فَاسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾ أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾ أَلَا إِنَّهُم مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾ وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

（1）《泰伯里经注》21：95。
（2）《格尔特宾教律》15：115。
（3）《泰伯里经注》21：97。
（4）《泰伯里经注》21：97。

“那时，他对他的族人说：‘你们不敬畏吗？’”即当你们舍安拉而崇拜他物的时候，就没有感到害怕吗？

“你们祈求白耳利，而放弃最好的造化者。”伊本·阿拔斯等学者说，“白耳利”指某个主宰。[1]艾克莱麦和格塔德说：“它是也门人的语言。”[2]另据传述，格塔德说：“它是艾兹德·谢奈奴艾人的语言。”[3]阿卜杜拉·本·栽德传述，他的父亲说，它是大马士革西部白尔莱班克地区的人曾经崇拜的一个偶像的名称；[4]端哈克说，它是当地人曾崇拜的一个偶像。[5]

“你们祈求白耳利”，即你们要崇拜偶像吗？

“而放弃最好的造化者——安拉，你们的养主和你们祖先的养主吗？”即他是独一无二的应受崇拜者。

清高伟大的安拉说：**“但是他们不信他，所以他们一定会被传唤”**，即在审判之日，他们将被传来受刑。

“安拉虔诚的仆人除外。”他们中认主独一的人则不在此列。

“我使他在后人中留下了美名”，即美好的名誉。

“向易勒雅斯致安！”此处的（阿拉伯文原文中的）“易勒雅斯”（إل ياسين）是另外一种写法（和读法），属于艾赛德族的语言。

“的确我这样回赐行善的人。确实，他是我归信的仆人之一。”前面已经注释了类似经文。安拉至知。

《133.鲁特也确实是使者之一。》

《134.那时，我拯救了他和所有追随他的人，》

《135.只除了一个老妇，她属于那些留待毁灭者。》

《136.然后，我毁灭了其他人。》

《137.你们朝夕经过他们的遗址，》

《138.难道你们还不反思吗？》

鲁特民族的毁灭

清高伟大的安拉说，他派遣他的仆人兼使者鲁特去劝化其族人时，遭到了族人的否认，后来安拉从（族人）中解救出鲁特和他的家人。只有鲁特的妻子同她的族人中的逆徒一起遭受了毁灭。安拉用不同的方法毁灭了他们，把他们的家园变成一个臭气熏天的丑陋湖泊，这条湖泊就在路边，早晚都有旅行者从它的旁边经过。

因此，经文说：**“你们朝夕经过他们的遗址，难道你们还不反思吗？”**即你们还不以他们为借鉴，考虑安拉是怎么毁灭他们的吗？须知，隐昧者的下场都是如此。

《139.优努司也确实是众使者之一。》

《140.那时他逃到一艘满载的船上。》

《141.他抓了阄，成为失败者。》

《142.后来一条鱼吞下了被埋怨的他。》

《143.倘若他不曾是一个赞美安拉的人，》

《144.他誓必会留在鱼腹中直到复生日。》

《145.后来，我把他抛在旱地上，当时他在病中。》

《146.我使一颗瓠瓜生长在他的上面。》

《147.我派遣他到十万人或有更多人的地方去。》

《148.后来他们归信了，所以我使他们享受一时。》

优努司的故事

前面《众先知章》已经叙述了先知优努司的故事，安拉的使者ﷺ说：“任何一个仆民都不应该说：‘我（这个仆民）比麦塔的儿子优努司更优秀。’”[6]

“那时他逃到一艘满载的船上。”伊本·阿拔斯说**“满载的”**指沉重的。换言之，装满货物的。

“他抓了阄，成为失败者”，即拈阄。[7]即他拈阄输了。情况是这样的：巨浪从四面八方袭向他们，船濒临沉没，因此他们决定拈阄，谁输了就把谁扔进大海，以便减轻船的重量，经过三次拈阄，每次优努司都输，而众人又舍不得把他扔进海中，于是他脱下衣服，自己跳进了海中，虽然众人纷纷阻拦，还是未济于事。安拉命令一条大鱼破开巨浪，把优努司活生生地吞进腹中，所以他在鱼腹完好无损。大鱼奉命吞下优努司，遨游整个大海。优努司进入鱼腹后，认为自己已经死了，他动了动头、两脚和其他部位，感到自己还活着。于是站起来在鱼腹中礼拜安拉，他在祷词中念道：“主啊！我在任何世人未曾涉足的这个地方为你设了一座礼

（1）《泰伯里经注》21：96。
（2）《泰伯里经注》21：96。
（3）《散置的珠宝》7：119。
（4）《泰伯里经注》21：97。
（5）《泰伯里经注》21：97。
（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》4：193；《穆斯林圣训实录》4：1846。
（7）《泰伯里经注》21：106。

拜殿。”至于优努司在鱼腹中生活了多久，学者们有不同解释。格塔德等人认为生活了三天；贾法尔·萨迪格认为生活了七天；艾布·马立克等学者认为停留了四十天；[1]舒尔宾则说：“他在巳时被吞进鱼腹，黄昏前被吐了出来。”安拉至知其期限。

“倘若他不曾是一个赞美安拉的人，他誓必会留在鱼腹中直到复生日。”有学者解释说：“若不是他在宽裕的时期做的善行……”端哈克等学者持此观点。[2]伊本·哲利尔选择了这种解释。[3]如果安拉意欲，我们将在下面引用有关圣训（倘若其正确性无可怀疑）。伊本·阿拔斯说：“在你宽裕的时候尽力去认识安拉，安拉会在你窘迫的时候认识你。”[4]

有人说这段经文的意义和下列经文的意义相同：《他在重重黑暗中呼求：“应受拜者，惟有你，赞你清净，我确实成了一个不义者。”此后我回应了他，并把他由艰难中拯救出来。我就这样拯救信士们。》（21：87-88）这是伊本·朱拜尔等学者的观点。[5]

安拉的使者ﷺ说：“优努司是安拉的使者，他在鱼腹时受到启发念了这些祷词，他说：‘主啊！应受拜者，惟有你。赞你清净，我原是一个不义者。’于是这个祷词环绕了阿莱什，众天使说：‘主啊！这是从一个遥远而陌生的地方发出的微弱而又众所周知的声音。’安拉问：‘你们知道那是谁（的声音）吗？’众天使问：‘主啊！他是谁？’清高伟大的安拉说：‘是我的仆人优努司。’天使问：‘是其被接受的善功和被应答的祈祷不断呈上来的那个优努司吗？’天使们接着说：‘主啊！你为何不因他在顺境时所做的善行而慈悯他，使他摆脱困境呢？’安拉说：‘我会做的。’于是安拉命令鱼儿将他吐到旱地上。”[6]

因此，清高伟大的安拉说：**“后来，我把他抛在旱地上。”“抛”**即扔。伊本·阿拔斯等学者说“旱地”指没有植物和建筑物的地方。

“当时他在病中”，即他的身体非常虚弱。

“我使一颗瓠瓜生长在他的上面。”伊本·麦斯欧迪等学者说，“瓠瓜”指葫芦[7]。[8]有学者还提到“瓠瓜”的许多益处，譬如生长时间快，叶子硕大柔软，能遮阳光，苍蝇不接近它，其果实营养丰富，茎可以生吃，也可以熟吃，而且不用去皮。据可靠传述，穆圣ﷺ非常喜欢瓠瓜，他经常在盘子中寻找它。[9]

“我派遣他到十万人或有更多人的地方去。”他从鱼腹中出来后，好像又被派回原地，于是那里的人都归信了他。

“或更多人”。麦凯胡里说：“他们有十一万之众。”

伊本·哲利尔说：“有位来自巴士里的阿拉伯人说，其数目是十万人或者比你们所知道的更多。”[10]因此，伊本·哲利尔认为这段经文与下列经文意义相近：《此后，你们的心变硬了，变得就像岩石，甚至比岩石还硬。》（2：74）《突然间他们当中的部分人如害怕安拉那样害怕人，甚至更加害怕。》（4：77）《后来达到两弓之遥，或更近。》（53：9）经文的意义是其数量更多，而不是更少。

“后来他们归信了”，即优努司被派去劝告的人们全部接受了正信。

“所以我使他们享受一时。”“一时”指他们在今世寿终正寝的时候。另一章经文所说：《为什么没有一个城市的居民就像优努司的族人一样归信，并从归信中受益呢？当他们归信时，我就解除他们今世生活中凌辱的惩罚，并使他们享受一段时期。》（10：98）

《149.你问问他们，他们拥有儿子，而你的主却有女儿吗？》

《150.或是在他们见证的情况下，我将天使造化成女性？》

《151.那属于他们的谎话，他们誓必要说：》

《152.“安拉已经生育了。”他们确实是说谎的。》

《153.难道他放弃儿子而要女儿吗？》

《154.你们是怎么了？你们怎样判断呢？》

《155.难道你们不会觉悟吗？》

《156.或是你们有明证吗？》

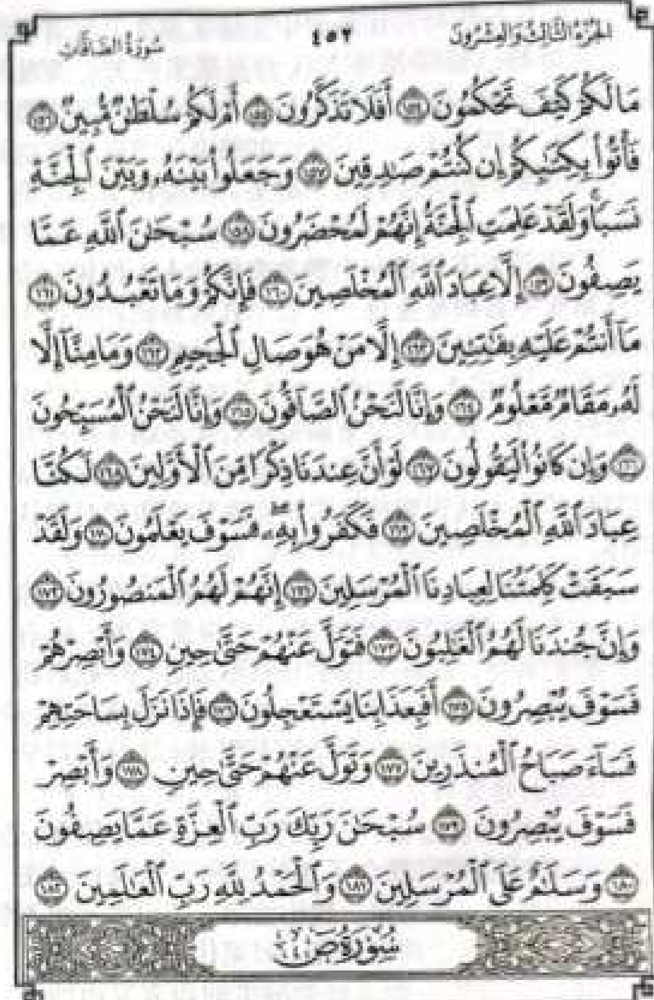
《157.如果你们是诚实的，那么拿出你们的经典来！》

《158.他们也捏造他与精灵之间的亲属关系，而精灵们却知道他们一定会被传唤！》

《159.赞美安拉超绝于他们所举伴的——》

《160.除了虔诚归信安拉的众仆。》

（1）《泰伯里经注》21：111。
（2）《泰伯里经注》21：108、109。
（3）《泰伯里经注》21：108。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》10：307。
（5）《泰伯里经注》21：110。
（6）《泰伯里经注》21：109。
（7）一译南瓜。——译者注
（8）《泰伯里经注》21：113、114；《救罪的珠宝》7：130、131。
（9）《布哈里圣训实录》2092。
（10）《泰伯里经注》21：116。



驳斥妄言“安拉有子女”的多神教徒，把天使们作为安拉的女儿

清高伟大的安拉谴责多神教徒，他们妄称安拉拥有女儿，而他们拥有了他们所喜爱的儿子。换言之，他们希望自己拥有更好的。《当他们当中的某人得到生女孩的消息时，他的脸就变黑了，并充满郁愤！》（16：58）即他们希望自己只有儿子，难以接受拥有女儿的消息。清高伟大的安拉说，他们怎么企图把自己不喜欢的强加于安拉呢？

因此，经文说：**“你问问他们”**，即以反对的态度去质问。

“他们拥有儿子，而你的主却有女儿吗？”正如安拉所言：《难道男性都归你们，而女性只归他吗？这确实是不公的分配！》（53：21-22）

“或是在他们见证的情况下，我将天使造化成女性？”他们怎么说天使都是女性呢？他们见过天使的形象吗？安拉说：《他们把崇拜至仁主的天使们当成女性。他们可曾见证过他们的造化吗？他们的证词将被记录，他们也将被质询。》（43：19）即他们将受末日的审问。

“那属于他们的谎话。”

“他们誓必要说：‘安拉已经生育了。’”即他们说安拉有孩子。

“他们确实是说谎的。”安拉说多神教徒关于天使有三种谬误和荒唐到极限的说法。他们认为天使是安拉的女儿，因此他们为安拉设了孩子。赞安拉清净圣洁！他们认为这些孩子是女性，并且舍安拉而崇拜这些“女性”——其中的任何一种做法都足以使他们永居火狱。

然后清高伟大的安拉说：**“难道他放弃儿子而要女儿吗？”**到底是什么原因促使他选择女儿，而不要儿子呢？正如安拉所言：《难道你们的主特赐给你们儿子，而他自己在天使中选取女儿吗？你们的确说了严重的话！》（17：40）

因此，清高伟大的安拉说：**“你们是怎么了？你们怎样判断呢？”**即你们是用理智来思考自己所说的话吗？

“难道你们不会觉悟吗？或是你们有明证吗？” **“明证”**指证明你们所说的话有道理的证据。

“如果你们是诚实的，那么拿出你们的经典来！”即请你们就你们的这种说法，从经典中拿出相关依据。因为你们说的这些话没有理性依据，是理智无法接受的。

“他们也捏造他与精灵之间的亲属关系。”穆佳黑德说，多神教徒们说天使是安拉的女儿。艾布·伯克尔遂问他们：“那么谁是天使的母亲呢？”他们回答说：“是精灵领袖的女儿。”格塔德和伊本·栽德持相同见解。[1]

因此，清高伟大的安拉说：**“而精灵们却知道他们一定会被传唤！”**即他们知道说这种话的那些人，因为隐昧、污蔑和无知的妄言，而要在清算之日遭受惩罚。

“赞美安拉超绝于他们所举伴的”，即安拉清高神圣，绝没有子女，安拉与不义的邪教徒所叙述的一切毫无关系。

“除了虔诚归信安拉的众仆。”这种除外语所表达的意义和前文中被除外的意义毫无关系。前面**“赞美安拉超绝于他们所举伴的”**中的**“他们”**指全人类。此处经文的意思是，全人类中除了那些虔诚的人——追求给每位使者所降示的真理的人则不然。

《161.的确，你们和你们所拜的，》
《162.不能使人们去反对安拉，》
《163.除了要进入烈火的人！》
《164.我们人人都有一个已知的位置。》

（1）《泰伯里经注》21：121。

《165.我们确实是排班的。》

《166.我们确实是赞美者！》

《167.他们确曾说过：》

《168."如果我们能有来自前人的教诲的话，》

《169.我们一定是安拉的虔诚仆人了！"》

《170.而他们仍然否认它，他们不久就会知道！》

只有比多神教徒更迷误的人才相信多神教徒的话

安拉呼吁多神教徒说："**的确，你们和你们所拜的，不能使人们去反对安拉，除了要进入烈火的人！**"即只有那些比你们更迷误的人——生来就应该进火狱的人，才会听信你们的话，与你们同流合污，步入歧途，选择荒谬的崇拜。《他们有心不参悟，有眼不观看，有耳不听闻，这等人，他们和畜牲一样，不然，他们比畜牲更迷误。这等人，他们是昏聩的。》（7：179）这种人服从以物配主、隐昧和迷误的宗教，正如安拉所述：《你们众说纷纭。迷误者，将迷失它。》（51：8-9）即只有被愚弄的人，追求谬误的人才会因此迷误。

天使的位置以及他们列队赞美安拉

多神教徒否认天使，并对他们进行错误的描述，妄言天使是安拉的女儿。安拉驳斥了这个谬论，说："**我们人人都有一个已知的位置。**"每个天使都在天上有一个指定的位置和进行功修的地方，从不逾越它。

端哈克在注释这段经文时传述，阿伊莎（愿主喜悦之）说，安拉的使者ﷺ说："最近的天上的每个位置中，都有礼站或叩头的天使。这就是安拉所说的'**我们人人都有一个已知的位置**'。"[1]

伊本·麦斯欧迪说："诸天中有一座天，其中每一拃的位置中都排列着一位天使的额头或两脚。"然后他读道："**我们人人都有一个已知的位置。**"伊本·朱拜尔也这样注释了这段经文。

"**我们确实是排班的。**"天使们恭顺地列队站立。正如安拉所述：《凭那些列班者发誓，》（37：1）

艾布·奈德尔说，有一次欧麦尔（愿主喜悦之）念完成拜辞后，转过身来面向众人，说："请排好班，站整齐，安拉要你们坚持天使的行为。"然后他念道："**我们确实是排班的。**"[2]并说，某人啊，往后站！某人啊，往前站！然后他走向前，念大赞词（开始礼拜）。[3]

安拉的使者ﷺ说："我们因三个原因而比其他民族尊贵，（这三个原因是）我们（礼拜时候）的班列就像天使的班列；整个大地都是我们的礼拜处；在没有水的时候我们可以用土来洁净（代洗大小净）。"[4]

"**我们确实是赞美者！**"即我们将列班赞美安拉清净、光荣、神圣和完美。我们是他的仆人，我们都需要他，都恭顺他。

古莱什人曾希望拥有一项古人留下来的教诲

清高伟大的安拉说："**他们确曾说过：'如果我们能有来自前人的教诲的话，我们一定是安拉的虔诚仆人了！'**"即穆罕默德啊！在你来临之前，他们盼望有人给他们讲安拉的事情以及前人的事迹，并给他们带来安拉的经典。正如安拉所述：《他们凭安拉（的名义）立下庄重的誓言："如果有一位警告者来临他们，他们会成为诸民族中最坚持正道的。"但是当警告者来临时，他们却更加叛逆。》（35：42）又《以免你们说："天经只降给了我们以前的两群人，我们对他们所研究的是疏忽的。"或者你们说："如果天经降给我们，我们一定比他们更得道。"因为一项明证、引导和怜悯已由你们的主降临你们。谁比否认安拉的启示并背弃它的人更为不义呢？我将因为他们的背弃而严厉惩罚背弃我的启示的人。》（6：156-157）这是他们否认安拉及其使者后所遭受的严厉警告。

《171.我对我所派遣的众仆已经有言在先，》

《172.那就是他们将被援助。》

《173.而我的军队誓必是胜利者。》

《174.因此你暂时避开他们。》

《175.你让他们看看，他们将会看见的！》

《176.难道他们希望惩罚早点来临吗？》

《177.当它降到他们近郊时，被警告者的清晨真不幸啊！》

《178.你暂时离开他们吧，》

《179.让他们看看吧，他们将会看到！》

许诺胜利将会来临，命令离开古莱什人

清高伟大的安拉说："**我对我所派遣的众仆已经有言在先**"，即在最早的天经中已经规定：在今世和后世，最后的胜利属于众使者及其追随者

（1）《泰伯里经注》21：127。

（2）《泰伯里经注》21：127。

（3）《泰伯里经注》21：128。

（4）《穆斯林圣训实录》1：371。

们。正如安拉所言：《安拉已经规定："我跟我的使者必定胜利。"安拉确实是至强的、优胜的。》（58：21）又《的确，我誓必在今世的生活和证人们作证的那天，帮助我的众使者和信士们。》（40：51）

因此，清高伟大的安拉说：**"我对我所派遣的众仆已经有言在先，那就是他们将被援助"**，即他们将在今世和后世受到襄助。前文已述，安拉将襄助他们战胜他们的族人中否认他们的人以及和他们作对的人。并且介绍了安拉是怎么毁灭隐昧者、拯救有正信的众仆的。

"而我的军队誓必是胜利者"，即善果只属于信士们。

"因此你暂时避开他们"，即你要忍受他们的伤害，等待那确定的日期到来，我将使你获得胜利、援助和收获。

"你让他们看看，他们将会看见的！"即你优容他们，静待而观之，他们因为否认和反对你，将会遭受怎样的惩罚和警告。

因此，安拉警告他们说：**"他们将会看见的！"**

然后，清高伟大的安拉说：**"难道他们希望惩罚早点来临吗？"**即他们希望惩罚早日实现，充分暴露了他们对你的否认和反对。安拉将因此而恼怒他们，会让他们如愿以偿。

清高伟大的安拉说：**"当它降到他们近郊时，被警告者的清晨真不幸啊！"**即当惩罚降于他们的地区时，他们被毁灭的那个日子真惨劣啊！赛丁伊认为"近郊"指家园；**"被警告者的清晨真不幸啊"**，指他们的清晨真可恶啊！两圣训实录辑录："安拉的使者ﷺ清晨来到海巴尔，当地的人们带着他们的锄头、铁锹出来，看到军队后又退了回去。他们说：'以安拉发誓！穆罕默德！穆罕默德！还有军队！'穆圣ﷺ说：'安拉至大！海巴尔陷落了！当我们驻于一个群体的院子时，被警告者们的清晨真不幸啊！'"[1]

"你暂时离开他们吧，让他们看看吧，他们将会看到！"这是对前面命令的强调。清高伟大的安拉至知。

《180.赞美你的养主——尊严的主，超绝于他们所形容的。》

《181.祝众使者平安！》

《182.一切赞美都归安拉，众世界的主。》

清高伟大的安拉指出，他和过分的、否认的不义者们所说的一切毫无关系，他清净无染，超绝于他们的谰言。因此，安拉说：**"赞美你的养主——尊严的主"**，即拥有不可企及的尊严的主，**"超绝于他们所形容的"**，即超绝于这些过分的诬蔑者的一切谰言。

"祝众使者平安！"众使者关于安拉的叙述是正确无误的，因此，他们在今世和后世中享受来自安拉的平安。

"一切赞美都归安拉，众世界的主。"在任何情况下，最初和最后的赞美，都归于安拉。因为对安拉的赞美，包含着强调安拉的完美无缺之意，所以，在本章和其他章的许多地方，经文并列叙述它们。因此，安拉说：**"赞美你的养主——尊严的主，超绝于他们所形容的。祝众使者平安！一切赞美都归安拉，众世界的主。"**安拉的使者ﷺ说："你们向我祝安时，应该同时向众使者祝安，因为我属于众使者之一。"[2]

伯尼威在注释这段经文时引用了阿里的话，阿里说："谁愿意在末日以最充实的量具称得报偿，他就应该在讲话结束后念：**'赞美你的养主——尊严的主，超绝于他们所形容的。祝众使者平安！一切赞美都归安拉，众世界的主。'**"[3]

有关消除座谈中失误的圣训中说："主啊！赞你清净，赞美你！应受拜者，惟有你。我向你求饶，向你忏悔。"关于这个问题，我（作者）有专著论述。如果安拉意欲，不久它将面世。

《列班者章》注释完。清净伟大的安拉至知。

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：107；《穆斯林圣训实录》2：1043。

（2）《泰伯里经注》21：134。

（3）《伯尼威经注》4：46。

《萨德章》注释 麦加章

الجزء الثالث والعشرون ٤٥٣ سورة ص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

صٓ وَالْقُرْءَانِ ذِي الذِّكْرِ ﴿١﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴿٢﴾
كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ فَنَادَوا وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ ﴿٣﴾ وَعَجِبُوا
أَن جَاءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَٰذَا سَاحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٤﴾
أَجَعَلَ الْآلِهَةَ إِلَٰهًا وَاحِدًا إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ﴿٥﴾ وَانطَلَقَ الْمَلَأُ
مِنْهُمْ أَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ﴿٦﴾
مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَٰذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ ﴿٧﴾ أَؤُنزِلَ
عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِن بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّن ذِكْرِي بَل لَّمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ
﴿٨﴾ أَمْ عِندَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾ أَمْ لَهُم مُّلْكُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾ جُندٌ
مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ ﴿١١﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ
وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾ وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ
لْـَٔيْكَةِ أُولَٰئِكَ الْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾ إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ
فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾ وَمَا يَنظُرُ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا
مِن فَوَاقٍ ﴿١٥﴾ وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.萨德，凭这具有教诲的《古兰》发誓，》

《2.不然，隐昧的人却在傲慢和反对之中。》

《3.我曾在他们以前毁灭了许多代人！他们曾经呼求，而那不是逃避的时间。》

我们已经在《黄牛章》开端注释了出现在某些章节开头的单独字母，此处不再赘述。

“凭这具有教诲的《古兰》发誓”，即以这部对人类有教诲，对他们的生活和归宿有裨益的《古兰》发誓。

端哈克说，**“具有教诲的”**其意义如同：《我确实给你们降下了一部经典，其中有对你们的教诲。》（21：10）这里的“教诲”指劝诫。格塔德持此观点。[1]伊本·哲利尔选择了格氏的观点；[2]伊本·阿拔斯等学者说**“具有教诲的”**指尊贵的。[3]换言之，指有影响和地位的。这几种观点之间没有冲突，因为《古兰》是一部尊贵的经典，其中包括劝诫、警告和说明。上面誓言的结论句是：《他们全都否认了众使者，所以我的惩罚是必然的。》（38：14）

格塔德说，誓言的结论句是：**“不然，隐昧的人却在傲慢和反对之中。”**[4]伊本·哲利尔选择了这种解释方法。[5]

“不然，隐昧的人却在傲慢和反对之中。”这部《古兰》中确有对寻求教诲者的教诲，参悟思考者的借鉴，只有那些隐昧者不能从中获益，因为他们**“傲慢”**，即自以为是，**“反对”**指违背、顽抗和反对《古兰》。然后经文警告他们，前人因为反对使者，否认天启经典，因而遭受毁灭。

清高伟大的安拉说：**“我曾在他们以前毁灭了许多代人！”**即许多不信的民族。

“他们曾经呼求”，即惩罚降临时，他们开始求救，并投奔安拉，但那时他们的一切努力都无济于事。正如安拉所言：《当他们感到我的严刑时，他们突然逃避它。你们不要逃开，你们回到你们的豪华生活中去！回到你们的住处去！以便你们被审讯。》（21：12-13）

泰米目说，我关于**“而那不是逃避的时间”**问伊本·阿拔斯，他回答说：“那不是呼求和逃避的时间。”

伊本·凯尔卜在解释这段经文时说：“今世离开他们后，他们互相高呼：‘安拉独一’，着手忏悔。”[6]格塔德说：“他们看到惩罚的时刻——这个不宜呼求的时刻向安拉忏悔。”

穆佳黑德解释说：“那不是逃避和回答的时间。”

因此清高伟大的安拉说：**“而那不是逃避的时间”**，即这不是逃避和离开的时间。祈求安拉使我们作出正确注释。

《4.他们因为来自本族的警告者来临他们而感到奇怪，隐昧者们说：“这是一个魔术师、骗子手。》

《5.他要把众神变成一神吗？这真是一件奇事！”》

（1）《泰伯里经注》12：140。
（2）《泰伯里经注》21：140。
（3）《泰伯里经注》21：139、140。
（4）《泰伯里经注》21：140。
（5）《泰伯里经注》21：141。
（6）《散置的珠宝》7：145。

《6.他们的一部分人说道："你们去吧，坚信你们的神祇。这确实是一件被预定之事。》

《7.我们在最后的宗教中不曾听到过它，这只不过是一项伪造。"》

《8.教诲在我们当中只降给他吗？不，他们是在怀疑我的教诲，不，他们还不曾尝试过我的刑罚。》

《9.难道他们拥有你优胜的、厚施的主仁慈的宝库吗？》

《10.或是他们拥有诸天与大地以及其中的一切权力？如果是的，那么让他们爬上天梯吧。》

《11.在此他们是被击败的一支联军。》

多神教徒们对使者的使命感到奇怪

多神教徒对安拉派遣一位传警告报喜讯的使者而感到奇怪，安拉说：《难道这对人类是一件奇怪的事：我把它启示给他们当中的一个人，说："你警告人类，并给信仰者报喜，他们将在他们的主那里有实在的地位。"隐昧者说："这是一个明显的魔术师。"》（10：2）

本章的经文说：**"他们因为来自本族的警告者来临他们而感到奇怪"**，即他们奇怪的是这位使者是像他们一样的人。

"隐昧者们说：'这是一个魔术师，骗子手。'"难道这位使者妄言受拜者只有一个，并且独一无二吗？多神教徒（愿安拉凌辱他们）不愿意放弃以物配主，他们从他们的祖先那里接受的这种信仰，已经深深地印在他们心中。所以使者号召他们放弃这种想法，并承认安拉独一时，他们感到奇怪和难以接受。他们说：**"他要把众神变成一神吗？这真是一件奇事！"**

"他们的一部分人说道"，即他们的领袖和头目们说：**"你们去吧"**，即你们坚持你们的信仰，**"坚信你们的神祇"**，即你们不要响应穆罕默德所宣传的"安拉独一"信仰。

"这确实是一件被预定之事。"伊本·哲利尔解释为："穆罕默德宣传安拉独一信仰，只是为了在你们当中显示尊荣，并得到你们的广泛拥护。我们是不会响应他的。"[1]

这些经文颁降的原因

伊本·阿拔斯说，艾布·塔利卜生病期间，艾布·哲海里随同一些古莱什人来到他跟前，他们说，你的侄子在辱骂我们的神祇，并做某某事情，说某些话，但愿你能派人去制止他。艾布·塔利卜遂派人召来先知。当时艾布·塔利卜身边还有一个座位。艾布·哲海里担心先知坐到那里，从而打动艾布·塔利卜，所以纵身坐了过去。先知见伯父跟前没有地方，只得依门而坐。艾布·塔利卜说："侄儿啊！你的族人控告你辱骂神祇，大逆不道，妖言惑众。"圣训传述者说，当时他们说了很多不利于先知的话。安拉的使者ﷺ则说："我的伯父啊！我只是想让他们坚持一句话，从而使所有阿拉伯人臣服于他们，令所有非阿拉伯人为他们纳税。"众人因为先知这句话而深感震惊，他们说："仅仅一句话！？以你的父亲发誓，若真能这样，就算十句话也不算多……那句话到底是什么？"艾布·塔利卜也问道："侄儿啊！是哪一句话呢？"穆圣ﷺ说："应受拜者，惟有安拉。"众人听后恼怒地站起来，抖动着衣服说：**"他要把众神变成一神吗？这真是一件奇事！"**圣训传述者说："上述经文就是因此而降示的，直到'**不，他们还不曾尝试过我的刑罚**'。"[2]

"我们在最后的宗教中不曾听到过它"，即我们在最后的宗教中没有听到过穆罕默德所宣传的这种"安拉独一"信仰。

伊本·阿拔斯解释说**"最后的宗教"**指基督教。多神教徒说，假若这是真理，基督教徒会告诉我们的。[3]

"这只不过是一项伪造。"穆佳黑德和格塔德说**"伪造"**指谎言。[4]伊本·阿拔斯认为指臆造。[5]

"教诲在我们当中只降给他吗？"多神教徒们认为启示不可能只给与他们共同生活的穆圣ﷺ。正如安拉所言：《他们又说："为什么《古兰》不降给这两座城中的一位要人呢？"》（43：31）《他们是在分配你的主的慈悯吗？是我在他们之间分配今世的生计，我使他们当中的一部分比另一部分高若干品级。》（43：32）

他们不相信《古兰》只降示于使者，而与他们无缘，所以他们说了这番愚蠢至极的话，清高伟大的安拉说：**"不，他们还不曾尝试过我的刑罚"**，即他们这样肆意妄言，其根本原因是他们在说这些话时，没有尝试安拉的惩罚。在后世，他们被召向火狱时，他们将会知道他们的话和他们否认的后果。然后安拉介绍说，他自由地支配着权力、做他

（1）《泰伯里经注》21：152。

（2）《泰伯里经注》21：149；《提尔密济圣训全集诠释》9：99；《艾哈麦德按序圣训集》1：362；《圣训大集》6：442。

（3）《泰伯里经注》21：152。

（4）《泰伯里经注》21：155。

（5）《泰伯里经注》21：154。

اصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُودَ ذَا الْأَيْدِ ۖ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾ إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾ وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً ۖ كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾ وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾ ۞ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُودَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ۖ قَالُوا لَا تَخَفْ ۖ خَصْمَانِ بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ هَٰذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾ قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُودُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۩ ﴿٢٤﴾ فَغَفَرْنَا لَهُ ذَٰلِكَ ۖ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ ﴿٢٥﴾ يَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

所意欲之事，给他所意欲者赏赐他所意欲的恩典，他凭他的意志，使一些人高贵，使另一些人低贱，使一些人走正道，任另一些人人歧途，他以他的命令，将启示降给他所意欲者，同时封闭另一些人的心灵。除了安拉，再无引导者，而世人则对万事万物毫无支配权或所有权。

安拉驳斥多神教徒说：**"难道他们拥有你优胜的、厚施的主仁慈的宝库吗？"** **"优胜的"**指其尊严令任何人不可企及的。**"厚施的"**指他把他所意欲的一切恩典赏赐给他所意欲者。这段经文与下列经文相似：《难道他们有一部分权力吗？假如有，他们不给别人一丝毫。他们由于安拉赐给别人恩惠而嫉妒别人吗？我已经赐给伊布拉欣的族人经典和智慧，并且赐给了他们博大的权力。他们当中有些人信仰他，也有些人妨碍他，火狱是足以燃烧他们的。》（4：53-55）又《你说："如果你们掌握了我的主的慈悯宝库，你们必定因为害怕花费而克扣它。人总是吝啬的。"》（17：100）此前，经文讲述了多神教徒否认报喜讯的穆圣ﷺ。同样，经文还讲述了撒立哈的族人，他们曾经说：《'那启示在我们当中偏偏只降给了他吗？不是的，他是一个傲慢的说谎者。'他们明天就会知道谁是傲慢的说谎者。》（54：25-26）

"或是他们拥有诸天与大地以及其中的一切权力？如果是的，那么让他们爬上天梯吧"，即如果他们有此能耐，就让他们登上天梯吧！伊本·阿拔斯等学者说，**"天梯"**指天的各个道路。[1]端哈克解释说，就让他们登上第七层天吧！[2]

然后经文说：**"在此他们是被击败的一支联军。"**这是自以为是却四分五裂的昧真之军，他们将会被征服，并像以前否认真理的联军一样，一败涂地。这段经文如同下列经文：《或是他们说："我们是常胜的群体"。不久这个团体就会战败，他们必定要转身逃脱。不然，复活时是他们的约期，那时间是更艰难、更痛苦的。》（54：44-46）

《12.努哈的族人和阿德人以及拥有大军的法老在他们以前都曾否认过。》

《13.塞姆德人，鲁特的族人和丛林中的居民，这些都是同盟者，》

《14.他们全都否认了众使者，所以我的惩罚是必然的。》

《15.这些人只等待一声呐喊，它绝不会延迟片刻。》

《16.他们说："我们的主啊！求你在结算日以前快点把我们应得的判给我们吧！"》

先民中的毁灭者

清高伟大的安拉讲述了古代违背使者、否认先知的人们所遭受的惩罚和教训。《古兰》的许多地方，都曾详细讲述过他们的事迹。

"这些都是同盟者"，即和你们相比，那些前人虽然人数众多，财大气粗，多子多孙，但在安拉的命令到来时，他们所拥有的一切都不能替他们阻挡安拉的任何惩罚。

"他们全都否认了众使者，所以我的惩罚是必然的。"经文指出，致使他们遭受毁灭的原因是他们对众使者的否认。因此，读者应该对这种行为慎之又慎地提防。

"这些人只等待一声呐喊，它绝不会延迟片刻。"栽德·本·艾斯莱姆说："它刻不容缓。"[3]换言之，他们只等待末日突然降临。事实上，末日的征兆早已出现。经文在此所述的**"呐喊"**，指恐惧的震撼声，安拉命令伊斯拉菲里延长号角的声音，致使天地间的一切因之惊恐万状。只

（1）《泰伯里经注》21：156。
（2）《泰伯里经注》21：157。
（3）《阿卜杜·兰扎格经注》3：161。

有安拉所意欲的人，才能幸免这种恐惧。

“他们说：‘我们的主啊！求你在结算日以前快点把我们应得的判给我们吧！’”这段经文中，安拉谴责多神教徒自我诅咒，要求安拉尽快惩罚他们。

“应得的”指注定的；也有学者解释为份额。

伊本·阿拔斯等学者说，他们要求安拉尽早惩罚他们。[1]格塔德补充说，其情况犹如多神教徒自己所说：《我们的主啊！如果这是来自你的真理，那么就给我们从天上降下石雨，或给我们带来惨痛的惩罚吧！》（8：32）[2]

有学者说，他们要求在今世中立即得到乐园的份额（他们说如果乐园真的存在）。他们的这种行为，出于他们的隐昧和不信。伊本·哲利尔说，他们要求在今世中立即见到应得的报酬或惩罚。[3]伊氏的这种解释非常正确，与端哈克等学者的解释相符。安拉至知。[4]

由于多神教徒的此话出于揶揄和不信，所以安拉命令穆圣ﷺ忍受他们对他的伤害，并因其忍受而以美满的结局、胜利和收获给他报喜。

《17.你要忍受他们所说的话，并记念我的有能力的仆人达乌德，他是归向安拉的。》

《18.我制服群山，在日落和日出时分伴着他赞颂（我）。》

《19.并使群鸟集中起来，全都服从他。》

《20.我巩固了他的权力，并赐给他智慧和果断的言辞。》

达乌德

清高伟大的安拉说，他的仆人达乌德是有能力的。**“能力”**指德才兼备。伊本·阿拔斯等学者说，**“能力”**指力量。[5]穆佳黑德解释为有能力做善行。[6]格塔德说，达乌德拥有做善功的能力和对伊斯兰的理解力。[7]穆圣ﷺ告诉我们，达乌德一直在夜的三分之一时间礼拜，平生的一半时间封斋。两圣训实录中考证过这段圣训。安拉的使者ﷺ说：“安拉最喜爱的礼拜是达乌德的礼拜，安拉最喜爱的斋戒是达乌德的斋戒。他曾在夜的一半时间睡觉，夜的三分之一时间礼拜，夜的六分之一时间睡觉，他一日封斋，另一日开斋，大敌当前时他不逃跑，他是完全归向安拉的。”[8]即他将他的一切事情，都交付了安拉。

“我制服群山，在日落和日出时分伴着他赞颂（我）”，即安拉制服群山，在日出和日落时分，它们和达乌德一起赞美安拉。其他经文说：《“山啊！鸟儿啊！你们回应他吧！”我为他使铁柔软。》（34：10）就这样，鸟儿伴他赞主，与他的赞美之声遥相呼应。飞翔的鸟儿听到他诵经的声音时，停留在空中，伴着他优美的声音而吟唱；巍峨的群山回应他，回荡着他对安拉的赞美之声。

阿卜杜拉·本·哈里斯说，伊本·阿拔斯曾不礼巳时拜，后来我带他去乌姆·哈尼那里，我（对她）说：“请你把讲给我的话讲给他。”她说：“光复麦加之年，安拉的使者ﷺ来到我房中，他要了一盆水，用一个帘子将自己遮起来后（不让我看见）洗了大净，然后他把水洒在墙角。此后他礼了八番礼拜。当时正值巳时，这次拜中的站、鞠躬、叩头和坐（的时间）都是相等相近的。”伊本·阿拔斯离开时说：“我虽然读过两个经简中的内容，但直到现在才认识到巳时拜——**‘在日落和日出时分伴着他赞颂（我）’**。我曾说，哪有日出时的礼拜？”此后他坚持日出时的礼拜。[9]

清高伟大的安拉说：**“并使群鸟集中起来”**，即让群鸟在空中。

“全都服从他”，即归顺他，与他一道赞美安拉。伊本·朱拜尔等学者说**“服从”**指归顺。[10]

“我巩固了他的权力”，即安拉使他拥有一切君王应该拥有的所有权力。穆佳黑德说：“他是世界上最有权威的人。”

“并赐给他智慧”，穆佳黑德说**“智慧”**指理解力、理智和聪颖。格塔德则认为**“智慧”**指安拉的经典和遵守经典。赛丁伊认为指圣品。[11]

“果断的言辞”，舒莱海和舒尔宾解释说**“果断的言辞”**指作证和誓言。[12]格塔德认为**“果断的言辞”**指原告的两个证人和被告的誓言。[13]众先知和使者们依此判决事务（或者他说：“穆民和清廉的人们依此判决”）。直到末日来临之前，穆斯林民族一直坚持这种裁决方式。阿卜杜·拉赫曼也持此观点。

穆佳黑德和赛丁伊说，**“果断的言辞”**指正确无误的判决和对司法敏锐的理解能力。[14]穆佳黑德还说，**“果断的言辞”**还指语言条理清晰、断案明

（1）《泰伯里经注》21：164；《散置的珠宝》7：148。
（2）《泰伯里经注》21：164。
（3）《泰伯里经注》21：165。
（4）《泰伯里经注》21：165。
（5）《泰伯里经注》21：166、167。
（6）《泰伯里经注》21：166。
（7）《泰伯里经注》21：167。
（8）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：20；《穆斯林圣训实录》2：812。
（9）《泰伯里经注》21：169。
（10）《泰伯里经注》21：169。
（11）《泰伯里经注》21：171。
（12）《泰伯里经注》21：173。
（13）《泰伯里经注》21：173。
（14）《泰伯里经注》21：172。

确无误。后一种解释可概括上述所有解释，可谓一言中的。伊本·哲利尔选择了这种解释。[1]

《21.诉讼者的故事可曾到达你吗？当时他们攀墙进入内殿。》

《22.他们进入达乌德那里时，他曾害怕他们。他们说："不要怕，我们是两个诉讼者，我们当中的一人欺凌另一人，所以请你在我们之间公平判断，你不可不公，你当引导我们到正道。》

《23.我的这位兄弟有九十九只母羊，而我却只有一只母羊，但是他还说：'把它让给我。'并在言谈方面胜过了我。"》

《24.他说："他确实亏负了你，因为他要求把你的一只羊并入他的群羊中。的确，许多伙伴是互相亏负的，归信和行善的人除外，而他们（归信者）确实为数不多！"达乌德猜想我是在试验他，所以，他求他的主恕饶，于是倒身下拜，并忏悔。》

《25.因此，我恕饶了他，在我这里，他将获得接近（我的地位）和优越的归宿。》

两个诉讼者的故事

经注学家注释这段经文时引用的故事颇多，但其大部分源于以色列神话，而没有传自穆圣ﷺ的必须要遵循的圣训依据可查。伊本·艾布·哈亭传述了一段圣训，这段圣训传自清廉的圣门弟子艾奈斯，但其传述系统缺乏严谨性，所以学者们将其视为"脆弱的圣训"。读者不妨读一读其中所传的故事，但必须要将其正确性交付安拉。因为《古兰》是真理，它所包含的一切也都是真理。

"他曾害怕他们。"因为当时达乌德在王宫中最贵的地方——内殿中，那天，他命令任何人不得进入宫中，所以突然间两个诉讼者越墙进入内殿，出现在他的面前，并将他包围起来询问如何判决时，他吓了一跳。

"并在言谈方面胜过了我"，即他说服了我。

"达乌德猜想我是在试验他。"伊本·阿拔斯解释为"我是在考验他。"[2]**"于是倒身下拜"**，即伏地叩头，**"并忏悔"**。

"因此，我恕饶了他"，即恕饶了他的一切过错，关于达乌德有人说："善人的善行，在近主者那里则是过错。"

萨德章的叩头

本章中叩头的经文，并不表示必须要叩头。其证据是伊本·阿拔斯所传述的圣训，他说："《萨德章》中的叩头经文，并不表示必须要叩头。但我曾看到安拉的使者ﷺ曾为此而叩头。"布哈里等传述。[3]

伊本·阿拔斯说："穆圣ﷺ在（读）《萨德章》中叩了头，然后说：'达乌德为此而叩头，表示其忏悔，我们为之而叩头，表示（我们对安拉的）感谢。'"[4]

布哈里在解释这段经文时说，阿瓦穆曾关于《萨德章》中的叩头询问穆佳黑德，后者回答说："我曾问伊本·阿拔斯，你（读到）哪里叩头？他问：难道你未曾读过《他的子孙中的达乌德……》（6：84）和《那些人是受安拉引导的群体，所以你要遵循他们的道路》（6：90）吗？达乌德属于安拉命令你们的先知学习之人，所以，达乌德叩头后，安拉的使者ﷺ也叩了头。"[5]

艾布·赛尔德·胡德里说："安拉的使者ﷺ在讲台上读了《萨德章》，读到叩头的经文时，走下讲台叩头，众人随他一起叩头。使者最后一次读这段经文的那天，人们正准备叩头时，他说：'它是先知的忏悔，但我看到你们正准备因之而叩头。'使者说了此话后，走下讲台叩头。[6]

"在我这里，他将获得接近（我的地位）和优越的归宿"，即在末日，他将因此而获得一种接近安拉的善功，用之接近安拉，同时还享有优美的归宿——乐园中高贵的品级。这一切都得益于他的忏悔和公正执政。圣训明确指出："公正者们在至仁主右侧用光明制成的讲台上，至仁主的两个耶迪都是右。就是那些公正对待家人和管理百姓的人。"[7]

《26.达乌德啊！的确我委任你为大地上的代位者，所以你要在人们之间公平判断，不要追随私欲，以免它使你迷失安拉的正道。迷失安拉的道路的人们，要遭受严厉的惩罚，因为他们忘记了清算的日子。》

对统治者和君王的忠告

安拉在此忠告那些统治者们，让他们依安拉降下的真理裁决人们的事务。安拉还严厉地警告那些

（1）《泰伯里经注》21：173。
（2）《泰伯里经注》21：181。

（3）《艾哈麦德按序圣训集》1：359；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：643；《艾布·达乌德圣训集》2：123；《提尔密济圣训全集诠释》3：176；《圣训大集》6：342。
（4）《圣训大集》2：159。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：405。
（6）《艾布·达乌德圣训集》1410。
（7）《穆斯林圣训实录》3：1458。

迷失正道，忘记后世清算之日的人们，他们将遭受重大的惩罚。

伊布拉欣·艾布·宰勒尔（此人研究过《古兰》）说，（哈里发）瓦利德·本·阿卜杜·麦利克曾问我："你曾读过第一部经典，并研究过《古兰》，你认为哈里发会受到（后世的）清算吗？"我回答说："信士的长官啊！我能坦言相告吗？"他说："但说无妨，安拉会赐你平安的。"我回答说："信士的长官啊！在安拉那里你更尊贵，还是先知达乌德更尊贵？安拉曾使达乌德成为先知兼哈里发，然后在其经典中警告他说：**'达乌德啊！的确我委任你为大地上的代位者，所以你要在人们之间公平判断，不要追随私欲，以免它使你迷失安拉的正道。'**"

"迷失安拉的道路的人们，要遭受严厉的惩罚，因为他们忘记了清算的日子。"艾克莱麦说，这是一个前因后果的关系。他们因为遗忘（后世的清算），而要在末日遭受严厉的惩罚。[1]

赛丁伊说，他们因为不曾为清算的日子准备善功而要遭受严厉的惩罚。[2]这种解释更加贴近经典明文。愿安拉赐我们认识真理的机遇。

﴾27.我没有荒谬地造化天地与其间的一切！那是否认者的猜想。所以，倒霉吧！隐昧的人们！﴿

﴾28.难道我要使归信并行善的人，像在大地上为非作歹的人一样吗？或者我要使敬畏的人和邪恶的人一样吗?﴿

﴾29.（这是）我降给你的吉庆的经典，以便他们参悟它的节文，以便有理智的人去思索。﴿

创造今世的哲理

清高伟大的安拉创造人类不是为了游戏，他创造人类的目的只是为了他们崇拜他，并诚信他的独一。在集合之日，他将召集人类，奖励顺从者，惩罚否认者。因此，安拉说：**"我没有荒谬地造化天地与其间的一切！那是否认者的猜想。"**这些否认者，只相信今世，而不相信复活和后世的归宿。

"所以，倒霉吧！隐昧的人们！"即在他们的归宿和复活之日，他们将进入为他们准备的耻辱的火狱。

然后安拉讲述了他的公正和哲理，他不会将穆民和隐昧者等量齐观。他说：**"难道我要使归信并行善的人，像在大地上为非作歹的人一样吗？或者我要使敬畏的人和邪恶的人一样吗？"**即安拉不

الجزء الثالث والعشرون ٤٥٥ سورة ص

وما خلقنا السماء والأرض وما بينهما باطلا ذلك ظن الذين
كفروا فويل للذين كفروا من النار ٢٧ أم نجعل الذين ءامنوا وعملوا
الصالحات كالمفسدين في الأرض أم نجعل المتقين كالفجار
٢٨ كتب أنزلناه إليك مبرك ليدبروا ءايته وليتذكر أولوا
الألبب ٢٩ ووهبنا لداود سليمن نعم العبد إنه أواب
٣٠ إذ عرض عليه بالعشي الصفنت الجياد ٣١ فقال إني أحببت
حب الخير عن ذكر ربي حتى توارت بالحجاب ٣٢ ردوها علي
فطفق مسحا بالسوق والأعناق ٣٣ ولقد فتنا سليمن
وألقينا على كرسيه جسدا ثم أناب ٣٤ قال رب اغفر لي وهب
لي ملكا لا ينبغي لأحد من بعدي إنك أنت الوهاب ٣٥
فسخرنا له الريح تجري بأمره رخاء حيث أصاب ٣٦ والشيطين
كل بناء وغواص ٣٧ وءاخرين مقرنين في الأصفاد ٣٨ هذا
عطاؤنا فامنن أو أمسك بغير حساب ٣٩ وإن له عندنا لزلفى وحسن
مئاب ٤٠ واذكر عبدنا أيوب إذ نادى ربه أني مسني الشيطن
بنصب وعذاب ٤١ اركض برجلك هذا مغتسل بارد وشراب ٤٢

会这样做。在安拉那里，他们不相等。既然如此，就必然会有另外一个世界，其中，顺主者得到奖励，悖逆者遭受惩罚。通过这种定律，任何头脑健全和天性端正的人，都必然能认识到后世的归宿和报应是理所当然的。我们往往看到坏人多子多财，享尽荣华富贵，然后死去。而受到剥削的好人却含冤而死。所以，明哲、全知、公正、不亏人丝毫的安拉，必须要使他们得到公正的待遇。如果一个人在今世中没有得到应该得到的报酬，那么他就应该在后世中得到它。因为《古兰》所倡导的是健康的理想和理性的、明确的精神，所以安拉说：**"（这是）我降给你的吉庆的经典，以便他们参悟它的节文，以便有理智的人去思索。"**"理智"指心灵。

﴾30.我为达乌德赏赐苏莱曼，这位仆人真杰出，他的确是深刻的回归者！﴿

﴾31.当时，在傍晚时分，一群轻蹄的快马被展现给他。﴿

﴾32.他说："的确我由于爱好今世美好的东西，而疏忽了记念我的主，以致它隐没在帷幕之后！﴿

（1）《泰伯里经注》21：189。
（2）《泰伯里经注》21：189。

《33.你们把它召回到我这里。"此后他开始以手拍（它们的）腿和颈项。》

达乌德之子苏莱曼

清高伟大的安拉说，他为了达乌德给苏莱曼赏赐了圣品，正如安拉所言：《苏莱曼继承了达乌德。》"（27：16）苏莱曼继承了他的圣位，而不是财产。因为达乌德还有其他儿子，仅拥有自由之身的妻子就有一百人之众。

这位仆人真杰出，他的确是深刻的回归者！经文在此表扬了苏莱曼，因为他精忠顺主，勤于功修，并经常向安拉忏悔。

"当时，在傍晚时分，一群轻蹄的快马被展现给他"，即当时苏莱曼在检阅属于他的骏马。穆佳黑德说**"轻蹄的"**指用三只蹄子和第四只蹄子的蹄尖站立的马。**"快马"**指风驰电掣般的马。[1]持此观点的先贤不止一人。阿伊莎（愿主喜悦之）说，安拉的使者ﷺ结束台卜克战役（或海巴尔战役）回来时，她的闺房前设有门帘，风刮来后帘子的一角扬了起来，露出阿伊莎（愿主喜悦之）的玩具女娃娃。穆圣ﷺ问："阿伊莎呀！这是什么？"阿伊莎说："我的女娃娃。"使者看到它们中间还有一匹用皮子制成的马，有两个翅膀，便问："它们之间的那是什么？"阿伊莎回答："是马呀。"使者问："马身上是什么？"阿伊莎回答："是马的两个翅膀。"安拉的使者ﷺ问："还有长两个翅膀的马吗？"阿伊莎（愿主喜悦之）回答说："难道你没有听说苏莱曼的马有好多翅膀吗？"阿伊莎（愿主喜悦之）说使者听后笑了，以致大牙都露了出来。[2]

"他说：'的确我由于爱好今世美好的东西，而疏忽了记念我的主，以致它隐没在帷幕之后！'"不止一位先贤和经注学家说，苏莱曼当时忙于今世的事务而错过了晡礼的时间，但能肯定的是，他因为遗忘而没有礼拜，绝不是故意撇拜的。正如穆圣ﷺ在壕沟战役中无暇礼晡礼，直到日落后才礼了晡礼。两圣训实录记录着这段多系统传述的可靠圣训。又如贾比尔传述，壕沟战役之日，欧麦尔（愿主喜悦之）诅咒古莱什的隐昧者时，已经日落，他走过来说："安拉的使者啊！我刚要作晡礼，太阳就落了。"安拉的使者ﷺ说："以安拉发誓，我也没有礼晡礼。"贾比尔说："于是我们来到白特哈尼谷地，先知和我们做了小净，在日落后礼了晡礼，接着礼了昏礼。"[3]

"'你们把它召回到我这里。'此后他开始以手拍（它们的）腿和颈项。"哈桑·巴士里解释：苏莱曼说："不，以安拉发誓，无论如何，你都不能使我无暇崇拜我的养主。"然后他命人宰了那些骏马。[4]格塔德也有相同观点。赛丁伊解释说：**"他开始以手拍腿和颈项"**指苏莱曼用剑砍下了这些骏马的腿部和腱部。[5]

伊本·阿拔斯说，苏莱曼因为爱这些马，所以用手抚摸着它们的脊背和腱部。[6]伊本·哲利尔选择了这种解释，他说苏莱曼不会通过砍断腿筋（腱部）来折磨牲畜，也不会无缘无故地浪费自己的财产。如果其中有过错之处，那仅仅是他自己在观看这些牲畜当中疏忽了礼拜，而牲畜是无辜的。[7]虽然伊本·哲利尔认为这种解释较为妥当，但它还是值得研究的，因为或许苏莱曼时代的法律，允许人们这样做，尤其它们转移了他的注意力，使他在不知不觉中错过了礼拜的时间，因此，他为安拉而放弃了这些骏马后，安拉赐给他更好的，作为补偿。即安拉赐给他风，那风奉安拉之命和缓地载他任意旅行，其早晚的行程各相当于（骏马）一个月的行程；风比马更迅速和美好。伊玛目艾哈麦德传述，艾布·格塔德和艾布·戴海马仪经常去天房旅行，他俩说："我们见到一个贝都因人，他对他们说，安拉的使者ﷺ曾拉住我的手，给我传授安拉教给他的知识，他说：'如果你因为敬畏安拉而放弃某些事物，安拉必定会赐给你更好的事物。'"[8]

《34.我确曾试验过苏莱曼。我在他的宝座上放置了一个躯体。后来他马上就回归了（我）。》

《35.他说："我的主啊！求你恕饶我，并赐给我一种在我身后不适合于任何人的权力，你确实是厚施之主。"》

《36.我为他制服了风，所以风奉他的命令缓缓地吹到他想到达的地方。》

《37.我也为他驯服了能建筑和潜水的魔鬼。》

《38.和其他用桎梏链在一起的。》

《39.这就是我的恩典，无论你把它们赐给人或是留下它们，都不会被追究的。》

《40.的确，在我这里，他将获得接近（我的地位）和优越的归宿。》

试验苏莱曼并对他加以恩赐

"我确曾试验过苏莱曼"，即清高伟大的安拉

（1）《泰伯里经注》21：192、193。
（2）《艾布·达乌德圣训集》5：227。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：82；《穆斯林圣训实录》1：438。
（4）《泰伯里经注》21：195。
（5）《泰伯里经注》21：195。
（6）《泰伯里经注》21：196。
（7）《泰伯里经注》21：196。
（8）《艾哈麦德按序圣训集》5：78。

考验过他。

“我在他的宝座上放置了一个躯体。”安拉没有阐明他到底在苏莱曼的宝座上放置了什么样的一个躯体。虽然我们对经文所述的躯体一无所知，但我们还是对此深信不疑。此中所流传的所有故事，都是以色列式的神话，我们无法甄别孰真孰假。安拉至知。

“后来他马上就回归了（我）”，即考验之后，苏莱曼立即归向了安拉，他祈求安拉宽恕他，并赐给他除他之外任何人都不宜拥有的权力。他说：**“我的主啊！求你恕饶我，并赐给我一种在我身后不适合于任何人的权力，你确实是厚施之主。”**部分学者解释说，苏莱曼祈求安拉赐给他一种权力，任何后人所拥有的权力都不能和这种权力相似。这种解释通过经文的脉络清晰可见，能支持这种解释的圣训也很多。艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说：“昨夜，一个来自精灵的妖魔溜到我跟前，企图干扰我礼拜。当时安拉赐我一种能力（我抓住了他）——我想把它绑到清真寺中的一个柱子上，直到早上你们都看到它。就在那时，我突然想起我的兄弟苏莱曼的话：**‘我的主啊！求你恕饶我，并赐给我一种在我身后不适合于任何人的权力，’**”鲁哈（圣训传述者）说：“于是他（先知）放开了灰溜溜的妖魔。”[1]

艾布·德尔达伊传述，安拉的使者ﷺ礼拜时我们听他说：“祈求安拉庇佑我，免遭你的侵犯！”使者将这句话说了三遍，并伸出手，好像准备拿什么东西。使者礼完拜后，我们问：“安拉的使者啊！我们听到你在拜中说了一句从未在你跟前听到过的话。我们还看到你伸出手……”使者说：“安拉的敌人伊卜厉斯带来一个火把，要把它放到我的脸上，所以我说了三遍：‘祈求安拉庇佑我，免遭你的侵犯！’然后我说了三遍：‘我以安拉完全的诅咒诅咒你！’它竟然未退去。此后我想捉拿它。以安拉发誓，若不是我的兄弟苏莱曼的祷词，它一直要被捆绑到早上，供麦地那的小孩们戏弄。”[2]

“我为他制服了风，所以风奉他的命令缓缓地吹到他想到达的地方。”哈桑·巴士里说：“苏莱曼因为贻误叩拜安拉而生气地宰了他的骏马后，安拉赐给他比马更好的风，作为补偿。那风早晚的行程各为（骏马）一个月的行程。”[3]

“他想到达的地方”，即他想去哪里就去哪里。

“我也为他驯服了能建筑和潜水的魔鬼”，

الجزء الثالث والعشرون ٤٥٦ سورة ص

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ أَهْلَهُۥ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ
﴿٤٣﴾ وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَٱضْرِب بِّهِۦ وَلَا تَحْنَثْ ۗ إِنَّا وَجَدْنَٰهُ صَابِرًا ۚ نِّعْمَ
ٱلْعَبْدُ ۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾ وَٱذْكُرْ عِبَٰدَنَآ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ أُو۟لِى
ٱلْأَيْدِى وَٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٤٥﴾ إِنَّآ أَخْلَصْنَٰهُم بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى ٱلدَّارِ ﴿٤٦﴾
وَإِنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ ٱلْمُصْطَفَيْنَ ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾ وَٱذْكُرْ إِسْمَٰعِيلَ
وَٱلْيَسَعَ وَذَا ٱلْكِفْلِ ۖ وَكُلٌّ مِّنَ ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾ هَٰذَا ذِكْرٌ ۚ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ
لَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٤٩﴾ جَنَّٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ ٱلْأَبْوَٰبُ ﴿٥٠﴾ مُتَّكِـِٔينَ
فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾ ۞ وَعِندَهُمْ قَٰصِرَٰتُ
ٱلطَّرْفِ أَتْرَابٌ ﴿٥٢﴾ هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ ﴿٥٣﴾ إِنَّ هَٰذَا
لَرِزْقُنَا مَا لَهُۥ مِن نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾ هَٰذَا ۚ وَإِنَّ لِلطَّٰغِينَ لَشَرَّ مَـَٔابٍ
﴿٥٥﴾ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ ﴿٥٦﴾ هَٰذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ
وَغَسَّاقٌ ﴿٥٧﴾ وَءَاخَرُ مِن شَكْلِهِۦٓ أَزْوَٰجٌ ﴿٥٨﴾ هَٰذَا فَوْجٌ
مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ ۖ لَا مَرْحَبًۢا بِهِمْ ۚ إِنَّهُمْ صَالُوا۟ ٱلنَّارِ ﴿٥٩﴾ قَالُوا۟
بَلْ أَنتُمْ لَا مَرْحَبًۢا بِكُمْ ۖ أَنتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ ﴿٦٠﴾
قَالُوا۟ رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى ٱلنَّارِ ﴿٦١﴾

即他役使部分魔鬼建筑高大宫殿、雕像，搬运巨锅等，这些繁重的工作是人类难以胜任的，还役使另一部分魔鬼潜入海底，为他开采只能在海中采到的珍贵珠宝。

“和其他用桎梏链在一起的”，即还有一些魔鬼，因为桀骜不驯，抗拒命令，或玩忽职守而被带上了镣铐。

“这就是我的恩典，无论你把它们赐给人或是留下它们，都不会被追究的”，即我应允了你的要求，使你如愿以偿地得到了完整的国权和权力，你可以把它赏赐给一些人，对另一些人加以拒绝。换言之，无论你怎么做，怎么处理，都是可以的，正确的。两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ被要求选择：要么做一个使者兼奴仆（这个身份要求他执行安拉的命令，根据安拉的命令在人们当中做一位分配者），要么做一个先知兼国王（可以任意处理安拉所赐的恩典，而不受指责）。使者和吉卜勒伊里商量，吉卜勒伊里说：“你当谦虚”，所以使者选择了第一种身份。因为在安拉那里，这种身份更有价值，最终的品位更高。虽然在今世和后世中，第二种身份（先知兼国王）也是非常伟大的。因此，安拉强调说，

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：660；《穆斯林圣训实录》1：384；《圣训大集》6：443。
（2）《穆斯林圣训实录》1：385。
（3）《泰伯里经注》21：201。

在末日，穆圣ﷺ在他那里享有丰厚的份额："的确，在我这里，他将获得接近（我的地位）和优越的归宿"，即今世和后世中美好的归宿。

《41.你也应当提起我的仆人艾优卜。当时，他祈求他的主道："魔鬼使我遭受辛苦和刑罚！"》

《42.你跺你的脚吧。这是凉爽的盥洗之水和饮料。》

《43.我把他的家人和像他们的，一起赐给了他，作为来自我的慈悯和对有心人的教诲。》

《44.你握一把树枝去打，不要违背你的誓言。的确我发现他是坚忍的。这位仆人多么卓越啊！他确实是深刻忏悔的。》

艾优卜

清高伟大的安拉在此讲述他的仆人兼使者艾优卜，他曾经受身体、财产和儿女方面的考验。当初除了他的心脏之外，他遍体伤疾，在人世间护理他、照顾他的，只有他的妻子。她因为对安拉及其使者的信仰，而深爱着丈夫，她为人们工作换取工钱，供养和服侍他将近十八年。而此前，艾优卜生活宽裕、儿女众多。当他失去这一切后，在一段漫长的时期，一直生活在当地的一座废墟当中，除了他的妻子，所有的亲属都抛弃了他。愿安拉喜悦她。她除了为人们工作之外，与他日夜不分开，工作完毕之后，立即回到他跟前。就这样过了很多年，在安拉所预定的时刻到来时，艾优卜开始向众世界的养主、众使者的主宰求救，他说：《我已经遭到苦难了，你是仁中最仁的。》（21：83）本章经文中说："**你也应当提起我的仆人艾优卜。当时，他祈求他的主道：'魔鬼使我遭受辛苦和刑罚！'**"有人说，艾优卜在身体方面遭受了痛苦，在财产和儿女方面遭受了苦难。这时，仁中至仁的安拉应允了他的要求，当即命令他站起来，用脚跺地。艾优卜奉命跺地后，安拉使一股泉水涌出，并命令艾优卜从中沐浴，从而消除了他身上的所有疾病；此后又命令他在另一个地方跺脚，那里也涌出一道泉源，艾优卜奉命饮用之后，他腹中的一切疾病也都消除了。他又恢复成一个身心健康的人。因此，安拉说："**你跺你的脚吧。这是凉爽的盥洗之水和饮料。**"

艾奈斯·本·马立克传述，安拉的使者艾优卜患病十八年之久，因此遭受远近亲友的疏远。当时与他保持联系的只有两个当初最要好的兄弟，这二人早晚来看他。后来二人中的一位对另一位说："以安拉发誓，你要知道艾优卜触犯了一件前所未有的大罪。"另一位问："他触犯了何罪？"前者回答："十八年来他没有获得安拉的慈悯，否则，安拉早就解除了他的疾病。"他们第二天早上见到艾优卜后，此人忍不住对艾优卜讲了他听到的这句话。艾优卜说："我不知道你在说什么。但安拉知道，我曾遇到两个人，他们因财产发生纠纷。（在争吵当中）他们提到安拉的名字。于是我回到家，替他俩还清了账务。因为我憎恶人们在不恰当的场合提到安拉的尊名。"圣训传述者说，艾优卜（患病期间）上厕所之后，他的妻子总是搀扶着他，把他带回来。一次，艾优卜的妻子等了他好长时间，也不见他出来。安拉启示了艾优卜道："**你跺你的脚吧。这是凉爽的盥洗之水和饮料。**"过了好久，艾优卜走向妻子。原来他身上的疾病已经完全消除，安拉使他恢复到像他往日最美好的状态。妻子见后说："愿安拉赐福你，你见过安拉的那位受到考验的仆人吗？以安拉发誓，你和健康时的他像极了！"艾优卜说："我就是那个先知。"圣训传述者说："艾优卜有两个麦垛：一垛是大麦，另一垛是小麦。安拉派来两朵云，它们到于这两个麦垛后，分别在其中注满了黄金。"[1]

艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说："艾优卜赤身洗浴的时候，像一群蚂蚱一样的黄金掉了下来，艾优卜慌忙将它捧入衣服中，他的养主呼唤道：'艾优卜啊！难道我不曾使你富裕吗，眼前的这些何足挂齿？'艾优卜回答说：'我的主啊！是的（你曾使我富裕），但我怎能不需要你的福祉呢？'"[2]

"**我把他的家人和像他们的，一起赐给了他，作为来自我的慈悯和对有心人的教诲。**"哈桑和格塔德说："安拉复活了原来（死亡）的那些（艾优卜的家）人，同时还把像他们一样的人赐给艾优卜。[3]

"**作为来自我的慈悯**"，即我以此慈悯这位坚韧、谦恭和顺主的先知。

"**对有心人的教诲。**""心"指理智。以便他们知道，忍耐的结果就是解放、出路和幸福。

"**你握一把树枝去打，不要违背你的誓言。**"艾优卜曾因为妻子的某一行为而生气了，他发誓如果安拉使他痊愈，他要抽打妻子一百鞭子。他的身体在妻子的服侍、照料和恩爱下痊愈，但他不能以暴报恩。后来，安拉让他拿一捆嫩枝，其中有一百条树枝，用之打妻子一下（就等于打了一百下），以此落实他的誓言，完成许诺。这是安拉为敬畏并

（1）《泰伯里经注》21：211。
（2）《布哈里圣训实录》279、3391、7493。
（3）《泰伯里经注》21：212。

归向他的人所设的出路。

“**的确我发现他是坚忍的。这位仆人多么卓越啊！他确实是深刻忏悔的。**”安拉表扬了他，说：“这位仆人多么卓越啊！他确实是深刻忏悔的”，即他是回归安拉的。因此，安拉说：《谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路，并从他意想不到的方面供应他。谁托靠安拉，安拉就使他满足。安拉是胜任其事的。安拉已为万物规定了尺度。》（65：2-3）

《45.你也应当提起我的仆人伊布拉欣、易司哈格和叶尔孤白，他们都是有能力和有见识的人。》

《46.我曾专门赐给他们一件特性——怀念家园。》

《47.依我看，他们确实属于特选的和优秀的。》

《48.你也应该提起伊斯玛仪、艾勒叶赛尔、助勒基福勒——他们都是特选的。》

《49.这是一项教诲，敬畏者们必将享有优美的归宿，》

优秀而特选的先知

清高伟大的安拉在此讲述那些使者和先知——他们虽然拥有使者或先知身份，但都是虔诚拜主的仆人——的美德及高贵品质：“**你也应当提起我的仆人伊布拉欣、易司哈格和叶尔孤白，他们都是有能力和有见识的人。**”“**能力和见识**”指清廉的行为、有益的知识，勤恳的功修和远见卓识。

伊本·阿拔斯说，“**有能力**”指力量和功修，“**见识**”指对宗教的正确理解。[1]格塔德和赛丁伊说：“他们获得了勤于功修的力量和鞭辟入里的宗教理解力。”

“**我曾专门赐给他们一件特性——怀念家园。**”穆佳黑德解释说：“安拉使他们只为后世而工作。”[2]赛丁伊也说：“他们时刻惦念着后世，并为之而工作。”[3]

伊本·迪纳尔说：“安拉消除了他们对今世的爱慕之心，使他们从不为今世着想。安拉还使他们一心热爱后世，时刻怀念它。”格塔德说：“他们提醒人们要铭记后世，为后世工作。”[4]

“**依我看，他们确实属于特选的和优秀的**”，即他们都属于杰出的被选拔之人，因为他们本身具备这些素质。

（1）《泰伯里经注》21：215。
（2）《泰伯里经注》21：218。
（3）《泰伯里经注》21：218。
（4）《泰伯里经注》21：217。

“**你也应该提起伊斯玛仪、艾勒叶赛尔、助勒基福勒——他们都是特选的。**”《众先知章》已经详述过他们的故事和消息，此处不再赘述。

“**这是一项教诲**”，即这一章节中，有对渴求得到教诲者的教诲。赛丁伊说：“教诲指《古兰》。”[5]

《50.永居的乐园，（其）诸门为他们敞开。》

《51.他们依靠在那里，在其中要来许多水果和饮料。》

《52.他们身边，是目不斜视、年龄相若的女子。》

《53.这就是给你们在清算日所许诺的！》

《54.这就是我的无止尽的给养。》

幸福者的归宿

清高伟大的安拉说，那些幸福的穆民们在后世中享有美好的归宿，然后他解释这一归宿说，“**永居的乐园**”，即永久居住的乐园。

“**（其）诸门为他们敞开。**”从句子的构造可以看出，经文似乎含有这层意义：当他们走近永居的乐园时，它的各道大门就为他们而开了。

“**他们依靠在那里**”，即他们盘着腿坐在帐幕之下的床上。

“**在其中要来许多水果和饮料。**”他们要什么就能得到什么，希望什么就会被供给什么。

“**饮料**”，无论他们想得到哪种饮料，童仆都会给他们带来，他们《拿着盏和壶以及满杯的醴泉；》（56：18）

“**他们身边，是目不斜视**”，即她们只看着自己的丈夫，不看其他人。

“**年龄相若的女子**”，她们的年龄都一样。这是伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者的话。[6]

“**这就是给你们在清算日所许诺的！**”即安拉所提及的这座乐园，属于那些虔诚的仆人，他们从坟墓中被复生，从火狱中得救之后，将住在其中。这是安拉的诺言。

乐园（的恩典）是无穷无尽、永不消失、永不终结的，安拉说：“**这就是我的无止尽的给养。**”正如安拉所言：《你们所有的终将消失，安拉所有的却是永存的。》（16：96）又《那是不断的恩赏。》（11：108）又《他们享有不断的报酬。》（84：25）又《其间的果实是长期的，并且有其荫凉。这就是敬畏者的结局，而隐昧者的结局却是火狱。》（13：35）类似的经文颇多。

（5）《泰伯里经注》21：220。
（6）《泰伯里经注》21：223。

《55.就是这样。犯罪者却要得到恶劣的归宿。》

《56.火狱！他们将进入其中。这褥子真恶劣！》

《57.就是如此。叫他们尝试它吧，那是灼水和冰汁，》

《58.和类似的一系列（刑罚），》

《59.这是一支同你们一起闯进的队伍！他们不受欢迎，他们必入火狱。》

《60.他们说道："不，你们不受欢迎！这是你们为我们所提供的！这停留之地多么恶劣啊！"》

《61.他们会说："我们的主啊！谁给我们提供它，求你给他们双倍的惩罚。"》

《62.他们将会说："我们怎么了？我们曾经将其视为恶人的那些人，怎么都不见了?》

《63.是我们曾经把他们当作笑柄，还是（我们的）眼睛忽略了他们？"》

《64.那是火狱居民所相争的事实。》

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾ أَتَّخَذْنَاهُمْ
سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾ إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ
النَّارِ ﴿٦٤﴾ قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾
رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٦٦﴾ قُلْ هُوَ نَبَأٌ
عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾ أَنتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾ مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ
إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾ إِن يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾ إِذْ قَالَ
رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾ فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ
فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ
أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ
يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنتَ
مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ
﴿٧٦﴾ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ
﴿٧٨﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ
الْمُنظَرِينَ ﴿٨٠﴾ إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ
لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

薄福者的情况

清高伟大的安拉讲述了幸福者的情况后，讲述薄福者的情况，介绍他们后世的归宿。安拉说："就是这样。犯罪者却要得到恶劣的归宿"，即不顺服安拉，违抗安拉使者ﷺ的人们，将落人最恶劣的归宿。经文介绍这个归宿说，它是"火狱。""他们将进入其中"，被包围在惩罚之中。

"这褥子真恶劣！就是如此。叫他们尝试它吧，那是灼水和冰汁"，"灼水"指其热度达到极限的液体。"冰汁"恰恰与"灼水"相反，指冰冷无比、使人痛苦得无法饮用的液体。

"和类似的一系列（刑罚）"，即还有类似的一系列刑罚，使薄福者从两个极端遭受刑罚。哈桑·巴士里解释这段经文说，经文指各种各样的刑罚。[1]其他学者说，经文指他们要遭受严寒、毒烟、沸水、攒枯木果实以及跌宕起伏等各种正反相对的惩罚和凌辱。

火狱居民的争执

清高伟大的安拉说："这是一支同你们一起闯进的队伍！他们不受欢迎，他们必入火狱。"安拉在这里介绍火狱居民间的谈话，正如安拉所言：《每逢一个民族进入火狱时，它就谩骂它的姊妹民族（前面进去的民族）。》（7：38）即在乐园居民相互问候的时候，火狱居民却在互相诅咒、谩骂和否认。前面进人火狱的犯罪者对后面进人的犯罪者和监管火狱的天使们说："这是一支同你们一起闯进的队伍！"即进入火狱的群体。

"他们不受欢迎，他们必入火狱"，即他们原本就应该进人火狱。

"他们说道：'不，你们不受欢迎'"，这是刚刚进人火狱的人对前面进人的人说的话。

"不，你们不受欢迎！这是你们为我们所提供的！"就是说，你们导致我们处于今天这个局面。

"这停留之地多么恶劣啊！""停留之地"指家园和归宿。

"他们会说：'我们的主啊！谁给我们提供了它，求你给他们双倍的惩罚。'"正如安拉所言：《最后的一群人指最先的一群人说道："我们的主啊！是这些人误导了我们，所以求你施给他们双重的刑罚吧。"他（主）说："你们全都有加倍的。不过，你们不知道。"》（7：38）即你们都要根据情况遭受刑罚。

"他们将会说：'我们怎么了？我们曾经将其视为恶人的那些人，怎么都不见了？是我们曾经把他们当作笑柄，还是（我们的）眼睛忽略了他们？'"这是安拉对火狱中隐昧者的叙述，他们在

（1）《泰伯里经注》21：230。

今世时坚信穆民是迷误的，到了火狱中，他们在寻找那些“迷误者”，说：“我们怎么没有看到他们和我们共处火狱？”穆佳黑德说，这是艾布·哲海里的话，他说：“我怎么在此没有看到比拉勒、安马尔、苏海卜等人？”[1]这仅仅是经文所举的一个例子，诚然，像这样每个的隐昧者都会认为众信士要进火狱。进入火狱的隐昧者没有在其中见到穆民，便说：**“我们怎么了？我们曾经将其视为恶人的那些人，怎么都不见了？”**在今世中：**“是我们曾经把他们当作笑柄，还是（我们的）眼睛忽略了他们？”**他们以此聊以自慰，说或许他们和我们一样都在火狱中，不过我们没有看到他们。就在这时，他们被告知那些穆民在崇高的乐园中，安拉说：《乐园的居民将呼吁火狱的居民：“我们的确发现我们主对我们的诺言是真实的。你们是否也发现你们主的诺言是真实的？”他们说：“是的。”将有一个宣布者在他们当中宣布：“安拉的诅咒在不义者身上……你们进入乐园吧！你们将无惧无忧。”》（7：44–49）

“那是火狱居民所相争的事实”，即安拉说，穆罕默德啊！我告诉你火狱居民在相互诅咒和争执，这是事实，毋庸置疑。

《65.你说：“我只是一位警告者，除了独一的、强大的安拉之外再无主宰。》

《66.他是诸天、大地以及其间万物的养主，优胜的主，至赦的主。”》

《67.你说：“这是一个重大的消息。》

《68.你们却在回避它。》

《69.当上界的天使们互相辩论时，我对他们一无所知。》

《70.我只奉到启示（说）我是一个坦率的警告者。”》

使者ﷺ负起使命，是重大的消息

清高伟大的安拉命令使者对不信或举伴安拉、并否认安拉使者的人们说：**“我只是一位警告者。”**我不像你们所说的那样。

“除了独一的、强大的安拉之外再无主宰。”安拉是独一的，他征服了万物。

“他是诸天、大地以及其间万物的养主”，即他掌握着这一切，并支配着它们。

“优胜的主，至赦的主”，即虽然安拉尊严强大，但他仍然是至赦的。

（1）《泰伯里经注》21：232。

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

سُورَةُ الزُّمَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

تَنزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّينَ ﴿٢﴾ أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾ لَّوْ أَرَادَ اللَّهُ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٤﴾ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٥﴾

“你说：‘这是一个重大的消息。’”即安拉派遣我作为你们的使者，的确是一个重大的消息。

“你们却在回避它。”“回避”指疏忽。

“当上界的天使们互相辩论时，我对他们一无所知。”若不是启示，我怎能知道天使在上界的辩论呢？即天使关于阿丹的辩论，伊卜厉斯拒绝对阿丹叩头以及伊卜厉斯在安拉那里强词夺理地说自己比阿丹尊贵。即下列经文所叙述的内容：

《71.当时，你的主对众天使说：“我要以泥土造化人。》

《72.当我形成他，并把我的鲁哈注入他体内时，你们要对他匍匐叩头。”》

《73.因此全体天使叩了头。》

《74.惟独伊卜厉斯傲慢了，它属于隐昧者。》

《75.他说：“伊卜厉斯啊！是什么阻止你向我亲手所造化的（人）叩头的？是你太傲慢了？或者你是属于高高在上的呢？”》

《76.它回答道：“我比他优越，你用火造我，而你却用泥土造了他。”》

《77.他说："那么，你从这里下去吧，你是被驱逐的。》

《78.我对你的诅咒直到报应日。"》

《79.它说："我的主啊！求你宽限我直到他们被复活的那一天！"》

《80.他说："你属于被宽限的！》

《81.直到明确的时日。"》

《82.它说："那么凭你的大能发誓，我将诱惑他们全体，》

《83.除了他们当中你的真诚仆人。"》

《84.他说："这是真理，我只说真理。》

《85.我一定会以你和他们中追随你的人来填满火狱。"》

阿丹和伊卜厉斯的故事

安拉已经在《黄牛章》《高处章》《石谷章》《夜行章》《蜜蜂章》《山洞章》叙述了这则故事，本章对此也有记述。经文说，安拉在创造阿丹之前，通知众天使，他将用精泥创造一个人。安拉造了阿丹后，命令天使们为阿丹叩头，以此表示对安拉的尊敬和对安拉命令的绝对服从。天使们都服从了安拉的命令，而不属于天使的伊卜厉斯违抗了命令。它原本属于精灵，就在它最需要自己的天性显现之际，它的本性和秉性违背了它自己的良知。它不但没有叩头，反而在安拉那里强词夺理，妄言被造于火的它，比造于泥的阿丹更加尊贵。它妄称，火比泥尊贵。它因此而铸成大错，违背了安拉的命令，从而成了一个悖逆者。从此，灰溜溜的它被安拉弃绝，远离了安拉的慈悯之门和爱怜之处，无缘接近圣洁的安拉，并被称为伊卜厉斯（意为"绝望无援的"），表示它与安拉的慈悯无缘。于是它受到谴责，卑微地从天上降到地上。然而宽容的安拉还是应允了它的请求，同意不立即惩罚它，一直宽限到人类被复活的日子。所以，在末日成立之前，它可以肆无忌惮而不被毁灭。安拉说：**"它说：'那么凭你的大能发誓，我将诱惑他们全体，除了他们当中你的真诚仆人。'"**正如安拉所言：《他说："你看看吧，这就是你使他比我光荣的人吗？如果你宽容我到复生日，我一定会使他的子孙毁灭，除了极少数人外。"》（17：62）另一段经文则分析了这些"极少数人"，经文说：《我的众仆，你对他们无权。你的主足为监护者。》（17：65）

"他说：'这是真理，我只说真理。我一定会以你和他们中追随你的人来填满火狱。'"这段经文根据不同的读法，其意义分别如下：穆佳黑德说，其中第一个"**真理**"为主格，意义是："我是真的，我只说真理。"另据传述，穆氏将其解释为："真理来自我，我只说真理。"[1]另一些学者则将这两个"**真理**"都读为宾格。赛丁伊说："这（这一个"**真理**"）是安拉用于发誓的誓词。"[2]笔者说："这段经文如同下列经文：《如果我愿意，我一定能给每一个人引导，但是来自我的言辞已经落实："我一定会以精灵和人类一同填满火狱。"》（32：13）又《安拉说："你去吧，今后他们当中若有人追随你，火狱一定是你们的充分回报。"》（17：63）

《86.你说："我不会因此而向你们讨要报酬，我也不是造作的。》

《87.这只是一项对全人类的教诲。》

《88.在一段时期之后，你们必将知道关于它的消息。"》

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊，你对这些多神教徒说，我不会因为忠告你们，为你们传达安拉的信息而向你们索要今世的物质回报。**"我也不是造作的。"**我的理想只是完成安拉赋予我的使命，除此之外别无所求。我将完成所奉的一切命令，不增不减。我以此追求安拉的喜悦和后世的家园。

麦斯鲁格说，我们去见伊本·麦斯欧迪，他说："人们啊！你们知道什么就说什么，不知道时应该说'安拉至知'。对不知道的事物说'安拉至知'，也属于一种知识。[3]安拉对你们的先知说：**'你说，我不会因此而向你们讨要报酬，我也不是造作的。'"**[4]

"这只是一项对全人类的教诲。"伊本·阿拔斯等学者说："《古兰》是对每个负有教法责任的人和精灵的教诲。"这段尊贵的经文如同下列经文：《这部《古兰》被启示给我，以便我警告你们和一切它所到达的人。》（6：19）又《而各宗派中不信它的人们，火狱就是给他们许诺的地方。》（11：17）

"在一段时期之后"，指不久之后；格塔德认为指死亡之后；艾克莱麦认为指复活之日。上述解释之间不存在矛盾，因为对一个亡人而言，死后就等于进入了复生之日的状态。**"你们必将知道关于**

（1）《泰伯里经注》21：242。
（2）《泰伯里经注》21：242。
（3）《格尔特宾教律》15：230。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：409；《穆斯林圣训实录》2：2155。

它的消息"，即关于复生日的确切消息。

《萨德章》注释完。一切赞美和恩情统归安拉。清高伟大的安拉至知。

《队伍章》注释 麦加章

《队伍章》的尊贵

阿伊莎（愿主喜悦之）说："（有段时间）安拉的使者毫不停地封斋，以致我们说：'他不想开斋。'（另一段时间）他一直开斋，以致我们说：'他不想封斋。'他每夜都诵读《以色列的后裔章》和《队伍章》。"[1]

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴾1.这本经是由优胜的、明哲的安拉降示的。﴿

﴾2.我确以真理为你降下这本经，所以你要为安拉而虔诚奉教，崇拜安拉。﴿

﴾3.真的，纯正的宗教只属于安拉。在安拉之外另求保护者的人们，（他们）说："我们崇拜他们，只为他们能使我们接近安拉。"的确，安拉将在他们之间裁断他们的分歧。安拉绝不引导说谎者和忘恩负义者。﴿

﴾4.假使安拉希望得到一个儿子，他必定从他所造化的当中选出他所喜欢的。赞主超绝，他是独一的、强大的。﴿

命令人们认主独一，驳斥以物配主

这部伟大的《古兰》，是由吉庆伟大的安拉降示的，是无可怀疑的真理。正如安拉所言：﴾这确实是众世界养主的启示。忠实的鲁哈带它降临，降到你的心中，以便你成为一个警告者，用明白的阿拉伯文（降示）。﴿（26：192-195）又﴾它确实是一部尊贵的经典。它的前后不受谬误侵扰，它是来自睿智的、应受赞美的主的启示。﴿（41：41-42）

清高伟大的安拉在本章说："**这本经是由优胜的、明哲的安拉降示的**"，"**优胜的**"指神圣不可侵犯的。"**明哲的**"指他的言行、法律和定然，都是精确无误的。

"**我确以真理为你降下这本经，所以你要为安拉而虔诚奉教，崇拜安拉**"，即你当崇拜独一无偶的安拉，并号召人们去崇拜。你通告人们，只有安拉应受崇拜，安拉没有伙伴、对手和匹敌。

"**真的，纯正的宗教只属于安拉**"，即安拉只接受一心一意为他而做的善行。

然后清高伟大的安拉说，那些崇拜偶像的多神教徒们说："**我们崇拜他们，只为他们能使我们接近安拉。**"促使他们崇拜偶像的原因是：据他们说，这些偶像是按照天使的形象创造的，故他们把这些偶像当作天使崇拜，以便天使们在安拉那里为他们说情，使他们得到襄助、供养和美满的今世生活。而他们对于后世，则完全是否认的。

格塔德、赛丁伊等学者解释这段经文说："（多神教徒们拜它们）以便它们替他们讲情，并使他们接近安拉那里的品位。"[2]因此，在蒙昧时代他们的朝觐应召辞是这样念的："响应你，你没有伙伴，除非属于你的伙伴，你掌握它，并掌握它所掌握的。"这就是古今多神教徒所坚持的谬论。安拉所派遣的每一位使者，都严厉驳斥和禁止这一荒谬之说，并倡导人类只崇拜独一无偶的安拉。并且指出，这个谬论是多神教徒自行杜撰的，安拉不允许更不喜欢他们这样做。不但如此，安拉恼怒和禁止这种行为。﴾我的确在每一个民族中派遣一位使者。（他说）"你们要崇拜安拉，远离塔吾特。"﴿（16：36）﴾我在你以前每派遣一位使者，就对他启示道："除我之外无应受拜的，所以你们应当惟独崇拜我。"﴿（21：25）经文指出，天地中近主的天使和其他一切天使，都是恭顺于安拉的奴仆，只有那些能得到安拉的许可和喜悦的天使才能在他那里讲情，天使们绝不像今世的国王跟前的大臣，无论国王允许与否，都可以在不征得允许的情况下自由讲情。﴾你们不要为安拉举一些例子。﴿（16：74）赞美安拉清高超绝，人类自行所举的任何例子都与安拉无关。

"**的确，安拉将在他们之间裁断他们的分歧**"，即在末日——归宿之日，安拉在众生之间判决，并对每个人的行为给予奖罚。﴾那天他将集合他们全体，然后他对众天使说："这些人过去在崇拜你们吗？"他们说："赞你清净！你是我们的保护者，而他们不是。不然，他们曾崇拜精灵，他们大都信仰他们。"﴿（34：40-41）

"**安拉绝不引导说谎者和忘恩负义者**"，即那些假借安拉的名义存心撒谎，并从内心深处不相信安拉的明证的人，不会得到安拉的引导。然后安拉说，他（安拉）没有子女，愚蠢的多神教徒所说的

（1）《圣训大集》6：444。

（2）《泰伯里经注》21：251、252。

天使与犹太教徒和基督教徒所说的欧宰尔和尔撒都不是安拉的子女。

清高伟大的安拉说：**"假使安拉希望得到一个儿子，他必定从他所造化的当中选出他所喜欢的"**，即事实情况与他们所说的恰恰相反。经文中的假设句，所表示的是没有结果的事情，这种表达方法是为了突出多神教徒的无知和愚蠢。譬如：《假若我希望找点消遣，我一定会在我跟前找到它，假如我去这样做。》（21：17）又《你说："假若至仁主有儿子，那么我首先就是拜他（儿子）的。"》（43：81）这几段经文中的假设句，都在说不可能的事情。人们在说话时，为了表达一件不可能的事情，可以使用假设句。

"赞主超绝，他是独一的、强大的"，即赞美安拉清高无染，神圣无比，他绝没有儿子，他是独一、单独、无求的。万物都是他的奴仆，都需求于他，而他是无求于万物的。他征服了万物，万物也是绝对服从他的。不义者和否认者所说的一切和他没有任何关系。

《5.他以真理造化诸天与大地，他使昼夜循环，使日月服从，一切都行至一个规定的时期。真的，他是优胜的，至赦的。》

《6.他由一个性命造化你们，并由它造化它的配偶。他为你们降下八个家畜。他在你们母亲的子宫中造化你们，在三重的黑暗中，逐步造化你们，这就是安拉——你们的主。权力只属于他，除他以外没有应受拜者。那么，你们为何叛逆呢？》

论证安拉的大能和独一

清高伟大的安拉说，他是天地万物以及其中一切的创造者，也是万物的绝对掌管者和支配者，他使昼夜更替。**"他使昼夜循环"**，即他制服了昼夜，使它们交替而行，毫无紊乱，互相迅速追逐。正如安拉所言：《他使昼夜交替遮盖，迅速循环追踪。》（7：54）这是由伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者传述的意思。[1]

"使日月服从，一切都行至一个规定的时期"，即它们都将行至安拉所规定的明确期限，在复活之日，那个期限将会结束。

"真的，他是优胜的，至赦的。"虽然安拉至尊至强，但他还是能原谅那些向他忏悔、并回归他的人。

"他由一个性命造化你们"，即虽然你们现在

الجزء الثالث والعشرون ٤٥٩ سورة الزمر

خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنزَلَ لَكُم
مِّنَ ٱلْأَنْعَٰمِ ثَمَٰنِيَةَ أَزْوَٰجٍ يَخْلُقُكُمْ فِى بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ
خَلْقًا مِّنۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِى ظُلُمَٰتٍ ثَلَٰثٍ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
ٱلْمُلْكُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّىٰ تُصْرَفُونَ ﴿٦﴾ إِن تَكْفُرُوا۟ فَإِنَّ
ٱللَّهَ غَنِىٌّ عَنكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ ٱلْكُفْرَ وَإِن تَشْكُرُوا۟ يَرْضَهُ
لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٧﴾
۞ وَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَٰنَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُۥ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُۥ نِعْمَةً
مِّنْهُ نَسِىَ مَا كَانَ يَدْعُوٓا۟ إِلَيْهِ مِن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلَّ
عَن سَبِيلِهِۦ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلنَّارِ
﴿٨﴾ أَمَّنْ هُوَ قَٰنِتٌ ءَانَآءَ ٱلَّيْلِ سَاجِدًا وَقَآئِمًا يَحْذَرُ ٱلْءَاخِرَةَ
وَيَرْجُوا۟ رَحْمَةَ رَبِّهِۦ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَٱلَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٩﴾ قُلْ يَٰعِبَادِ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةٌ
وَأَرْضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى ٱلصَّٰبِرُونَ أَجْرَهُم بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

的种族、特征、语言和肤色各不相同，但你们全都是安拉从一个人——阿丹创造的。

"并由它造化它的配偶"，即安拉由阿丹（的一根肋骨）创造了阿丹的妻子海娃。正如安拉所言：《世人啊！你们要敬畏你们的主，他由一个人造化了你们，并由他造化了他的配偶，再由他俩繁衍了许多男女。》（4：1）

"他为你们降下八个家畜"，即安拉为你们创造了成对的八个牲畜，《牲畜章》叙述了这八个牲畜，它们是一对绵羊、一对山羊、一对骆驼和一对牛。

"他在你们母亲的子宫中造化你们"，即你们在母腹中时，安拉就规定了你们的情况。

"逐步造化你们"，即你们（在母腹时）最初是一点精，然后依次是血块、肉团，此后才逐渐有了肌肉、骨骼、神经和血管。注入灵魂后，你们才成了另外一种被造物。《安拉——最优秀的造化者真多福！》（23：14）

"在三重的黑暗中。"这**"三重的黑暗"**指子宫的黑暗、胎盘（它对胎儿起一种遮盖和保护作用）的黑暗和腹中的黑暗。伊本·阿拔斯等学者都

（1）《格尔特宾教律》15：235。

持这种观点。[1]

“这就是安拉——你们的主”，即天地万物和你们祖先的创造者，就是真主，只有他有权支配天地中的一切。

“除他以外没有应受拜者”，即只有独一无偶的安拉，才有权接受崇拜。

“那么，你们为何叛逆呢？”即你们为何在崇拜他的同时又崇拜他物呢？你们怎能如此荒唐呢？

《7.如果你们忘恩负义，安拉确实无求于你们，他不喜欢他的仆人忘恩负义。如果你们感恩，他就喜欢你们的感谢。负重担的人不担负旁人的负担。然后，你们的归宿只在你们的主那里。他将把你们当初的行为告诉你们。他熟知（人类）心中的一切。》

《8.当人遭受患难时，呼求他的主，向他忏悔。但是当他赐给他恩典时，他就忘了他从前所祈求的了，他为安拉设置对头，以便从安拉的道路上误导他人。你说：“你因你的忘恩负义而享受一会儿吧，你确属火狱的居民。”》

安拉因为隐昧而恼怒，因为感恩而高兴

清高伟大的安拉说，他无求于任何被造物——除他之外的一切。正如穆萨所说：《如果你们和大地上的人都忘恩负义，那么，安拉确实是无求的，可赞的。》（14：8）《穆斯林圣训实录》记载：“我的众仆啊！即使你们的前人和后人、人类和精灵，都像你们中最暴虐的人那样，也丝毫无损于我的权力。”[2]

“他不喜欢他的仆人忘恩负义”，即安拉不喜欢也不命令人们忘恩负义。

“如果你们感恩，他就喜欢你们的感谢”，即安拉喜欢你们对他的感谢，他会因此而增加对你们的赏赐。

“负重担的人不担负旁人的负担”，即任何人都不能承担别人的事情，人人都要各负其责。

“然后，你们的归宿只在你们的主那里。他将把你们当初的行为告诉你们。他熟知（人类）心中的一切。”任何秘密，都无法对安拉隐瞒。

在困难时记念安拉，在困难解除之后以物配主，是一种忘恩负义的表现

清高伟大的安拉说：**“当人遭受患难时，呼求他的主，向他忏悔”**，即人们往往只在感到需要的时候祈求独一无偶的安拉。正如安拉说：《当你们在海上遭遇危难时，除了他之外，你们所祈求的那些都不见了。可是当他把你们拯救到陆地时，你们就背弃了。人总是忘恩负义的！》（17：67）因此，安拉说：**“但是当他赐给他恩典时，他就忘了他从前所祈求的了”**，即人们往往在安逸的时候忘记（在困难时刻）对安拉的祈求，正如安拉所言：《当一个人遭遇到伤害时，他就会辗转反侧，坐立不安地呼求我。但是当我解除他的困难之后，他就走开了，好像从未因为遭遇到困难而祈求过我一样。》（10：12）

“他为安拉设置对头，以便从安拉的道路上误导他人”，即他们在幸福的时候为安拉找伙伴，设对手。

“你说：‘你因你的忘恩负义而享受一会儿吧，你确属火狱的居民。’”即你对有这种行为的人们说，你因你的隐昧而享受片刻吧！这是严厉的警告。如《我赐给他们片刻的享受，然后我将迫使他们去受重刑。》（31：24）

《9.（是这种人更优秀呢？）还是在夜间叩头的、立站的，并防备后世、希望主的慈悯的恭顺者（更优秀）？你说：“有知者和无知者相等吗？”只有那些有心的人才会觉悟。》

顺主者和悖逆者不相等

清高伟大的安拉说，具备这些特征的人和为安拉找伙伴、设对头的人相等吗？不，在安拉那里他们不相等。《他们不一样。在有经人当中，有一部分人是端正的。他们在夜晚时刻，叩着头诵读安拉的启示。》（3：113）

本章的经文说：**“还是在夜间叩头的、立站的，并防备后世、希望主的慈悯的恭顺者（更优秀）？”**即他们在叩头和鞠躬的时候是谦恭的。伊本·麦斯欧迪说**“恭顺者”**指顺从安拉和使者的人。[3]伊本·阿拔斯等学者说**“夜间”**指深夜。[4]

“防备后世、希望主的慈悯”，即在崇拜安拉的时候心情是敬畏的、希望的。人们在拜主时，必须同时要有这两种心情，并且在平时要更加敬畏。因此安拉说：**“防备后世、希望主的慈悯”**，在临终时要更加希望（主的慈悯），正如艾奈斯传述，安拉的使者ﷺ去探望一位临终者时问对方：

（1）《泰伯里经注》21：258、259；《散置的珠宝》7：236。
（2）《穆斯林圣训实录》4：1994。
（3）《格尔特宾教律》15：239。
（4）《格尔特宾教律》15：239。

“你感觉如何？”那人回答说：“既希望（主的慈悯）又害怕（主的惩罚）。”使者说：“如果在这种场合，仆人的心中同时出现了这两种现象，安拉必定会赐给仆人所希望的，同时要使仆人从害怕的事物中得到安宁。”[1]提尔密济等传自《昼与夜》。[2]

泰米目·达磊传述，安拉的使者ﷺ说：“在夜晚读一百段经文者，可得到整夜恭顺祈主的记录。”奈萨伊传自《昼与夜》。

“有知者和无知者相等吗？”难道这种人和上述举伴安拉、导人于歧途的人一样吗？

“只有那些有心的人才会觉悟”，即只有智者才能知道这两者之间的区别。安拉至知。

﴾10.你说：“我的有正信的众仆啊！你们当敬畏你们的主，那些在今世行善的人，必得善果。安拉的大地是辽阔的！坚韧的人将不可胜计地得到完全的报偿。”﴿

﴾11.你说：“我只奉命为安拉而精忠奉教，崇拜安拉。﴿

﴾12.我奉命成为首先服从安拉的人。”﴿

命令人类敬畏安拉、为主道迁徙、一心拜主

清高伟大的安拉命令穆民众仆顺从他、敬畏他，并坚持不懈。**“你说：‘我的有正信的众仆啊！你们当敬畏你们的主，那些在今世行善的人，必得善果”**，即在今世中认真工作的人，会在今后两世得享善果。

“安拉的大地是辽阔的！”穆佳黑德解释说：“所以，你们要在其中迁徙和奋斗，并远离偶像！”[3]

“坚韧的人将不可胜计地得到完全的报偿。”奥札伊说：“他们不按称量得到报酬，而是获得巨大的报偿。”赛丁伊认为这段经文指乐园中的事情。[4]

“你说：‘我只奉命为安拉而精忠奉教，崇拜安拉’”，即穆圣说，我只奉命专一地崇拜独一无偶的安拉。**“我奉命成为首先服从安拉的人。”**

﴾13.你说：“如果我违抗我的主，的确我怕那重大之日的刑罚。”﴿

（1）《伊本·哈米德圣训集》404。
（2）《提尔密济圣训全集诠释》7：57；《圣训大集》6：262；《伊本·马哲圣训集》2：1423。
（3）《泰伯里经注》21：269。
（4）《泰伯里经注》21：270。

الجزء الثالث والعشرون　٤٦٠　سورة الزمر

قُلْ إِنِّيٓ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ ٱلدِّينَ ﴿١١﴾ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ
أَوَّلَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٢﴾ قُلْ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ
﴿١٣﴾ قُلِ ٱللَّهَ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهُۥ دِينِي ﴿١٤﴾ فَٱعْبُدُوا۟ مَا شِئْتُم مِّن دُونِهِۦ
قُلْ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ
أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْخُسْرَانُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٥﴾ لَهُم مِّن فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ ٱلنَّارِ
وَمِن تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ ٱللَّهُ بِهِۦ عِبَادَهُۥ يَٰعِبَادِ فَٱتَّقُونِ ﴿١٦﴾
وَٱلَّذِينَ ٱجْتَنَبُوا۟ ٱلطَّٰغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ لَهُمُ ٱلْبُشْرَىٰ
فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾ ٱلَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُۥٓ
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمْ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٨﴾
أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ أَفَأَنتَ تُنقِذُ مَن فِي ٱلنَّارِ ﴿١٩﴾
لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّن فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي
مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَعْدَ ٱللَّهِ لَا يُخْلِفُ ٱللَّهُ ٱلْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾ أَلَمْ تَرَ
أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهُۥ يَنَٰبِيعَ فِي ٱلْأَرْضِ ثُمَّ
يُخْرِجُ بِهِۦ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ
يَجْعَلُهُۥ حُطَٰمًا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِي ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢١﴾

﴾14.你说：“我只拜安拉，为他而忠于我的宗教。﴿

﴾15.那么你们舍他而崇拜你们所喜欢的吧。”你说：“损失的人，是那些在复生日损失了他们自己和亲人的人。真的，那的确是明显的损失。”﴿

﴾16.在他们的上面有层层火棚，在他们的下面有层层火毡。安拉确以此警告他的众仆。“我的仆人啊！你们要敬畏我！”﴿

警告人类防备安拉的惩罚

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你是安拉的使者，你说：**“如果我违抗我的主，的确我怕那重大之日的刑罚。”“重大之日”**指复生日。（在阿语中）这是一个条件句，其寓意是：人更应该害怕另外的刑罚。

“你说：‘我只拜安拉，为他而忠于我的宗教。那么你们舍他而崇拜你们所喜欢的吧。’”这也是警告句。同时宣布和这些人断绝关系。

“你说：‘损失的人……’”中**“损失的人”**指真正损失的人，**“是那些在复生日损失了他们自己和他们的亲人的人”**，即他们亲人分离，永不相

见；或者他们的亲人进了乐园，而他们却住进了火狱；或者他们和亲人都住进了火狱，不能相会，不再感受幸福。

“真的，那的确是明显的损失”，即这确实是明显的亏折。

然后安拉讲述了他们在火狱中的情况：“**在他们的上面有层层火棚，在他们的下面有层层火毡。**”正如安拉所言：《他们将得到火褥子，在他们上面有重重的被盖，我就这样处罚不义者。》（7：41）又《在那天惩罚将从他们的上面和脚下笼罩他们。他说：“你们尝试你们当初所做的吧。”》（29：55）

“安拉确以此警告他的众仆”，即安拉讲述这件真实的事情，以便用它警告他的众仆，好让他们远离非法和罪恶。

“我的仆人啊！你们要敬畏我！”即你们要害怕安拉的惩罚。

《17.那些远避塔吾特——不拜它们，并归向安拉的人，他们享有喜讯，你给我的众仆报喜吧。》

《18.他们倾听言辞而遵循其中最好的，这些是安拉所引导的人。他们也是有心之人。》

清廉者的喜讯

阿卜杜·拉赫曼传自他的父亲，他说：“**那些远避塔吾特——不拜它们……**”这段经文是因为载德·本·阿慕尔和艾布·则尔以及赛勒曼·法里西（愿主喜悦他们）而降的。

正确的解释是，这段经文中既指上述三位圣门弟子，也指一切不拜偶像，一心归主的穆斯林。因为他们都要在今世和后世中获得喜讯。

然后经文说：“**你给我的众仆报喜吧。他们倾听言辞而遵循其中最好的**”，即他们理解经文的意思，并遵循其中的要求。正如安拉赋予穆萨《讨拉特》的时候对他所说：《你要牢牢坚持它，并命令你的族人遵循其中最好的。》（7：145）

“这些是安拉所引导的人”，即具备这些特征的人，是安拉在今后两世所引导的人。

“他们也是有心之人”，即他们拥有健康的理智和端正的本质。

《19.惩罚的判词已经落实的人（必入火狱），难道你能拯救火狱中的人吗？》

《20.而那些敬畏他们主的人，将享有被建的楼上之楼；诸河在它们下面流淌。这是安拉的应许，

أَفَمَن شَرَحَ ٱللَّهُ صَدْرَهُۥ لِلْإِسْلَٰمِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ فَوَيْلٌ
لِّلْقَٰسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾
ٱللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ ٱلْحَدِيثِ كِتَٰبًا مُّتَشَٰبِهًا مَّثَانِىَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ
جُلُودُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ
إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ وَمَن
يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٢٣﴾ أَفَمَن يَتَّقِى بِوَجْهِهِۦ سُوٓءَ
ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ وَقِيلَ لِلظَّٰلِمِينَ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ
﴿٢٤﴾ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾ فَأَذَاقَهُمُ ٱللَّهُ ٱلْخِزْىَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ
ٱلْءَاخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِى
هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
غَيْرَ ذِى عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ
شُرَكَآءُ مُتَشَٰكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾ إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُم
مَّيِّتُونَ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

安拉从不爽约。》

如果安拉注定某人是薄福的，那么你能从迷途和毁灭中拯救他吗？即除安拉之外，任何人都无法引导他。因为安拉使谁迷误，谁就得不到引导者，安拉使谁得道，也没有人能使之迷误。然后安拉说，幸福的仆人在乐园中要住进高大的宫殿。

“被建的楼上之楼”，即宫殿层层叠叠，坚固牢靠，富丽堂皇，巍峨挺拔。安拉的使者ﷺ说：“乐园中有一些高楼，里外可以透视。”有位游牧人问：“安拉的使者啊！这些高楼属于谁？”使者回答：“属于语言优美、供人食物、夜间在人们睡觉时礼拜的人。”[1]

赛海里·本·赛尔德传述，安拉的使者ﷺ说：“乐园的居民在乐园的高楼中相互可以看见，正如你们看天际的星星一样。”他说，我将这件事告诉了努尔曼·本·艾布·伊亚斯，他说，我听艾布·赛尔德·胡德里说：“正如你们观看东西方的星星一样。”[2]

（1）《艾哈麦德按序圣训集》1：155；《提尔密济圣训全集诠释》7：231。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：424。

安拉的使者ﷺ说："乐园的居民在乐园中能看到高楼中的人，正如你们能看到天空中璀璨的星星一样。因为有品位的人们一部分比另一部分优越。"众人问："安拉的使者啊！这些人是先知吗？"使者ﷺ回答："以掌握我生命的安拉发誓，不是的，他们仅仅是归信安拉并相信众使者的人。"[1]

"诸河在它们下面流淌"，即这些宫殿中间，有河水潺潺流动，一切都随着他们的意愿发生。

"这是安拉的应许"，即上述一切，是安拉给穆民众仆所许下的诺言，**"安拉从不爽约"**。

《21.你没看见安拉由天空降下雨，并使它流入大地，汇集成泉，然后他以它生出各种不同颜色的庄稼，然后使它枯萎，因而你看到它是黄的，然后他使它化为粉碎吗？的确，对有理智的人此中确有一项教诲。》

《22.安拉使其心胸因伊斯兰而展开，因而追随其主的光明之人（和不是这种情况的人相等吗）？所以，倒霉吧！那些因不赞念安拉而内心坚硬的人！这些人在明显的迷误中。》

今世生活的例子

清高伟大的安拉说，水的根源在天上。正如安拉所言：《我也从天空降下洁净的水。》（25：48）安拉从天上降下的雨水被储藏在地下，安拉按其意志将它们分配到不同的地区，根据人们的需要使之汇集成大小各异的泉。因此清高伟大的安拉说：**"并使它流入大地，汇集成泉。"**伊本·朱拜尔等学者说，大地上的一切水，其来源都在天上。[2]

伊本·朱拜尔说："水之源是雪"，即雪堆积到山上，渗入山中，在山脚下形成泉。

"然后他以它生出各种不同颜色的庄稼"，即安拉用降自天空的雨水和地下涌出的水，浇灌庄稼。

"各种不同颜色的庄稼"，即形态、滋味、气味和用途不同的庄稼。

"然后使它枯萎"，即使娇嫩、茁壮的庄稼凋零。**"因而你看到它是黄的"**，即它开始枯萎。

"然后他使它化为粉碎"，即然后安拉使之恢复成干枯易碎的。

"的确，对有理智的人此中确有一项教诲"，即以便他们从中汲取教训，认识到今世就是这个样子，一开始是那样的美好和娇艳，然后变得苍老而憔悴，变成赢弱的老者，最终不免一死。幸福的人，是拥有美好未来的人。安拉经常以天上降雨，以之长出庄稼和果实，最后一切破碎为零，来形容今世。正如安拉所言：《你给他们打一个比喻：今世的生活，就像我由天空降下的雨水，大地的植物吸收它（而变得繁茂）。然后变成干枯的，而被风吹散。安拉对于万事是全能的。》（18：45）

坚持真理的人和坚持谬误的人不相等

清高伟大的安拉说：**"安拉使其心胸因伊斯兰而展开，因而追随其主的光明之人"**，即这些人和内心坚硬、远离真理的人不相等。如《他原是死的，我赋予他生命，并给他光明，他凭借光明在人们当中行走。这种人和那些在黑暗深处无法出来的人一样吗？隐昧者的行为就这样被粉饰了。》（6：122）

因此，经文说：**"所以，倒霉吧！那些因不赞念安拉而内心坚硬的人！"**他们的心因为不记念安拉而变硬，丧失了敬畏、意识和理解力，**"这些人在明显的迷误中。"**

《23.安拉已经降下最优美的言辞——一部相近似，常叮咛的经典，那些畏惧他们主的人的皮肤因之而战栗，然后他们的皮肤和内心因为记念安拉而变柔和。那就是安拉的引导，他以它引导他所意欲的人。安拉任谁迷误，谁就没有引导者。》

《古兰》的特征

安拉在此赞美了他降给使者的伟大《古兰》，说：**"安拉已经降下最优美的言辞——一部相近似，常叮咛的经典。"**穆佳黑德说："《古兰》的经文都是互相近似，经常叮咛的。"[3]格塔德说："（《古兰》的）一段经文与另一段经文相似，一个字母和另一个字母相似。"[4]端哈克说**"常叮咛"**指重复经文，以便仆人理解安拉的意旨。

艾克莱麦和哈桑说："安拉在其中反复判决。"哈桑补充说："其中一些章中的经文和另一些章中的经文相似。"伊本·阿拔斯说"مثاني"[5]指《古兰》的经文相互相似，融会贯通。[6]

（1）《艾哈麦德按序圣训集》2：339；《提尔密济圣训全集诠释》7：272。
（2）《散置的珠宝》7：219。
（3）《泰伯里经注》21：279。
（4）《泰伯里经注》21：279。
（5）正文译为"常叮咛"。——译者注
（6）《泰伯里经注》21：279。

有学者说，苏富扬·本·欧叶奈在解释“**相近似，常叮咛**”时说，有时，《古兰》中不同的经文叙述同一个意义，这就是“**相近似**”；有时，对某一事物进行辩证的论述，譬如论述穆民后又论述隐昧者，讲述乐园后又讲述火狱等等，这就是“**常叮咛**”。正如安拉所言：《善人们确在恩典之中，邪恶者确在火狱之中。》（82：13–14）又《不！恶徒的册簿确在森吉尼之中……不，善人的册簿在恩林伊中。》（83：7–18）又《这是一项教诲，敬畏者们必将享有优美的归宿……就是这样。犯罪者却要得到恶劣的归宿。》（38：49–55）类似的经文都属于“**常叮咛**”的经文。即它们都表达双重的意义。但如果经文都表达的是相类似的一个意义，那么，它们就属于“**相近似**”的经文。本文中的“**相近似**”（متشابها）与下列文中的“متشابها”（义理深奥不明的）意义不同：《是他降给你经典，其中有义理明确的节文，它们是经典之母；其他的是义理深奥的。》（3：7）

“**那些畏惧他们主的人的皮肤因之而战栗，然后他们的皮肤和内心因为记念安拉而变柔和。**”这是善人在听到强大的、监察的、优胜的安拉言辞时的特征，他们懂得了许诺和警告后，因为敬畏而心惊胆战。“**然后他们的皮肤和内心因为记念安拉而变柔和。**”他们希望得到安拉的慈悯，所以在以下几方面与恶人不同：一、他们热衷于倾听《古兰》，而罪人却热衷于女歌手背诵诗篇。二、当有人在他们跟前诵读至仁主的经文时他们倒地叩头，痛哭流泪，体现出礼貌、敬畏、希望、喜爱、理智和知识。正如安拉所言：《穆民只是这样一些人：当有人提到安拉时，他们的心战栗了，当有人为他们诵念他的迹象时，它加强了他们的信仰。他们只托靠他们的养主。他们谨守拜功，并且分舍我赐给他们的。这等人确实是真正的信士。他们在他们的主那里有崇高的品级、恕饶和丰厚的给养。》（8：2–4）又《当有人以他们主的启示提醒他们时，他们不会像聋子和瞎子一样无动于衷。》（25：73）即他们从不以消遣娱乐或心不在焉的态度听安拉的经文，而是洗耳恭听，咀嚼经义，因此，他们能够遵循它，并且在读经时根据他们所掌握的明证叩头，此中，他们从不糊里糊涂或盲从他人。三、他们在听到经文时坚持礼仪，正如圣门弟子们在听到安拉的使者ﷺ诵读《古兰》时皮肤战栗，而后随着赞念安拉而心境平和，从不争吵，克制私欲，表现出庄严肃穆，礼貌谦恭，此中，令其他世人望尘莫及。因此，他们在今世和后世获得了至仁主的表扬。格塔德在读了这段经文（39：23）后说：“这是安拉的盟友的属性，安拉说他们的特征是：（他们在诵读经文时）皮肤战栗，眼睛流泪，内心因为记念安拉而安静。安拉没有说他们（在听到经文时）理智失常或昏然不醒，因为那是异端派的做法，来自恶魔。”

“**那就是安拉的引导，他以它引导他所意欲的人**”，即这是安拉所引导的人的特征，具备与此相反特征的人是属于安拉使之迷误的人。“**安拉任谁迷误，谁就没有引导者。**”

《24.在复生日其面容远离重刑的人（跟无需受刑的人一样吗）？不义者被告知：“你们尝你们所获得的吧！”》

《25.他们以前的那些人否认了，因此惩罚从他们意想不到的地方降临他们。》

《26.安拉使他们在今世的生活中尝试了羞辱，而后世的惩罚却是更大的。如果他们知道的话！》

否认者的归宿

清高伟大的安拉说：“**在复生日其面容远离重刑的人**”，这是一个警告句。这种不义者被告知：“**你们尝你们所获得的吧！**”这种人和在复生日平安到来的人一样吗？如安拉说：《一个面部伏在地上而行的人更得正道呢，还是一个在正道上端正走路的人更得正道?》（67：22）又《那天，他们将被面部拖地拽入烈火。“你们试试火刑的触摸吧！”》（54：48）又《是那被投入火中的人更好呢，还是在审判日平安到来的人更好呢？》（41：40）

“**他们以前的那些人否认了，因此惩罚从他们意想不到的地方降临他们。**”古代否认众使者的诸民族，因为犯罪而被安拉毁灭，没有任何力量可以使他们免于安拉的惩罚。

“**安拉使他们在今世的生活中尝试了羞辱**”，即安拉为他们降下惩罚，使他们蒙受羞辱，令穆民扬眉吐气。世人应该防备这种惩罚，因为如果他们否认的话，他们所否认的是最尊贵的使者兼万圣的封印者，安拉为他们在后世中准备的严刑，远远超过了他们在今世中所遭受的一切磨难。因为安拉说：“**而后世的惩罚却是更大的。如果他们知道的话！**”

《27.我确已在这部《古兰》中为人们举出了各种比喻，以便他们觉悟。》

《28.一部阿拉伯文的没有歪曲的《古兰》，以

便他们敬畏。》

《29.安拉给你们打一个比喻：一个（仆）人隶属于几个纷争的合伙人，另一个人完全属于一个主人，他俩的情形一样吗？赞美全归安拉！但是他们大多数不知道。》

《30.你确实是要死亡的，他们也会死亡。》

《31.然后，在复生日，你们都将在你们主跟前互相辩论。》

以物配主的例子

清高伟大的安拉说：**“我确已在这部《古兰》中为人们举出了各种比喻”**，即安拉在经中通过举一些例子为世人阐述了事理。

“以便他们觉悟。”因为举例能使人更贴切地领会意义。如安拉说：《他为你们举出一个来自你们自身的比喻……》（30：28）又《那是一些例子，我为世人举出它们，但只有有知者才能领悟它们。》（29：43）

“一部阿拉伯文的没有歪曲的《古兰》”，即《古兰》是安拉以明白的阿拉伯语降示的，其中没有歧义和荒谬之说，其义理非常明确。安拉使其具备这种特征，并这样降下它，**“以便他们敬畏”**，即以便他们防备其中的警告，并按其中的许诺工作。

“安拉给你们打一个比喻：一个（仆）人隶属于几个纷争的合伙人”，即许多合伙人共同拥有一个奴隶，他们因为他而纷争不休。

“另一个人完全属于一个主人”，另一个奴隶只属于一个主人。

“他俩的情形一样吗？”即这两个奴隶不相等。在崇拜安拉的同时还拜许多偶像（或只拜许多偶像）的多神教徒与一心只拜安拉的穆民的情况也是如此，他们不能相提并论。伊本·阿拔斯等学者说，这段经文是为了给多神教徒和一心拜主的穆民举例而降的。[1]例子的寓意一目了然，所以安拉说：“赞美全归安拉！”他论证了多神教徒的谬误。

“但是他们大多数不知道。”因此，他们在以物配主。

安拉使者ﷺ的归真 古莱什人的死亡 人类在安拉跟前的争论

清高伟大的安拉说：**“你确实是要死亡的，他们也会死亡。”**安拉的使者ﷺ归真后，艾布·伯克尔曾引用这段经文，告诉大家使者的归真无可置

（1）《泰伯里经注》21：285。

الجزء الرابع والعشرون ٤٦٢ سورة الزمر

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى ٱللَّهِ وَكَذَّبَ بِٱلصِّدْقِ
إِذْ جَآءَهُۥٓ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٣٢﴾ وَٱلَّذِى
جَآءَ بِٱلصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾
لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾
لِيُكَفِّرَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى عَمِلُوا۟ وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم
بِأَحْسَنِ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِكَافٍ
عَبْدَهُۥ وَيُخَوِّفُونَكَ بِٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ
فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾ وَمَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّضِلٍّ
أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِى ٱنتِقَامٍ ﴿٣٧﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ قُلْ أَفَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ
مِن دُونِ ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَنِىَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَٰشِفَٰتُ
ضُرِّهِۦٓ أَوْ أَرَادَنِى بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَٰتُ رَحْمَتِهِۦ
قُلْ حَسْبِىَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾ قُلْ يَٰقَوْمِ
ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَٰمِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

疑。他同时引用的经文还有：《穆罕默德只是一位使者，在他之前有许多使者确已逝去，如果他去世或被杀，难道你们就退缩了吗？退缩者，丝毫不能损伤安拉。安拉将奖励感谢的人。》（3：144）经文的意思是你们必将离开这个今世，在后世中聚集到安拉跟前，那时，你们将因为今世中你们双方所坚持的“安拉独一”和“安拉还有伙伴”问题进行辩论，安拉将给予判决。安拉将凭真理判决，安拉是全知的判决者。他将拯救那些一心拜主、信主独一的穆民，惩罚那些以物配主，否认真理的隐昧者。这段经文从脉络上看，它主要介绍穆民和隐昧者以及他们在后世中的纷争——包括今世中的一切纷争的双方，在后世，他们将再次面对这些纷争。

“然后，在复生日，你们都将在你们主跟前互相辩论。”这节经文降示后，祖拜尔说：“安拉的使者啊！我们要再次面对这种纠纷吗？”使者ﷺ回答：“是的。”祖拜尔说：“若是那样，情况就太严重了。”[2]

艾哈迈德传述说，**“你确实是要死亡的，他们也会死亡。然后，在复生日，你们都将在你们主跟前互相辩论”**降示后，祖拜尔说：“安拉的使者

（2）《散置的珠宝》5：614。

啊！（在后世中）我们将根据罪恶的性质，再次面对我们在今世时面对过的纠纷吗？”使者ﷺ回答：“是的。你们将再次面对它们，直至每个人都得到应得的权利。”祖拜尔说：“以安拉发誓，事态太严峻了。”[1]

伊本·阿拔斯在解释“**然后，在复生日，你们都将在你们主跟前互相辩论**”时说：“辩论将发生在诚实者和撒谎者之间，亏人者与被亏者之间，得道者与迷误者之间，弱者和骄傲者之间。”据《灵魂论》载，伊本·阿拔斯说：“人们将在复生日互相辩论，以致灵魂要和肉体辩论，灵魂对肉体说：‘都是你的作为。’肉体对灵魂说：‘都是你的命令和教唆。’此后安拉派一位天使在他们之间裁决，天使对他俩说：‘你俩好比一个瘫痪的明眼人和一个（能走路的）瞎子，两个人进了一座（别人的）园子后，瘫痪的人对瞎子说：‘我看到那里有水果，但我无法采摘。’瞎子回答说：‘我背你去那里，让你采摘。’后来在二人的合作下，果子采到了。请问二人中哪个更过分？’二人回答：‘他俩狼狈为奸。’天使遂对灵魂和肉体说：‘你俩也莫不如此。’言下之意是，身体好比是灵魂的坐骑。”

“**然后，在复生日，你们都将在你们主跟前互相辩论**”这段经文降示后，伊本·欧麦尔说我们不知道这段经文是针对什么问题而降下的，所以我们说：“我们和谁辩论呢？我们和有经人之间并没有纠纷啊。”后来风波发生后，伊本·欧麦尔说：“这就是我们的养主曾给我们所预告的，我们将因此而辩论。”[2]

《32.谁比那假借安拉的名义撒谎，并且当真理降临于他时他隐昧的人更不义呢？难道火狱中没有隐昧者的住处吗？》

《33.带来实话并确信它的人，这些人就是敬畏的。》

《34.在他们养主那里，他们将得到所向往的一切，这是给行善者的回赐。》

《35.以便安拉消除他们的恶行，并按照他们所做过的最好善行报偿他们。》

昧真的撒谎者之报应和诚实的归信者之报酬

多神教徒们假借安拉的名义编谎言，设伪神，妄言天使是安拉的女儿，声称安拉有儿子——安拉和他们的谎言毫无关系！——与此同时，他们否认众使者亲口传述的真理，因此，安拉斥责他们说：“**谁比那假借安拉的名义撒谎，并且当真理降临于他时他隐昧的人更不义呢？**”即没有谁比这种人更不义。因为他同时触犯了谬误的两个极限，不但借安拉名义撒谎，讲假话，驳真理，而且否认安拉的使者ﷺ，因此，安拉说：“**难道火狱中没有隐昧者的住处吗？**”“**隐昧者**”指否认真理的撒谎者。

然后经文说：“**带来实话**。”格塔德等人说：“带来实话的人指穆圣ﷺ。”[3]阿卜杜·拉赫曼也持这个观点，他还认为“**并确信它的人**”指众穆斯林。“**这些人就是敬畏的**。”伊本·阿拔斯解释说：“他们是远离以物配主的人。”[4]

“**在他们养主那里，他们将得到所向往的一切**”，即他们在乐园中要什么有什么。

“**这是给行善者的回赐。以便安拉消除他们的恶行，并按照他们所做过的最好善行报偿他们。**”正如安拉所言：《这些人，我将接受他们所做过的最好的，并宽免他们的罪过，他们将是乐园的居民。这是当初给他们所许诺的真实的诺言。》（46：16）

《36.难道安拉不能使其仆人满足吗？他们以他以外的来恐吓你。安拉使之迷误者，绝没有引导者。》

《37.安拉所引导者，没有人能误导他。难道安拉不是优胜的、掌管报应的主吗？》

《38.如果你问他们，是谁造化了诸天和大地，他们一定会说：“安拉。”你说：“你们可曾想过，如果安拉有意给我一些损伤，那么你们在安拉之外所祈求的那些（伪神们）能消除安拉加给我的伤害吗？或者他愿意慈悯我时，它们能制止他的慈悯吗？”你说：“对于我，安拉是足够了！托靠者们只能托靠他。”》

《39.你说：“我的族人啊！你们随你们的方法去工作，我也是工作的，不久你们就会知道的。》

《40.惩罚降给谁，它就使谁受辱，并要让他遭受持久的惩罚。”》

安拉能使其仆人得到满足

“**难道安拉不能使其仆人满足吗？**”部分学者读为“难道安拉不能使其众仆满足吗？”即安拉将解决崇拜他并托靠他的仆人的一切难题。

“**他们以他以外的来恐吓你**”，即多神教徒们

（1）《艾哈麦德按序圣训集》1：164；《提尔密济圣训全集诠释》9：289。

（2）《圣训大集》11447。

（3）《泰伯里经注》21：289；《格尔特宾教律》15：256。

（4）《泰伯里经注》21：292。

无知而错误地以他们所崇拜的偶像和伪神恐吓安拉的使者ﷺ。因此安拉说：**"安拉使之迷误者，绝没有引导者。安拉所引导者，没有人能误导他。难道安拉不是优胜的、掌管报应的主吗？"**即安拉是神圣不可侵犯的，投奔安拉的人永远不受侵犯。因为安拉是至尊的优胜者，至强的惩恶者。否认安拉或给安拉举伴，并抗拒使者的人，誓必遭受安拉的惩罚。

多神教徒承认独一的安拉创造了宇宙，因为他们的伪神是无能的

清高伟大的安拉说：**"如果你问他们，是谁造化了诸天和大地，他们一定会说：'安拉。'"**多神教徒们虽然承认安拉是宇宙万物的创造者，但他们还是崇拜那些无益无害的伪神。

因此，清高伟大的安拉说：**"你说：'你们可曾想过，如果安拉有意给我一些损伤，那么你们在安拉之外所祈求的那些（伪神们）能消除安拉加给我的伤害吗？或者他愿意慈悯我时，它们能制止他的慈悯吗？'"**它们对此无可奈何。伊本·阿拔斯说："你时常记念安拉，安拉就会记着你；你记念安拉，你就会发现安拉在你面前。你若能在顺境中认识安拉，那么在你处于逆境时安拉就会认识你；当你祈求时，你只能向安拉祈求；当你求助时，你只能向安拉求助。须知，如果人们聚集起来要伤害你，但安拉没有注定你要受伤害时，他们是办不到的。如果人们聚集起来要帮助你，但安拉没有注定你要得到帮助，他们也只能爱莫能助。册子（上的墨迹）已经干枯，笔已被收起。你当为安拉而工作，为拥有信念而感谢。须知，在逆境中坚韧不拔，其益无穷，因为胜利伴随着持之以恒，出路伴随着忧患，困难伴随着容易。"[1]

"你说：'对于我，安拉是足够了！'"即安拉能解决我的一切需求；我只托靠他，**"托靠者们只能托靠他"**，正如当年呼德先知与其族人间的对话，他的族人说：《我们只能说，我们的部分神使你发疯了。他说："我求安拉作证，你们也当作证，我是和你们所举伴的无关的。你们全体来算计我吧！不必宽限我。我已经托靠了安拉——我的主和你们的主。没有一种动物的命脉不归他掌管。我的养主确在正道上。"》（11：54-56）

"你说：'我的族人啊！你们随你们的方法去工作"，这是一个警告句。

"我也是工作的"，即我在按我的方法工作。

"不久你们就会知道的。"你们将会知道事情

الجزء الرابع والعشرون ٤٦٣ سورة الزمر

إِنَّا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۖ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾ اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا ۖ فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ أَمِ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ ۚ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾ قُل لِّلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ۖ لَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۖ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِن سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَبَدَا لَهُم مِّنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

的后果和伤害。

"惩罚降给谁，它就使谁受辱"，即指今世的情况。

"并要让他遭受持久的惩罚。"在后世中，他还要遭受恒久的惩罚，无法解脱。祈求安拉使我们远离这种惩罚。

《41.的确，为了人类我以真理给你降下这部天经。谁遵循引导，那只对他自己有益；而谁迷误，那也只能不利于他自己。你不是他们的监护者。》

《42.在人死亡时，安拉取走他们的灵魂，也在人们尚未死亡而是在睡眠中时取走其灵魂。他留下那些他已判决死亡的人，而遣回其余的人，直到被言明的时期。确实，对于参悟的群体此中有种种迹象。》

安拉呼唤其使者穆圣ﷺ说：**"的确，为了人类我以真理给你降下这部天经"**，即安拉为一切人和精灵颁降了这部《古兰》，以便你凭经文警告他们。

"谁遵循引导，那只对他自己有益"，即最终

（1）《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》1：307。

受益的，只是遵循正道者。

"而谁迷误，那也只能不利于他自己。"走歧途者，最终难免其害。

"你不是他们的监护者"，使者不能保证他们都遵循正道。《你只是警告者，安拉是综理万物的。》（11：12）《你的责任只是传达，清算由我掌管。》（13：40）

安拉能使人死，也能使人活

然后安拉讲述其神圣的本然，说他按自己的意愿支配着宇宙万物，他派遣取命的天使，从人身上取走灵魂，使之陷入"大死亡[1]"；也能使人在睡眠时进入"小死亡"（睡眠）。《他在夜间使你们死亡，他也知道你们在白天所做的一切。然后，他再使你们在其中复苏，以便到被预定的期限。然后你们的归宿只在他那里，那时他就会对你们宣布你们以往的行为。他是众仆之上的统治者。他为你们派遣保护的天使，直到你们中的一人临终时，我的使者们就会使他死亡。他们从不失职。》（6：60–61）这段经文先后述及两种死亡：小死亡和大死亡。而本章经文则首先述及大死亡，然后述及小死亡。经文说：**"在人死亡时，安拉取走他们的灵魂，也在人们尚未死亡而是在睡眠中时取走其灵魂。他留下那些他已判决死亡的人，而遣回其余的人，直到被言明的时期。"**经文证明灵魂被召集到上界，正如圣训所述。两圣训实录辑录，安拉的使者说："当你们中有人睡觉时，他应该用裤子的里子拂床，因为他不知道上面留有什么。然后应该念：'我的养主啊！我以你的尊名而睡，凭着你的尊名起床，如果你留住我的灵魂，请你怜爱它；如果放回它，就请你保护它，就像你保护你清廉的众仆那样。'"[2]

"他留下那些他已判决死亡的人"，即安拉留下已经死亡的人，使另一些人活到明确的寿限。赛丁伊说："使另一些人度过余生。"[3]伊本·阿拔斯说："安拉留下死者的灵魂，释放活人的灵魂，从不出错。"**"确实，对于参悟的群体此中有种种迹象。"**

《43.他们在安拉之外找了一些求情者吗？你说："即使它们没有权力，也没有才智（说情）吗？"》

《44.你说："一切求情（权）都属于安拉。诸天与大地的权力只属于他，然后你们只被召回到他那里。"》

《45.当提到独一的安拉时，那些不信后世者的心就厌恶了；但是提起除安拉以外的时候，他们立刻就开心了！》

讲情权只由安拉掌握，多神教徒对于只记念独一的安拉满怀憎恶

清高伟大的安拉谴责多神教徒舍安拉而寻找讲情者。这些**"讲情者"**就是他们自己在毫无证据的情况下根据自己的意愿编造的偶像和伪神，它们不料理任何事务，没有智力可助他们思考，没有听觉助他们听闻，也没有眼睛帮他们观察；它们仅仅是一些无生物，其情况远不如牲畜。

然后经文说：**"你说……"**即穆罕默德啊！你告诉那些自称找到了在安拉跟前讲情者的人们，未得安拉的准许，任何讲情在安拉那里没有用，因为一切讲情权的源头都在安拉那里。《除非他许可，谁能在他跟前说情？》（2：255）

"诸天与大地的权力只属于他"，即安拉是这一切的支配者。

"然后你们只被召回到他那里。"经文指复生日的情况。届时，安拉将公正地裁决你们间的分歧，论功过予以奖罚。

然后安拉再次谴责多神教徒，说：**"当提到独一的安拉时"**，即当有人说"应受拜者，惟有独一无偶的安拉"时，**"那些不信后世者的心就厌恶了。""厌恶"**指不高兴。正如安拉所言：《的确，每当他们被告以"除安拉之外无应受拜者"时，他们就会骄傲自满。》（37：35）即他们不愿跟随这些人承认安拉的独一，因为他们的内心不接受正义。人若不接受正义，必接受邪恶。

清高伟大的安拉又说：**"但是提起除安拉以外的时候，他们立刻就开心了"**，即当有人提到偶像和伪神时——穆佳黑德解释说——他们就兴高采烈。

《46.你说："主啊！诸天与大地的造化者啊！知道一切幽玄和明见事物的主啊！是你在你的仆人之间判决他们一直所争论的。"》

《47.如果不义者拥有地球上的一切，并再加一倍，他们也会以它去赎换复生日痛苦的刑罚。而他们不曾料到的，在安拉那里，对他们显现了。》

《48.他们当初所做过的罪恶，为他们而显现了，他们过去所嘲笑的，已将他们包围。》

（1）即真正的死亡。——译者注

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：130；《穆斯林圣训实录》4：2084。

（3）《泰伯里经注》21：298。

祈祷的方法

清高伟大的安拉讲述了多神教徒的情况，谴责他们喜爱以物配主，厌恶“安拉独一”的信仰，然后对使者说：**“你说：‘主啊！诸天与大地的造化者啊！知道一切幽玄和明见事物的主啊！’”**即你当祈求独一无偶的安拉，是他在没有参照系的情况下创造了诸天和大地，**“知道一切幽玄和明见事物的主啊”**，即安拉知道秘密的和公开的事务。

“是你在你的仆人之间判决他们一直所争论的”，即安拉在今世裁决他们的纷争，还要在他们回归、复生并从坟墓中站起的日子审判他们。艾布·赛莱迈·本·阿卜杜·拉赫曼说，我问阿伊莎（愿主喜悦之），安拉的使者ﷺ在夜晚礼拜时首先念什么？她回答说使者在夜晚礼拜时，首先念：“主啊！吉卜勒伊里、米卡伊里和伊斯拉菲里的养主啊！天地的创造者啊！知道一切幽玄和可见事物的主啊！是你要在你的众仆之间裁决他们的分歧。请以你的意愿，引导我认识被人所争论的真理吧！你确实能引导你所意欲之人走向正道。”[1]

复生日不接受任何形式的赎金

清高伟大的安拉说：**“如果不义者拥有地球上的一切，并再加一倍”**，即假若多神教徒同时拥有大地上所有事物的两倍，**“他们也会以它去赎换复生日痛苦的刑罚。”**他们必定要将它们作为赎金，用之换取自身的自由，免于遭受安拉为他们注定的惩罚。然而，他们即便拥有这么多财富——即便整个大地都变为黄金——将它们作为赎金，安拉也不会接受它们的。正如后面的经文所说：**“而他们不曾料到的，在安拉那里，对他们显现了。”**来自安拉的惩罚显现在了他们眼前，这是他们始料未及的。

“他们当初所做过的罪恶，为他们而显现了”，即他们将目睹在今世中所做的各种非法事务的恶果。

“他们过去所嘲笑的，已将他们包围。”他们在今世中所嘲笑的事务，已经转化为刑罚和痛苦，将他们笼罩起来。

《49.当一个人遭受到患难时，他就祈求我；然后当我赐予他恩典时，他就说：“这完全是凭着知识而获得的。”不，这只是一项试验。但是他们大多数不知道。》

《50.他们以前的那些人已经说过它，他们当初

（1）《穆斯林圣训实录》2：534。

الجزء الرابع والعشرون ٤٦٤ سورة الزمر

وبدا لهم سيئات ما كسبوا وحاق بهم ما كانوا به
يستهزءون ﴿٤٨﴾ فإذا مس الإنسان ضر دعانا ثم إذا خولناه
نعمة منا قال إنما أوتيته على علم بل هي فتنة ولكن
أكثرهم لا يعلمون ﴿٤٩﴾ قد قالها الذين من قبلهم فما
أغنى عنهم ما كانوا يكسبون ﴿٥٠﴾ فأصابهم سيئات
ما كسبوا والذين ظلموا من هؤلاء سيصيبهم سيئات
ما كسبوا وما هم بمعجزين ﴿٥١﴾ أولم يعلموا أن الله يبسط
الرزق لمن يشاء ويقدر إن في ذلك لآيات لقوم يؤمنون
﴿٥٢﴾ قل يا عبادي الذين أسرفوا على أنفسهم لا تقنطوا
من رحمة الله إن الله يغفر الذنوب جميعا إنه هو
الغفور الرحيم ﴿٥٣﴾ وأنيبوا إلى ربكم وأسلموا له من
قبل أن يأتيكم العذاب ثم لا تنصرون ﴿٥٤﴾ واتبعوا أحسن
ما أنزل إليكم من ربكم من قبل أن يأتيكم العذاب
بغتة وأنتم لا تشعرون ﴿٥٥﴾ أن تقول نفس يا حسرتى
على ما فرطت في جنب الله وإن كنت لمن الساخرين ﴿٥٦﴾

所做的一切都对他们无益。》

《51.而他们所干事情的恶果打击了他们。这些人中的不义者所得的恶果，也将会打击他们，他们决不能逍遥法外。》

《52.难道他们不知道，安拉随意扩大或限制他所意欲者的供养吗？对于归信的群体，此中确有种种迹象。》

经历了挫折的人们，在得到幸福时却容易变节

人往往在患难时祈求安拉，一心归主，而安拉赐予他们幸福时，却变得蛮横无理，并说：“这完全是凭着知识而获得的。”言下之意是：安拉知道我应该获得幸福；假若我在安拉那里没有特殊的地位，安拉是不会赐给我这些的。

格塔德解释**“这完全是凭着知识而获得的”**时说：“这完全是凭我个人的知识和经验得到的。”[2]

清高伟大的安拉说：**“不，这只是一项试验”**，即事实并非如他所说，安拉赐他恩典的真正原因在于考验他，看他是顺从还是违抗安拉。虽然

（2）《泰伯里经注》21：301。

安拉能知晓未来。这不过是考验罢了。

“但是他们大多数不知道。”所以，他们才会说出这种话，提出这些主张。

“他们以前的那些人已经说过它。”许多先民，曾讲过类似的话，提出过相同的主张。

“他们当初所做的一切都对他们无益。”但他们所聚集的财富和业绩，并没有给他们带来丝毫益处。**“而他们所干事情的恶果打击了他们。”**

“这些人中的不义者所得的恶果，也将会打击他们”，即这部经文所呼吁的人（即当代人）中的不义者，也会遭受前人所遭受的打击。

“他们决不能逍遥法外。”正如《古兰》对戈伦和他的族人之间对话的叙述：﴾戈伦的确是穆萨的族人，但是他却迫害他们。我曾赐给他一些宝库，其钥匙是一群强壮的人也难以胜任的。当时，他的族人对他说：“你不要得意忘形，安拉确实不喜欢得意忘形的人。你要以安拉赐给你的去寻求后世的家，也不要忘记你在今世的份额。你要对人行善，就像安拉善待你一样，你不要在地方上恣意作恶。的确安拉不喜欢作恶之人。”他说：“我被赐给这些，只是因为我拥有知识。”难道他不知道在他以前安拉曾经毁灭了比他力量更强大、积蓄更多的一些世代吗？犯罪者的罪行是无需加以询问的。﴿（28：76-78）

“难道他们不知道，安拉随意扩大或限制他所意欲者的供养吗？”即安拉使一部分人富裕，使另一部分人窘迫。**“对于归信的群体，此中确有种种迹象。”**“**迹象**”指教训和明证。

﴾53.你说：“我的对自己过分的众仆啊！你们不要对安拉的慈悯绝望，的确安拉将恕饶一切罪过。他是至赦的、至慈的。﴿

﴾54.归向你们的主吧，并在惩罚降临你们，你们不再被援助之前顺服他！﴿

﴾55.你们要在惩罚于不知不觉间突然降临你们之前，追随你们主降给你们的最好的。”﴿

﴾56.以免任何人说：“我好懊悔啊！因为我当初忽略了对安拉的义务，的确，我曾是一个嘲弄者。”﴿

﴾57.或说：“假若安拉引导了我，我一定成了一个敬畏者。”﴿

﴾58.或者他在看到惩罚时说：“假若我能有另一次机会，我就会成为一个行善者。”﴿

﴾59.是的，我的经文曾到达你，但是你却否认了它们，你骄傲了，成为一个隐昧者。﴿

الجزء الرابع والعشرون ٤٦٥ سورة الزمر

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِى لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾ أَوْ تَقُولَ
حِينَ تَرَى ٱلْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِى كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ
﴿٥٨﴾ بَلَىٰ قَدْ جَآءَتْكَ ءَايَٰتِى فَكَذَّبْتَ بِهَا وَٱسْتَكْبَرْتَ وَكُنتَ
مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ تَرَى ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَى
ٱللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ
﴿٦٠﴾ وَيُنَجِّى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ ٱلسُّوٓءُ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾ ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَىْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾ لَّهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٦٣﴾ قُلْ
أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَأْمُرُوٓنِّىٓ أَعْبُدُ أَيُّهَا ٱلْجَٰهِلُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ
أُوحِىَ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ
لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٦٥﴾ بَلِ
ٱللَّهَ فَٱعْبُدْ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٦٦﴾ وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ
قَدْرِهِۦ وَٱلْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ
مَطْوِيَّٰتٌۢ بِيَمِينِهِۦ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

号召人在惩罚来临之前忏悔

这节经文告诫一切犯罪者——隐昧者和其他人——回归安拉，真心忏悔。经文说，人类无论犯了什么罪恶，或犯了多少罪恶，哪怕它们就像大海中的泡沫，只要他们回归安拉，真心忏悔，安拉会宽恕他们。即便是以物配主的人，只要他悔过自新，归信正教，安拉还是能原谅他。布哈里传述说，许多多神教徒杀人无数，奸淫成性。后来他们来到穆圣ﷺ跟前说：“你所倡导的宗教实在太美好了，请告诉我们，我们的罪恶能被勾销吗？”后来安拉降谕道：﴾他们只祈求安拉，不祈求其他的神灵。除非凭借权益，他们不杀死安拉已经禁止（杀害）的生命，也不犯奸淫。﴿（25：68）和“**你说：‘我的对自己过分的众仆啊！你们不要对安拉的慈悯绝望’**。”穆斯林等圣训学家传述。[1]第一节经文（25：68）所要说明的问题是安拉的下列语言：﴾除非悔悟、归信并行善的人。﴿（25：70）

赖德之女艾斯玛仪说，我听安拉的使者ﷺ在

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：411；《穆斯林圣训实录》1：131；《艾布·达乌德圣训集》4：166；《圣训大集》446。

读《他是作恶者》（11：46）和“**你说，我的对自己过分的众仆啊！你们不要对安拉的慈悯绝望，的确安拉将恕饶一切罪过……**”（即安拉并不计较这些。）“**他是至赦的、至慈的。**”[1]

上述圣训都说明仆人无论犯了什么罪，或所犯的罪恶有多大，只要他忏悔，安拉就会原谅他。因为忏悔的大门是敞开的，忏悔的领域是宽广的。安拉说：《他们难道不知道安拉会接受他的众仆的忏悔吗？》（9：104）又《作恶或自亏，然后向安拉求饶的人，将发现安拉是至恕的、至慈的。》（4：110）安拉讲述伪信士的情况说：《伪信士必将在火狱中的最底层。你绝对不会为他们发现一个援助者。除非悔过自新，力行善功。》（4：145-146）又《说“安拉是麦西哈——麦尔彦之子……”的那些人已经隐昧了。麦西哈说：“以色列的后裔啊！你们要崇拜安拉——我的养主和你们的养主。谁举伴安拉，安拉确已禁止谁进乐园，他的归宿就是火狱。不义者绝没有援助者。”说安拉是三位神中的一位的人们隐昧了。除独一的主宰外，再无任何主宰。如果他们不停止他们的谬说，那么他们当中隐昧的人将会受到痛苦的惩罚。难道他们不向安拉忏悔，并向他求饶吗？安拉是至恕的、至慈的。》（5：72-74）又《的确，那些迫害男女归信者，而不忏悔的人们……》（85：10）哈桑·巴士里说：“请看看安拉的宽容大度，人们杀了他的盟友，但他却召唤那些杀人者去忏悔，去追求宽恕。”类似的经文很多。

两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说，有人杀了九十九个人后懊悔了，然后他向古以色列的一位修士，他是否还有忏悔的机会。那位修士回答他已经没有机会了。此后他杀死修士，结果整整杀了一百人。然后他问当时的一位学者，学者回答：“谁能够阻碍你去忏悔呢？”学者命他去一个拜主的地区，后来此人死在前往这个地区的途中。于是慈悯的天使和惩罚的天使争相提取他。安拉命令天使们分别丈量此人离两地的距离，看他离目的地近还是离出发地近，他离哪里更近，就属于哪方的人。后来他们发现他距目的地的距离比距出发地的距离近一拃，所以慈悯的天使带走了他。据说，他在临终时胸部向前扑了过去——安拉命令正义之地接近他，命令邪恶之地远离他。以上是圣训大意。我们在本经注的其他地方引用过与这则圣训语句不同但意义相同的圣训。[2]

伊本·阿拔斯在解释“**你说：‘我的对自己过分的众仆啊！你们不要对安拉的慈悯绝望，的确安拉将恕饶一切罪过**”时说，安拉召唤下列几种人去寻求他的赦宥：妄言麦西哈是安拉的人、妄言麦西哈是安拉之子的人、妄言欧宰尔是安拉之子的人、妄言安拉是贫穷者的人、妄言安拉的执掌是被束缚的人、妄言安拉是三位神中的一位（三位一体）的人。安拉对他们说：《难道他们不向安拉忏悔，并向他求饶吗？安拉是至恕的、至慈的。》（5：74）然后安拉号召比这些人说了更严重的话的人寻求他的赦宥，这个人曾说：《我是你们最高主宰。》（79：24）还说：《我不知除我以外，你们还有神。》（28：38）伊本·阿拔斯接着说：“此外，若有人不寄希望于安拉，那他就否认了安拉的经典。但是，假若安拉不准许仆人忏悔，仆人是无法忏悔的。”[3]

伊本·麦斯欧迪说，《古兰》中最伟大的经文是：《安拉，除他外再无应受拜者。他是永生的、维护（万物）的……》（2：255）对善与恶作出最概括性论述的经文是：《安拉命令人公平、行善。》（16：90）最能解忧排难的经文则在《队伍章》中，它是：“**我的对自己过分的众仆啊！你们不要对安拉的慈悯绝望……**”在托靠安拉方面要求最严的经文则是：《谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路，并从他意想不到的方面供应他。》（65：2-3）麦斯鲁格听了上述话后说：“说得对。”[4]

有关不得绝望的圣训

艾奈斯·本·马立克说，我听安拉的使者ﷺ说：“以掌握我生命的安拉发誓，如果你们错了，甚至你们的错误充满了天地，只要你们向安拉求饶，安拉会宽恕你们的；以掌握穆罕默德生命的安拉发誓，假若你们不错，安拉会带来另一伙犯错的人，他们向安拉求饶后，安拉会宽恕他们。”[5]

艾布·艾优卜在临终时说：“我曾给你们隐瞒了我从安拉的使者ﷺ那里听到的一句话，使者说：‘如果你们不犯罪，安拉就会创造一伙犯罪的人，并宽恕他们。’”[6]

然后安拉鼓励众仆立即忏悔，说：“**归向你们的主吧，并在惩罚降临你们，你们不再被援助之前顺服他！**”即你们应当在惩罚临近之前归顺安拉，并立即忏悔，积极行善。“**你们要在惩罚于不知不觉间突然降临你们之前，追随你们主降给你们的最**

（1）《艾哈麦德按序圣训集》6：454；《艾布·达乌德圣训集》4：285；《提尔密济圣训全集诠释》9：111。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：591。
（3）《散置的珠宝》5：621。
（4）《圣训大典》9：142。
（5）《艾哈麦德按序圣训集》3：238。
（6）《艾哈麦德按序圣训集》5：414；《提尔密济圣训全集诠释》9：223。

好的。”“最好的”指《古兰》。

然后经文说：**“以免任何人说：‘我好懊悔啊！因为我当初忽略了对安拉的义务。’”**即在复生日，曾经忽略了忏悔的犯罪者将后悔莫及，希望自己当初也是一个虔诚的、顺主的行善者。

“的确，我曾是一个嘲弄者”，在今世，我干的是一个嘲弄者的工作，而不是虔信者的工作。

“或说：‘假若安拉引导了我，我一定成了一个敬畏者。’或者他在看到惩罚时说：‘假若我能有另一次机会，我就会成为一个行善者。’”即他希望自己能重返今世行善。伊本·阿拔斯说：“安拉讲述了仆人即将要说的话和他们即将要做的事。安拉说：《没有谁能像彻知者那样告诉你！》（35：14）**‘或说，假若安拉引导了我，我一定成了一个敬畏者。或者他在看到惩罚时说，假若我能有另一次机会，我就会成为一个行善者。’**”[1]

安拉的使者ﷺ说：“每个居于火狱的人都将看到他（本应该）在乐园中的位置，他说：‘但愿安拉引导了我！’因此而懊悔不迭。”使者ﷺ接着说：“每个住乐园的人都将看到他（本应该）在火狱中的位置，然后他说：‘若不是安拉的引导……’因此而感谢安拉。”[2]犯罪者懊悔今世中没有相信安拉的经文，没有跟随众使者，盼望重返今世之际，清高伟大的安拉说：**“是的，我的经文曾到达你，但是你却否认了它们，你骄傲了，成为一个隐昧者”**，即安拉说：因为当初的行为而后悔的仆人啊！在今世时，我的经文已经降临于你，我的明证已经为你而树立，但是你却否认了它们，不屑于遵循它们，因而成为了一个否认者、隐昧者。

《60.在复生日，你将看到那些假借安拉之名而撒谎的人，他们的脸是黑色的。火狱中难道没有高傲者的住处吗？》

《61.安拉将以敬畏者的收获拯救他们。他们不遭祸患，也不忧伤。》

借安拉之名撒谎者和敬畏者的不同结局

清高伟大的安拉说，复生日，一些人的面容将变白，另一些人的面容将变黑。搞分裂和争执的人，面容将会变黑，坚持圣训和大众路线的人，面容将变白。经文在此处说：**“在复生日，你将看到那些假借安拉之名而撒谎的人”**，这些人妄言安拉有伙伴或儿女，**“他们的脸是黑色的。”**因为他们否认真理，编造谎言。

“火狱中难道没有高傲者的住处吗？”火狱难道不足以作为他们的监牢和归宿吗？他们因为当初的骄傲自大、抗拒真理而要在火狱中蒙受凌辱。

“安拉将以敬畏者的收获拯救他们”，安拉通过敬畏者早已获得的幸福和成功解救这些敬畏者。在复生日，**“他们不遭祸患，也不忧伤。”**他们不因为最严重的惊恐而忧虑，他们将从一切恐惧中得到安宁，远离一切忧患，得到一切美好的事物。

《62.安拉是万物的造化者，也是一切事务的监护者。》

《63.诸天与大地的钥匙只属于他，那些不信安拉启示的人们，他们的确是亏折的。》

《64.你说：“无知的人们啊！你们命我拜安拉以外的吗？”》

《65.你和你以前的人确已奉到启示：“假若你举伴安拉，你的业绩誓必作废，并且你誓必要成为一个亏损的人。”》

《66.不，你应当只崇拜安拉，并成为一个感恩的人。》

安拉是创造者、支配者以物配主将使一切业绩化为无效

清高伟大的安拉说，他是万物的创造者、养育者、掌管者和支配者，一切都在他的安排、制约和保护之下。

“诸天与大地的钥匙只属于他”，穆佳黑德、格塔德、伊本·栽德、苏福养·本·艾乃耶说：“钥匙”（مقاليد，麦孕利得）用波斯语称为钥匙。[3]赛丁伊则认为“钥匙”（مقاليد）指宝藏。[4]无论是上述哪种解释，都能说明一切事物都归安拉掌握，一切权力和赞美只归于他。

“那些不信安拉启示的人们，他们的确是亏折的。”“启示”指明证。

“你说：‘无知的人们啊！你们命我拜安拉以外的吗？’”有学者在叙述这节经文的降示原因时，提到伊本·阿拔斯的下列话：愚蠢的多神教徒们要求穆圣ﷺ拜他们的伪神，（作为交换）他们也拜穆圣ﷺ所拜的主宰。后来安拉降谕道：**“你说：‘无知的人们啊！你们命我拜安拉以外的吗？’你和你以前的人确已奉到启示：‘假若你举伴安拉，**

（1）《泰伯里经注》21：316。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》2：512；《圣训大集》6：447。
（3）《泰伯里经注》21：321；《散置的珠宝》7：243。
（4）《泰伯里经注》21：321。

你的业绩誓必作废，并且你誓必要成为一个亏损的人。’”这节经文如同下面的经文：《假若他们以物配主，他们所做的一切都作废了。》（6：88）

因此说，**“不，你应当只崇拜安拉，并成为一个感恩的人”**，即你和跟随你、归信你的人们，当一心一意地崇拜独一无偶的安拉。

《67.他们没有真正了解安拉。在复生日，整个大地将在他的掌握之中，诸天也将在他的掌握中被卷起。赞他清净！他超绝于他们所举伴的。》

多神教徒们没有真正了解安拉

清高伟大的安拉说：**“他们没有真正了解安拉。”**多神教徒们在崇拜伪神的时候，并没有真切认识安拉的伟大。安拉是至大的、全能万事的、掌握万物的，一切都在安拉的制约和能力之下。

穆佳黑德说，这节经文是因为古莱什人而降示的。

赛丁伊解释说，他们没有恰如其分地尊重安拉。[1]

伊本·阿拔斯解释这节经文时说：“经文指的是隐昧者，他们不相信安拉对付他们的能力。谁相信安拉是全能于万事的，谁就真正了解了安拉；谁不相信，谁就没有真正了解安拉。”[2]与这节经文相关的圣训很多，对待类似问题的正确方法是先贤的方法：既不作形容也不加篡改地以平常心看待它们。布哈里在解释这节经文时引用了这样一段圣训：有位（犹太教）学者来见安拉的使者ﷺ时说：“穆罕默德啊！我们发现伟大的安拉将诸天设在一个艾苏白尔[3]上，将所有的地设在一个艾苏白尔上，将树设在一个艾苏白尔上，将水和土设在一个艾苏白尔上，将其余的被造物设在另一个艾苏白尔上。然后说：‘我是君王。’”安拉的使者ﷺ听后笑了，以致他的大牙都露了出来。说明这位学者没有说错。然后使者读道：**“他们没有真正了解安拉。在复生日，整个大地将在他的掌握之中……”**布哈里等圣训学家传述。[4]

艾布·胡莱赖说，我听安拉的使者ﷺ说：“伟

الجزء الرابع والعشرون　٤٦٦　سورة الزمر

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلْأَرْضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنظُرُونَ ﴿٦٨﴾ وَأَشْرَقَتِ ٱلْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ ٱلْكِتَٰبُ وَجِاْىٓءَ بِٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾ وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧١﴾ قِيلَ ٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾ وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ رَبَّهُمْ إِلَى ٱلْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَٱدْخُلُوهَا خَٰلِدِينَ ﴿٧٣﴾ وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُۥ وَأَوْرَثَنَا ٱلْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ ٱلْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ ﴿٧٤﴾

大的安拉将拿起大地，用其叶米尼[5]卷起天，然后说：‘我是真主，今世的君王们在哪里？’”[6]

使者ﷺ说：“在复生日，清高伟大的安拉将把所有的大地卷起在一个艾苏白尔上，诸天在他的执掌中，然后他说：‘我是真主。’”[7]

伊本·欧麦尔说，有一天，安拉的使者ﷺ在讲台上读道：**“他们没有真正了解安拉。在复生日，整个大地将在他的掌握之中，诸天也将在他的掌握中被卷起。赞他清净！他超绝于他们所举伴的。”**当时使者用手前后比画着说：“安拉在赞美他自己，说：‘我是强大的，我是伟大的，我是真主，我是优胜的，我是慷慨的。’当时讲台因为安拉的使者ﷺ（的动作）而在颤动，以致我们说它快要坍塌了。”[8]

《68.号角被吹响了，诸天与大地的一切都昏迷

（1）《泰伯里经注》21：321。
（2）《泰伯里经注》21：321。
（3）字意指手指。——译者注
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：412、13、404；《艾哈麦德按序圣训集》1：429；《穆斯林圣训实录》4：2147；《提尔密济圣训全集诠释》9：112、113；《圣训大集》6：446。

（5）字意指右手。——译者注
（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：413《穆斯林圣训实录》4：2148。
（7）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：404。
（8）《艾哈麦德按序圣训集》2：72；《圣训大集》4：400；《伊本·马哲圣训集》2：1429。